



Nothing but **HEAVY DUTY.**[®]



M18 FMCS66

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodom k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

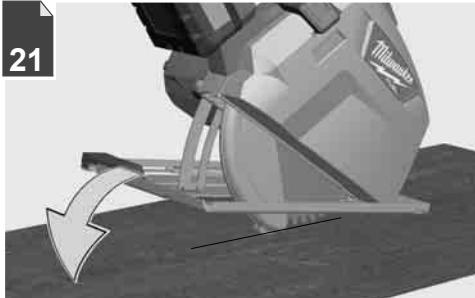
Оригинален прирачник за работа

Оригинал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	28
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	32
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	36
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	40
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	44
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	48
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	52
DANSK		Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	56
NORSK		Billeddel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	60
SVENSKA		Billeddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	64
SUOMI		Kuvasivut käytö- ja toimintakuvaukset	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	68
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	72
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	76
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4	Textová část s technickými daty, dôležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	80
SLOVENSKY		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	84
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	88
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázatával.	92
SLOVENSKO		Del slikez opisom uporabe in funkcij	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnilimi simboli.	96
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	100
LATVIISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4	Teksta dala ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	104
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	108
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4	Tekstiossa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbole kirjeldustega.	112
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	116
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описание за приложение и функции	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	120
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcțiilor	4	Portiunea de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	124
МАКЕДОНСКИ		Дел со слика со описи за употреба и функционирање	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	128
УКРАЇНСЬКА		Частина зображеннями з описом робіт та функцій	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	132
عربی		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	139

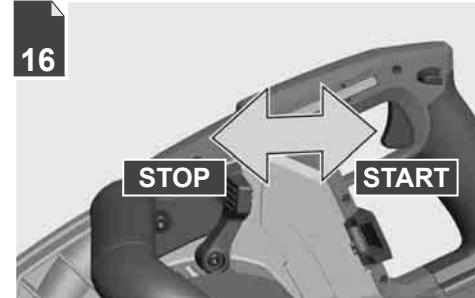
21



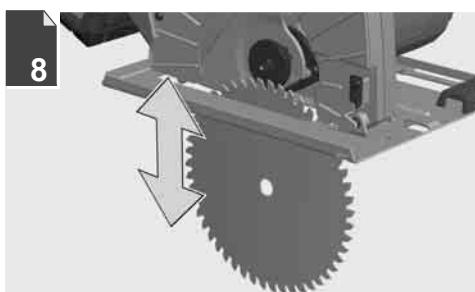
20



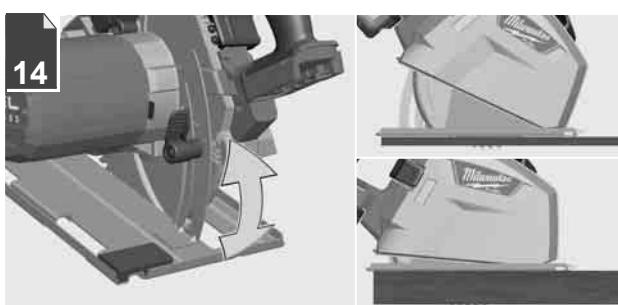
16



8



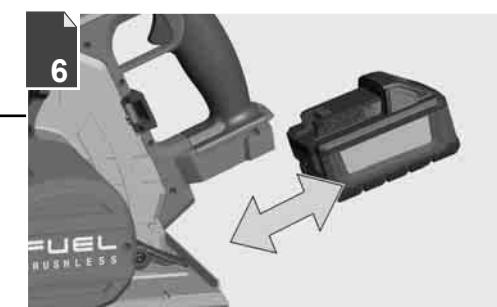
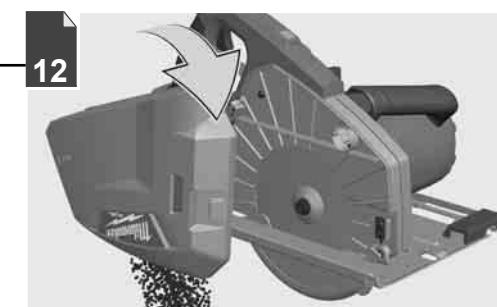
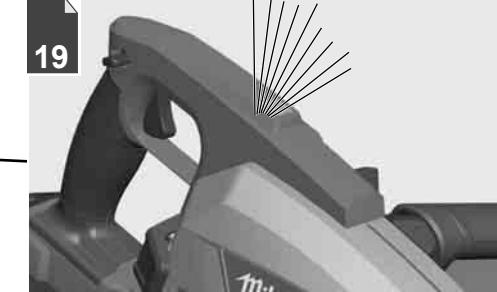
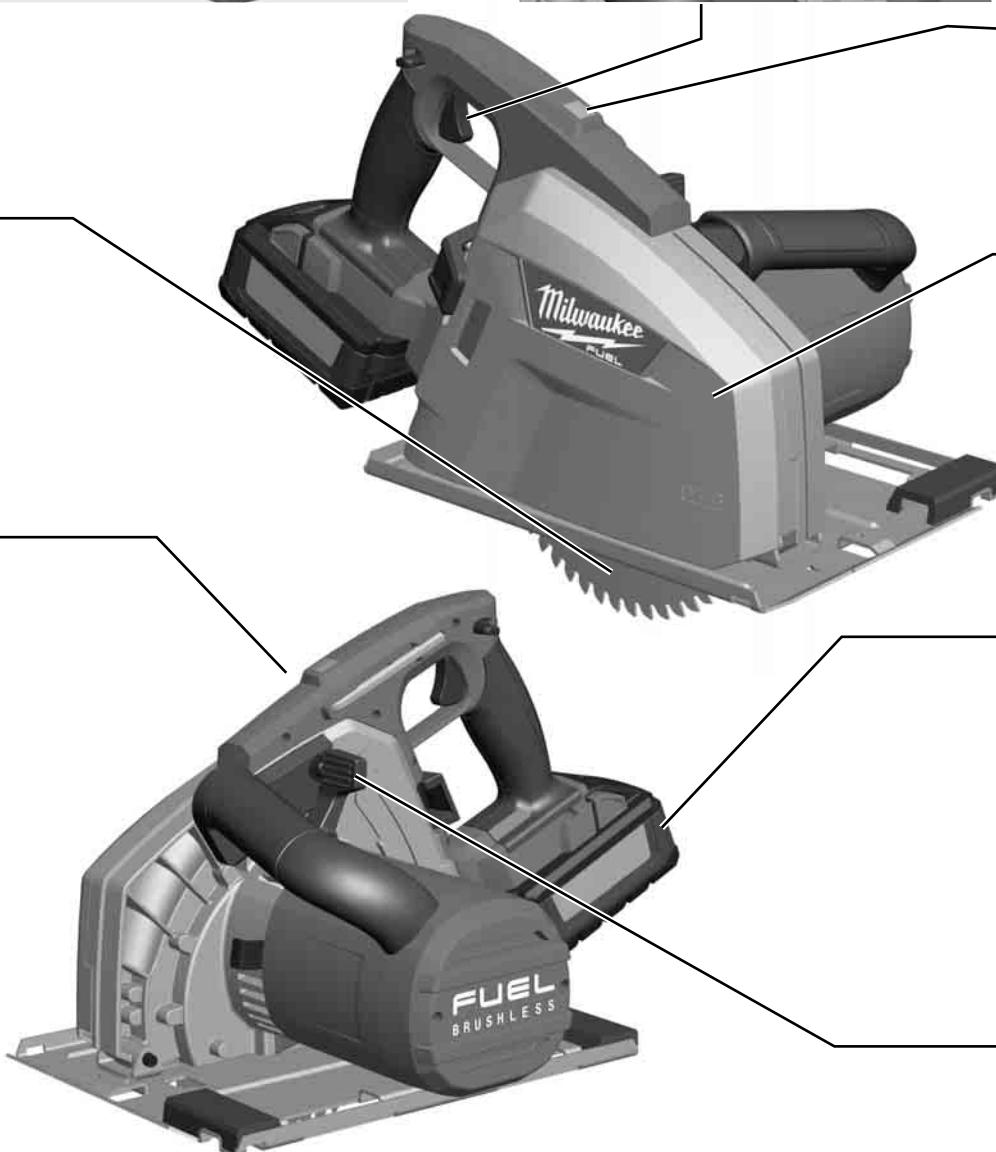
14

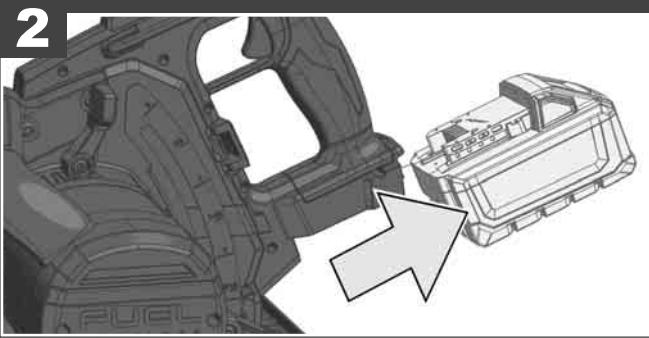
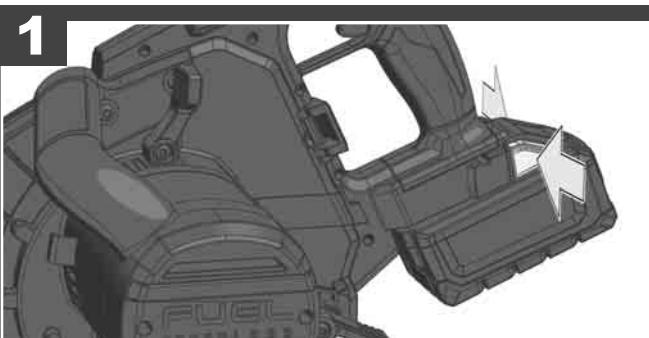
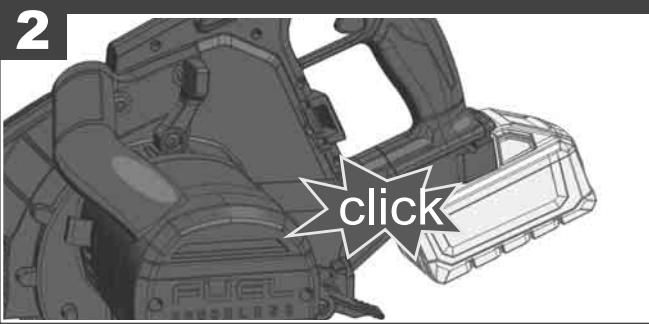
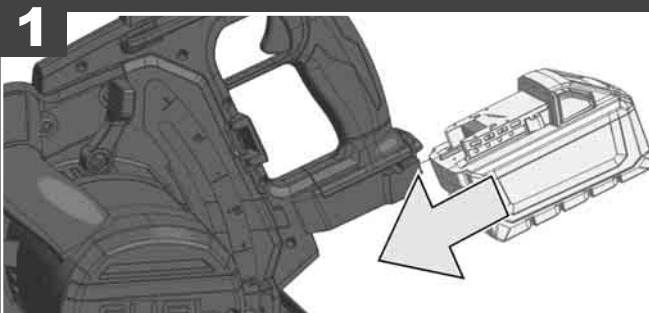
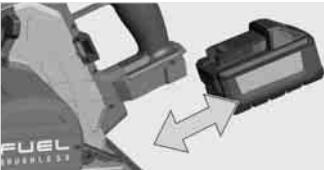


22



24





Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vauriolta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία σημειώστε μηχανή αφαιρέστε την ανταλλακτική μπαταρία.

Alethin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výmenný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnut.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkādu veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdam bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetavat aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

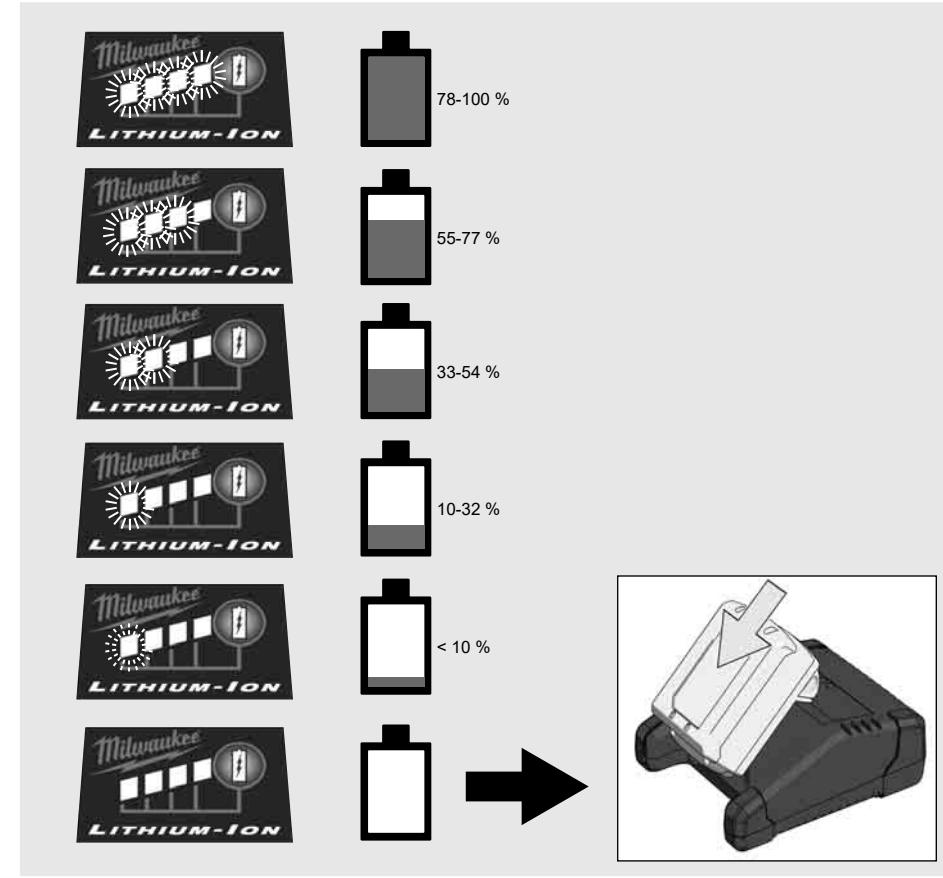
Пред започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

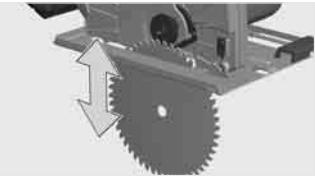
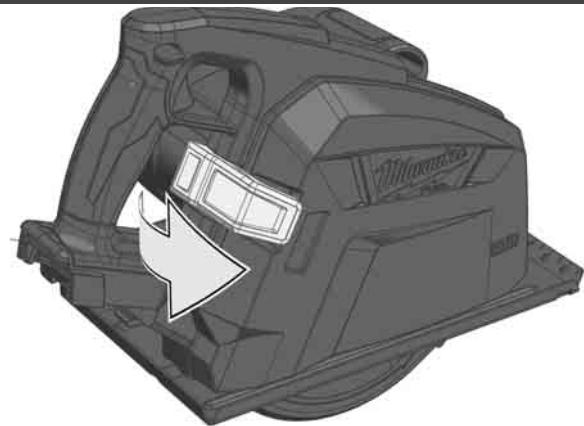
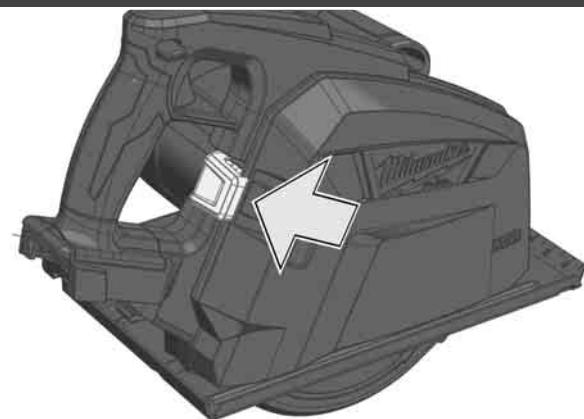
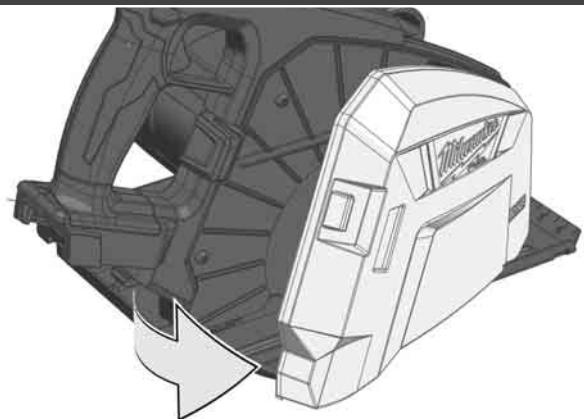
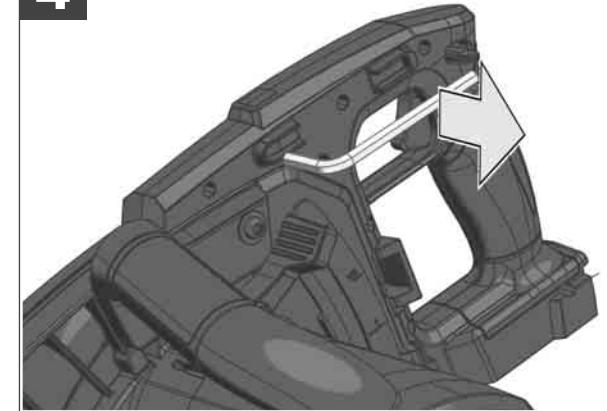
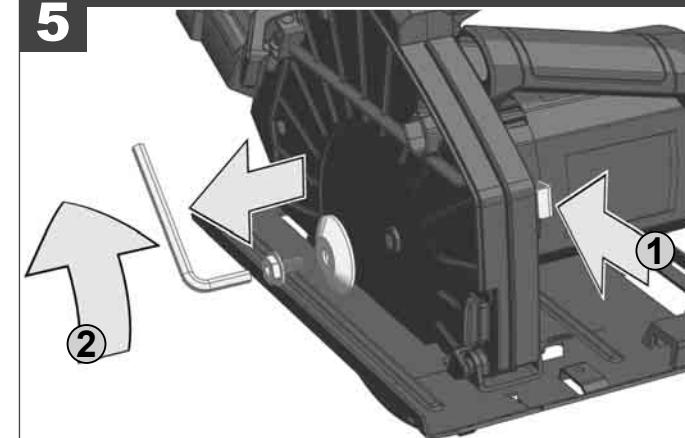
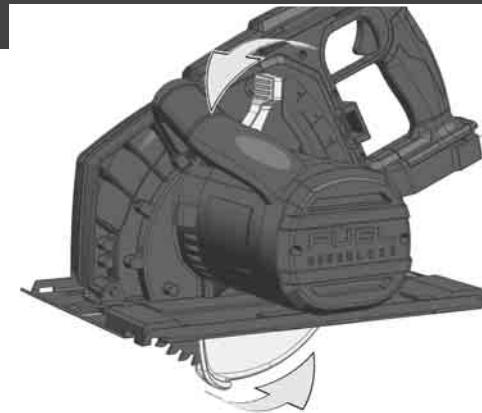
Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

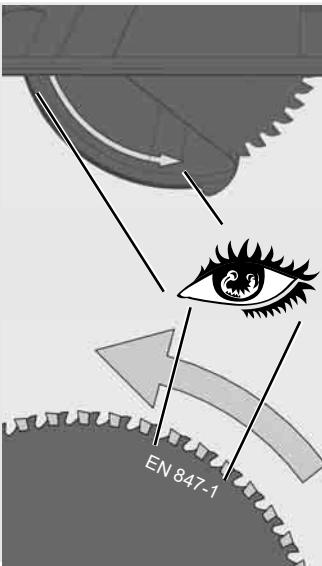
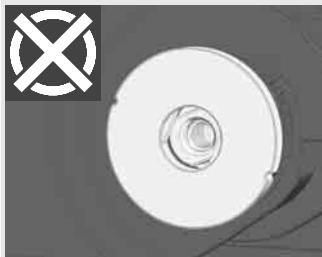
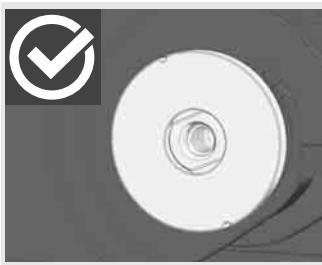
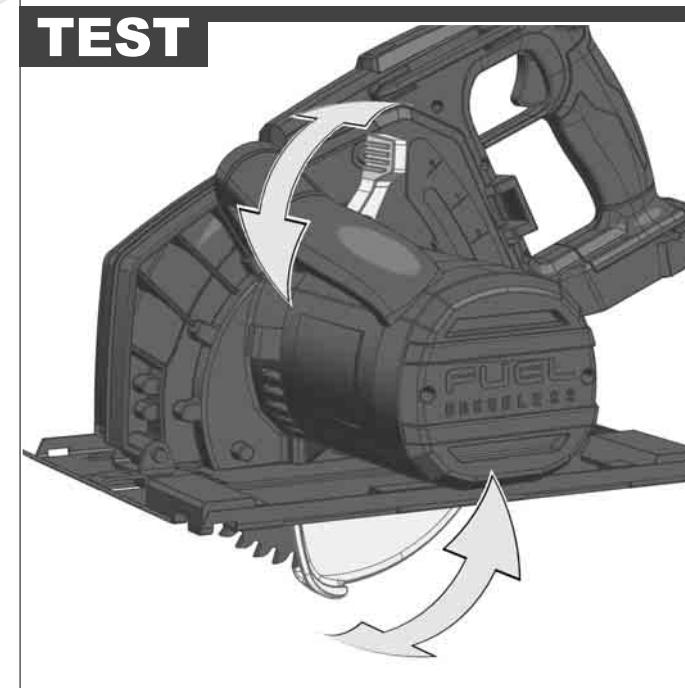
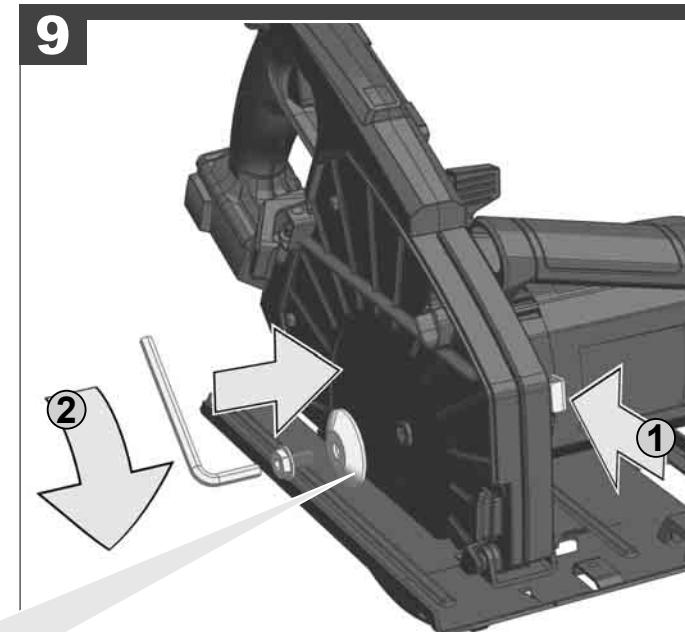
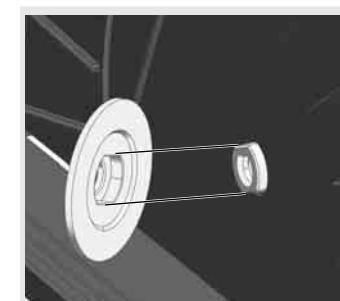
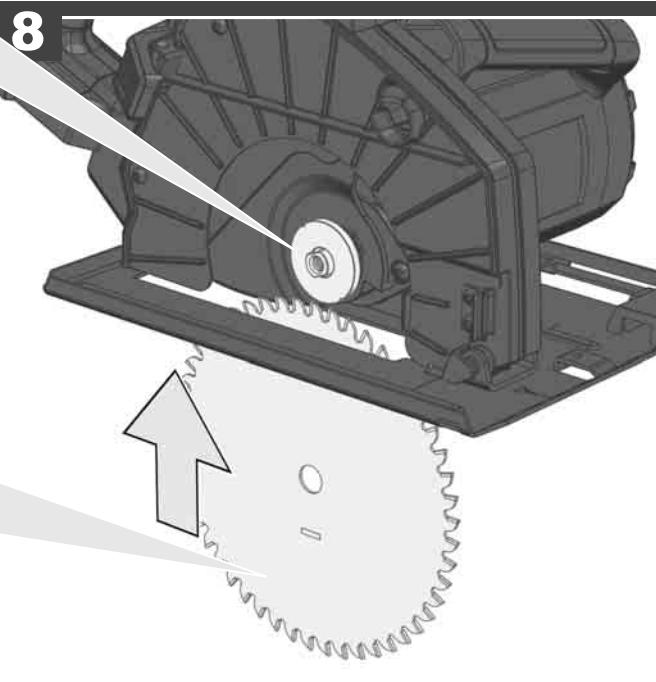
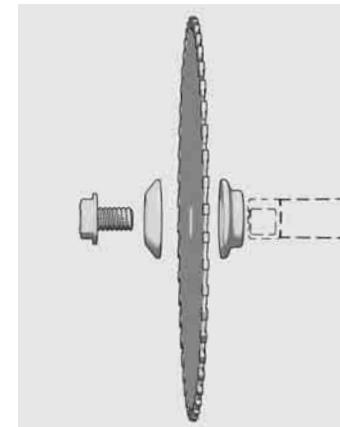
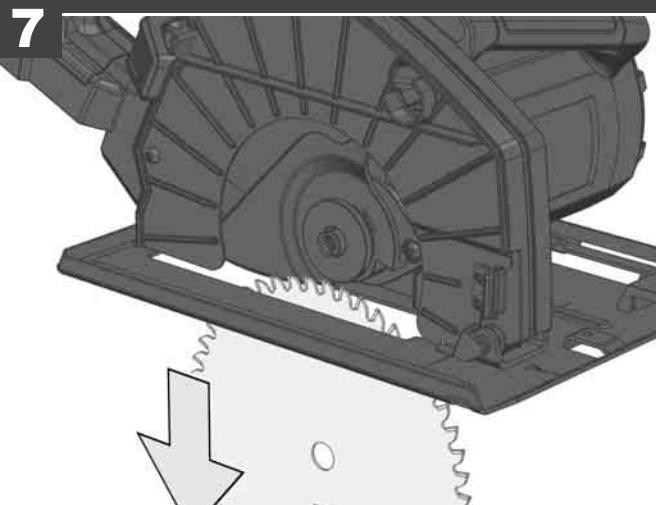
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

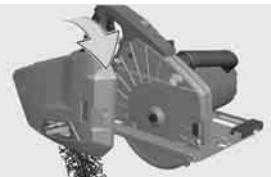
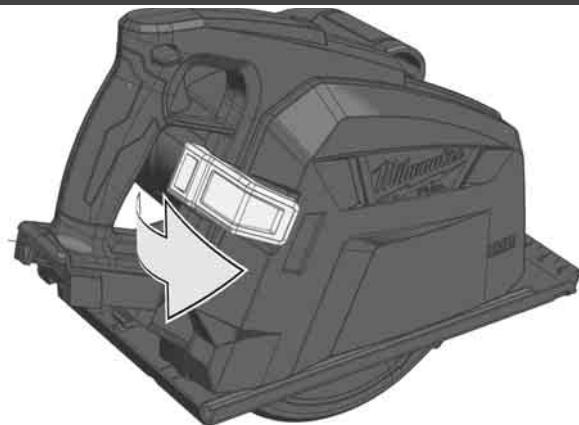
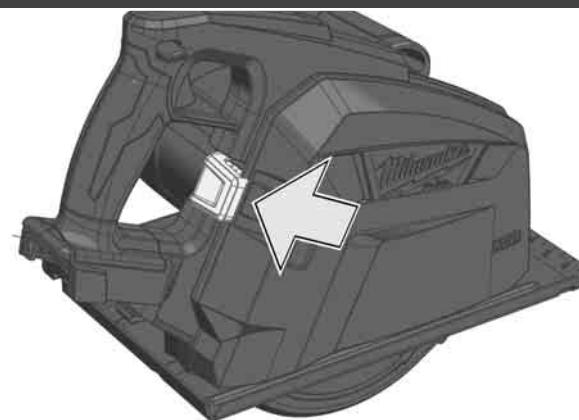
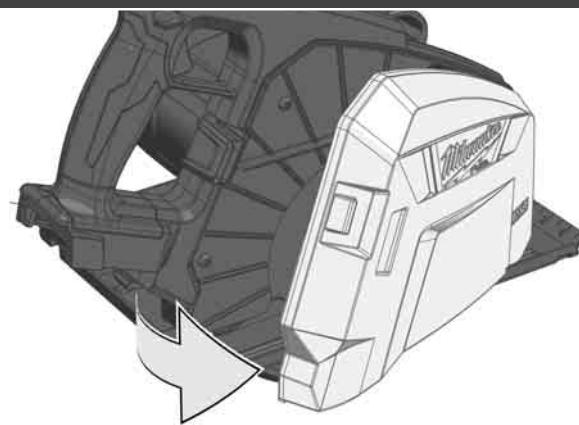
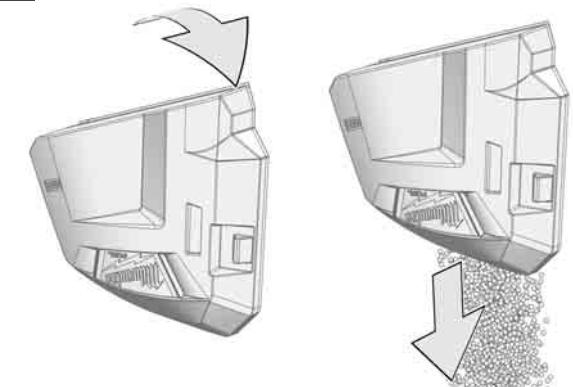
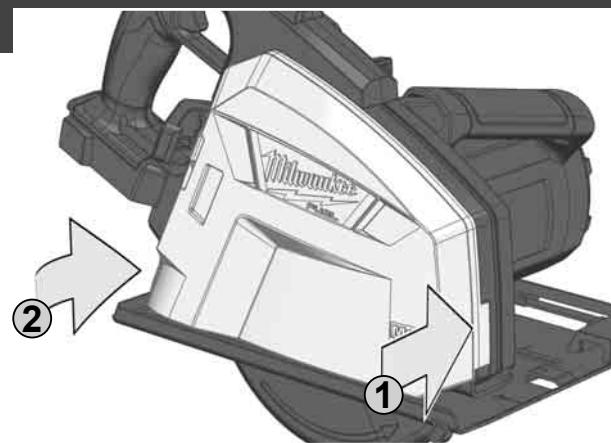
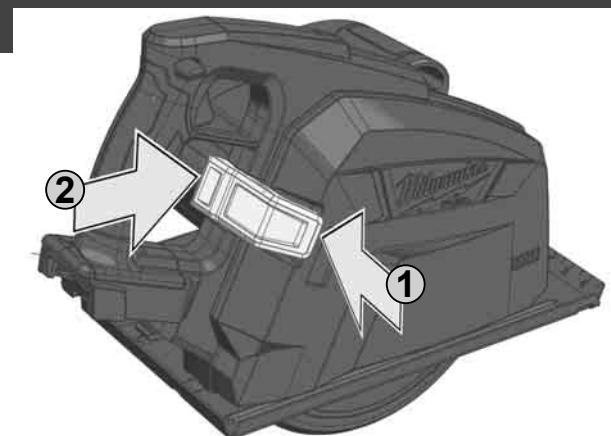
Перед будъчкими работами на машини винаги смийте акумуляторна батерия.

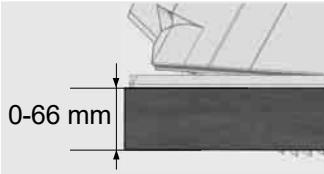
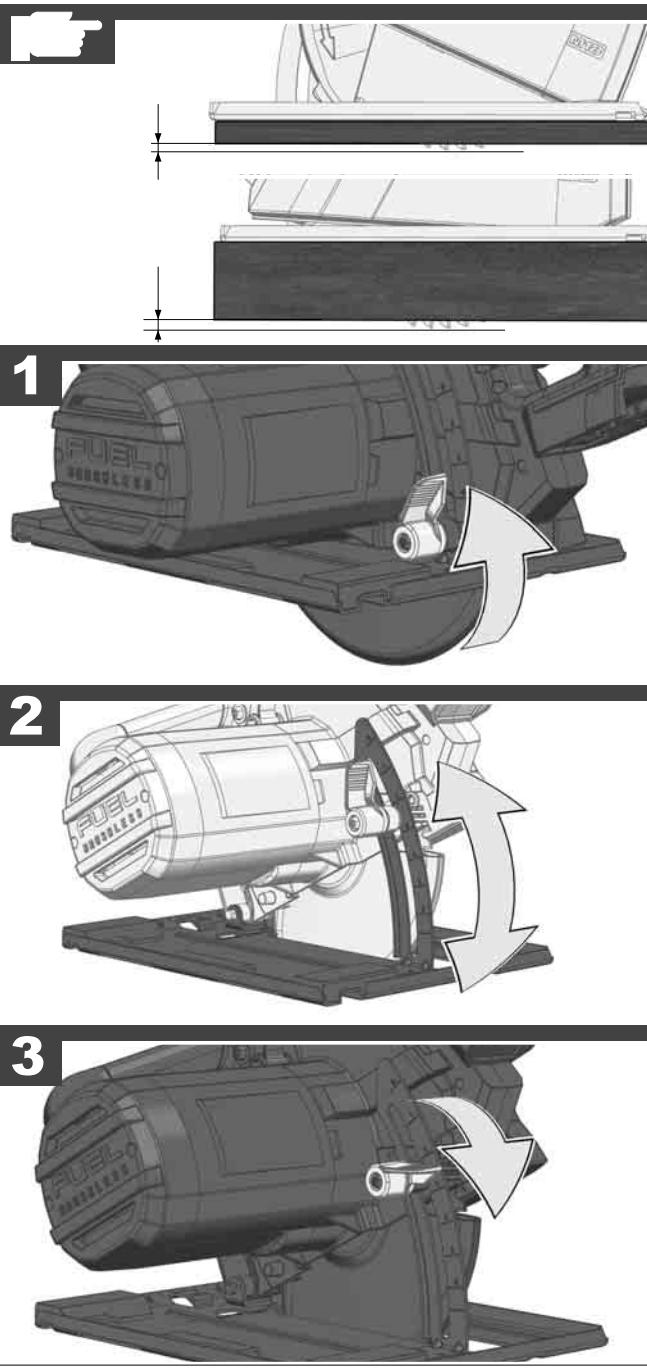
قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



**1****2****3****4****5****6**



**1****2****3****4****5****6**



Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

Adapter la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce. Moins d'une dent complète devrait apparaître sous la pièce.

Adattare la profondità di taglio allo spessore del pezzo in lavorazione. Nella parte inferiore del pezzo in lavorazione dovrebbe essere visibile meno della completa altezza del dente.

Adaptar la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. La hoja de sierra no deberá sobresalir más de un diente de la pieza de trabajo.

Adaptar a profundidade de corte à espessura da peça a ser trabalhada. Deveria estar visível por aproximadamente menos do que uma altura de dente abaixo da peça a ser trabalhada.

Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan. Er dient minder dan een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar te zijn.

Tipas skæredybden efter arbejdsemnets tykkelse. Der må maksimalt være en hel tandhøjde synlig under emnet.

Tipass skjæredybden til tykkelsen på arbeidsstykket. Det skal være mindre enn en full tannhøyde synlig under arbeidsstykket.

Anpassa sågdjupet till arbetsstyckets tjocklek. Den synliga delen av en tand under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand.

Aseta leikkausyvyys työkappaleen paksuuden mukaan. Työkappaleen alla tulisi terää näkyä korkeintaan täysi hammaskorkeus.

Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του υπό κατεργασία τεμαχίου. Κάτω το υπό κατεργασία τεμάχιο πρέπει να φαίνεται λιγότερο από ένα ολόκληρο δόντι του πριονόδισκου.

Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın. İş parçası altında tam diş uzunluğunun daha azı görünmelidir.

Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku. Pod obrobkem by měla být viditelná méně než celá výška zuba.

Hrúbku rezu prispôsobte hrúbke obrobka. Pod obrobkom by malo byť vidieť menej pilového listu ako plnú výšku zuba.

Głębokość cięcia należy dopasować do grubości obrabianego przedmiotu. Powinno być widoczne mniej jak pełna wysokość zębów pod obrabianym przedmiotem.

A vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően kell megválasztani. A fűrészlapból a munkadarab alatt kevesebb minden egy teljes fogmagasságnyinak kell kilátszania.

Prosimo, da globino reza prilagodite debelini obdelovanca. Znaš naj manj kot višina zoba, ki je vidna pod obdelovancem.

Prilagodite dubinu rezanja debelini izratka. Ispod izratka treba biti vidljiv manje od jedan puni zub.

Izvčieties zāicēanas dzīuumu, kas atbilst zāicjamā priekšmeta biezumam. Zāicēanas dzīuumam jābūt tik lielam, lai zem zāicjamā priekšmeta redzamās asmens daļas augstums būtu mazāks par asmens zobi augstumu.

Pjovimo gylā tinkamai nustatykite pagal ruočinio storą. Ruočinio apačioje turi matytis šiek tiek mažiau, nei per visą pjūklo danties aukštą, iðlindusi diskio dalis.

Kohandage lõikesügavus tooriku paksusega. Saeketas võib tooriku alt vähem kui ühe täishamba võrra välja ulatuda.

Устанавливайте глубину реза в соответствии с толщиной детали. Под деталью пильное полотно не должно высываться более чем на один зуб.

Винаги настройвайте дълбочината на рязане съобразно дебелината на стената на обработвания детайл. От обратната страна на детайла дискът трябва да се подава на разстояние, по-малко от една височина на зъба.

Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de lucru. Sub piesa de lucru ar trebui să se vadă mai puțin de înălțimea întreagă a unei dinți.

Прилагодете ја длабочината на засекот во зависност од густината на обработуваното парче. Нешто помалку од цел забец од сечилото треба да биде видлив под работното парче.

Глибина різання повинна відповідати товщині заготовки. Під заготовкою пилковий диск має виступати не більше, ніж на одну повну висоту зубців.

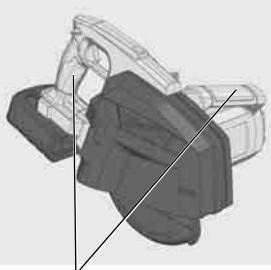
اضبط عمق القطع وفقاً لسمك قطعة العمل. يجب أن تظهر الأسنان أقل من كامل طولها تحت قطعة العمل.



STOP

START

START

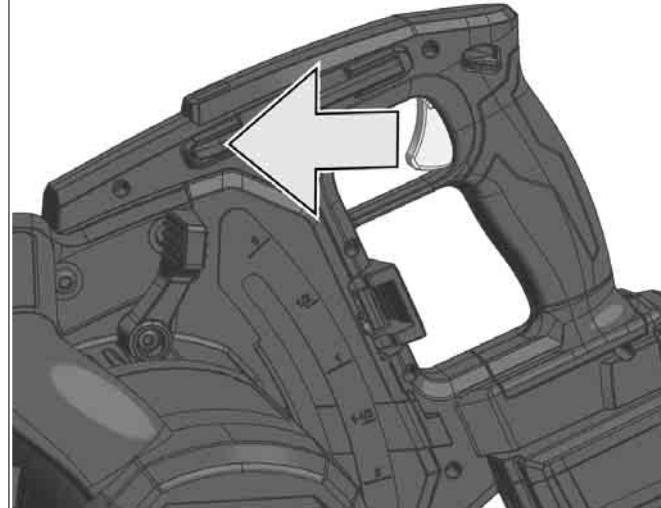


Insulated gripping surface
Isolierte Grifffläche
Surface de prise isolée
Superficie di presa isolata
Superficie de agarre con aislamiento
Superficie de pega isolada
Geïsoleerde

Isolerede gribeflader
Isolert gripeflate
Isolerad greppyt
Eristetty tarttumapinta
Μονωμένη επιφάνεια λαβής
Izolasyonlu tutma yüzeyi
Izolovaná uchopovací plocha
Izolovaná úchopná plocha
Izolowaną powierzchnią
Szigetelt fogfelület

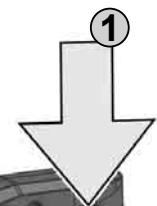
Izolirana prijelmalna površina
Izolirana površina za držanje
Izolēta satveršanas virsma
Izoliuotas rankenos paviršius
Isoleeritud pideme piirkond
Изолированная поверхность ручки
Изолирана повърхност за хващане
Suprafață de prindere izolată
Изолирана површина

مساحة المقبض معزولة

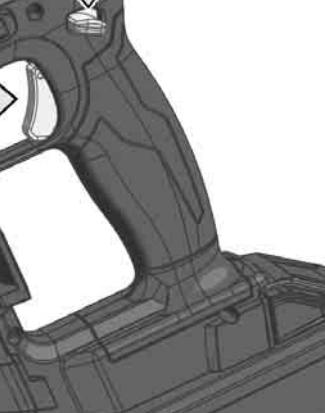


STOP

START



2



1

For safety reasons this power tool is fitted with a switch lock and the On-/Off switch cannot be locked in the "On" position.

Aus Sicherheitsgründen ist das Elektrowerkzeug mit einer Einschaltsperrre versehen und der Ein-/Ausschalter lässt sich nicht arretieren.

Pour des raisons de sécurité, l'outil électrique est doté d'un verrouillage de mise en marche et le commutateur de mise en marche et d'arrêt ne peut pas s'enclencher.

Per motivi di sicurezza, questo utensile elettrico è dotato di pulsante d'arresto.

Por razones de seguridad la herramienta electricamente un seguro de arranque, el interruptor de arranque no tiene la posibilidad de de enclamiento.

Por razões de segurança a ferramenta eléctrica possui um encravamento de ligação. Além disso, não é possível fixar o interruptor.

Uit veiligheidsoverwegingen is de machine van een inschakelvergrendeling voorzien en de aan-uitschakelaar is niet te vergrendelen.

Maskinen er af sikkerhedshensyn forsystnet med en indkoblingsspærre.

A sikkerhetsgrunner er elektroverktøyet utstyrt med innkoblingssperre, og av/på-bryteren lar seg ikke låse.

För Din säkerhet är maskinen utrustad med låsknapp så strömbrytaren ej kan tryckas in.

Turvallisuusyistä on ko. sähkötyökalu varustettu kytkemisen estolla ja On-Ei-kytkintä ei voi lukita.

To ηλεκτρικό εργαλείο είναι εξοπλισμένο για λόγους ασφαλείας με μία ασφάλεια ενεργοποίησης και ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν μπορεί να ασφαλιστεί.

Güvenlik nedenleriyle bu alet bir kapama emniyeti ile donatılmış olup, açma/kapama şalteri kilitlenmez.

Z bezpečnostních důvodů nelze zaaretovat vypínač v poloze ZAPNUTO.

Z bezpečnostých dôvodov je toto elektrické náradie vybavené blokovacím zariadením spúšťania a aretácia vypínača nie je možná.

Ze względu bezpieczeństwa to elektronarzędzie jest wyposażone w blokadę wyłącznika, a wyłącznika On/Off nie można zablokować w pozycji On (WŁ).

Biztonsági okokból ez a szerszám egy olyan KI/BE kapcsolóval van szerelve, ami nem rögzíthető "BE" állásban.

Iz varnostnih razlogov je električno orodje opremljeno z zaporo vklopa in stikalo za vklop/izklop se ne da kiksirati.

Iz sigurnosnih razloga električni alat je predviđen jednim zatvaračem za uključivanje i prekidač za uključivanje i isključivanje se ne može aretitati.

Drošības nolūkā elektriskie instrumenti ir aprīkoti ar slēdzi bloķētāju un slēdzi nevar noslēgt.

Saugumo sumetimais elektros prietaise yra paleidimo blokavimo mechanizmas, ir negalima užfiksuoti įjungimo/ išjungimo jungiklio.

Turvakaalutustel on elektritööriast varustatud sisselülitusblokeeringuga ning sisse-välja lülitit pole võimalik fikseerida.

Из соображений безопасности этот электроинструмент оснащен блокатором включения, который служит для предотвращения самопроизвольного или случайного включения.

От съображения за безопасност електрическият инструмент има блокировка на включването и бутона за включване и изключване не може да се блокира.

Din motive de securitate aceasta scula electrică este dotată cu un blocaj pe comutator iar comutatorul Pornire / Opreire nu poate fi blocat în poziția „Pornit”

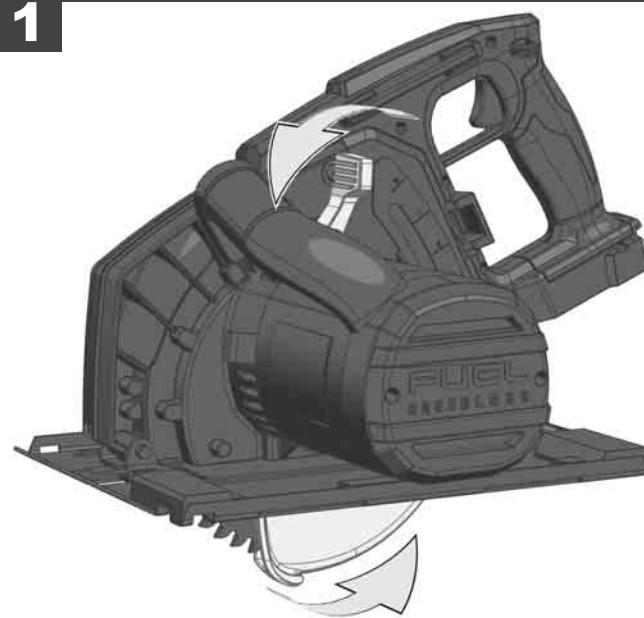
Од безбедносни причини оваа машина е обезбедена со прекинувач кочница така што прекинувачот за вклучување не може да се заклучи во вклучена позиција.

Для цілей безпеки електроінструмент обладнаний механізмом блокування проти включення; вмикач/вимикач неможливо заблокувати.

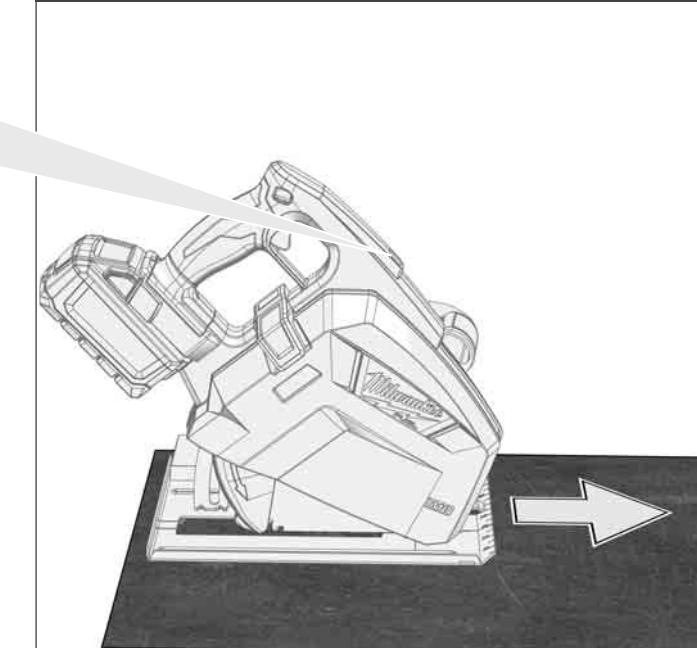
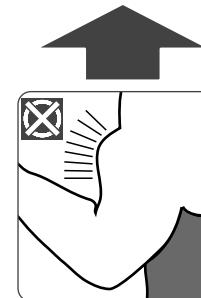
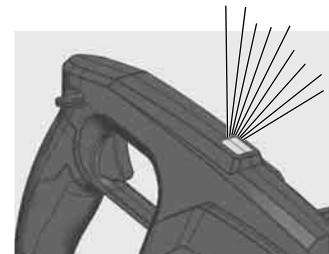
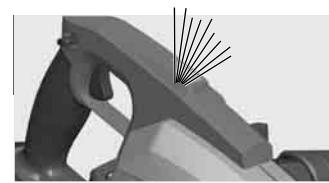
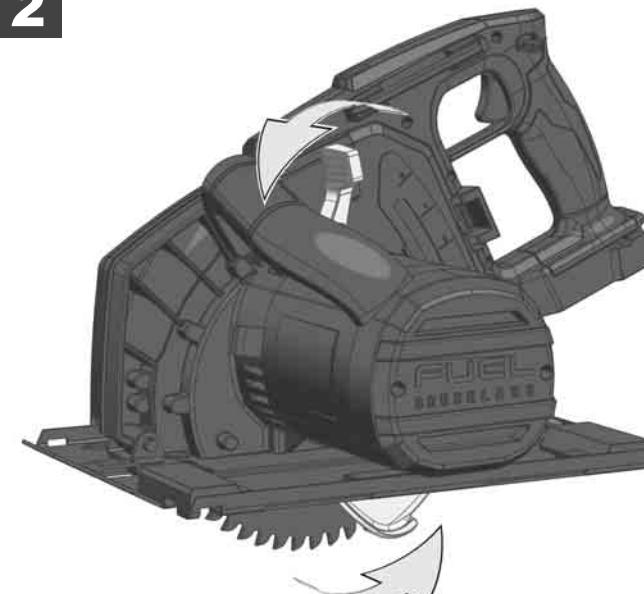
لأسباب تتعلق بالسلامة تم تزويد هذه الأداة الكهربائية بمقفل قفل كما لا يمكن قفل مثاب
التشغيل/إيقاف في الوضع التشغيل.



1



2



If overloaded, the load indicator light will turn on. Lighten the pressure, load indicator will turn off.

Bei Überlastung leuchtet die Kontrollleuchte. Belastung zurücknehmen, die Kontrollleuchte erlischt.

Le voyant de contrôle s'allume en cas de surcharge. Si la charge est annulée, le voyant de contrôle s'éteint.

In caso di sovraccarico, la spia luminosa si accende. Ridurre il carico, la spia luminosa si spegne.

En caso de sobrecarga se ilumina el piloto de control. Reducir la carga y se apagará el piloto de control.

Em caso de sobrecarga a luz de controlo se acende. Reduza a carga para que a luz de controlo se apague.

Bij overbelasting brandt het controlelampje. Belasting verminderen, het controlelampje dooft.

Kontrolllampen lyser ved overbelastning. Når belastningen reduceres, slukker kontrollampen.

Ved overbelastning lyser kontrollampen. Reduser belastningen, så slukker kontrollampen.

Vid överbelastning lyser kontrollampen. Sänk belastningen, kontrollampen släcknar.

Laitteen ylikuormittuessa merkkivalo palaa. Vähennä rasitusta, merkkivalo sammuu.

Σε περίπτωση μεγάλου φόρου φωτίζει η λάμπα ελέγχου. Μειώνοντας την καταπόνηση, σβήνει η λάμπα ελέγχου.

Aşırı yük durumunda kontrol göstergesi yanmaktadır. Yükü kaldırınız, kontrol lambası sönecektir.

Pri přetížení svítí kontrolka. Po odstranení přetížení kontrolka zhasne.

Pri preťažení svietí kontrolka. Po odstránení preťaženia kontrolka zhasne.

W przypadku przeciążenia zaświeca się lampka kontrolna. W przypadku zmniejszenia obciążenia lampka kontrola zgaśnie.

Túlerhelés esetén világít az ellenőrző lámpa. A terhelés csökkentésére az ellenőrző lámpa kialszik.

Pri preobremenivosti sveti kontrolna svjetiljka. Zmanjšajte preobremenitev, kontrolna lučka ugasne.

Kod preopterećenja svjeti kontrolna svjetiljka. Opterećenje smanjiti, kontrolna svjetiljka se gasi.

Pārslodzes gadījumā sāk spīdēt kontrollampiņa. Samaziniet slodzi, līdz kontrollampiņa nodzīst.

Kai yra perkrova, šviečia kontrolinė lemputė. Sumažinus apkrovą, kontrolinė lemputė užges.

Ülekoormuse korral süttib märgutuli põlema. Vähendage koormust tasemeni, mil märgutuli kustub.

В случае перегрузки загорается сигнальная лампа. При снижении нагрузки сигнальная лампа погаснет.

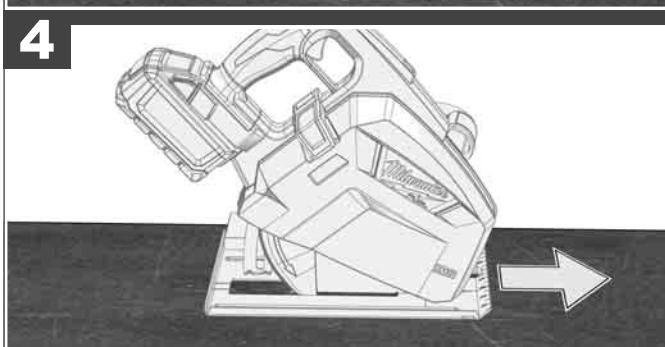
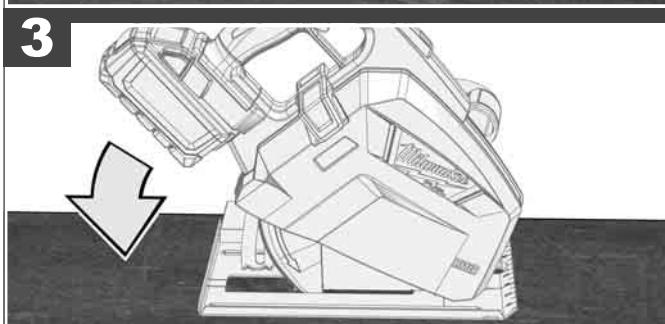
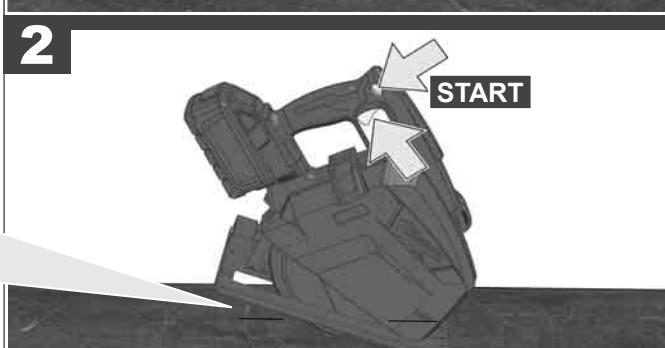
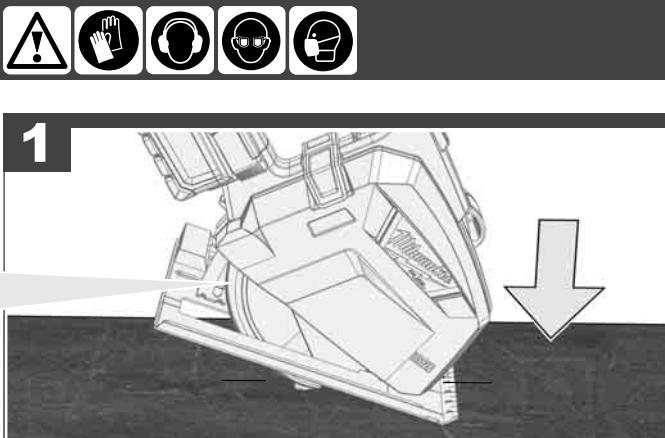
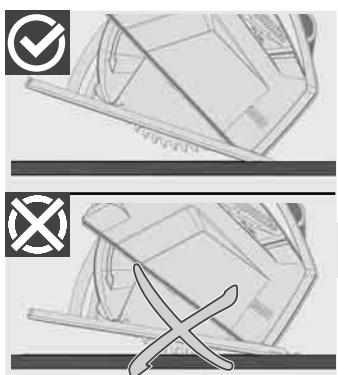
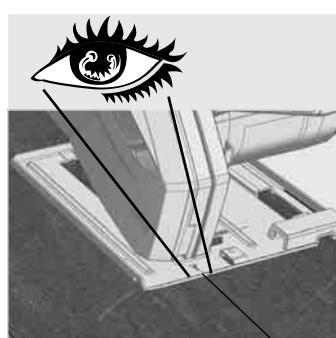
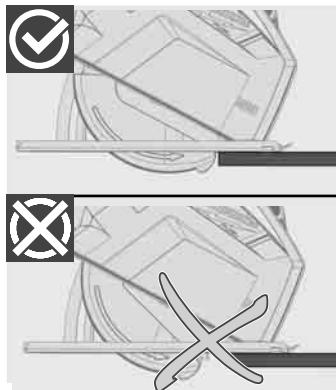
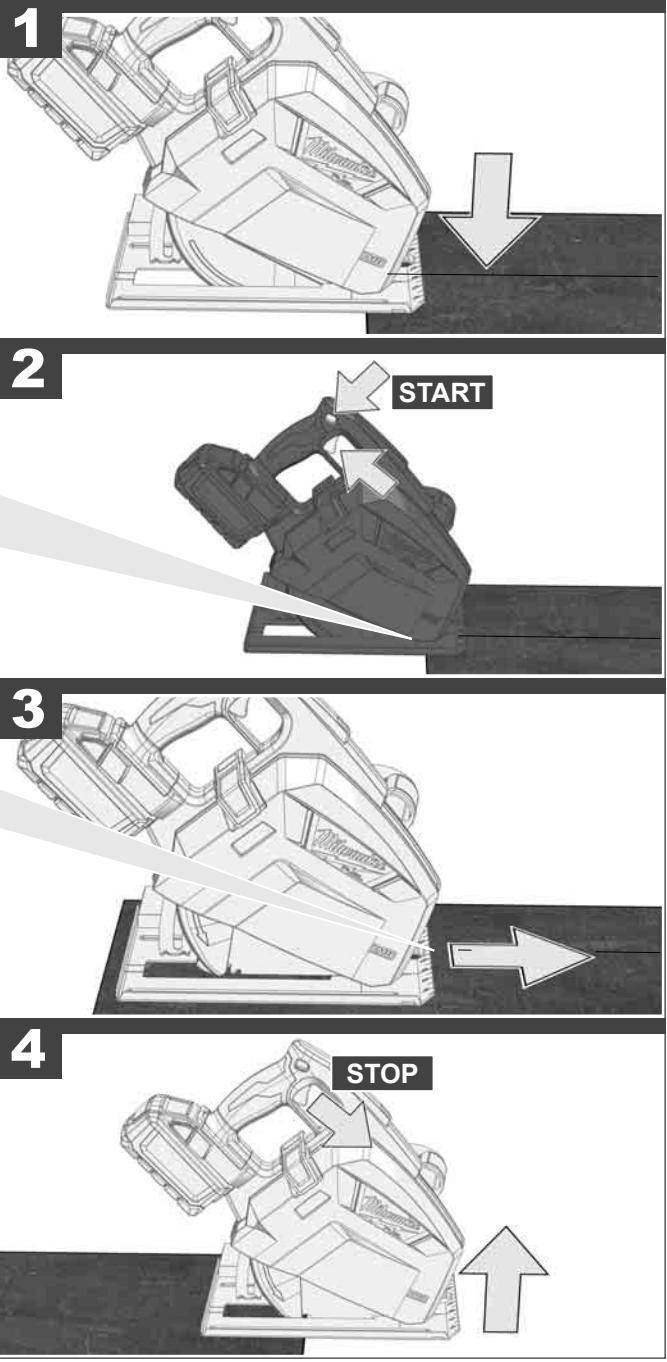
При претоварване контролният индикатор свети. Намалете натоварването, контролният индикатор ще изгасне.

În caz de suprasarcină, indicatorul luminos de sarcină se va aprinde. Reduceți presiunea, indicatorul de sarcină se va stinge.

Индикаторите светят при преоптоварување. Намалете го притисокот, индикаторите се исклучуваат.

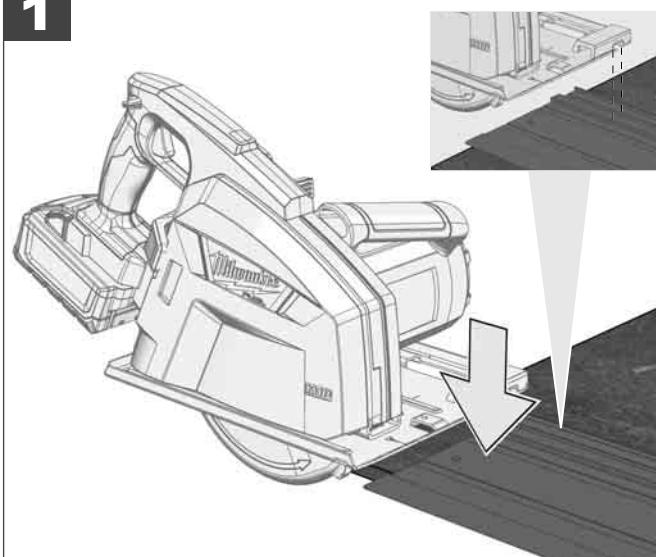
У разі перевантаження горить контрольний індикатор. Зменшуйте навантаження, і контрольний індикатор згасне.

في حالة فرط التحميل تضيىء لمبة المراقبة. خفف التحميل حتى تطفى لمبة المراقبة.

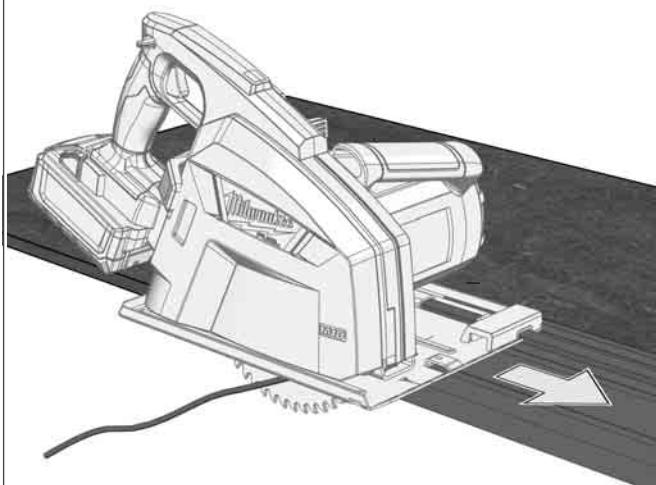




1



2



Before first use, cut the rubber lip of the guide rail.

Vor der Erstbenutzung Gummilippe der Führungsschiene zurecht schneiden.

Avant la première utilisation, coupez la bande en caoutchouc du rail de guidage.

Tagliare a misura il labbro di gomma del binario di guida prima del primo utilizzo.

Antes del primer uso, recortar la lengüeta de goma del riel de guía.

Antes da primeira utilização, corte a aba de borracha da barra de guia.

Snijd vóór het eerste gebruik de rubberlip van de geleiderail op maat.

Inden første brug skal styreskinnets gummilæbe skæres til.

Før første gangs bruk må gummileppen på føringsskinnen klippes til.

Skär innan första användningen till styrskenans gummiläpp.

Ennen ensimmäistä käyttöä leikkaa ohjauskiskon kumireunus sopivan kokoiseksi.

Πριν από την πρώτη χρήση κόβετε το λαστιχένιο χείλος της ράγας-οδηγού στο σωστό μέγεθος. İlk kullanımdan önce kilavuz rayın lastik contası gerektiği kadar kesilmelidir.

Před prvním použitím správně odřízněte gumový lem vodiči lišty.

Pred prvým použitím správne odrezte gumený lem vodiacej lišty.

Przed pierwszym użyciem należy dociąć gumową krawędź prowadnicę do wymiaru.

Első használat előtt a vezetőszín gumi ajkát vágja megfelelőre.

Pred prvo uporabo pravilno odrezite gumijasto ustrnico vodila.

Prije prve uporabe uporaba gumenu usnu odrezati prikladno za vodeću šinu.

Pirms uzsākti lietošanu, nogriezt vadotnes sliedes gumijas bīvelementu atbilstoši nepieciešamībai.

Prieš naudodami pirmą kartą tinkamai nupjaukite kreipiančiųjų guminius kraštelius.

Enne esmast kasutust lõigake juhtsiini kummiriba parajaks.

Перед первым использованием надлежащим образом обрезать резиновую кромку направляющей.

Преди първата употреба отрежете гумения край на водещата шина.

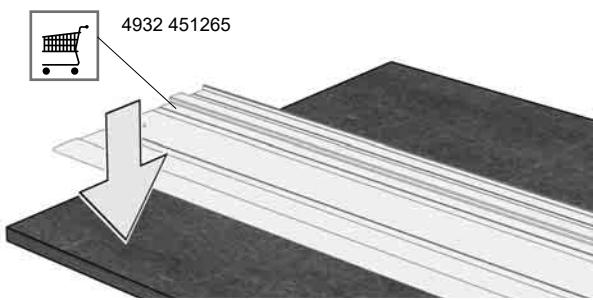
Înainte de prima utilizare, tăiați buza din cauciuc a şinei de ghidare.

Исчесете ја гумата на водечката шина пред првата употреба.

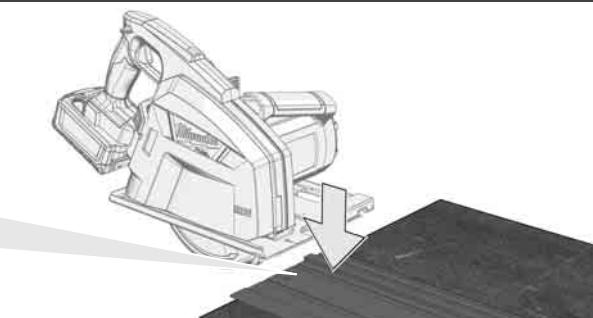
Перед первым використанням належним чином обрізати гумову кромку направляючої.

قبل استخدام الأول يجب قص الشفة الكثربوك لتثبيت التوجيه بشكل مناسب.

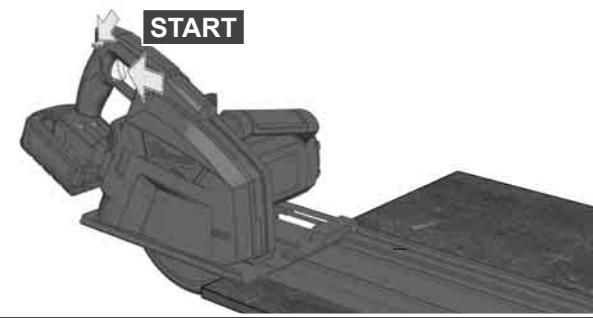
1



2

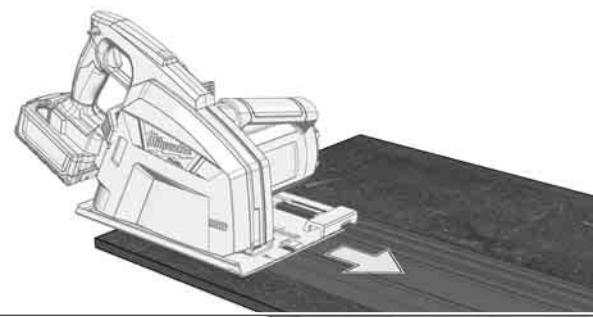


3

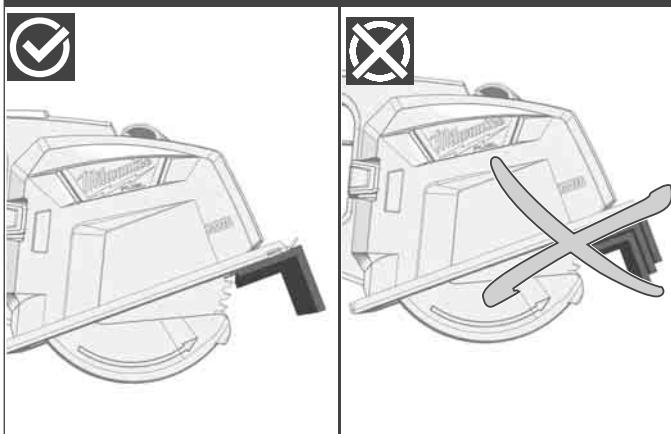
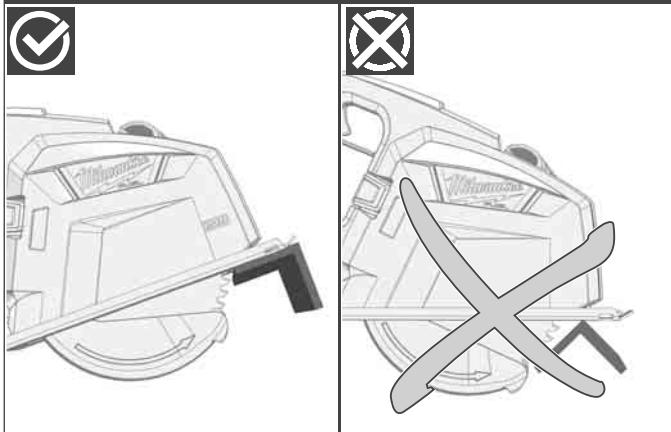
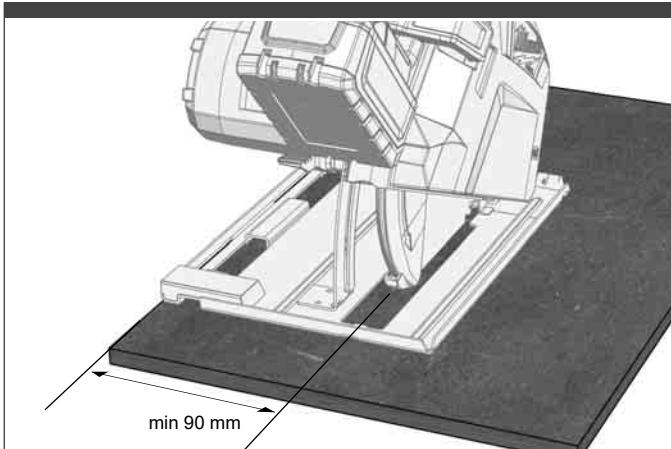


START

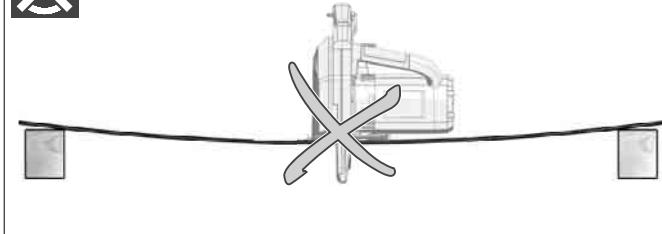
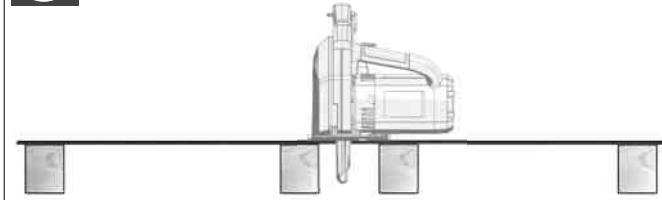
4



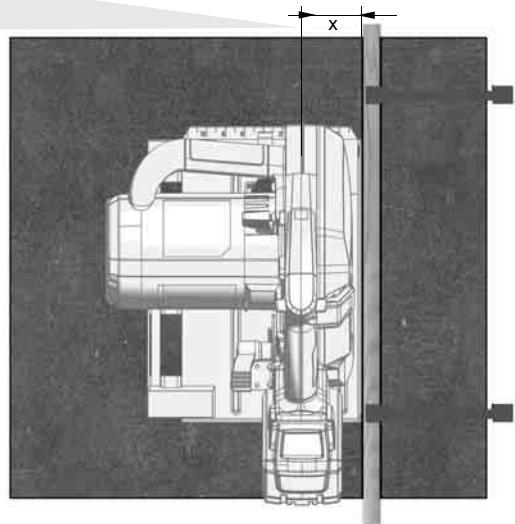
i TIP



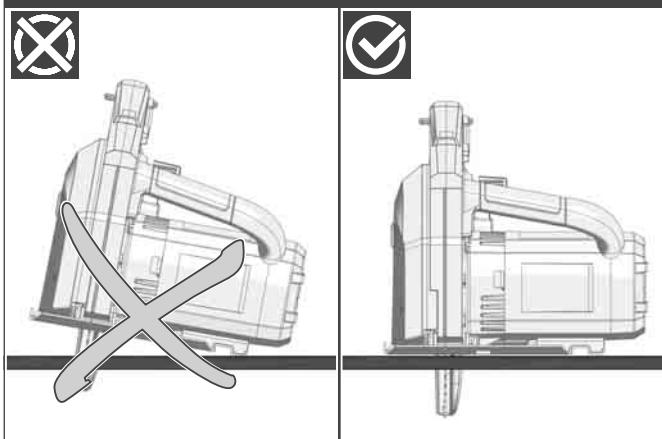
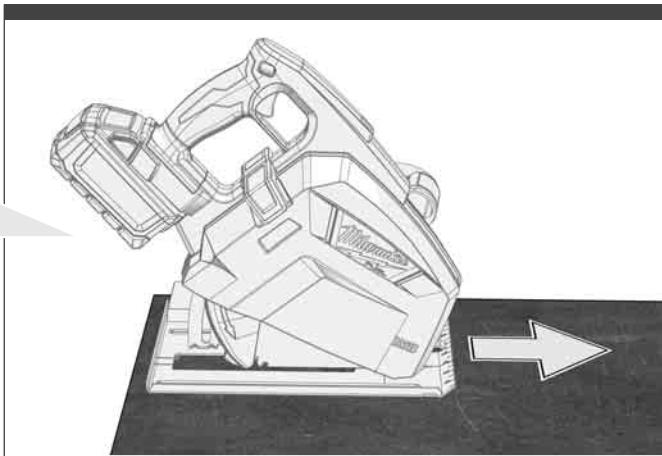
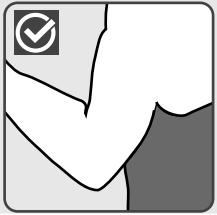
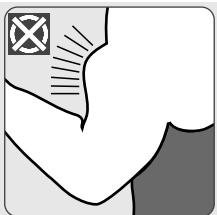
i TIP



Carry out a test cut
Probeschnitt durchführen
Effectuer une coupe d'essai
Effettuare un taglio di prova
Efectuar corte de prueba
Efectuar experiências de corte
Proefsneude maken
Foretage et prøvesnit
Foreta prøvekutt
Gör ett provsnitt!
Проверяйте срезы на
точность
Deneme kesmesi yapın
Prověte zkušební řez.
Výkonáte skúšobný rez.
Wykonac próbę cięcia
Végezzen tesztvágást
Opravite preizkusni rez!
Izvesti probno rezanje
Ja veic izmēģinājuma griezums!
Atlikite bandomajji pjūvi!
Teha proovilõige!
Выполните пробный проход
Направьте пробно рязане!
Efectuați un test de tăiere
Да се направи пробно сечење
Виконати пробне різання
إجراء اختبار القطع



i TIP



TECHNICAL DATA**METAL SAW****M18 FMCS66**

Production code.....	4770 63 02...
	..000001-999999
No-load speed	4000 /min
Saw blade dia. x hole dia.....	203 x 15,87 mm
Saw blade thickness.....	1,8 mm
Blade teeth	42
Cutting depth max	66 mm
Maximum cutting capacity:	
Steel plate.....	25 mm
Angle iron	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Metal pipe.....	Ø 50 mm
Sections	66 mm
Steel stud	2,5 mm
Battery voltage.....	18 V
Weight without battery.....	5,89 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Recommended ambient operating temperature	-18°C ... +50 °C
Recommended battery types.....	M18B...; M18HB12... M12-18...; M1418C6
Recommended charger.....	

Noise/vibration information

Measured values determined according to EN 62841.
Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level (Uncertainty K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Sound power level (Uncertainty K=3dB(A)).....	108,2 dB (A)

Wear ear protectors!

Total vibration values (vector sum in the three axes)
determined according to EN 62841.

Vibration emission value a_v	
Sawing of metal	1,1 m/s ²
Uncertainty K.....	1,5 m/s ²

WARNING

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ CIRCULAR SAW SAFETY WARNINGS**Cutting procederes**

⚠ Danger: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

Never hold workpiece being cut in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, only when performing an operation where the cutting

tool may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.

When ripping always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.

Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings:

- kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top

surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material. If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.

Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Lower guard function

Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. **Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts.” Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use protective equipment. Always wear safety glasses when working with the machine. The use of protective clothing is recommended, such as dust mask, protective gloves, sturdy non-slip footwear, helmet and ear defenders.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner.

Do not use saw blades not corresponding to the key data given in these instructions for use.

It is necessary to select a saw blade which is suitable for the material being cut.

Use only metalworking blades specified in this manual.

The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.

Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

Do not use abrasion disks in this machine!

If the saw blade cover is cracked or broken, it must be replaced immediately by an authorised specialist workshop. The machine must not be operated if the saw blade cover is defective or missing!

Do not fix the on/off switch in the „on“ position when using the saw hand-held.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System M18 chargers for charging System M18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

WARNING! NEVER operate tool when guards and chip container are not installed. Serious injury may occur. To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields when removing the chip container. Chips and debris may fly up into the face.

WORKING INSTRUCTIONS

Adapt the feed speed to avoid overheating the blade tips.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The Metal Saw may be used to cut lengthways and mitre a variety of metals, such as metal profiles (UniStrut), pipes, metal studs, channels, aluminium profiles, metal sheets, etc.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

OVERLOAD PROTECTION

The overload protector automatically turns off the tool when the motor is overloaded. The tool can become overloaded when using a dull blade or cutting materials too quickly, or cutting hard metals such as stainless steel. To prevent the overload protector from activating, always use a sharp blade. Do not attempt to defeat or override the overload protector.

If the tool turns off automatically:

- Release the trigger and remove battery pack.
- Remove the blade from the workpiece.
- Allow the tool to rest for a minimum of two minutes.
- Allow the tool to run under no load to ensure the tool has properly cooled.
- Resume the cut. When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf, or cut, and check that saw teeth are not engaged into the material. If saw blade is binding, it may walk up or KICKBACK from the workpiece as the saw is restarted.

ELECTRIC BRAKE

The electric brake engages when the trigger is released, causing the blade to stop and allowing you to proceed with your work. Generally, the saw blade stops within two seconds. However, there may be a delay between the time you release the trigger and when the brake engages. Occasionally the brake may miss completely. If the brake misses frequently, the saw needs servicing by an authorized Milwaukee service facility.

You must always wait for the blade to stop completely before removing the saw from the workpiece.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and the directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, and the following harmonized standards have been used:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Authorized to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the following Regulations S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 62841-1:2015
BS EN 62841-2-5:2014
BS EN 55014-1:2017+A11:2020
BS EN 55014-2:2015
BS EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Authorized to compile the technical file.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use. Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating). The contacts of chargers and battery packs must be kept clean. For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged. For battery pack storage longer than 30 days: Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture. Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition. Every six months of storage, charge the pack as normal.

BATTERY PACK PROTECTION

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 2 seconds and then the tool will turn OFF. To reset, release the trigger. Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery could become to high. If this happens, the battery will shut down. Place the battery on the charger to charge and reset it.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

MAINTENANCE

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Be sure to disconnect the tool from the power supply before attaching or removing the saw blade.

Clean tool and guarding system with dry cloth. Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Keep the apparatus handle clean, dry and free of spilt oil or grease. Check the function of guards. Regular maintenance and cleaning provide for a long service life and safe handling.

Remove dust regularly. Remove the sawdust which has accumulated inside the saw in order to avoid the risk of fire.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Wear gloves!



Wear ear protectors!



Always wear goggles when using the machine.



Wear a suitable dust protection mask.
Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

n_0

No-load speed

V

Volts

Direct current



Rotation direction



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN**METALLSÄGE****M18 FMCS66**

Produktionsnummer	4770 63 02...
	..000001-999999
Leeraufdrehzahl.....	4000 /min
Sägeblatt-Ø x Bohrungs-Ø	203 x 15,87 mm
Sägeblattdicke	1,8 mm
Sägeblattzähne.....	42
Schnitttiefe max.	66 mm
max. Schneidleistung	
Stahlblech.....	25 mm
Winkeleisen	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Rohre	Ø 50 mm
Profile	66 mm
Stahlstiftschraube	2,5 mm
Spannung Wechsellakkus	18 V
Gewicht ohne Wechsellakku	5,89 kg
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten.....	-18°C ... +50 °C
Empfohlene Akkutypen.....	M18B...; M18HB12...
Empfohlene Ladegeräte	M12-18...; M1418C6

Geräusch/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt

typischerweise:

Schalldruckpegel (Unsicherheit K=3dB(A)) 97,2 dB (A)

Schalleistungspegel (Unsicherheit K=3dB(A)) 108,2 dB (A)

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerthe (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Schwingungsemissionswert a_n Sägen von Metall 1,1 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²**WARNUNG**

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerthe und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

⚠️ WARENUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

⚠️ SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISÄGEN**Sägeverfahren**

⚠️ Gefahr: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Kreissäge halten, kann das Sägeblatt diese nicht verletzen.

Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.

Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Unterlage. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

Fassen Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund). Sägeblätter, die nicht zu den Montagetiefen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schräuben. Die

Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schräuben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:

– ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, dies dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;

– wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;

– wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen, wenn geeignete Maßnahmen getroffen wurden.

Falls das Sägeblatt klemmt oder das Sägen aus einem anderen Grund unterbrochen wird, lassen Sie den Ein-Aus-Schalter los und halten Sie die Säge im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt vollständig stillsteht. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt oder sich ein Rückschlag ereignen könnte. Finden Sie die Ursache für das Klemmen des Sägeblattes und beseitigen Sie diese durch geeignete Maßnahmen.

Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten, sowohl in Nähe des Sägespalts als auch am Rand, abgestützt werden.

Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen Schnitt in einen verborgenen Bereich, z.B. eine bestehende Wand, ausführen. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der unteren Schutzaube

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzaube verzögert arbeiten.

Öffnen Sie die untere Schutzaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie „Tauch- und Winkelschnitten“. Öffnen Sie die untere Schutzaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eingedrungen ist. Bei allen anderen Sägearbeiten muss die untere Schutzaube automatisch arbeiten.

Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sagt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSINWEISE

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schutzausrüstung verwenden. Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzkleidung wie Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk, Helm und Gehörschutz werden empfohlen.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Staubaabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. Aufsaugen.

Sägeblätter, die nicht den Kenndaten in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen, dürfen nicht verwendet werden.

Ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt auswählen.

Verwenden Sie nur für die Metallbearbeitung vorgesehene Sägeblätter, die den Kenndaten in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen.

Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.

Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

Keine Schleifscheiben einsetzen!

Wenn die Sägeblattabdeckung beschädigt oder gebrochen ist, muss sie unverzüglich durch einen autorisierten Fachhändler ersetzt werden. Das Elektrowerkzeug darf nicht mit defekter oder fehlender Sägeblattabdeckung betrieben werden!

Ein-/Ausschalter im handgeführten Betrieb nicht festklemmen.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechsellakku herausnehmen

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte

Alt-Wechselakkus entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

WANRUNG! Das Werkzeug NICHT ohne montierte Schutzhürtungen oder Spanbehälter verwenden. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

Um Verletzungen zu vermeiden, beim Entfernen des Spanbehälters immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz tragen. Schmutz und Späne können Ihnen ins Gesicht geschleudert werden.

ARBEITSHINWEISE

Vermeiden Sie durch eine angepasste Vorschubgeschwindigkeit die Überhitzung der Sägeblattzähne.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Metallsäge ist einsetzbar zum Sägen von geradlinigen Schnitten in verschiedenen Arten von Metall wie z.B. Metallprofile (UniStrut), Rohre, Trockenbauständer, Kabelkanäle, Aluminiumprofile, Bleche, u.a.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

ÜBERLASTSCHUTZ

Bei einer Überlastung des Motors schaltet der Schutzschalter das Elektrowerkzeug automatisch aus. Eine Überlastung kann durch das Arbeiten mit einem stumpfen Sägeblatt, durch zu schnelles Schneiden und auch beim Schneiden von Hartmetallen wie Edelstahl hervorgerufen werden. Um das Auslösen des Schutzschalters zu vermeiden, immer ein scharfes Sägeblatt verwenden. Versuchen Sie nicht, den Schutzschalter zu überbrücken oder zu manipulieren.

Bei einem automatischen Abschalten des Elektrowerkzeugs:

1. Den Schalter loslassen und den Wechselakku entfernen.
2. Das Sägeblatt aus dem Werkstück herausziehen.
3. Das Elektrowerkzeug mindestens zwei Minuten ausgeschaltet lassen.
4. Das Elektrowerkzeug ohne Last drehen lassen, um sicherzustellen, dass es abgekühlt ist.
5. Den Sägevorgang erneut starten. Beim erneuten Starten der Säge mit dem Sägeblatt im Werkstück das Sägeblatt im Sägeschnitt zentrieren und sicherstellen, dass die Sägezähne nicht im Material feststecken. Wenn das Sägeblatt festgefahren ist, kann es beim erneuten Starten der Säge auf das Werkstück auflaufen oder einen RÜCKSCHLAG erzeugen.

ELEKTRISCHE BREMSE

Bei Loslassen des Schalterdrückers wird das Sägeblatt innerhalb von ca. 2 Sekunden durch die elektrische Bremse gestoppt. Allerdings kann die elektrische Bremse auch verzögert wirken. Gelegentlich ist die elektrische Bremse nicht wirksam. Sollte die elektrische Bremse häufiger nicht wirken, muss die Säge zu einer autorisierten Milwaukee Servicestelle gebracht werden.

Erst nach Stillstand des Sägeblattes die Säge aus dem Werkstück ziehen.

CE-KONFORMITÄTserklärung

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit allen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.

Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.

Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

AKKUÜBERLASTSCHUTZ

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, Verklemmen des Bohrers, plötzlichem Stop oder Kurzschluss, brummt das Elektrowerkzeug 2 Sekunden lang und schaltet sich selbsttätig ab. Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten. Unter extremen Belastungen kann sich der Akku stark erhitzten. In diesem Fall schaltet der Akku ab. Den Akku dann in das Ladegerät stecken um ihn wieder aufzuladen und zu aktivieren.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

WARTUNG

Stets die Lüftungsschlitz der Maschine sauber halten.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie das Sägeblatt anbringen oder abnehmen.

Reinigen Sie Gerät und Schutzeinrichtung mit einem trockenen Tuch. Manche Reinigungsmittel beschädigen Kunststoff oder andere isolierte Teile. Das Gerät sauber und trocken sowie frei von ausgetretenem Öl und Fett halten. Überprüfen Sie die Funktion der Schutzauben. Regelmäßige Wartung und Reinigung sorgen für eine lange Lebensdauer und sichere Handhabung.

Entfernen Sie regelmäßig den Staub. Entfernen Sie die im Inneren der Säge angehäuften Sägespäne, um Brandrisiken zu vermeiden.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Schutzhandschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.



Geeignete Staubschutzmaske tragen.



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.



Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

n_0

V

—

→



Leeraufdrehzahl

Spannung

Gleichstrom

Drehrichtung

Europäisches Konformitätszeichen

Britisches Konformitätszeichen

Ukrainisches Konformitätszeichen

Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES SCIE À MÉTAUX

	M18 FMCS66
Numéro de série	4770 63 02... ..000001-999999
Vitesse de rotation à vide	4000 /min
Ø de la lame de scie et de son alésage	203 x 15,87 mm
Epaisseur de la lame de scie	1,8 mm
Dent de scie	42
Profondeur de coupe	66 mm
Puissance de coupe maximale	
Tôle d'acier	25 mm
Cornière	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Tubes	Ø 50 mm
Profilés	66 mm
Goujon fileté en acier	2,5 mm
Tension accu interchangeable	18 V
Poids sans accu	5,89 kg
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Température conseillée lors du travail	-18°C ... +50 °C
Batteries conseillées	M18B...; M18HB12... M12-18...; M1418C6
Chargeurs de batteries conseillés	

Informations sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.

La mesure réelle (A) du niveau de bruit de l'outil est

Niveau de pression acoustique (Incertitude K=3dB(A)) 97,2 dB (A)

Niveau d'intensité acoustique (Incertitude K=3dB(A)) 108,2 dB (A)

Toujours porter une protection acoustique!

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.

Valeur d'émission vibratoire a_h

Sciage des métaux	1,1 m/s ²
Incertitude K=	1,5 m/s ²

AVERTISSEMENT

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES SCIRES CIRCULAIRES**Procédures de coupe**

DANGER: Bien garder les mains à distance de la zone de sciage et de la lame de scie. Tenir la poignée supplémentaire ou le carter du moteur de l'autre main. Si vous tenez la scie circulaire des deux mains, celles-ci ne peuvent pas être blessées par la lame de scie.

Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler. Sous la pièce à travailler, le capot de protection ne peut pas vous protéger de la lame de scie.

Adapter la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce. Moins d'une dent complète devrait apparaître sous la pièce.

Ne jamais tenir la pièce à scier dans la main ou par-dessus la jambe. Fixer la pièce sur un support stable. Il est important de bien fixer la pièce, afin de réduire au minimum les dangers causés par le contact physique, quand la lame de scie se coince ou lorsqu'on perd le contrôle.

Maintenez l'appareil par les surfaces de poignée isolées lorsque vous exécutez des travaux pendant lesquels l'outil de coupe peut toucher des lignes électriques dissimulées. Le contact avec un câble sous tension met les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoque une décharge électrique.

Toujours utiliser une butée ou un guidage droit de bords pour des coupes longitudinales. Ceci améliore la précision de la coupe et réduit le danger de voir la lame de scie se coincer.

Toujours utiliser des lames de scie de la bonne taille qui ont une forme appropriée à l'alésage de fixation (par ex. en étoile ou rond). Les lames de scie qui ne conviennent pas aux parties montées de la scie sont comme voilées et entraînent une perte de contrôle.

Ne jamais utiliser de rondelles ou de vis endommagées ou qui ne conviennent pas à la lame de scie. Les rondelles et vis pour la lame de scie ont spécialement été

construites pour votre scie, pour une performance et une sécurité de fonctionnement optimales.

Causes de contrecoups et comment les éviter:

– un contrecoup est une réaction soudaine d'une lame de scie qui est restée accrochée, qui s'est coincée ou qui est mal orientée qui fait que la scie incontrôlée sort de la pièce à travailler et se dirige vers la personne travaillant avec l'appareil;

– si la lame de scie reste accrochée ou se coince dans la fente scie qui se ferme, elle se bloque et la force du moteur entraîne l'appareil vers la personne travaillant avec l'appareil;

– si la lame de scie est tordue ou mal orientée dans le tracé de la coupe, les dents du bord arrière de la lame de scie risquent de se coincer dans la surface de la pièce, ce qui fait que la lame de scie saute brusquement de la fente et qu'elle est propulsée vers l'arrière où se trouve la personne travaillant avec l'appareil.

Un contrecoup est la suite d'une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte de la scie. Il peut être évité en prenant les mesures de précaution comme elles sont décrites ci-dessous.

Bien tenir la scie des deux mains et mettre vos bras dans une position vous permettant de résister à des forces de contrecoup. Toujours positionner votre corps latéralement à la lame de scie, ne jamais positionner la lame de scie de façon qu'elle fasse une ligne avec votre corps. Lors d'un contrecoup, la scie circulaire risque d'être propulsée vers l'arrière, la personne travaillant avec l'appareil peut cependant contrôler les forces de contrecoup, quand des mesures appropriées ont été prises au préalable.

Si la lame de scie se coince ou que l'opération de sciage est interrompue pour une raison quelconque, lâcher l'interrupteur Marche/Arrêt et tenir la scie dans la pièce sans bouger, jusqu'à ce que la lame de scie se soit complètement arrêtée. Ne jamais essayer de sortir la scie de la pièce ou de la tirer vers l'arrière tant que la lame de scie bouge ou qu'un contrecoup pourrait se produire. Déterminer la cause pour laquelle la scie s'est coincée et en remédier au problème.

Si une scie qui s'est bloquée dans une pièce, doit être remise en marche, centrer la lame de scie dans la fente et contrôler que les dents de la scie ne soient pas restées accrochées dans la pièce. Si la lame de scie est coincée, elle peut sortir de la pièce ou causer un contrecoup quand la scie est remise en marche.

Soutenir des grands panneaux afin d'éliminer le risque d'un contrecoup causé par une lame de scie coincée. Les grands panneaux risquent de s'arquer sous leur propre poids. Les panneaux doivent être soutenus des deux côtés par des supports, près de la fente de scie ainsi qu'aux bords des panneaux.

Ne pas utiliser de lames de scie émoussées ou endommagées. Les lames de scie dont les dents sont émoussées ou mal orientées entraînent une fente trop étroite et par conséquent une friction élevée, un coinçage de la lame de scie et un contrecoup.

Resserrer les réglages de la profondeur de coupe ainsi que de l'angle de coupe avant le sciage. La lame de scie risque de se coincer et un contrecoup de se produire si les réglages se modifient lors de l'opération de sciage.

Faire preuve d'une prudence particulière lorsqu'une "coupe en plongée" est effectuée dans un endroit caché, par ex. un mur. Lors du sciage, la lame de scie plongeante risque de scier des objets cachés et de causer un contrecoup.

Fonction du capot de protection inférieur

Contrôler avant chaque utilisation que le capot inférieur de protection ferme parfaitement. Ne pas utiliser la scie quand le capot inférieur de protection ne

peut pas librement bouger et ne se ferme pas tout de suite. Ne jamais coincer ou attacher le capot inférieur de protection dans le but de la laisser dans sa position ouverte. Si, par mégarde, la scie tombe par terre, le capot inférieur de protection risque d'être déformé. Ouvrir le capot de protection à l'aide du levier et s'assurer qu'il peut encore bouger librement et ne touche ni la lame de scie ni d'autres éléments de l'appareil, et ceci pour tous les angles de coupe ainsi que pour toutes les profondeurs de coupe.

Contrôler le bon fonctionnement du ressort du capot inférieur de protection. Faire effectuer un entretien de l'appareil avant d'utiliser, si le capot inférieur de protection et le ressort ne travaillent pas impeccablement. Les parties endommagées, des restes de colle ou des accumulations de copeaux font que le capot inférieur de protection travaille plus lentement.

N'ouvrir le capot inférieur de protection manuellement que pour des coupes spéciales telles que les "coupes en plongée et coupes angulaires". Ouvrir le capot inférieur de protection à l'aide du levier et le lâcher dès que la lame de scie soit entrée dans la pièce. Pour toutes les autres opérations de sciage, le capot inférieur de protection doit travailler automatiquement. Tenir compte du temps de ralentissement de la scie.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Portez une protection acoustique. L'influence du bruit peut provoquer la surdité.

Utiliser l'équipement de protection. Toujours porter des lunettes de protection pendant le travail avec la machine. Il est recommandé de porter des articles de protection, tels que masque antipoussière, gants de protection, chaussures tenant bien aux pieds et antidérapantes, casque et protection acoustique.

Les poussières dégagées lors du travail sont souvent nocives et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Utiliser un dispositif d'aspiration de poussières et porter en plus un masque de protection approprié. Éliminer soigneusement les dépôts de poussières, p. ex. en les aspirant au moyen d'un système d'aspiration de copeaux.

Ne pas utiliser de lames de scie qui ne correspondent pas aux caractéristiques indiquées dans ces instructions d'utilisation.

Choisir une lame de scie qui convient au matériau à couper.

N'utilisez exclusivement que les lames pour le travail du métal spécifiées dans ce manuel.

La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.

Ne pas utiliser de disques de meulage!

Si la protection de la lame de scie est endommagée ou cassée, la faire immédiatement remplacer par un revendeur autorisé. Ne pas mettre l'outil électrique en service si la protection de la lame de scie est endommagée ou absente !

Ne pas bloquer le commutateur de marche/arrêt lorsque la scie se trouve en guidage manuel.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18 . Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez PAS l'outil si aucun dispositif de protection ni récipient de copeaux n'est installé. Il existe un risque de blessure.

Pour éviter les blessures, portez toujours des lunettes de protection avec protection latérale lorsque vous retirez le conteneur de copeaux.

Les copeaux et les débris peuvent vous être projetés au visage.

CONSIGNES DE TRAVAIL

Conformer la vitesse d'avancement afin d'éviter la surchauffe des dents de la lame.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La scie à métaux peut être utilisée pour des travaux de sciage de coupes rectilignes dans différentes sortes de métaux, comme par exemple des profils métalliques (UniStrut), des tuyaux, des supports utilisés dans le second œuvre, des gaines de câble, des profils d'aluminium, des tôles, etc.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

PROTECTION CONTRE SURCHARGE

En cas de surcharge du moteur, le disjoncteur arrête automatiquement l'outil électrique. Une surcharge peut être due à l'utilisation d'une lame émoussée, à une coupe trop rapide, ou à la coupe de métaux durs comme l'acier inoxydable. Pour éviter que le disjoncteur ne se déclenche, toujours utiliser une lame bien aiguisée. Ne jamais essayer de shunter ou de manipuler le disjoncteur.

En cas d'arrêt automatique de l'outil électrique:

1. Relâcher l'interrupteur et retirer l'accu interchangeable.
2. Extraire la lame hors de la pièce à couper.
3. Laisser l'outil refroidir au moins deux minutes.
4. Faire tourner l'outil à vide afin de s'assurer qu'il a bien refroidi.
5. Reprendre la coupe. Lors de la reprise de la coupe avec la lame dans la pièce à couper, centrer la lame dans le passage de lame et s'assurer que les dents de scie ne sont coincées dans la matière. En cas de redémarrage de la scie, si la lame est bloquée, la lame risque de buter sur la pièce à couper ou de provoquer un REBOND.

FREIN ELECTRIQUE

Dès que le poussoir de l'interrupteur est relâché, la lame de scie est stoppée par le frein électrique en l'espace d'environ 2 secondes. Toutefois, le frein électrique peut aussi agir avec retardement. Le frein électrique n'est pas toujours efficace. Si le frein électrique est fréquemment sans effet, la scie doit être remise à un centre de service agréé Milwaukee. C'est seulement après l'immobilisation de la lame de scie que la scie doit être retirée de la pièce à œuvrer.

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous déclarons, en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE et des documents normatifs harmonisés suivants :

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Autorisé à compiler la documentation technique.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Évitez les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Après l'usage, les accus doivent être chargés entièrement pour une durée de vie optimale.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

PROTECTION DE L'ACCU CONTRE LES SURCHARGES

En cas de surcharge de l'accu suite à une consommation de courant très élevée, par exemple des couples extrêmement hauts, un coincement du foret, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique se met à bourdonner pendant 2 secondes et s'éteint automatiquement.

Pour le remettre en marche, il faut relâcher le poussoir de commutateur, puis l'enclencher à nouveau.

Il se peut que l'accu s'échauffe fortement s'il est soumis à des sollicitations extrêmes. Dans ce cas, il se déconnecte. Mettre alors l'accu en place dans le chargeur pour le recharger et l'activer.

TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux. Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Pour le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

ENTRETIEN

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Assurez-vous de débrancher l'outil du secteur avant de monter ou de démonter la lame de scie.

Nettoyer l'appareil et le dispositif de protection avec un chiffon sec. Certains détergents endommagent les matériaux synthétiques ou d'autres parties isolantes. Maintenir l'appareil nettoyé, sec et libre d'huiles et graisses écoulées. Contrôler le fonctionnement des protecteurs. Un entretien et un nettoyage réguliers permettent une longue vie utile et un emploi sûr.

Enlever régulièrement la poussière. Éliminez les sciures accumulées à l'intérieur de la scie afin d'éviter tout risque d'incendie.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin détaillé du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Porter des gants de protection!



Toujours porter une protection acoustique!



Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.



Porter un masque de protection approprié contre les poussières.



Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.



Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement.

S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

n_0

Vitesse de rotation à vide

V

Voltage

Courant continu



Direction de rotation



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI**SEGA PER METALLO****M18 FMCS66**

Numeri di serie	4770 63 02...
	...000001-999999
Numeri di giri a vuoto	4000 /min
Diametro lama x foro lama	203 x 15,87 mm
Spessore lama sega	1,8 mm
Denti di lama	42
Massima profondità di taglio	66 mm
Potenza massima di taglio in foglio d'acciaio	25 mm
Angolare in ferro	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
tubi	Ø 50 mm
profili	66 mm
Bullone in acciaio	2,5 mm
Tensione batteria	18 V
Peso senza batteria	5,89 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014. (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg ... 7,5 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro	-18°C ... +50 °C
Batterie consigliate	M18B...; M18HB12...
Caricatori consigliati	M12-18...; M1418C6

Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni

Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.

La misurazione A della pressione del livello sonoro di un utensile di solito deve essere

Livello di rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A)) 97,2 dB (A)

Potenza della rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A)) 108,2 dB (A)

Utilizzare le protezioni per l'udito!

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841

Valore di emissione dell'oscillazione a_hSegatura di metallo 1,1 m/s²Incertezza della misura K= 1,5 m/s²**AVVERTENZA**

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettrotormente. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER SEGHE CIRCOLARI**Processo di taglio**

PERICOLO: Mai avvicinare le mani alla zona operativa e neppure alla lama di taglio. Utilizzare la seconda mano per afferrare l'impugnatura supplementare oppure la carcassa del motore.

Afferrando la sega circolare con entrambe le mani, la lama di taglio non potrà costituire una fonte di pericolo per le stesse.

Mai afferrare con le mani la parte inferiore del pezzo in lavorazione. Nella zona al di sotto del pezzo in lavorazione la calotta di protezione non presenta alcuna protezione contro la lama di taglio.

Adattare la profondità di taglio allo spessore del pezzo in lavorazione. Nella parte inferiore del pezzo in

lavorazione dovrebbe essere visibile meno della completa altezza del dente.

Mai tenere con le mani il pezzo in lavorazione che si intende tagliare e neppure appoggiarlo sulla gamba. Assicurare il pezzo in lavorazione su una base di sostegno che sia stabile. Per ridurre al minimo possibile il pericolo di un contatto con il corpo, la possibilità di un blocco della lama di taglio oppure la perdita del controllo, è importante fissare bene il pezzo in lavorazione.

Impugnare l'apparecchio sulle superfici di tenuta isolate mentre si eseguono lavori durante i quali l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi di corrente. L'eventuale contatto dell'utensile da taglio con un cavo sotto tensione potrebbe mettere sotto tensione le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una folgorazione.

In caso di taglio longitudinale utilizzare sempre una battuta oppure una guida angolare diritta. In questo modo è possibile migliorare la precisione del taglio riducendo il pericolo che la lama di taglio possa incepparsi.

Utilizzare sempre lame per segatrice che abbiano la misura corretta ed il foro di montaggio adatto (p.es. a stella oppure rotondo). In caso di lame per segatrice inadatte ai relativi pezzi di montaggio non hanno una

rotazione perfettamente circolare e comportano il pericolo di una perdita del controllo.

Mai utilizzare rondelle oppure viti per lama di taglio che non dovessero essere in perfetto stato o che non dovessero essere adatte. Le rondelle e le viti per lama di taglio sono appositamente previste per la Vostra segatrice e sono state realizzate per raggiungere ottimali prestazioni e massima sicurezza di utilizzo.

Possibile causa ed accorgimenti per impedire un contraccolpo:

– Un contraccolpo è la reazione improvvisa provocata da una lama di taglio rimasta agganciata, che si blocca oppure che non è stata regolata correttamente comportando un movimento incontrollato della sega che sbalza dal pezzo in lavorazione e si sposta in direzione dell'operatore.

– Quando la lama di taglio rimane agganciata oppure si inceppa nella fessura di taglio che si restringe, si provoca un blocco e la potenza del motore fa balzare la macchina indietro in direzione dell'operatore;

– Torcendo la lama nella fessura di taglio oppure regolandola in maniera non appropriata vi è il pericolo che i denti del bordo posteriore della lama restano agganciati nella superficie del pezzo in lavorazione provocando una reazione della lama di taglio che sbalza dalla fessura di taglio e la segatrice salta indietro in direzione dell'operatore.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto della sega. Esso può essere evitato soltanto prendendo misure adatte di sicurezza come dalla descrizione che segue.

Tenere la sega ben ferma afferrandola con entrambe le mani e portare le braccia in una posizione che Vi permetta di resistere bene alla forza di contraccolpi. Tenere sempre una posizione laterale rispetto alla lama di taglio e mai mettere la lama di taglio in una linea con il Vostro corpo. In caso di un contraccolpo la sega circolare può balzare all'indietro; comunque, prendendo delle misure adatte l'operatore può essere in grado di controllare il contraccolpo.

Nel caso in cui la lama di taglio dovesse incepparsi oppure per un qualunque altro motivo l'operazione di taglio con la segatrice dovesse essere interrotta, rilasciare l'interruttore di avvio/arresto e tenere la segatrice in posizione nel materiale fino a quando la lama di taglio non si sarà fermata completamente. Non tentare mai di togliere la segatrice dal pezzo in lavorazione e neppure tirarla all'indietro fintanto che la lama di taglio si muove oppure vi dovesse essere ancora la possibilità di un contraccolpo. Individuare la possibile causa del blocco della lama di taglio ed eliminarla attraverso interventi adatti.

Volendo avviare nuovamente una segatrice che ancora si trova nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nella fessura di taglio ed accertarsi che la dentatura della segatrice non sia rimasta agganciata nel pezzo in lavorazione. Una lama di taglio inceppata può balzare fuori dal pezzo in lavorazione oppure provocare un contraccolpo nel momento in cui si avvia nuovamente la segatrice.

Per eliminare il rischio di un contraccolpo dovuto al blocco di una lama di taglio, assicurare bene pannelli di dimensioni maggiori. Pannelli di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto il peso proprio. In caso di pannelli è necessario munirli di supporti adatti su entrambi i lati, sia in vicinanza della fessura di taglio che a margine.

Non utilizzare mai lame per segatrice che non siano più affilate oppure il cui stato generale non dovesse essere più perfetto. Lame per segatrice non più affilate oppure deformate implicano un maggiore attrito nella fessura di taglio aumentando il pericolo di blocchi e di contraccolpi della lama di taglio.

Prima di eseguire l'operazione di taglio, determinare la profondità e l'angolatura del taglio. Se durante l'operazione di taglio si modificano le registrazioni è possibile che la lama di taglio si blocchi e che si abbia un contraccolpo.

Si prega di operare con particolare attenzione quando si è in procinto di eseguire un "taglio dal centro" in una zona nascosta come potrebbe essere una parete. La lama di taglio che inizia il taglio su oggetti nascosti può bloccarsi e provocare un contraccolpo.

Funzione della cappa protettiva inferiore

Prima di ogni intervento operativo accertarsi che la calotta di protezione chiuda perfettamente. Non utilizzare la segatrice in caso non fosse possibile muovere liberamente la calotta di protezione inferiore e non potesse essere chiusa immediatamente. Mai bloccare oppure legare la calotta di protezione inferiore in posizione aperta. Se la segatrice dovesse accidentalmente cadere a terra è possibile che la calotta di protezione inferiore subisca una deformazione. Operando con la leva di ritorno, aprire la calotta di protezione ed accertarsi che possa muoversi liberamente in ogni angolazione e profondità di taglio senza toccare né nessun altro pezzo.

Controllare il funzionamento della molla per la calotta di protezione inferiore. Qualora la calotta di protezione e la molla non dovesse funzionare correttamente, sottoporre la macchina ad un servizio di manutenzione prima di utilizzarla. Componenti danneggiati, depositi di sporcizia appiccicosi oppure accumuli di trucioli comportano una riduzione della funzionalità della calotta inferiore di protezione.

Aprire manualmente la calotta inferiore di protezione solo in caso di tagli particolari come potrebbero essere "tagli dal centro e tagli ad angolo". Aprire la calotta inferiore di protezione mediante la leva di ritorno e rilasciare questa non appena la lama di taglio sarà penetrata nel pezzo in lavorazione. Nel caso di ogni altra operazione di taglio la calotta inferiore di protezione deve funzionare automaticamente.

Non poggiare la segatrice sul banco di lavoro oppure sul pavimento se la calotta inferiore di protezione non copre completamente la lama di taglio. Una lama di taglio non protetta ed ancora in fase di arresto sposta la segatrice in senso contrario a quello della direzione di taglio e taglia tutto ciò che incontra. Tenere quindi sempre in considerazione la fase di arresto della segatrice.

ULTERIORI AVVISTI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni all'udito.

Usare dispositivi di protezione. Durante il lavoro con la macchina bisogna sempre portare occhiali di protezione. Si consiglia di indossare indumenti di protezione come maschera antipolvere, guanti di protezione, scarpe antiscivolo robuste, casco e cuffie di protezione acustica.

La polvere provocata durante la lavorazione con questo utensile può essere dannosa alla salute e per questo motivo non devono entrare in contatto con il corpo. Usare un sistema d'aspirazione polvere e indossare una maschera di protezione dalla polvere. Rimuovere i depositi di polvere, per esempio con un aspiratore.

Non utilizzare lame non corrispondenti alle specifiche riportate in queste istruzioni d'uso.

Scegliere una lama di sega adatta al materiale da tagliare. Usare solo lame per lavorazione del metallo specificate in questo manuale.

Il numero di giri ammesso dell'accessorio impiegato deve essere almeno tanto alto quanto il numero massimo di giri riportato sull'elettrotormente. Un accessorio che gira più rapidamente di quanto

consentito può rompersi in vari pezzi e venir lanciato intorno.

Per favore non utilizzare dischi abrasivi

Se la copertura della lama è danneggiata o rotta, deve essere immediatamente sostituita da un rivenditore autorizzato. L'utensile elettrico non deve essere azionato con la copertura della lama difettosa o assente!

Non bloccare l'interruttore durante il funzionamento manuale.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innest per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18 .. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

AVVERTENZA! NON utilizzare l'utensile senza protezioni o contenitore di trucioli montati. In caso contrario esisterebbe pericolo di lesioni.

Per evitare lesioni, indossare sempre occhiali di sicurezza con protezione laterale quando si rimuove il contenitore di trucioli. Sporcizia e trucioli potrebbero essere proiettati in faccia.

ISTRUZIONI DI LAVORO

Adeguare la velocità di avanzamento per evitare il surriscaldamento dei denti della lama.

UTILIZZO CONFORME

La sega per metallo è adatta per lunghi tagli su diversi tipi di metallo come per esempio profilati metallici (UniStrut), tubi, canaline, profilati in alluminio, lamiere ecc.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

PROTEZIONE DAI SOVRACCARICHI

Se il motore è sovraccarico, l'interruttore automatico spegne autonomamente l'utensile elettrico. Il sovraccarico può essere causato dalla lavorazione con una lama sputata, da un taglio troppo veloce e anche dal taglio di metalli duri come l'acciaio inossidabile. Utilizzare sempre una lama affilata per evitare di far scattare l'interruttore automatico. Non tentare di bypassare o manipolare l'interruttore automatico.

In caso di spegnimento automatico dell'utensile elettrico:

1. Rilasciare l'interruttore e rimuovere la batteria.
2. Estrarre la lama dal pezzo in lavorazione.
3. Lasciare spento l'utensile elettrico per almeno due minuti.
4. Lasciare ruotare l'utensile elettrico senza carico per assicurarsi che si sia raffreddato.
5. Riavviare il processo di taglio. Quando si riavvia la sega con la lama nel pezzo in lavorazione, centrare la lama

nel taglio e assicurarsi che i denti della sega non siano bloccati nel materiale. Se la lama è inceppata, potrebbe scorrere sul pezzo in lavorazione quando la sega viene riavviata o causare un CONTRACCOLPO.

FRENO ELETTRICO

Se viene rilasciato l'interruttore a pressione, la lama verrà arrestata dal freno elettrico entro circa 2 secondi. È comunque anche possibile che il freno elettrico agisca con ritardo. In alcuni casi il freno elettrico potrebbe non intervenire. Se il freno elettrico dovesse non funzionare con una certa frequenza, la sega dovrà essere portata in un centro di assistenza Milwaukee autorizzato. Estrarre la sega dal pezzo da lavorare soltanto dopo l'arresto della lama.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dei seguenti documenti normativi armonizzati:

- EN 62841-1:2015
EN 62841-2:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una durata di vita ottimale, dopo l'uso le batterie devono essere completamente ricaricate.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:

Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.

Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

DISPOSITIVO ANTISOVRACCARICO ACCUMULATORE

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto a consumo molto elevato di corrente, ad es. coppie di serraggio estremamente elevate, bloccaggio della punta, arresto improvviso o cortocircuito, l'elettrotensile romba per 2 secondi e poi si spegne automaticamente.

Per riaccenderlo, rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo. Se sottoposto a carichi estremi, l'accumulatore può surriscaldarsi. In questo caso l'accumulatore si spegne.

Inserire l'accumulatore nell'apparecchio carica-batterie per ricaricarlo e attivarlo.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

MANUTENZIONE

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver scollegato l'utensile dall'alimentazione prima di collegarlo o prima di rimuovere la lama.

Pulire l'apparecchio ed il dispositivo di protezione con un panno asciutto. Alcuni detergenti danneggiano materiali sintetici o altre parti isolanti. Tenere l'apparecchio pulito ed asciutto, nonché libero da oli e grassi fuoriusciti. Controllare il funzionamento delle cuffie di protezione. Una regolare manutenzione e pulizia permettono una lunga vita utile ed un uso sicuro.

Eliminare regolarmente la polvere. Eliminare i trucioli accumulati all'interno della sega, onde evitare pericoli d'incendio

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchio.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.



Indossare guanti protettivi!



Utilizzare le protezioni per l'udito!



Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.



Portare un'adeguata mascherina protettiva.



Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.



I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente.

Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.



Numero di giri a vuoto



Voltaggio



Corrente continua



Direzione di rotazione



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità britannico



Marchio di conformità ucraino



Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS**SIERRA DE METAL****M18 FMCS66**

Número de producción	4770 63 02...
	...000001-999999
Velocidad en vacío	4000 /min
Disco de sierra – ø x orificio ø	203 x 15,87 mm
Grueso de las hojas de la sierra.....	1,8 mm
Dientes de la hoja.....	42
Profundidad de corte máx.	66 mm
Rendimiento máximo de corte	
Chapa de acero	25 mm
Hierro angular	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
tubos	ø 50 mm
perfiles	66 mm
Pasador roscado	2,5 mm
Voltaje de batería.....	18 V
Peso sin batería.....	5,89 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo.....	-18°C ... +50 °C
Tipos de acumulador recomendados	M18B...; M18HB12... M12-18...; M1418C6
Cargadores recomendados	

Información sobre ruidos / vibraciones

Determinación de los valores de medición según norma

EN 62841.

La presión acústica se eleve normalmente

Presión acústica (Tolerancia K=3dB(A))..... 97,2 dB (A)

Resonancia acústica (Tolerancia K=3dB(A))..... 108,2 dB (A)

Usar protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841.

Valor de vibraciones generadas a_hAserrado de metal 1,1 m/s² |Tolerancia K=..... 1,5 m/s²**ADVERTENCIA**

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

! ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS CIRCULARES**Proceso de serrado**

! PELIGRO: Mantener las manos alejadas del área de corte y de la hoja de sierra. Sujetar con la otra mano la empuñadura adicional o la carcasa motor. Si la sierra circular se sujetó con ambas manos, éstas no pueden lesionarse con la hoja de sierra.

No tocar por debajo de la pieza de trabajo. La caperuza protectora no le protege del contacto con la hoja de sierra por la parte inferior de la pieza de trabajo.

Adaptar la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. La hoja de sierra no deberá sobresalir más de un diente de la pieza de trabajo.

Jamás sujetar la pieza de trabajo con la mano o colocándola sobre sus piernas. Fijar la pieza de trabajo sobre una base de asiento firme. Es importante que la pieza de trabajo quede bien sujetada para reducir el riesgo a accidentarse, a que se atasque la hoja de sierra, o a perder del control sobre el aparato.

Sujete el aparato de las superficies aisladas de agarre al efectuar trabajos en los cuales la perforadora de percusión pueda entrar en contacto con conductores de corriente ocultos. El contacto con conductores portadores de tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato lo provoquen una descarga eléctrica.

Al realizar cortes longitudinales emplear siempre un tope, o una guía para ángulos rectos. Esto permite un corte más exacto y además reduce el riesgo a que se atasque la hoja de sierra.

Siempre utilizar las hojas de sierra con las dimensiones correctas y el orificio adecuado (p. ej. en forma de estrella o redondo). Las hojas de sierra que no correspondan a los elementos de montaje de ésta, giran excentricas y pueden perder el control sobre la sierra.

Jamás emplear arandelas o tornillos de sujeción de la hoja de sierra dañados o incorrectos. Las arandelas y

tornillos de sujeción de la hoja de sierra fueron especialmente diseñados para obtener unas prestaciones y seguridad de trabajo máximas.

Causas y prevención contra el rechazo de la sierra:

– El rechazo es una fuerza de reacción brusca que se provoca al engancharse, atasarse o guiar incorrectamente la hoja de sierra, lo que hace que la sierra se salga de forma incontrolada de la pieza de trabajo y resulte impulsada hacia el usuario;

– Si la hoja de sierra se engancha o atasca al cerrarse la ranura de corte, la hoja de sierra se bloquea y el motor impulsa el aparato hacia el usuario;

– Si la hoja de sierra se gira lateralmente o se desalinea, los dientes de la parte posterior de la hoja de sierra pueden engancharse en la cara superior de la pieza de trabajo haciendo que la hoja de sierra se salga de la ranura de corte, y el aparato salga despedido hacia atrás en dirección al usuario.

El rechazo se debe a la utilización inadecuada y/o procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones que se detallan a continuación.

Sujetar firmemente la sierra con ambas manos manteniendo los brazos en una posición que le permita oponerse a la fuerza de reacción. Mantener el cuerpo a un lado de la hoja de sierra; jamás colocarse en línea con ella. Si la sierra retrocede bruscamente al ser rechazada, el usuario puede hacer frente a esta fuerza de reacción siempre que haya tomando unas precauciones adecuadas.

Si la hoja de sierra se atasca, o en caso de tener que interrumpir el trabajo por cualquier otro motivo, soltar el interruptor de conexión/desconexión manteniendo inmóvil sierra, y esperar a que se haya detenido completamente la hoja de sierra. Jamás intentar sacar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de ella hacia atrás mientras esté funcionando la hoja de sierra, puesto que resultaría rechazada. Investigar y subsanar convenientemente la causa de atasco de la hoja de sierra.

Para continuar el trabajo con la sierra, centrar primero la hoja de sierra en la ranura y cerciorarse de que los dientes de sierra no toquen la pieza de trabajo. Si la hoja de sierra está atasada, la sierra puede llegar a salirse de la pieza de trabajo o ser rechazada al ponerse en marcha.

Soportar tableros grandes para evitar un rechazo al atasarse la hoja de sierra. Los tableros grandes pueden moverse por su propio peso. Los tableros deberán ser soportados a ambos lados, tanto cerca de la línea de corte como al borde.

No usar hojas de sierra melladas ni dañadas. Las hojas de sierra con dientes mellados o incorrectamente triscados producen una ranura de corte demasiado estrecha, lo que provoca una fricción excesiva y el atasco o rechazo de la hoja de sierra.

Apretar firmemente los dispositivos de ajuste de la profundidad y ángulo de corte antes de comenzar aerrar. Si la sierra llegase a desajustarse durante el trabajo puede que la hoja de sierra se atasque y resulte rechazada.

Prestar especial atención al realizar un “corte por inmersión” en tabiques u otros materiales de composición desconocida. Al ir penetrando la hoja de sierra ésta puede ser bloqueada por objetos ocultos en el material y hacer que la sierra sea rechazada.

Función de la cubierta de protección inferior

Antes de cada utilización cerciorarse de que la caperuza protectora inferior cierre perfectamente. No usar la sierra si la caperuza protectora inferior no gira libremente o no se cierra de forma instantánea. Jamás bloquear o atar la caperuza protectora inferior para

mantenerla abierta. Si la sierra se le cae puede que se deforme la caperuza protectora inferior. Abrir la caperuza protectora inferior con la palanca y cerciorarse de que se mueva libremente sin que llegue a tocar la hoja de sierra ni otras partes en cualquiera de los ángulos y profundidades de corte.

Controlar el funcionamiento del muelle de recuperación de la caperuza protectora inferior. Antes de su uso hacer reparar el aparato si la caperuza protectora inferior o el resorte no funcionan correctamente. Las piezas deterioradas, el material adherido pegajoso, o las virutas acumuladas puede hacer que la caperuza protectora inferior se mueva con dificultad.

Solamente abrir manualmente la caperuza protectora inferior al realizar cortes especiales como “cortes por inmersión” o “cortes compuestos”. Abrir la caperuza protectora inferior con la palanca y soltarla en el momento en que la hoja de sierra haya llegado a penetrar en la pieza de trabajo. En todos los demás trabajos la caperuza protectora deberá trabajar automáticamente.

No depositar la sierra sobre una base si la caperuza protectora inferior no cubre la hoja de sierra. Una hoja de sierra sin proteger, que no esté completamente detenida, hace que la sierra salga despedida hacia atrás, cortando todo lo que encuentra a su paso. Considerar el tiempo de marcha por inercia hasta la detención de la sierra.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

¡Utilice protección auditiva! La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar pérdida de audición

Utilice el equipamiento de protección. Mientras trabaje con la máquina lleve siempre gafas protectoras. Se recomienda utilizar ropa de protección como máscara protectora contra el polvo, guantes protectores, calzado resistente y antideslizante, casco y protección para los oídos.

El polvo que se produce cuando se usa esta herramienta puede ser perjudicial para la salud. Use un sistema de absorción de polvo y utilice una máscara adecuada de protección contra el polvo. Limpie el polvo depositado, por ejemplo con un aspirador.

No se pueden emplear hojas de sierra cuyos datos codificados no corresponden a estas instrucciones de manejo.

Elegir la hoja de sierra adecuada para el material a cortar. Utilice únicamente hojas de metal, especificadas en este manual.

Las revoluciones admisibles del útil deberán ser como mínimo iguales a las revoluciones máximas indicadas en la herramienta eléctrica.

Aquellos accesorios que giren a unas revoluciones mayores a las admisibles pueden llegar a romperse y salir despedidos.

Por favor no emplear muelas abrasivas !

Si la tapa de la hoja de sierra está rota o dañada, debe ser sustituida inmediatamente por un distribuidor especializado autorizado. ¡No se puede operar la herramienta eléctrica con una tapa de hoja de sierra defectuosa o sin tapa alguna!

En cortes manuales ni se puede ni se debe enclavar el interruptor de forma fija, para prevenir accidentes.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M18 en cargadores M18. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjales de la humedad en todo momento.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concientudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejas que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

¡ADVERTENCIA! NO utilizar esta herramienta si no están montados los dispositivos de protección o los depósitos de virutas. De lo contrario, existe riesgo de lesiones.

Para evitar lesiones, lleve siempre puestas unas gafas protectoras con protección lateral al retirar el depósito de virutas. Impurezas y virutas pueden salir proyectadas contra su cara.

INDICACIONES PARA EL TRABAJO

Adapte la velocidad de avance para evitar que se sobrecalienten los dientes de la hoja de sierra.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La sierra de metal realiza de manera exacta cortes rectos y a inglete en diferentes materiales, como perfiles metálicos, tubos, corrugado, chapa metálica, etc.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA

En caso de sobrecarga del motor, el interruptor de seguridad apaga la herramienta eléctrica automáticamente. Se puede provocar una sobrecarga si se trabaja con una hoja de sierra desafilada, si se corta con excesiva velocidad o al cortar metales reforzados como el acero inoxidable. Utilizar siempre una hoja de sierra afilada para evitar que se active el interruptor de seguridad. No intente puenteear o manipular el interruptor de seguridad. En caso de una desconexión automática de la herramienta eléctrica:

1. Soltar el interruptor y retirar la batería intercambiable.
2. Extraer la hoja de sierra de la pieza de trabajo.
3. Dejar apagada la herramienta eléctrica al menos durante dos minutos.
4. Dejar que la herramienta eléctrica gire sin carga para asegurarse de que se ha enfriado.
5. Volver a iniciar el proceso de aseado. Al volver a arrancar la sierra con la hoja de sierra en la pieza de trabajo, centrar la hoja de sierra en el corte de aseado y asegurarse de que los dientes de sierra no se quedan atascados en el material. Si se queda atrapada la hoja de sierra, esta puede toparse con la pieza de trabajo o provocar un RETROCESO al volver a arrancar la sierra.

FRENO ELECTRICO

Al soltar el gatillo, el freno eléctrico frena la hoja de la sierra dentro de aprox. 2 segundos. Sin embargo, el freno eléctrico puede actuar también de forma más retardada. De vez en cuando, el freno eléctrico no produce efecto. En caso de que el freno eléctrico no surta efecto de forma más frecuente, deberá llevarse la sierra a un servicio de postventa autorizado por Milwaukee.

Extraer la sierra de la pieza de trabajo únicamente en el momento de paro de la hoja de la sierra.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todas las normas relevantes de las directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE y con las siguientes normas o documentos normalizados:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden
Germany

BATERIA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo de vida óptimo, deberán cargarse completamente las baterías después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA DE LA BATERÍA

El paquete del acumulador está dotado de un dispositivo de protección contra la sobrecarga que asegura una prolongada vida útil.

En caso de esfuerzo extremadamente intenso, la electrónica del acumulador desconecta automáticamente la máquina. Para continuar trabajando, desconectar y conectar de nuevo la máquina. Si la máquina no se pone nuevamente en marcha, es posible que se haya descargado el acumulador por lo que deberá recargarse en el cargador.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.

• El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

MANTENIMIENTO

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

Asegúrese de desconectar la herramienta de la fuente de alimentación antes de ajustar o retirar la hoja de sierra.

Limpie la herramienta y el dispositivo protector con un paño seco. Algunos detergentes dañan materiales sintéticos u otras partes aisladas. Mantenga la herramienta limpia, seca y libre de aceite y grasa emergente. Controle la función de las cubiertas protectoras. Un mantenimiento y una limpieza regular permitirán una larga vida y un manejo seguro de la herramienta.

Retire regularmente el polvo. Retire las virutas acumuladas en el interior de la sierra para evitar riesgos de incendio.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnico)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo el aparato.



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Usar guantes protectores



Usar protectores auditivos!



Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.



Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.



Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.



Los electrodomésticos y las baterías/ acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



Velocidad en vacío



V

Tensión



Corriente continua



Sentido de giro



Marcado de conformidad europeo



Marcado de conformidad británico



Marcado de conformidad ucraniano



Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**SERRA DE METAL****M18 FMCS66**

Número de produção.....	4770 63 02...
	...000001-999999
Nº de rotações em vazio.....	4000 /min
ø de disco x ø da furação.....	203 x 15,87 mm
Espessura da folha de serra.....	1,8 mm
Dentes da lâmina.....	42
Profundidade de corte máx.....	66 mm
Potência de corte máx.	
Chapa de aço.....	25 mm
Cantoneiras de ferro.....	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
tubos.....	ø 50 mm
perfis.....	66 mm
Pino de aço máx.....	2,5 mm
Tensão do acumulador.....	18 V
Peso sem bateria.....	5,89 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah).....	6,4 kg...7,5 kg
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar.....	-18°C ... +50 °C
Tipos de baterias recomendadas.....	M18B...; M18HB12...; M12-18...; M1418C6
Carregadores recomendados.....	

Informações sobre ruído/vibração

Valores de medida de acordo com EN 62841.	
Normalmente o nível de pressão de ruído da ferramenta é	
Nível da pressão de ruído (Incertez K=3dB(A)).....	97,2 dB (A)
Nível da potência de ruído (Incertez K=3dB(A)).....	108,2 dB (A)

Use protectores auriculares!

Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 62841.

Valor de emissão de vibração a_h

Serrar metal.....	1,1 m/s ²
Incerteza K=.....	1,5 m/s ²

ATENÇÃO

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarda bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS CIRCULARES**Processo de serragem**

PERIGO: Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina de corte. Mantenha a sua outra mão segurando o punho adicional ou a carcaça do aparelho. Se ambas as mãos segurarem a serra circular, estas não poderão ser lesadas pela lâmina de serra.

Não toque em baixo da peça a ser trabalhada. A capa de protecção não pode proteger contra a lâmina de serra sob a peça a ser trabalhada.

Adaptar a profundidade de corte à espessura da peça a ser trabalhada. Deverá estar visível por aproximadamente menos do que uma altura de dente abaixo da peça a ser trabalhada.

Jamais segure a peça a ser trabalhada na mão ou sobre a perna. Fixar a peça a ser trabalhada sobre uma base firme. É importante, fixar bem a peça a ser trabalhada, para minimizar o risco de contacto com o corpo, emperramento da lâmina de serra ou perda de controlo.

Segure o aparelho nas superfícies de punho isoladas se estiver a executar trabalhos, nos quais a ferramenta de corte pode tocar em linhas eléctricas escondidas. O contacto com um cabo com tensão também pode as partes metálicas do aparelho sob tensão e leva a choque eléctrico.

Utilize sempre um esbarro ou um guia de cantos recto para efectuar cortes longitudinais. Isto melhora a exactidão de corte e reduz a probabilidade da lâmina de serra empurrar.

Utilize sempre lâminas de serrar com o tamanho correcto e com orifício de admissão de forma apropriada (p.ex. em forma de estrela ou redonda). Lâminas de serra que não servem para as peças de montagem da serra, não giram irregularmente e levam à perda do controlo.

Jamais utilizar arruelas planas ou parafusos de lâminas de serra danificados ou não apropriados. As arruelas planas e os parafusos foram construídos

especialmente para a sua serra, para uma potência optimizada e segurança operacional.

Causa e prevenção contra um contra-golpe:

– um contra-golpe é uma reacção repentina devido a uma lâmina de serra enganchada, emperrada ou incorrectamente alinhada, que faz com que uma serra descontrolada saia da peça a ser trabalhada e se movimento no sentido da pessoa a operar o aparelho;

– Se a lâmina de serra enganchar ou empurrar na fenda de corte, esta é bloqueada, e a força do motor golpea o aparelho no sentido do operador;

– se a lâmina de serra for torcida ou incorrectamente alinhada no corte, é possível que os dentes do canto posterior da lâmina de serra se engatem na superfície da peça a ser trabalhada, de modo que a lâmina de serra se movimento para fora da fenda de corte e pule de volta para a pessoa a operar o aparelho.

Um contra-golpe é o resultado de uma utilização errada ou incorrecta da serra. Ele pode ser evitado com apropriadas medidas de precaução, como descrito a seguir.

Segurar a serra firmemente com ambas as mãos e mantenha os braços numa posição, na qual é capaz de suportar as forças de uma contra-golpe. Posicione-se sempre na lateral da lâmina da serra, jamais colocar a lâmina de serra numa linha com o seu corpo. No caso de um contra-golpe, a serra circular pode pular para trás, no entanto o operador será capaz de dominar a força do contra-golpe se tiver tomado medidas de precaução.

Se a lâmina de serra enganchar ou se o processo de serra for interrompido por qualquer outro motivo, deverá soltar o interruptor de ligar/desligar e segurar a serra imóvel na peça a ser trabalhada, até a lâmina de serra parar completamente. Não tente jamais remover a lâmina de serra da peça a ser trabalhada ou puxá-la para trás, enquanto a lâmina ainda estiver em movimento ou enquanto puder ocorrer um contra-golpe. Encontrar a causa pela qual a lâmina de serra está enganchada e eliminar a causa através de medidas apropriadas.

Se desejar reaccionar uma serra que se encontra na peça a ser trabalhada, deverá centrar a lâmina de serra na fenda de serra e controlar se os dentes da serra não engate na peça a ser trabalhada. Se a lâmina de serra empurrar, poderá movimentar-se para fora da lâmina de serra ou causar um contra-golpe logo que a serra for reaccionada.

Placas grandes devem ser apoiadadas, para reduzir o risco de um contra-golpe devido a uma lâmina de serra empurrada. Placas grandes podem curvar-se devido ao seu próprio peso. Placas devem ser apoiadadas em ambos os lados, tanto nas proximidades da fenda de corte, assim como na borda.

Não utilizar lâminas de serra obtusas ou danificadas. Lâminas de serra obtusas ou desalinhadas causam devido a uma fenda de corte demasiado estreita, uma fricção elevada, emperramento da lâmina de serra e contra-golpes.

Antes de serrar, deverá apertar os ajustes de profundidade de corte e de ângulo de corte. Se os ajustes se alterarem durante o processo de corte, é possível que a lâmina de serra seja empurrada e que ocorra um contra-golpe.

Tenha especialmente cuidado, ao efectuar um "Corte de imersão" numa área escondida, p.ex. uma parede existente. A lâmina de serra mergulhada pode bloquear-se em objetos escondidos ao serrar e causar um contra-golpe.

Funcionamento da cobertura de protecção inferior

Controlar antes de cada utilização, se a capa de protecção inferior fecha perfeitamente. Não utilize a serra se a capa de protecção inferior não se

movimentar livremente e não se fechar imediatamente. Jamais prender ou amarrar a capa de protecção na posição aberta. Se a serra cair inesperadamente no chão, é possível que a capa de protecção inferior seja entortada. Abrir a capa de protecção com a alavanca para puxar para trás, e assegurar que se movimente livremente e não entre em contacto com a lâmina de serra nem com outras partes ao efectuar todos os tipos de cortes angulares e em todas profundidades de corte.

Controlar a função da mola para a capa de protecção inferior. Permite que seja efectuada uma manutenção do aparelho antes de utilizá-lo, se a capa de protecção inferior e a mola não estiverem funcionando perfeitamente. Peças danificadas, resíduos aderentes ou acumulações de aparas fazem com que a capa de protecção inferior trabalhe com atraso.

Só abrir a capa de protecção inferior manualmente em certos tipos de corte, como "Cortes de imersão e cortes angulares". Abrir a capa de protecção inferior com uma alavanca para puxar para trás e soltar, logo que a lâmina de serra tenha entrado na peça a ser trabalhada. Em todos os outros trabalhos de serra é necessário que a capa de protecção inferior trabalhe automaticamente.

Não depositar a serra sobre a bancada de trabalho nem sobre o chão, sem que a capa de protecção inferior encubra a lâmina de serra. Uma lâmina de serra não utilizada, e em movimento por inércia, movimenta a serra no sentido contrário do corte e serra tudo que estiver no seu caminho. Observe o tempo de movimento de inércia da serra.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Sempre use a protecção dos ouvidos. A influência de ruídos pode causar surdez.

Utilizar equipamento de protecção. Durante os trabalhos com a máquina, usar sempre óculos de protecção. Vestuário de protecção, bem como máscara de po, sapatos fechados e antiderapante, capacete e protecção auditiva são recomendados.

A poeira gerada ao trabalhar com esta ferramenta pode ser perigosa para a saúde e por isso não deve atingir o corpo. Utilize um sistema de absorção de poeiras e use uma máscara de protecção. Retire completamente a poeira depositada, por exemplo com um aspirador.

É inadmissível a utilização de discos de serra que não correspondam às características especificadas nestas instruções de serviço.

Seleccione uma folha de serra apropriada para o material a cortar.

Utilize apenas as lâminas para metal especificadas neste manual.

As rotações admisíveis da ferramenta de trabalho devem ser pelo menos tão elevadas como as rotações máximas indicadas na ferramenta elétrica.

Os acessórios que rodam mais rapidamente do que o permitido podem partilhar-se e ser projectados.

É favor não instalar discos de lixar!

Quando a cobertura da lâmina da serra estiver danificada ou quebrada, ela deve ser substituída imediatamente por um vendedor autorizado. A ferramenta elétrica não deve ser operada com uma cobertura da lâmina da serra defeituosa ou faltante!

Não bloquear o interruptor quando a máquina for conduzida à mão.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-círcito).

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá vertir líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxágüe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-círcito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas e produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-círcito.

ADVERTÊNCIA! NÃO use a ferramenta sem dispositivos de proteção ou recipiente de aparas. Caso contrário, existe o risco de ferir-se.

Para evitar feridas, sempre use óculos de proteção com protetor lateral ao retirar o recipiente de aparas. Sujeria e aparas podem ser lançadas no rosto.

DICAS DE TRABALHO

Ajuste a velocidade de avanço para evitar um sobreaquecimento dos dentes das folhas de serra.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A serra de metal pode ser utilizada para efectuar cortes a direito em diversos tipos de metal, como p. ex. perfis metálicos (UniStrut), tubos, suportes de pré-fabricados, canais de cabos, perfis de alumínio, chapas, etc.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

PROTECÇÃO CONTRA SOBRECARGAS

Em caso de sobrecarga do motor, o interruptor de segurança desliga automaticamente a ferramenta elétrica. Uma sobrecarga pode ser provocada em caso de trabalho com uma lâmina da serra obtusa, de corte muito rápido e de corte de materiais duros, como aço inoxidável. Para evitar a ativação do interruptor de segurança, use sempre uma lâmina da serra afiada. Não tente fazer ponte ou manipular o interruptor de segurança.

Em caso de desligamento automático da ferramenta elétrica:

1. Solte o interruptor e remova a bateria intermutável.
2. Tire a lâmina da serra da peça.
3. Deixe a ferramenta elétrica desligada por pelo menos dois minutos.
4. Gire a ferramenta elétrica sem carga para assegurar-se de que ela esteja arrefecida.
5. Reinicie o processo de corte. Ao reativar a serra com a lâmina da serra na peça, coloque a lâmina da serra no centro do corte e assegure-se de que os dentes de serra não fiquem presos no material. Se a lâmina da serra estiver bloqueada, ela poderá encalhar na peça ou fazer um movimento de RECUO ao reiniciar a serra.

TRAVÃO ELÉCTRICO

Quando se solta o interruptor, o travão elétrico parará a lâmina de serra dentro de aproximadamente 2 segundos. Contudo, este intervalo pode ser maior devido a uma reacção atrasada do travão elétrico. Ocasionalmente pode acontecer que o travão não pára a lâmina. Se isto acontecer frequentemente, deve levar a serra a um centro

de serviços autorizado pela Milwaukee.
Não tire a serra da peça a trabalhar, enquanto a lâmina não ter parado.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes das directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dos seguintes documentos normativos harmonizados:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Autorizado a reunir a documentação técnica.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Mantener limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima dos acumuladores, terá que carregá-los plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:

Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

PROTECÇÃO DE SOBRECARGA DE BATERIA

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, um bloqueio da broca, uma paragem repentina ou um curto-círcuito, a ferramenta elétrica vibra durante 2 segundos e desliga-se automaticamente.

Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria pode aquecer demasiado. Neste caso a bateria desliga-se. Voltar então a colocar o acumulador no carregador para o carregar de novo e para assim o activar.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.

• O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-círcito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

MANUTENÇÃO

Manter desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

Certifique-se que desliga a ferramenta da rede eléctrica antes de instalar ou remover a lâmina serra.

Limpe o aparelho e o dispositivo de protecção com um pano seco. Alguns detergentes danificam o plástico ou outras peças isoladas. Mantenha o aparelho limpo e seco e livre de óleo ou graxa que saiu. Verifique a função das tampas de protecção. Uma manutenção e limpeza em intervalos regulares cuida de uma longa vida útil e de um manejo seguro.

Retire regularmente o pó. Retire a serradura acumulada no interior da serra para evitar riscos de incêndio.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a rochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

e for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOL



ATENÇÃO! PERIGO!



Antes de efectuar qualquer intervenção o aparelho retirar o bloco acumulador.



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Use luvas de protecção!



Use protectores auriculares!



Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.



Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.



Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.



Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta.

Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.



Velocidade em vazio



Tensão



Corrente contínua



Sentido de rotação



Marca de Conformidade Europeia



Marca de Conformidade Britânica



Marca de Conformidade Ucraniana



Marca de Conformidade Eurasíatica

TECHNISCHE GEGEVENS**METAALZAAGMACHINE****M18 FMCS66**

Productienummer	4770 63 02...
	..000001-999999
Onbelast toerental	4000 /min
Zaagblad ø x boring ø	203 x 15,87 mm
Zaagbladdikte	1,8 mm
Zaagtand	42
Max. schroefdiepte	66 mm
Max. vermogen in staalplaat	25 mm
Hoekijzer	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
buizen	ø 50 mm
profielen	66 mm
Stalen draadeind	2,5 mm
Spanning wisselakku	18 V
Gewicht zonder wisselaccu	5,89 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-18°C ... +50 °C
Aanbevolen accutypes	M18B...; M18HB12...
Aanbevolen laadtijdstellen	M12-18...; M1418C6

Geluids-/trillingsinformatie

Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.
Het kenmerkende A-gewaaideerde geluidsniveau van de machine bedraagt

Geluidsniveau (Onzekerheid K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Geluidsniveau (Onzekerheid K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Draag oorbeschermers!

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen)
bepaald volgens EN 62841.

Trillingsemmissiowwaarde a _h Zagen van metaal	1,1 m/s ²
Onzekerheid K=.....	1,5 m/s ²

WAARSCHUWING

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpschakken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpschakken, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR CIRKELZAGEN**Zagmethode**

GEVAAR: Houd uw handen uit de buurt van de zaagomgeving en het zaagblad. Houd met uw andere hand de extra handgreep of het motorhuis vast. Als u de cirkelzaag met beide handen vasthoudt, kan het zaagblad deze niet verwoenden.

Grijp niet onder het werkstuk. De beschermkap kan u onder het werkstuk niet tegen het zaagblad beschermen.

Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan. Er dient minder dan een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar te zijn.

Houdt het te zagen werkstuk nooit in uw hand of op uw been vast. Zet het werkstuk op een stabiele

ondergrond vast. Het is belangrijk om het werkstuk goed te bevestigen om het gevaar van contact met het lichaam, vastklemmen van het zaagblad of verlies van de controle te minimaliseren.

Houd het apparaat alléén aan de geïsoleerde grijpvlakken vast, wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijgereedschap verborgen stroomleidingen zou kunnen raken. Het contact met een onder spanning staande leiding zet ook de metalen machinedelen onder spanning en leidt tot een elektrische schok.

Gebruik bij het schulpen altijd een aanslag of een rechte randgeleiding. Dit verbetert de zaagnauwkeurigheid en verkleint de mogelijkheid dat het zaagblad vastklemmt.

Gebruik altijd zaagbladen met de juiste maat en vorm (sterfornig of rond) van het opnameboorgat. Zaagbladen die niet bij de montagedelen van de zaagmachine passen, lopen niet rond en leiden tot het verliezen van de controle.

Gebruik nooit beschadigde of verkeerde onderlegeringen of schroeven voor het zaagblad. De onderlegeringen en schroeven voor het zaagblad zijn

speciaal geconstrueerd voor deze zaagmachine, voor optimaal vermogen en optimale bedrijfszekerheid.

Orzaken en voorkoming van een terugslag:

- een terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vasthakend, klemmend of verkeerd gericht zaagblad, die ertoe leidt dat een ongecontroleerde zaagmachine uit het werkstuk omhoogkomt en in de richting van de bedienende persoon beweegt;
- als het zaagblad in de zich sluitende zaagopening vasthaakt of vastklemt, wordt het geblokkeerd en slaat de motorkracht de machine in de richting van de bedienende persoon terug;
- als het zaagblad in de zaagopening wordt gedraaid of verkeerd wordt gericht, kunnen de tanden van de achterste zaagbladdrand in het oppervlak van het werkstuk vasthaken, waardoor het zaagblad uit de zaagopening beweegt en achteruitspringt in de richting van de bedienende persoon.

Een terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van de zaagmachine. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

Houd de zaagmachine met beide handen vast en houd uw armen zo dat u stand kunt houden ten opzichte van de terugslagkrachten. Blijf altijd opzij van het zaagblad en breng het zaagblad nooit in één lijn met uw lichaam. Bij een terugslag kan de cirkelzaag achteruit springen. De bedienende persoon kan de terugslagkrachten echter beheersen wanneer geschikte maatregelen zijn getroffen.

Als het zaagblad vastklemt of het zagen om een andere reden wordt onderbroken, laat u de aan/uit-schakelaar los en houd u de zaagmachine in het materiaal rustig tot het zaagblad volledig stilstaat. Probeer nooit om de zaagmachine uit het werkstuk te verwijderen of de machine achteruit te trekken zolang het zaagblad beweegt of een terugslag kan optreden. Spoor de oorzaak van het klemmen van het zaagblad op en verwijder deze door geschikte maatregelen.

Als u een zaagmachine die in het werkstuk steekt weer wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagopening en controleert u of de zaagtanden niet in het werkstuk zijn vastgehaakt. Als het zaagblad klemt, kan het uit het werkstuk bewegen of een terugslag veroorzaken als de zaagmachine opnieuw wordt gestart.

Ondersteun grote platen om het risico van een terugslag door een klemmend zaagblad te verminderen. Grote platen kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten aan beide zijden worden ondersteund, in de buurt van de zaagopening en aan de rand.

Gebruik geen stompe of beschadigde zaagbladen. Zaagbladen met stompe of verkeerd gerichte tanden veroorzaken door een te nauwe zaagopening een verhoogde wrijving, vastklemmen van het zaagblad of terugslag.

Draai voor het zagen de instellingen voor de zaagdiepte en de zaaghoek vast. Als tijdens het zagen de instellingen veranderen, kan het zaagblad vastklemmen kan een terugslag optreden.

Wees bijzonder voorzichtig als u invallende zaag in een verborgen gedeelte, bijvoorbeeld een bestaande wand. Het invallende zaagblad kan bij het zagen in verborgen objecten blokkeren en een terugslag veroorzaken.

Functie van de onderste beschermkap

Controleer voor elk gebruik of de onderste beschermkap correct sluit. Gebruik de zaagmachine niet als de onderste beschermkap niet vrij kan bewegen en niet ommiddellijk sluit. Klem of bind de onderste beschermkap nooit in de geopende stand vast. Als de zaagmachine op de vloer valt, kan de onderste beschermkap worden verbogen. Open de beschermkap met de terugtrekhendel en controleer dat deze vrij beweegt

en bij alle zaaghoeken en zaagdiepten het zaagblad of andere delen niet aanraakt.

Controleer de functie van de veer voor de onderste beschermkap. Laat voor het gebruik van de machine onderhoud uitvoeren als de onderste beschermkap en de veer niet correct werken. Beschadigde delen, plakkende aanslag of ophoping van spullen laten de onderste beschermkap vertraagd werken.

Open de onderste beschermkap alleen met de hand bij bijzondere zaagwerkzaamheden, zoals invallend zagen en haaks zagen. Open de onderste beschermkap met de terugtrekhendel en laat deze los zodra het zaagblad in het werkstuk is binnengedrongen. Bij alle andere zaagwerkzaamheden moet de onderste beschermkap automatisch werken.

Leg de zaagmachine niet op de werkbank of op de vloer zonder dat de onderste beschermkap het zaagblad bedekt. Een onbeschermde uitlopend zaagblad beweegt de zaagmachine tegen de zaagrichting en zaagt wat er in de weg komt. Let op de uitlooprichting van de zaagmachine.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Draag oorbeschermers. Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.

Draag veiligheidsuitrusting. Bij werkzaamheden met de machine dient u altijd een veiligheidsbril te dragen.

Veiligheidskleding zoals stofmasker, veiligheidshandschoenen, stevig en slippvast schoeisel, helm en gehoorbescherming worden aanbevolen.

Stof die vrijkomt tijdens het werken vormt vaak een gevaar voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Machines met stofafzuiging gebruiken en tevens geschikte stofmaskers dragen. Vrijgekomen stof grondig verwijderen resp. opzuigen.

Zaagbladen, waarvan de gegevens niet overeenkomen welke in de gebruiksaanwijzing staan, mogen niet gebruikt worden.

Kies een geschikt zaagblad voor het te zagen materiaal.

Gebruik alleen metalenbewerkingsbladen aangegeven in deze handleiding.

Het toelaatbare toerental van het inzetgereedschap moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is aangegeven. Toebehoren dat sneller draait dan toegestaan, kan breken en in het rond vliegen.

Geen schuurschijven plaatsen!

Als de zaagbladafdekking beschadigd of gebroken is, moet deze per omgaande door een geautoriseerde vakhandelaar worden vervangen. Het elektrische gereedschap mag niet worden gebruikt als de zaagbladafdekking ontbreekt of beschadigd is!

Bij niet stationair gebruik de aan-uitschakelaar niet vastzetten.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Verbrulde akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakkus niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortslingeringsgevaar!).

Wisselakkus van het Akku-Systeem M18 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M18 laden. Geen akku's van andere systemen laden.

Wisselakkus en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct

minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddelijk een arts raadplegen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsleuteling en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarschuw dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsleuteling veroorzaken.

WAARSCHUWING! Gebruik het gereedschap NOoit zonder gemonteerde veiligheidsinrichtingen of spaanopvangbak. In het andere geval bestaat gevaar voor letsel.

Ter vermindering van letsel moet tijdens het verwijderen van de spaanopvangbak altijd een veiligheidsbril met zijbescherming worden gedragen. Vuil en spanen kunnen in de richting van uw gezicht worden geslingerd.

ARBEIDSINSTRUCTIES

Voorkom dat de zaagblatanden oververhit raken

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De metaalzaagmachine is geschikt voor het zagen van rechte zaagsneden in verschillende materiaalsoorten zoals o.a. metaalprofielen (UniStrut), buizen, kabelkanalen, aluminiumprofielen, blik etc.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

OVERBELASTINGSBEVEILIGING

Bij overbelasting van de motor schakelt de veiligheidsschakelaar het elektrische gereedschap automatisch uit. Een overbelasting kan optreden door het zagen met een bot zaagblad, door te snel zagen en bij het zagen van harde metalen zoals rvs. Gebruik altijd een scherp zaagblad om de activering van de veiligheidsschakelaar te vermijden. Probeer niet, de veiligheidsschakelaar te overbruggen of te manipuleren. Bij automatisch uitschakelen van het elektrische gereedschap:

1. Laat de schakelaar los en verwijder de wisselaccu.
2. Trek het zaagblad uit het werkstuk.
3. Laat het elektrische gereedschap minimaal twee minuten uitgeschakeld.
4. Laat het elektrische gereedschap onder nullast draaien om te waarborgen dat het afgekoeld is.
5. Begin weer te zagen. Bij de hernieuwde start van de zaag met het zaagblad in het werkstuk moet het zaagblad gecentreerd zijn en moet gewaarborgd zijn dat de zaagtanden niet in het materiaal vastzitten. Als het zaagblad vastzit, kan het bij een hernieuwde start van de zaag uit het werkstuk lopen of een TERUGSLAG veroorzaken.

ELEKTRISCHE REM

Als u de drukschakelaar loslaat, wordt het zaagblad binnen twee seconden gestopt door de elektrische rem. De elektrische rem kan echter ook vertraagd werken. Af en toe werkt de elektrische rem niet. Als de elektrische rem vaker niet functioneert, moet de zaag naar een geautoriseerd Milwaukee servicepunt worden gebracht.

Trek de zaag pas na stilstand van het zaagblad uit het werkstuk.

EC – VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder "Technische gegevens" beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijnen 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakkus vóór gebruik altijd laden.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
accu bij ca. 27 °C droog bewaren.
accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

OVERBELASTINGSBEVEILIGING VAN DE ACCU

Bij overbelasting van de accu door een zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, klemmen van de boor, plotseling stoppen of kortsleuteling, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 2 seconden en schakelt dan automatisch uit. Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen. Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval schakelt hij uit. Steek de accu in het laadtoestel om hem weer op te laden en te activeren.

TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiesbedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsleutelingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiesbedrijf.

ONDERHOUD

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Zorg ervoor dat het werktuig van de stroomvoorziening wordt ontkoppeld voor u het zaagblad vastmaakt of verwijderd.

Reinig het apparaat en de veiligheidsinrichting met een droge doek. Bepaalde reinigingsmiddelen tasten de kunststof of andere geïsoleerde onderdelen aan. Houd het apparaat schoon en droog en vrij van lekkende olie en vet. Controleer de werking van de veiligheidskappen. Regelmatig uitgevoerde onderhouds- en reinigingswerkzaamheden waarborgen een lange levensduur en een veilig gebruik.

Verwijder regelmatig het stof. Verwijder het zaagsel dat zich binnen in de zaag heeft opgestapeld, om brandgevaar te voorkomen.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN



OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Voor alle werkzaamheden aan de apparatuur accu verwijderen.



Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.



Draag veiligheidshandschoenen!



Draag oorbeschermers!



Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.



Draag derhalve een geschikt stofbeschermingsmasker.



Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.



Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgeweerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden aangegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.

n₀

V

—

→



Europees symbool van overeenstemming



Brits symbool van overeenstemming



Oekraïens symbool van overeenstemming



Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA**METALSAVEN****M18 FMCS66**

Produktionsnummer	4770 63 02...
Omdrejningstal, ubelastet.....	4000/min
Savklinge-ø x hul-ø.....	203 x 15,87 mm
Klingetykkelse.....	1,8 mm
Savklinge.....	42
Skæredybde max.	66 mm
Maks. skæreydelse	
Alu profiler	25 mm
Vinkeljern.....	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Rør.....	Ø 50 mm
Profiler	66 mm
Ståltapskrue.....	2,5 mm
Udskiftningsbatteriets spænding	18 V
Vægt uden batteri	5,89 kg
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Anbefalet temperatur under arbejdset.....	-18°C ... +50 °C
Anbefaede batterityper	M18B...; M18HB12...
Anbefaede opladere	M12-18...; M1418C6

Støj/Vibrationsinformation

Måleværdier beregnes iht. EN 62841.

Værktøjets A-vægtede lydtrykniveau er typisk

Lydtrykniveau (Usikkerhed K=3dB(A)) 97,2 dB (A)

Lydeffekt niveau (Usikkerhed K=3dB(A)) 108,2 dB (A)

Brug høreværn!

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger)

beregnet iht. EN 62841.

Vibrationsekspонering a^hSavning af metal 1,1 m/s²Usikkerhed K= 1,5 m/s²**ADVARSEL**

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklarede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårlig vedligeholdt, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveaueret markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveaueret ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveaueret markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevare alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR RUNDSAVE**Saveprocesser**

FARE: Stik aldrig hånden ind i skæreområdet eller ind til savklingen. Tag fat om støttegrebet eller motorhuset med den anden hånd. Når man holder rundsaven med begge hænder, kan man ikke komme til at skære fingrene på klingen.

Stik aldrig hånden ind under arbejdsemnet.

Beskyttelsesskærmen giver ingen beskyttelse mod klingen på emnets underside.

Tilpas skæredybden efter arbejdsemnets tykkelse. Der må maksimalt være en hel tandhøjde synlig under emnet.

Hold aldrig et arbejdsemne i hånden eller over et knæ, når der skal saves i det. Emnet skal fikseres på et stabilt underlag. Det er vigtigt at emnet er gjort godt fast,

for at minimere risikoen for at komme til at save sig selv og for at klingen sætter sig fast eller kommer ud af kontrol.

Hold maskinen fast i de isolerede gribeflader, når du udfører arbejde, hvor der er risiko for, at skæreværktøjet kan ramme skjulte strømledninger. Ved kontakt med en strømførende ledning står metaldelene på maskinen også under spænding og giver et elektrisk stød.

Anvend altid et anslag eller et lige landstyr ved skæring på langs. Det vil forbedre skærepræcisionen og reducere muligheden for, at savklinken kan sætte sig fast.

Anvend altid en savklinge i den rigtige størrelse og med det passende spændehul (f.eks. stjerneformet eller rund). Savklinger, der ikke passer til monteringsdele på saven, vil køre ujævtnt og kan nemt få maskinen til at gå ud af kontrol.

Anvend aldrig beskadigede eller forkerte underlagsskiver eller skruer til savklingen. Underlagsskiver og skruer til savklinger bliver konstrueret specielt til den enkelte sav, så man opnår optimal ydelse og driftssikkerhed.

Arsager til og undgåelse af kast (kickback):
- kast betyder en pludselig reaktion på grund af at savklingen er klemt fast, sætter sig fast eller er monteret forkert, og som bevirket, at man mister kontroller over

saven, der bliver løftet opad og ud af arbejdsemnet og bliver slynget op mod brugeren;

- hvis klingen binder eller sætter sig fast i savsnippet, der lukker sig, bliver den blokeret, og motorkraften slynger maskinen tilbage mod brugeren;

- hvis savklingen drejes eller rettes forkert ind i savsnippet, kan tænderne i den bagste del af savklingen bide sig fast i arbejdsemnets overflade, og derefter vil klingen arbejde sig ud af snippet og saven blive slynget tilbage mod brugeren.

Et kast (kickback) opstår som følge af forkert brug eller misbrug af maskinen. Det kan undgås ved at tage nedenstående forholdsregler.

Hold fast på saven med begge hænder og hold arme i en stilling, hvor De kan opfange styrken fra et kast. Stå altid på den ene side af savklingen, savklingen må aldrig stå på linje med kroppen. Ved et kast kan rundsaven springe bagud, men brugeren kan opfange tilbageslagskraften, hvis man forholder sig rigtigt.

Hvis savklingen binder eller savningen skal afbrydes af en anden grund, så slip start/stop-kontakten og lad saven blive sidderende i emnet, indtil savklingen står helt stille. Prøv aldrig på at tage saven ud af emnet eller at trække den tilbage, så længe savklingen bevæger sig eller der er risiko for kast. Find ud af, hvorfor savklingen har sat sig fast, og træf egnede forholdsregler, så det ikke kan ske igen.

Når man igen vil starte en sav, som har sat sig fast i emnet, skal savklingen centereres i savsnippet, hvorefter man kontrollerer, at savtænderne ikke har sat sig fast i emnet. Hvis savklingen binder, kan den arbejde sig ud af arbejdsemnet og forårsage et kast, når man starter saven igen.

Store plader skal afstøttes for at mindske risikoen for kast, på grund af at savklingen sætter sig fast. Store plader har en tendens til at bøje ned i midten på grund af deres egenvægt. Plader skal afstøttes på begge sider, både i nærheden af savsnippet og ved pladens kant.

Anvend aldrig en sløv eller beskadiget savklinge. En savklinge med sløve eller forkert rettede tænder giver et smal savsnit, som kan give en for høj friktion, få klingen til at sætte sig fast og forårsage kast.

Skæredybden og skærevinklen skal indstilles og spændes fast, før man begynder at save. Hvis indstillingen ændres under savningen, kan savklingen sætte sig fast og der kan opstå kast.

Vær især forsigtig, hvis der skal udføres et „dyksnit“ i et uoverskueligt område, f.eks. i en eksisterende væg. Savklingen, der skal dykke ned, kan blive blokeret i skjulte genstande og give kast.

Den nederste beskyttelsesskærm funktion

Kontroller først, om den nederste beskyttelseskærm lukker korrekt, hver gang maskinen skal bruges.

Anvend aldrig saven, hvis den nederste beskyttelseskærm ikke kan bevæges fri og ikke lukker sig øjeblikkeligt. Den nederste beskyttelseskærm må aldrig klemmes eller bindes fast i åbnet stilling. Hvis saven falder ned ved et uheld, kan den nederste beskyttelseskærm blive bøjet. Åbn beskyttelseskappen med tilbagetrækshåndtaget og overbevis Dem om, at den kan bevæges fri og hverken berører savklingen eller andre dele ved alle skærevinkler og -dybder.

Kontroller af fjedrene til den nederste beskyttelseskærm fungerer ordentlig. Få udført service på maskinen, før den bruges igen, hvis den nederste beskyttelseskærm og fjederen ikke fungerer korrekt. Den nederste beskyttelseskærm kan gå trægt, hvis der er beskadigede dele, klæbrige rester eller

Den nederste beskyttelseskærm må kun åbnes manuelt i forbindelse med specielle snit, f.eks. „dyk – og vinkelsnit“. Åbn den nederste beskyttelseskærm med tilbagetrækshåndtaget og slip håndtaget igen, så

snart savklingen er trængt ned i arbejdsemnet. Ved alle andre former for savning skal den nederste beskyttelseskærm fungere automatisk.

Læg aldrig saven fra Dem på et arbejdsbord eller på jorden, uden at den nederste beskyttelseskærm dækker savklingen. En ubeskyttet savklinge med efterløb vil få saven til at flytte sig baglæns og vil save i alting, der kommer i vejen for den. Derfor er det vigtigt at holde øje med savens efterløbstid.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Bær høreværn. Støjpåvirkning kan bevirke tab af hørelse.

Brug beskyttelsesudstyr. Bær altid sikkerhedsbriller, når du arbejder med maskinen. Vi anbefaler desuden brug af personlig beskyttelsesudrustning, såsom støvmasker, sikkerhedshandsker, fast og skridsikkert skotøj, hjelm og høreværn.

Støv, som opstår i forbindelse med fræsearbejdet, er ofte sundhedsskadeligt og må ikke trænge ind i kroppen. Brug en støvsuger og bær egnet støvbeskyttelsesmaske. Fjern grundigt aflejret støv (f.eks. ved opsugning).

Savklinger, som ikke svarer til data i denne brugsanvisning, må ikke anvendes.

Vælg en savklinge, som passer til det emne, der skal skæres over.

Til metalbejdning må kun anvendes klinger angivet i denne vejledning.

Den tilladte hastighed for indsatsværktøjet skal mindst være så høj som den maksimale hastighed, der er angivet på elektroværktøjet.

Tilbehør, der drejer hurtigere end tilladt, kan brække og de enkelte dele flyve fra hinanden.

Slibeskiver må ikke indsættes

Hvis afskærmeningen af savklingen er beskadiget eller ødelagt, skal den udskiftes med det samme igennem en autoriseret forhandler. El-værktøjet må ikke anvendes med en defekt eller manglende savklingeafskærming!

Ind-/udkobler blokeres ikke i manuel drift.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningdaffald.

Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henved Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier.

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsoge en læge.

Advars! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedskænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

ADVARSEL! Værktøjet må IKKE bruges uden monteret beskyttelsesudstyr eller spænbeholder. I modsat fald er der fare for personskade.

Brug altid beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse, når du

fjerner spånbeholderen, for at undgå personskade. Du kan få slyget snavs og spåner i ansigtet.

ARBEJDSANVISNINGER

Undgå ved en tilpasset fremføringshastighed en overopvarmning af savklingens tænder.

TILTÆNKET FORMÅL

Metalsaven benyttes til at save lige snit i forskellige former for metal som f.eks. metalprofiler (UniStrut), rør, stativkonstruktioner til gipsplader, kabelkanaler, aluminiumsprofiler osv.

Produkten må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE

Ved overbelastning af motoren frakabler sikkerhedsafbryderen automatisk el-værktøjet.

Overbelastning kan ske i forbindelse med arbejde med en sløv savklinge, pga. for hurtig skæring eller skæring i hårde metaller, f.eks. rustfrit stål. Brug altid en skarp kluge for at undgå, at sikkerhedsafbryderen udløses. Prøv ikke at kortslutte eller manipulere sikkerhedsafbryderen. Ved automatisk afbrydelse af el-værktøjet:

1. Slip kontakten og tag batteriet ud.
2. Træk savklingen ud af arbejdsemnet.
3. Ladel el-værktøjet være slukket i mindst 2 minutter.
4. Lad el-værktøjet køre uden belastning for at sikre, at det er afkølet.
5. Start med at save igen. Når saven startes op igen i arbejdsemnet, skal savklingen centeres i snittet, og man skal være sikker på, at klugens tænder ikke sidder fast i materialet. Hvis savklingen er kort fast, kan saven løbe op af arbejdsemnet eller give TILBAGESLAG, når saven startes.

ELEKTRISK BREMSE

Den elektriske bremse stopper savklingen i løbet af 2 sekunder, når man slipper kontakten. Den elektriske bremse kan dog også virke med forsinkelse. Af og til virker den elektriske bremse overhovedet ikke. Hvis den elektriske bremse hyppigt ikke virker, skal saven indsendes til et autoriseret Milwaukee serviceværksted.

Først når savklingen er standset helt, må saven trækkes ud af emnet.

CE-KONFORMITETERKLÆRING

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i henhold til direktiverne 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EF og nedenstående harmoniserede normative dokumenter:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERI

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.
Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme. Tilslutningskontakterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.
For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.
Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

OVERBELASTNINGSSIKRING FOR BATTERI

Overbelastes batteriet på grund af meget høj strømförbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, fastklemning af bor, pludseligt stop eller kortslutning, brummer el-værktøjet i 2 sekunder og slukker så af sig selv.

For at tænde igen slipper du tryknappen og tænder el-værktøjet på ny. Under ekstreme belastninger kan batteriet blive meget varmt. I så fald kobler batteriet fra. Sæt batteriet i ladeadapteren for at genoplade det og aktiver det.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommersielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækrende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

VEDLIGEHOLDELSE

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

Husk at afbryde værkøjet fra strømforsyningen inden montering eller udtagning af savklingen.

Rengør maskinen og beskyttelsesudstyret med en tør klud. Nogle rengøringsmidler beskadiger plast eller andre isolerede dele. Maskinen skal holdes ren og tør samt fri for olie og fedt, der er løbet ud. Tjek beskyttelsesskærmenes funktion. Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring sørger for en lang holdbarhed og en sikker håndtering.

Fjern regelmæssigt støvet. Fjern savspårene, der har samlet sig inde i saven, for at undgå risici for brand.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reserve dele. Komponenter, hvor udskiftningsprocedurerne ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicecenter (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værkøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.



Eurasisk konformitetsmærke

SYMBOLER



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Brug beskyttelseshandsker!



Brug høreværn!



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Benyt egnet åndedrætsværn.



Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.



Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortslettes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afdelveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortsættelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.

n_0

Omdrejningstal, ubelastet

V

Spænding

Jævnstrøm



Drejeretning



Europæisk konformitetsmærke



Britisk konformitetsmærke



Ukrainsk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA**METALLSAGEN****M18 FMCS66**

Produksjonsnummer.....	4770 63 02...
	..000001-999999
Tomgangsturtall	4000 /min
Sagblad-ø x hull-ø	203 x 15,87 mm
Sagebladtykkelse	1,8 mm
Bladtenner	42
Kuttedybde maks.....	66 mm
Maks. skjæreytelse	
i stålplate	25 mm
Vinkeljern	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
rør	Ø 50 mm
profiler.....	66 mm
Stålsliftskruer	2,5 mm
Spanning vekselbatteri	18 V
Vekt uten byttebatteri	5,89 kg
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid.....	-18°C ... +50 °C
Anbefalte batterityper	M18B...; M18HB12...
Anbefalte ladere	M12-18...; M1418C6

Støy/Vibrasjonsinformasjon

Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.
Det A-bedømte lydnivået til maskinen er:

Lydtrykknivå (Usikkerhet K=3dB(A)).....	97,2 dB (A)
Lydefektknivå (Usikkerhet K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Bruk hørselvern!

Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger)
beregnet ifj. EN 62841.

Svingningsemisjonsverdier a _h	
Saging av metall	1,1 m/s ²
Usikkerhet K=	1,5 m/s ²

ADVARSEL

De angitte vibrasjonsekspesifisering- og støynivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonsekspesifisering- og støymisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonsekspesifisering- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonsekspesifiseringen og støyeverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirkning av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdeelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETS INSTRUKSER FOR SIKKELSAGER**Sageprosess**

FARE: Pass på at hendene ikke kommer inn i sagområdet og opp i sagbladet. Hold ekstrahåndtaket etter motorhuset fast med den andre hånden. Når begge hendene holder sirkelsagen, kan sagbladet ikke skade hendene.

Ikke grip under arbeidsstykket. Vernedekselet kan ikke beskytte deg mot sagbladet under arbeidsstykket.

Tilpass skjæredybden til tykkelsen på arbeidsstykket. Det skal være mindre enn en full tannhøyde synlig under arbeidsstykket.

Hold aldri arbeidsstykket som skal sages fast med hånden eller over benet. Sikre arbeidsstykket på et stabilt underlag. Det er viktig å feste arbeidsstykket godt for å minimere faren ved kroppskontakt, fastklemming av sagbladet eller hvis du mister kontrollen.

Hold apparatet i de isolerte holdeflatene, når det arbeides på steder hvor elektroverktøyet kan trenne skjulte strømledninger. Kontakt med en spenningsførende ledning setter også maskinens metalldeler under spenning og fører til elektriske støt.

Ved langskjæring må du alltid bruke et anlegg eller enrett kantføring. Dette forbedrer skjærøyenkjøligheten og reduserer muligheten til at sagbladet klemmer.

Bruk alltid sagblad med rett størrelse og med passende festehull (f.eks. stjerne-formet eller rund). Sagblad som ikke passer sammen med sagens montasjedeler, går urundt og fører til tap av kontrollen.

Bruk aldri skadede eller gale sagblad-underlagsskiver eller -skruer. Sagblad-underlagsskivene og -skruene ble spesielt konstruert for denne saven, slik at det oppnås en optimal ytelse og driftssikkerhet.

Arsaker til tilbakeslag og hvordan tilbakeslag kan unngås.

– Et tilbakeslag er en plutselig reaksjon fra et sagblad som har hengt seg opp, klemt seg fast eller er gått innrettet, og som fører til at en ukontrollert sag løftes opp og beveger seg ut av arbeidsstykket og i retning av brukeren.

– Hvis et sagblad henger seg opp eller klemmer seg fast i en sagespalte som lukkes, blokkerer saven og motorkraften slår saven tilbake i retning av brukeren.

– Hvis et sagblad dreies galt eller rettes galt opp i sagssnittet, kan tennene til bakre sagbladkant kile seg fast i overflaten til arbeidsstykket, slik at sagbladet beveger seg ut av sagespalten og saven springer tilbake i retning av brukeren.

Et tilbakeslag er resultat av en gal eller feilaktig bruk av saven. Det kan unngås ved å følge egnede sikkerhetstiltak som beskrevet nedenstående.

Hold saven godt fast og plasser armene dine i en stilling som kan ta imot tilbakeslagskrefter. Opphold deg alltid på siden av et sagblad, la aldri sagbladet være i en linje med kroppen din. Ved et tilbakeslag kan sirkelsagen rykke bakover, men brukeren kan beherske tilbakeslagskrefrene, hvis det ble utført egnede tiltak.

Hvis et sagblad klemmer fast eller sagingen avbrytes av andre grunner må du slippe på-/av-bryteren og holde saven rolig i materialet til sagbladet står helt stille. Forsök aldri å fjerne saven fra et arbeidsstykket eller trekke den bakover så lenge sagbladet beveger seg eller det kan oppstå et tilbakeslag. Finn årsaken til at sagbladet er klemt fast og fjern denne årsaken med egnede tiltak.

Hvis du vil starte en sag som står fast i arbeidsstykket igjen, sentrerer du sagbladet i sagespalten og kontrollerer om sagtennen ikke har kilt seg fast i arbeidsstykket. Hvis sagbladet klemmer seg fast, kan det bevege seg ut av arbeidsstykket eller forårsake et tilbakeslag når saven starter igjen.

Stopp store plater for å redusere risikoen for tilbakeslag fra et fastklemt sagblad. Store plater kan bøyes av sin egen vekt. Platene må støttes på begge sider, både i nærheten av sagespalten og på kanten.

Bruk ikke butte eller skadete sagblad. I en for smal sagespalte forårsaker sagblad med butte eller galt opprettede tener stor friksjon, fastklemming av sagbladet eller tilbakeslag.

Trek fast skjæredybde- og skjærevinkelinnstillingene fast for sagingen. Hvis innstillingene forandrer seg i løpet av sagingen, kan sagbladet klemmes fast og det kan oppstå et tilbakeslag.

Vær spesielt forsiktig når du utfører en „innstikk-saging“ i et skjultt område, f.eks. en eksisterende vegg. Det innstikkende sagbladet kan blokkere ved saging i skjulte objekter og forårsake et tilbakeslag.

Funksjonen til den nedre vernehetten

Før hver bruk må du kontrollere om det nedre vernedekselet stenger helt. Ikke bruk saven hvis det nedre vernedekselet ikke kan beveges fritt og ikke stenger straks. Klem og bind nedre vernedekselet aldri fast i åpen posisjon. Hvis saven skulle falle ned på bakken ved en feiltagelse, kan det nedre vernedekselet bøyes. Åpne vernedekselet med tilbaketrekkingsarmen og pass på at det kan beveges fritt og ikke berører verken sagblad eller andre deler i alle skjærerinkler og -dybder.

Kontroller fjærens funksjon for nedre vernedekselet. La maskinen gjennomgå service for bruk, hvis nedre vernedekselet og fjær ikke virker feilfritt. Skadete deler, klebrige avleiringer eller sponhauger medfører at nedre vernedekselet reagerer forsiktig.

Åpne det nedre vernedekselet manuelt kun ved spesielle snitt, som „innstikk- og vinkelsnitt“. Åpne det nedre vernedekselet med tilbaketrekkingsarmen og slipp den når sagbladet er trenget inn i arbeidsstykket. Ved alle andre typer saging må det nedre vernedekselet fungere automatisk.

Ligg ikke saven på arbeidsbenken eller gulvet uten at nedre vernedekselet dekker over sagbladet. Et ubeskyttet sagblad som fortsatt roterer beveger saven i motsatt retning av skjæreretningen og sager alt som er i veien. Ta hensyn til tiden saven fortsatt roterer etter at den er slått av.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Bruk hørselvern. Støy kan føre til tap av hørselen

Bruk vernebekledning. Ta alltid på vernebrille ved bruk av maskinen. Vernebekledning så vel som støvmaske, vernehansker, fast og sklisikkert skotøy, hjem og hørselvern er anbefalt.

Støv som oppstår under arbeidet er ofte helsefarlig og bør ikke komme inn i kroppen. Bruk støvavslag og i tillegg egne støvbeskyttelsesmaske. Fjern oppsamlet støv grundig, f.eks. oppsuging.

Ikke bruk sagblad som ikke er i tråd med egenskapene i denne bruksanvisningen.

Bruk sagblad som er egnet for materialet som skal sages. Bare blad egnet for metalarbeide bør benyttes, i følge retningslinjer.

Det tillatte omdreiningstallet til elektroverktøyet må være minst så høyt som det maksimale omdreiningstallet som er oppgitt på elektroverktøyet.

Tilbehør som dreier seg raskere enn tillatt kan brekke og slenges rundt.

Bruk ikke slipeskiver.

Dersom sagbladet er skadet eller brukket, må det erstattes umiddelbart av en autorisert fagforhandler. Det elektriske verktøyet må ikke drives med defekt eller manglende sagbladdeksel!

På-/av-bryteren må ikke klemmes fast under håndholdt drift.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfall. Milwaukee tilbyr en miljørigtig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet M18 skal kun lades med lader av systemet M18. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørr rom. Beskyttes mot fuktighet.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utsiktbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsök lege umiddelbart.

Advarsell! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakkene eller laderen dypes i væske og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korrodende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller væsker som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

ADVARSEL! Verktøyet skal IKKE brukes uten monterte verneinnretning eller sponbeholdere. Det består fare for personskade hvis dette ikke tas til følge.

For å unngå personskade, må det alltid brukes vernebriller med sideskjærmer. Smuss og spon kan bli slynget i ansiktet med.

ARBEIDSINSTRUKSJONER

Unngå, ved bruk av en tilpasset starthastighet, overoppheting av sagbladets tinner.

FORMÅLMESSIG BRUK

Metallsaven brukes til saging av rette kutt i ulike typer metall som f. eks. metallprofiler (UniStrut), rør, bolter, kabelkanaler, aluminiumsprofiler, blikplater o. a.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

OVERLASTVERN

Ved en overbelastning av motoren slår vernebryteren det elektriske verktøyet av automatisk. En overbelastning kan oppstå når det arbeides med e slott sagblad, når det skjæres for raskt samtidig med at skjæret hardmetaller som rustfritt stål. Får å unngå at vernebryteren utløses, må det alltid brukes et skarp sagblad. Ikke forsøk å overbroe vernebryteren eller å manipulere den.

Ved en automatisk utkobling av det elektriske verktøyet:

1. Slipp bryteren og fjern batteripakken.
2. Trekk sagbladet ut av arbeidsstykket.
3. La det elektriske verktøyet forbl i utkoblet i minst to minutter.
4. La det elektriske verktøyet rottere uten last for å sikre at det har kjølt seg ned.
5. Start sagingen på nytt. Ved ny oppstart av sagen med sagbladet i arbeidsstykket, må sagbladet sentreres i sagsnittet, og det må sikres at sagtennene ikke sitter fast i materialet. Dersom sagbladet har satt seg fast, kan det støte mot arbeidsstykket eller generere et TILBAKESLAG.

ELEKTRISK BREMSE

Ved å slappe trykkbryteren blir sagbladet stoppet innen 2 sekund av en elektrisk bremse. Det kan dog skje at den elektriske bremsen reagerer forsiktig. Av og til hender det at den elektriske bremsen ikke virker. Skulle det skje at den elektriske bremsen ofte ikke virker, må sagen bringes til et autorisert Milwaukee servicested.

Trekk sagen ut av arbeidsstykke etter at sagen står stille.

CE-SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer under eget ansvar at produktet som beskrives under «Tekniske data» samsvarer med alle relevante forskrifter i direktivene 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EF og de følgende harmoniserte normative dokumentene:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlates fôr bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene. For en optimal levetid må batteriene etter bruk ladet helt opp.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning tas ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

OVERBELASTNSVERN FOR OPPPLADBARE BATTERIER

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høy strømforbruk, for eksempel ved ekstrem høy dreiemoment, fastklemming av boret, plusselig stopp eller kortslutning, brummer elektroverktøyet 2 sekunder og slår seg så automatisk av.
For å slå det på igjen, må man slippe trykkbryteren og så slå på igjen.
Ved ekstreme belastninger kan det oppladbare batteriet bli sterkt opphetet. I slike tilfeller kobler batteriet seg ut. Sett batteriet da i laderen for å få det oppladet og aktivert igjen.

TRANSPORT AV LITHIUM-ION-BATTERI

Lithium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Lithium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av førsendingen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolet til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

VEDLIKEHOLD

Hold alltid luftåpningene på maskinen rene.

Vær sikker på at støpslet er trukket ut av strømkontakten før det demonteres eller monteres sagblad.

Rengjør apparatet og verneinnretningen med en tørr klut. Noen rensemidler skader plastikken eller andre isolerte deler. Hold apparatet rent, tørt og fritt for oljen og fettet som skiller ut. Kontroller funksjonen til vernehettene.

Regelmessig vedlikehold og rengjøring sørger for lang levetid og sikker håndtering.

Fjern støv regelmessig. For å unngå risikoen for brann må du fjerne sagspon som samler seg inne i sagen.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedele. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

OBS! ADVARSEL! FARE!

	Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	Bruk vernehansker !
	Bruk hørselsvern!
	Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.
	Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.
	Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.
	Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig depонering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.
	Tomgangsturtall
	Spennin
	Likestrom
	Rotasjons retning
	Europeisk samsvarsmerke
	Britisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA**METALLSÄG****M18 FMCS66**

Produktionsnummer	4770 63 02...
Obelastat varvtal.....	4000/min
Sägklinga-ø x häl-ø	203 x 15,87 mm
Sägklingans tjocklek.....	1,8 mm
Sägbladständer	42
Sägdjup max.....	66 mm
Max skärefekt	
Plåt	25 mm
Vinkeljärn	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Rör	Ø 50 mm
Profiler	66 mm
Stålsliftskruv	2,5 mm
Batterispänning.....	18 V
Vikt utan växelbatteri	5,89 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Rekomenderad omgivningstemperatur vid arbete.....	-18°C ... +50 °C
Rekomenderade batterityper	M18B...; M18HB12...
Rekomenderade laddare	M12-18...; M1418C6

Buller-/vibrationsinformation

Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 62841.

A-värdelet av maskinens ljudtrycksnivå är

Ljudtrycksnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))..... 97,2 dB (A)

Ljudeffektsnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))..... 108,2 dB (A)

Använd hörselskydd!

Totala vibrationsvärdet (vektorsumma ur tre riktningar)

framtaget enligt EN 62841.

Vibrationsemissonsvarde a_hSägning i metall 1,1 m/s² |Onoggrannhet K=..... 1,5 m/s²**WARNING**

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattningsnivå för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

⚠️ WARNING! Läs noge igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

⚠️ SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR CIRKELSÄGAR**Sägprocess**

⚠️ FARA: Håll händerna på betryggande avstånd från sägområdet och sägklingan. Håll andra handen på stödhandtaget eller motorhuset. Om båda händerna hålls på sägen kan de inte skadas av sägklingen.

För inte in handen under arbetsstycket. Klingskyddet kan under arbetsstycket inte skydda handen mot sägklingen.

Anpassa sägdjupet till arbetsstyckets tjocklek. Den synliga delen av en tand under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand.

Arbetsstycket som ska ságas får aldrig hållas i handen eller över benen. Säkra arbetsstycket på ett stabilt underlag. Det är viktigt att arbetsstycket hålls fast ordentligt för undvikande av kontakt med kroppen, inklemmingen av sägklinga eller förlorad kontroll över sägen.

Håll fast apparaten med hjälp av de isolerade greppytorna när du utför arbeten där arbetsverktyget skulle kunna träffa på dolda ledningar. Om sägen kommer i kontakt med en spänningsförande ledning sätts sägens metalldelar under spänning som sedan kan leda till elektriskt slag.

Vid längsriktad sågning ska alltid ett anslag eller en rak kantsnyrring användas. Detta förbättrar snittnoggrannheten och minskar risken för att sägklingen kommer i kläm.

Använd alltid sägklingor med rätt storlek och lämpligt infästningshål (tex. i stjärnform eller rund). Sägklingor som inte passar till sägens monteringskomponenter roterar runt och leder till att kontrollen förloras över sägen.

Använd aldrig skadade eller felaktiga underläggsbrickor eller skruvar för sägklingen.

Underläggsbrickorna och skruvarna för sägklingen har konstruerats speciellt för denna såg för optimal effekt och driftsäkerhet.

Orsaker för och eliminering av bakslag:

– ett bakslag är en plötslig reaktion hos en sägklinga som hakat upp sig, klämms fast eller är fel inriktad och som leder till att sägen okontrollerat lyfts upp ur arbetsstycket och kastas mot användaren;

– om sägklingen hakar upp sig eller klämms fast i sågspåret som går ihop, kommer klingen att blockera varefter motorkraften kastar sågen i riktning mot användaren;

– om sägklingen snedvrider i sågspåret eller är fel inriktad, kan tänderna på sägklingans bakre kant haka upp sig i arbetsstyckets yta varvid sägklingen går ur sågspåret och hoppar bakåt mot användaren.

Bakslag uppstår till följd av missbruk eller felaktig hantering av sågen. Detta kan undvikas genom skyddsåtgärder som beskrivs nedan.

Håll stadigt i sågen med båda händerna och håll armarna i ett läge som möjliggör att hålla stånd mot de bakslagskrafterna som eventuellt uppstår. Stå alltid på sidan om sägklingen; håll aldrig sägklingen i linje med kroppen. Vid ett bakslag kan cirkelsägen hoppa bakåt men användaren kan behärska bakslagskraften om lämpliga åtgärder vidtagits.

Om sägklingen kommer i kläm eller sågning avbryts av annan orsak, släpp Till-Från strömtällaren och håll kvar sågen i arbetsstycket tills sägklingen stannat fullständigt. Förslök aldrig dra sågen ur arbetsstycket eller bakåt så länge sägklingen roterar eller risk finns för att bakslag uppstår. Lokalisera orsaken för inklemning i sägklingen och avhjälp felet.

Vill du återstarta en såg som sitter i arbetsstycket centrerat sägklingen i sågspåret och kontrollera att sägklingans tänder inte hakat upp sig i arbetsstycket. År sägklingen inklemad kan den gå upp ur arbetsstycket eller orsaka bakslag vid återstart av sågen.

Stöd stora skivor för att reducera risken för ett bakslag till följd av inklemning i sägklingen. Stora och tunga skivor kan böjas ut. Skivorna måste därför stödas på båda sidorna både i näheten av sågspåret och vid skivans kanter.

Använd inte oskarpa eller skadade sägklingor. Sägklingor med oskarpa eller fel inriktade tänder medför till följd av ett för smalt sågspår ökad friktion, inklemning av sägklingen och bakslag.

Före sågning påbörjas dra stadigt fast inställningsanordningarna för sågdjup och snittvinkel. Om inställningarna förändras under sågning kan sägklingen klämmas fast och orsaka bakslag.

Var speciellt försiktig vid „insägning“ på ett dolt område, tex. i en färdig vägg. Den inträngande sägklingen kan blockera vid sågning i dolda objekt och försaka bakslag.

Funktion för den nedre skyddshuven

Kontrollera innan sågen används att det undre klingskyddet stänger felfritt. Sägen får inte tas i bruk om det undre klingskyddet inte är fritt rörligt och inte stängs omedelbart. Kläm eller bind inte fast det undre klingskyddet i öppet läge. Om sägen av missstag faller ner på golvet finns risk att det undre klingskyddet deformeras. Öppna klingskyddet med återdragningsspaken och kontrollera att det är fritt rörligt och att det vid alla snittvinkelar och snittdjup varken berör sägklingen eller andra delar.

Kontrollera funktionen på fjädern till det undre klingskyddet. Låt sågen repareras innan den tas i bruk om undre klingskyddet eller fjädern inte fungerar felfritt. Skadade delar, klubbiga avlägringar eller anhopning av spän kan hindra det undre klingskyddets rörelse.

Öppna det undre klingskyddet för hand endast vid speciella snitt som tex. „Insägning och vinkelsnitt“. Öppna det undre klingskyddet med återdragningsspaken och släpp den så fort sägklingen gått i arbetsstycket. Vid all annan sågning måste det undre klingskyddet fungera automatiskt.

Se till att sägklingen skyddas av det undre klingskyddet när sågen läggs bort på arbetsbänk eller golv. En oskyddad och roterande sägklinga förflyttar sågen

bakåt och kan såga allt som är i vägen. Beakta även sågens eftergång.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Bär hörselskydd. Bullerbelastning kan orsaka hörselskador.

Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon när du använder maskinen. Som skyddsutrustning rekommenderar vi t ex en dammskyddsmask, skyddshandskar, stabila och halksäkra skor, hjälm och hörselskydd.

Dammet som uppkommer vid arbeten med denna maskin kan vara skadigt för hälsan om de nära kroppen. Använd ett utsugningssystem och bär skyddsmask. Avlägsna kvarhängande damm med t.ex. en dammsugare.

Sägklinga, vars värden inte överensstämmer med data i denna bruksanvisning, får ej användas.

Välj en sägklinga som lämpar sig för materialet som ska sågas.

Använd endast sägblad för metallarbetning som uppfyller anges i denna manual.

Det tilltagna varvtalet för insatsverktyget måste minst vara så högt som angivet högsta varvtalet på elektroverktyget. Tillbehör som roterar snabbare än tilltaket, kan gå sönder och flyga omkring.

Slipskivor får inte användas!

Om sägbladsskyddet är skadat eller sönderbrutet måste det omedelbart bytas ut av en auktoriserad återförsäljare. Elverktyget får inte användas om sägbladsskyddet är defekt eller saknas!

Läs ej strömbrytaren vid sågning för hand.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatterier eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmädel, kan orsaka en kortslutning.

WARNING! Använd INTE verktyget utan monterade skyddsanordningar eller spanbehållare. Annars finns risk för personskador.

För att undvika personskador, bär alltid skyddsglasögon med sidoskydd när spanbehållaren tas bort. Smuts och spän kan kastas upp i ansiktet.

ARBETSANVISNINGAR

Se till att matningshastigheten inte är för hög för att förhindra att sägbladets kuggar blir för varma.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNAS

Metallsäg för rak kapning och geringssågning i olika typer av metall som profiler, rör, metallstänger, kanaler, aluminiumprofiler, plåtar etc.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

ÖVERBELASTNINGSSKYDD

Om motorn överbelastas stänger skyddsbytaren automatiskt av elverktyget. En överbelastning kan orsakas av att man arbetar med ett slött sågblad, för snabb kapning eller vid kapning av hårdmetaller som rostfritt stål. För att undvika att skyddsbytaren löser ut, använd alltid ett vassat sågblad. Försök inte att koppla över eller manipulera skyddsbytaren.

Vid en automatisk avstängning av elverktyget:

1. Släpp brytaren och ta bort utbytesbatteriet.
2. Dra ut sågbladet ur arbetsstycket.
3. Låt elverktyget vara avstängt under minst två minuter.
4. Låt elverktyget rotera utan belastning för att säkerställa att det har svalnat av.
5. Starta sågningen på nytt. När sågen startas på nytt med sågbladet i arbetsstycket, centrerar sågbladet i snittet och säkerställer att sågtänderna inte sitter fast i materialet. Om sågbladet sitter fast kan det när sågen startas på nytt köras upp på arbetsstycket eller orsaka en REKYL.

ELEKTRISK BROMS

När du släpper brytarknappen stannar sågbladet inom ca 2 sekunder tack vare den elektriska bromsen. Det kan emellertid inte uteslutas att bromsen slår till något födröjt. Och det kan också hänta att den elektriska bromsen inte verkar alls. Om den elektriska bromsen oftare inte skulle fungera ska du lämna eller skicka in din såg till en auktorisering Milwaukee serviceverkstad. Dra först ut sågen ur arbetsstycket när sågbladet har stannat helt.

CE-FÖRSÄKRA

Vi som tillverkare intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG och följande harmoniserade normerande dokument:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04



Alexander Krug
Managing Director

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERIER

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För en optimal livslängd ska batterierna laddas helt igen efter användningen.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.

Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

BATTERI-ÖVERBELASTNINGSSKYDD

Om det uppladdningsbara batteriet överbelastas på grund av mycket hög strömförbrukning, till exempel vid extremt höga vridmoment, fastklämning av borret, plötsligt stopp eller kortslutning, brummar elverktyget i 2 sekunder och stängs sedan av automatiskt.

Släpp därefter först upp tryckknappen och slå sedan på elverktyget igen, om du vill fortsätta bearbetningen. Vid extrem belastning kan batteriet bli väldigt varmt. I ett sådant fall stängs batteriet av automatiskt.

Sätt då batteriet i laddaren för att ladda upp och aktivera det igen.

TRANSPORTERA LITIJUMJON-BATTERIER

För litijumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transportereras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litijumjon-batterier genom en speditionfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionfirma.

SKÖTSEL

Se till att motorhöjlets luftslitsar är renna.

Koppla alltid bort verktyget från eluttaget innan du sätter dit eller tar bort sågklingen.

Rengör både verktyget och skyddsanordningen med en torr trasa. En del rengöringsmedel skadar plastmaterialen eller andra isolerade delar på verktyget. Se till att verktyget alltid är rent och torrt samt fri från olja eller fett. Kontrollera alltid skyddskåparnas felfria funktion. Regelbundet underhåll och regelbunden rengöring är förutsättning för en lång livslängd och säker användning.

Avlägsna dammet regelbundet. Avlägsna sågspånene inne i sågen för att förhindra brandrisk.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvírera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylen.

SYMBOLER

OBSERVERA! VARNING! FARA!



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Bär skyddshandskar!



Använd hörselskydd!



Använd alltid skyddsglasögon.



Bär därför lämplig skyddsmask.



Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålls som tillbehör.



Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med vanliga hushållssporna. Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för eiskrot.



Tomgångsvarvtal, obelastad



Spänning



Likström



Rotation framåt



Europeiskt konformitetsmärke



Britiskt konformitetsmärke



Ukrainskt konformitetsmärke



Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT**METALLISAHA****M18 FMCS66**

Tuotantonumero	4770 63 02...
Kuormittamaton kierrosluku000001-999999
Sahanterän Ø x reiän Ø	4000 /min
Sahanterän paksuus	203 x 15,87 mm
Terän hampaat	1,8 mm
Leikkauksyytyydet	42
Suurin leikkausteho	66 mm
teräsleny	25 mm
Kulmarauta	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
putket	Ø 50 mm
profilit	66 mm
Terävaarnaruuvi emint	2,5 mm
Jännite vaihtoakku	18 V
Paino ilman vaihtoakun kera	5,89 kg
Paino EPTA-menettelyyn 01/2014 mukaan (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	-18°C ... +50 °C
Suositellut akkutyypit	M18B...; M18HB12...
Suositellut latauslaitteet	M12-18...; M1418C6

Melunpäästö-/tärinätiedot

Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.

Yleensä työkalun A-luokan melutaso

Melutaso (Epävarmuus K=3dB(A))..... 97,2 dB (A)

Äänenvoimakkuus (Epävarmuus K=3dB(A))..... 108,2 dB (A)

Käytä kuulosuojaaimia!

Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma)

mitattuna EN 62841 mukaan.

Värähtelyemissioarvo a_hMetallin sahaaminen..... 1,1 m/s²Epävarmuus K=..... 1,5 m/s²**VAROITUS**

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailmiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavista altistuksista arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäytöntarkoituksia. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käytöntarkoituksissa kuin varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitetusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistaso koko työkentelyjakson ajaksi.

Arviodussa tärinä- ja melualtistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistaso koko työkentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkki seuraavat lisäarvotimet, joilla voidaan suojaata käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnlkulun organisoointi.

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmäärykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

⚠ PYÖRÖSAHOJEN TURVALLISUUSMÄÄRYKSET

Sahausmenetelmät

⚠ VAARA: Pidä kädet loitolla sahausalueelta ja sahanterästä. Pidä toinen käsi lisäkahvassa tai moottorikotelossa. Kun molemmat kädet pitelevät pyörösahaa, sahanterä ei pysty vahingoittamaan niitä.

ÄLÄ pane käsiä työkappaleen alle. Suojus ei pysty suojaamaan käsiä sahanterältä, jos ne ovat työkappaleen alapuolella.

Aseta leikkauksyyvyys työkappaleen paksuuden mukaan. Työkappaleen alla tulisi terä näkyä korkeintaan täysi hammaskorkeus.

ÄLÄ koskaan pidä sahattavaa työkappaletta käessä tai jalkojen päällä. Tule työkappaletta tukevaa alustaa vasten. On tärkeää kiinnittää työkappale hyvin, jotta kosketus kehoon, sahanterän jäätäminen puristukseen ja hallinnan menettäminen estyisi.

Pitele laitetta vain eristetyistä tarttumapinnoista, kun suoritat sellaisia töitä, joissa leikkaustyökalu saattaa osua piilossa oleviin sähköjohtoihin. Kosketus jännetteiseen johtoon saattaa myös konneen metalliosat jännetseksi ja johtaa sähköiskuun.

Käytä aina oikean kokoisia sahanteriä sopivalla kiinnitysreilällä (timanttimuotoinen tai pyöreä). Tämä parantaa sahaustarkkuutta ja pienentää riskin, että sahanterä jää puristukseen.

Käytä aina oikean kokoisia ja kiinnityslaippaan sopivia sahanteriä (timanttimuotoinen tai pyöreä). Sahanterät, jotka eivät sovi sahan asennusosien pyörivät epäkeskeisesti ja johtavat sahan hallinnan menettämiseen.

ÄLÄ koskaan käytä vaurioituneita sahanteriä kiinnityslaittoja tai -pultia. Sahanterän kiinnityslaatat ja -pultit on suunniteltu erityisesti sahasi varten, antaen parasta mahdollista tehokkuutta ja toimintavarmuutta.

Takaikun syy ja miten sen estät:

- takaiku on äkillinen reaktio, joka johtuu kiinni tarttuneesta, puristukseen jääneestä tai väärin suunnatusta sahanterästä, joka saa hallitsemattoman sahan purhelemaan ylös työkappaleesta käyttäjää kohti;
- jos sahanterä tarttuu tai jää puristukseen sulkeutuvaan sahausuraan, sitä jarrutetaan voimakkaasti ja moottorin

voima saattaa sahan ponnahtamaan taaksepäin käyttäjää kohti;

- jos sahanterä käännyy tai suunnataan väärin sahausurassa, saattavat sahanterän takareunan hampaat tarttua työkappaleen yläpintaan, jolloin sahanterä kiipeää ylös urasta ja saha hyppääty käyttäjää kohti.

Takaiku johtuu sahan väärinkäytöstä tai sahan käytöstä väärään tarkoitukseen tai väärissä olosuhteissa. Se voidaan estää sopivan varotoimin, joita selostetaan seuraavassa.

Pidä sahaa tukevasti kaksin käsin ja saata käsivarret asentoon, jossa voit vastustaa takaikun voimaa. Pidä kehosi jommallakummalla puolella sahanterää, mutta ei linjalla sahanterän kanssa. Takaikussa sinkoutuu pyöröshaan takasepäin, käyttäjää voi kuitenkin hallita takaikuvoinnia, jos vain noudataetaan määritettyä varotoimia.

Jos sahanterä jää puristukseen tai jos sahaus keskeytetään muusta syystä, tulee päästää ote käynnistyskytkimestä ja pitää saha paikoillaan, kunnes terä on pysähtynyt täysin. Älä koskaan koeta vetää sahanterää ylös työkappaleesta tai taaksepäin niin kauan kuin sahanterä pyörii, se saattaa johtaa takaikkuun. Etsi syy sahanterän puristukseen ja poista se sopivan toimenpiteen.

Kun tahdot käynnistää uudelleen sahan, joka on työkappaleessa, keskitä sahanterä sahausurassa ja tarkista, että hampaat eivät ole tarttuneet työkappaleeseen. Jos sahanterä on puristuksessa, se saattaa kivetä ylös työkappaleesta tai aiheuttaa takaikun, kun saha käynnistetään.

Tue isot levyt, sahanterän puristukseen aiheuttaman takaikkuvaaran minimoimiseksi. Suurilla levyillä on taipumus taipua oman painonsa takia. Levyt tulee tukea molemmilla puolilla, sekä sahanterän vierestä, että reunoista.

Älä käytä tyiliisiä tai vaurioituneita sahanteriä. Sahanterät, joissa on tyiliisiä tai väärin suunnatut hampaat tekevät liian ahtaan sahausuraa, mikä johtaa liialaiseen kitkaan, sahanterän puristukseen ja takaikkuun.

Kiristä sahausyytyyden ja leikkaukulman säätöruuvit kiinni. Jos muutat säätiöji sahauksen aikana, saatata se johtaa sahanterän puristukseen ja takaikkuun.

Ole erityisen varovainen kun sahaa "upposahauksen" peitossa olevaan alueeseen, esim. seinään. Sahanterä saattaa upotessaan osua piilossa oleviin kohteisiin, jotka aiheuttavat takaikun.

Alemman suojuksen toiminta

Tarkista ennen jokaista käytöötä. Älä käytä sahaa, jos alempi suojuus ei liiku vapaasti ja sulkeudu väliötömästi. Älä koskaan purista tai siido alempaa suojusta auki-asentoon. Jos saha tahattomasti putoaa lattiaan, saatata alempi suojuus taipua. Nosta suojusta nostovivulla ja varmista, että suojuus liikkuu vapaasti, eikä kosketa sahanterää tai muita osia missään sahauskulmassa.

Tarkista alemman suojuksen jousien toiminta. Anna huoltaa saha, jos alempi suojuus tai jousi ei toimi moitteettomasti. Alempi suojuus saattaa toimia jäykäläkkiseksi johtuen vioittuneista osista, tahmeista kerrostumista tai lastukasaantumista.

Avaa alempi suojuus käsin vain erikoisissa sahauksissa, kuten "uppo- ja kulmasahauksissa". Avaa alempi suojuus nostovivulla, ja päästää se vapaaksi heti, kun sahanterä on uponnut työkappaleeseen. Kaikissa muissa sahaustöissä alempaan suojuksen tulee toimia automatisesti.

ÄLÄ aseta sahaa työpenkille tai lattialle, ellei alempi suojuus peitä sahanterää. Suojaamaton jälkikäyvä sahanterä kuljettaa sahaa taaksepäin ja sahaa kaiken, mikä osuu sen tielle. Ota huomioon, että kestävä vähän

aikaa ennen kuin sahanterä pysähtyy, virran katkaisun jälkeen.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Käytä korvasuoja. Altistuminen melulle voi vahingoittaa kuuloa.

Käytä suojaravusteita. Käytä aina suojalaseja käytäessäsi konetta. Suosittelemme suojaravusteiden käyttöä, nähin kuuluvat polysuojanamari, työkäsineet, tukevat, luistamattomat jalkineet, kypärä ja kuulosuojukset.

Työstössä syntyvät pölyt saattaa olla terveydelle vahingollista, joten sen koskettamisen tai hengittämisen tulisi välttää. Liitä kone kohdeimajärjestelmään ja käytä sopivaa pölysuojaa kasvoilla. Poista laskeutunut pöly huolellisesti esimerkiksi pölynimurilla.

Sahanteriä, joiden tunnustetiedot eriävät tältä käytöööhjeestä, ei saa käyttää.

Valitse sahattavalle materiaalille sopiva sahanterä.

Käytä vain tässä käytööppäassa määriteltyjä metallisahan terät.

Käytötyökalun sallitus kierroslувun täytyy olla vähintään yhtä korkeaa kuin sähkötyökalulla ilmoitettu korkein kierrosluku.

Sallittua nopeammin pyörivät lisävarusteet voivat rikkoutua ja lentää ympäriinsä.

Ei saa käyttää hiomalaikkoja!

Jos sahanteränsuojujos on vahingoittunut tai rikki, niin valtuutetun alan liikkeen tulee vahittaa se välittömästi uuteen. Sähkötyökalua ei saa käyttää viallisella sahanteränsuojuksella tai sitä ilman!

Käynnistyskytkintä ei saa käsinohjaussahauksessa lukita. Tarkista pistotulppa ja verkkokohta mahdollisilta vauriolta. Viat saat korjata vain alian erikoismies.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalilinjätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöstäävällinen jättehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säälyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkivaara).

Käytä ainoastaan System M18 latauslaitetta System M18 akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja. Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säälytys vain kuvissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuuhapon kanssa on viipyttää pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeiltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipyttää hakeuduttava lääkärin apuun.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuoteen vahingoittumisen vaara, älä koskata upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteeseen tai akkujen sisään. Syövätävät tai sähköjä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietty kemikaali ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

VAROITUS! ÄLÄ KÄYTÄ työkalua ilman asennettuja suojaalaitteita tai lastusäiliöitä. Muussa tapauksessa uhkaa tapaturman vaara.

Välttääksesi loukkaantumiset käytä aina sivusuojuksella varustettuja suojalaseja ottaessasi lastusäiliön pois. Lika ja lastut voivat sinkoutua kasvoilleesi.

TYÖSKENTELYOHJEITA

Vältä sahanterän hampaiden ylikuumeneminen käytämällä tarkoitukseen sopivaa nopeutta.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTÖ

Metallisaha on tarkoin aseteltavissa suuria ja viistosahauksia varten erilaisiin metalliin kuten metalliprofileihin (UniStrut), putkiin, pultteihin, kanaviin, alumiiniprofileihin, metallilevyihin ym.

Älä käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

YLIKUORMITUSSUOJA

Jos moottori ylikuormittuu, niin suojakytkin sammuttaa sähkötyökalun automaattisesti. Ylikuormitus voi aiheuttaa työskentelymisestä tylsällä sahanterällä, liian nopealla leikkaamisesta sekä myös kovametallien kuten jaloteräksien leikkaamisesta. Käytä aina terävää sahanterää väälttääksesi suojakytimen toimintumisen. Älä yritys ohittaa suojakytintä tai muuntaa sitä. Kun sähkötyökalu sammuu automaattisesti:

1. Päästää katkaisin irti ja ota vaihtoakku pois.
2. Vedä sahanterä ulos työstökappaleesta.
3. Anna sähkötyökalun olla sammukissa vähintään kahden minuutin ajan.
4. Anna sähkötyökalun käydä kuormittamatta varmistaaksesi, että se on jäähyntynyt.
5. Aloita sahaustyö uudelleen. Kun käynnistät sahan uudelleen sahanterä työstökappaleessa, kohdista sahanterä keskipihohtaan ja varmista, etteivät sahanterän hampaat ole takertuneet materiaaliin. Jos sahanterä on takertunut kiljni, niin se voi nousta ylös työstökappaleesta tai aiheuttaa TAKAPOTKUN sahan lähtiessä uudelleen käyntiin.

SÄHKÖJARRU

Sähköjarru pysäyttää sahanterän n. 2 sekunnin sisällä, kun kytkipainikkeesta on päästetty irti. Sähköjarru voi vaikuttaa myös viiveellä. Joskus jarru ei toimi. Jos sähköjarru ei toimi usein, saha on vietyvä valtuuttetun Milwaukeee-korjaamoonaan.

Vedä saha sahattavasta kappaleesta vasta sahanterän pysähdytyy.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia sitä koskevia direktiivien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EY määräyksiä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKKU

Pitkään käytämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Välttäköön akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Akut on ladattava täyneen käytön jälkeen optimaalisen eliniän säilyttämiseksi.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturiota lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:
Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuvassa.
Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

AKUN YLIKUORMITUSSUOJAUS

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen vuoksi, esim. erittäin suurten väentömomenttien, porarierän kiinniheittoon, äkillisen pysähtymisen tai lyhytsulun vuoksi, niin sähkötyökalu surisee 2 sekunnin ajan ja sammuu sitten omatoimisesti.

Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainike irti ja kytkeytä sitten omatoimisesti. Erittäin suuressa kuormituksessa saattaa akku kuumeta liikaa. Tässä tapauksessa akku kytkeytyy pois. Työnnä akku sitten latauslaitteeseen ja lataa se jälleen, jotta se aktivoituu.

LITIUM-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN

Litium-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakienviitteen piiriin.

Näiden akkujen kuljettamisen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja sääönsiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asianantuvasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojuettu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkutarja voi luiskahtaa paikaltaan pakauksissa sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

HUOLTO

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Muista irrottaa laite virtalähteestä, ennen kuin kiinnität tai irrotat sahanterän.

Puhdistla laite ja suojarusteet kuivalla liinalla. Monet puhdistusaineet vahingoittavat muovia tai muita eristettyjä osia. Pidä laite puhtaana ja kuivana ja poista ulos valunut öljy tai rasva heti. Tarkasta suojaupujen toiminta. Säännöllinen huolto ja puhdistus varmistavat pitkän eliniän ja turvallisen käytelyn.

Poistakaa pöly säännöllisesti. Poistakaa sahan sisäosiin kertyneet sahanpurut palovaaran välttämiseksi.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvalta, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuuhuoltoilijoiden/palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdysspiirustuksen ilmoittaa konetyypin ja typpikilvensä olevan kuusinumeroinen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH,
Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Lue käyttöohjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.



Käytä suojakäsineitä!



Käytä kuulosuojaaimia!



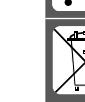
Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.



Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojaista.



Lisälaitte - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.



Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöstäävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kaupialtaisilta tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.



Kuormittamaton kierrosluku



Jännite



Tasavirta



Pyörintasuunta



Euroopan säännönmukaisuusmerkki



Britannian säännönmukaisuusmerkki



Ukrainan säännönmukaisuusmerkki



Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ****M18 FMCS66**

Αριθμός παραγωγής.....	4770 63 02...
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	0000001-999999
Διάμετρος λεπίδας πριονού x διάμετρος διάτρησης	203 x 15,87 mm
Πλάχη πριονοδίσκου	1,8 mm
Δόντια λεπίδας.....	42
Μέγιστο βάθος κοπής.....	66 mm
Μεγ. ισχύς κοπής Σε χαλύβδινη λαμαρίνα.....	25 mm
Σιδερογωνιά.....	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Σωλήνες.....	Ø 50 mm
Προφίλ.....	66 mm
Χαλύβδινος κοχλίας με σπείρωμα και στα δύο άκρα μέν.	2,5 mm
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας.....	18 V
Βάρος χωρίς ανταλλακτική μπαταρία	5,89 kg
Βάρος συμφωνα με τη διάσικαση EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	-18°C ... +50 °C
Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών	M18B...; M18HB12...
Συνιστώμενες συσκευές φόρτισης.....	M12-18...; M1418C6

Πληροφορίες θορύβου/δυνήσεων

Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841.

Τυπική Α αξιολογημένη στάθμη θορύβου:

Στάθμη πηκτικής πίεσης (Ανασφάλεια K=3dB(A)) 97,2 dB (A)

Στάθμη πηκτικής ισχύος (Ανασφάλεια K=3dB(A)) 108,2 dB (A)

Φοράτε προστασία ακοής (ώτασπίδες)!

Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών

διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841.

Τιμή εκπομπής δονήσεων ah

Πριονίσμα μετάλλων 1,1 m/s²Ανασφάλεια K= 1,5 m/s²**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το αναφερόμενο στο παρόν φυλλάδιο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι αναφέρομενες τιμές επίπεδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετική εξαρτήση και συντήρηση, τα επίπεδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπτώσων έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτίμηση των επιπτώσων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθετα μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση σε δόνηση και θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

Α ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμελείσεις κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαϊάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Α ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΑ.**Μέθοδοι πριονίσματος**

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Μη βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή του πριονού ή στον πριονόδισκο. Κρατάτε με το άλλο [το δεύτερο] χέρι στην πρόσθετη λαβή ή το περίβλημα του κινητήρα. Όταν κρατάτε το δισκοπρίονο και με τα δύο σας χέρια τότε ο πριονόδισκος δεν μπορεί να σας τραυματίσει.

Μη βάζετε τα χέρια σας κάτω από το υπότο κατεργασία τεμάχιο. Ο προφυλακτήρας δεν μπορεί να τα προστατεύει από τον πριονόδισκο όταν αυτά βρίσκονται κάτω από το υπότο κατεργασία τεμάχιο.

Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του υπότο κατεργασία τεμάχιου. Κάτω το υπότο κατεργασία τεμάχιο πρέπει να φαίνεται λιγότερο από ένα ολόκληρο δοντί του πριονοδίσκου.

Μη συγκρατείτε ποτέ το υπότο κατεργασία τεμάχιο με το χέρι και μην το ακουμπάτε ποτέ στα πόδια [τα σκέλη] σας.

Ασφαλίστε το υπότο κατεργασία τεμάχιο επάνω σε μια σταθερή επιφάνεια. Το καλό στέρεωμα του υπότο κατεργασία τεμάχιον είναι πολύ σημαντικό επειδή έτσι μειώνεται στο ελάχιστο το κίνδυνος της επαφής του με το σώμα σας, το μπλοκάρισμα του πριονόδισκου ή η απώλεια του ελέγχου του.

Να πάνετε τη συσκευή στις μονωμένες χειρολαβές όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες τα κοπτικά εργαλεία θα μπορούσαν να πέσουν επάνω σε κρυμμένα καλώδια ρεύματος.

Η επαφή του πριονόδισκου με μια υπό τάση ευρισκόμενη ηλεκτρική ρεύματα θέτει επίσης και τα μεταλλικά τμήματα του μηχανήματος υπό τάση κι έτσι μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Όταν διεξάγετε διαιμήκεις [μακρουλές] κοπές χρησιμοποιείτε πάντοτε έναν οδηγό κοπής ή μια διάταξη ευθυγράμμισης της τομής. Μ' αυτόν τον τρόπο βελτιώνεται η ακρίβεια της τομής κι ελαττώνονται οι πιθανότητες σφινγώματος του πριονόδισκου.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε πριονόδισκους με το σωστό μέγεθος και με κατάλληλη τρύπα υποδοχής (π. χ. με στρογγυλή ή αστεροειδή τρύπα). Πριονόδισκοι που δεν ταιριάζουν με τα εξαρτήματα συναρμολόγησης του πριονού περιστρέφονται ασύμμετρα και οδηγούν στην απώλεια του ελέγχου του μηχανήματος.

Μη χρησιμοποιήστε ποτέ χαλασμένους ή ακατάλληλους πριονόδισκους, ακατάλληλες ροδέλες ή βίδες. Οι ροδέλες και οι βίδες κατασκευάζονται ειδικά για τον εκάστοτε πριονόδισκο κι εξασφαλίζουν έτσι τη μέγιστη δυνατή απόδοση και ασφαλεία λειτουργίας.

Αιτίες και αποφυγή κλοτσήματος:

-το κλότσημα είναι η απροσδόκητη αντίδραση του πριονόδισκου όταν αυτός "ανοντάψει" ή μπλοκάρει ή όταν είναι λάθος συναρμολογημένος αυτό προκαλεί το αναστήκωμα του ανεξέλεγκτου πλέον πριονού από το υπότο κατεργασία τεμάχιο και στην κίνηση του με κατεύθυνση προς το χειριστή

-όταν ο πριονόδισκος ή ασφαλώσει στη σχισμή πριονίσματος όταν αυτή κλείνει, αυτό μπλοκάρει και η δύναμη του κινητήρα "κλοτάστη" το μηχάνημα με κατεύθυνση προς το χειριστή

-όταν ο πριονόδισκος στρεβλώσει ή όταν είναι λάθος συναρμολογημένος, τότε δεν αποκλείται τα δόντια στην πίσω ακμή του πριονόδισκου να σφηνώσουν στην επιφάνεια του υπότο κατεργασία τεμάχιον ή έτσι ο πριονόδισκος να πεταχτεί έξω από το υπότο κατεργασία τεμάχιο και το πριόνι να εκτιναχτεί με κατεύθυνση προς το χειριστή

Το κλότσημα αποτελεί συνέπεια ενός εσφαλμένου ή ελλιπή χειρισμού του πριονού. Μπορεί να αποφευχθεί με κατάλληλη προληπτική μέτρα, όπως αυτά που περιγράφονται παρακάτω.

Να κρατάτε το πριόνι και με τα δύο σας χέρια και να δινετε στους βραχίονές σας μια θέση, στην οποία θα μπορέσετε να αντιμετωπίσετε τυχόν αντιδράσεις δύναμες [κλοτσήματα] του μηχανήματος. Να στέκεστε πάντα δίπλα από τον πριονόδισκο και ποτέ στην ίδια γραμμή μ' αυτόν. Σε περίπτωση κλοτσήματος που δισκοπρίονος μπορεί μεν να εκτιναχτεί προς τα πίσω, όμως, όταν έχουν ληφθεί κατάλληλα προληπτικά μέτρα, ο χειριστής μπορεί να αντιμετωπίσει με επιτυχία το κλότσημα.

Σε περίπτωση που ο πριονόδισκος μπλοκάρει ή το πριονίσμα διακόπτει από οποιοδήποτε άλλη αιτία, τότε αφήστε το διακόπτη ON/OFF ελεύθερο και κρατήστε το πριόνι με ημέρια μέσα στο υλικό μερικά μέρια να ακινητοποιηθεί εντελώς ο πριονόδισκος. Μην προσπαθήσετε ποτέ να απομακρύνετε το πριόνι από το υπότο κατεργασία τεμάχιο ή να το τραβήξετε προς τα πίσω σύστοινο πριονόδισκος.

Οταν θελήσετε να εκκινήσετε πάλι ένα ακινητοποιημένο πριόνι του οποίου ο πριονόδισκος βρίσκεται μέσα στο υπότο κατεργασία τεμάχιο, ευθυγραμμίστε τον πριονόδισκο μέσα στη σχισμή κοπής ή ελεγχής, μήπως τα δόντια του είναι σφινγόμενα μέσα στο υπότο κατεργασία τεμάχιο. Οταν ο πριονόδισκος είναι μπλοκαρισμένος μπορεί να πεταχτεί έξω από το υπότο κατεργασία τεμάχιο ή να κλοτάησε όταν το πριόνι πετείται σε λειτουργία.

Μεγάλες υπότο κατεργασία πλάκες πρέπει να μειωθεί ο κίνδυνος κλοτσήματος από έναν τυχόν σφινγόμενο πριονόδισκο. Οι μεγάλες πλάκες μπορεί να λυγίσουν από το ίδιο τους το βάρος. Οι πλάκες πρέπει να υποστηρίζονται και στις δύο πλευρές τους, και κοντά στον πριονοδίσκο και στα άκρα τους.

Μη χρησιμοποιείτε αμβλείς ή χαλασμένους πριονόδισκους. Πριονόδισκοι με μη κοφτερά ή με λάθος ευθυγραμμισμένα δόντια προκαλούν, εξαιτίας της πολύ στενής σχισμής πριονόδισκους, αύξηση της τριβής, σφήνωμα του πριονόδισκου και κλότσημα.

Πριν το πριονίσμα σφίξτε καλά τις διαστάξεις ρύθμισης του βάθους και της γνωνίας κοπής. Σε περίπτωση που οι ρυθμίσεις μεταβληθούν κατά τη διάρκεια του πριονίσματος μπορεί να μπλοκάρει ο πριονόδισκος και να οδηγήσει έτσι σε κλότσημα.

Προσέξτε ιδιαίτερα όταν διεξάγετε "κοπές βύθισης" σε μη ορατούς τομείς, π. χ. σ' έναν ήδη υπάρχοντα τοίχο. Ο βύθισμένους πριονόδισκος μπορεί να μπλοκάρει σε μη ορατά αντικείμενα και να οδηγήσει έτσι σε κλότσημα.

Λειτουργία του κάτω καλύμματος προστασίας

Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση αν κλείνει άψογα ο κάτω προφυλακτήρας. Μη χρησιμοποιήστε ποτέ το πριόνι όταν ο προφυλακτήρας δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνεται από την προφυλακτήρας μπορεί να στρεβλώθει σε περίπτωση που το πριόνι πέσει αθέλητα στο στόχο. Ανοιχτές τον προφυλακτήρα και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και κλείνεται σε περίπτωση που το πριόνι δεν πέσει αθέλητα στο στόχο.

Ελέγχετε τη λειτουργία του κάτω καλύμματος προστασίας

Δώστε το μηχάνημα για συντήρηση πριν το χρησιμοποιήσετε σε περίπτωση που το κάτω προφυλακτήρας δεν λειτουργεί δέ λειτουργίαν άψογα.

Χαλασμένα εξαρτήματα, κολλώδη ζήμιατα ή συσσωρεύσεις γρεζών ή ροκανιδών επιβραδύνουν την κίνηση του προφυλακτήρα. Ο κάτω προφυλακτήρας επιτρέπεται να ανοιχτείται με τη βοήθεια της λαβής και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα πριν από την προφυλακτήρας προστασίας.

Ο κάτω προφυλακτήρας επιτρέπεται να ανοιχτεί με το χέρι μόνο για τη διεγάνωντα κοπήτερων κοπών και κόπτες γνωνίων. Ανοιχτές τον προφυλακτήρα πριν την επιστρέψετε την προφυλακτήρας στην θέση της προφυλακτήρας προστασίας.

Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό. Κατά την εργασία σας το διάπεδο προφυλακτήρα προστατεύεται στο πριόνο του.

Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ενδυμασία όπως επίσης επιστρέψτε την προφυλακτήρα στη θέση της προφυλακτήρας προστασίας πριν την επιστρέψετε την προφυλακτήρα στην θέση της προφυλακτήρας προστασίας.

Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ενδυμασία όπως επίσης επιστρέψτε την προφυλακτήρα στη θέση της προφυλακτήρας προστασίας πριν την επιστρέψετε την προφυλακτήρα στην θέση της προφυλακτήρας προστασίας.

Χρησιμοποιείτε μόνο λεπτίδες Μέταλλο που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Ο επιπτερήπτης αριθμός στροφών του ανταλλακτικού εξαρτήματος πρέπει να είναι το σύστημα αναφρόφησης της σκόνης και φοράτε επιπλέον μια κατάλληλη προσωπική προστασία από τη σκόνη. Απομακρύνετε επιμελώς τη μαζεύση σκόνη, π.χ. με αναρρόφηση.

Οι λεπτίδες πριονού, που δεν αντιστοιχούν με τα αυτές τις οδηγίες χρήσης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.

Επιλέγετε ένα κατάλληλο πριονοδίσκο για το

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ωστόσο παρακαλούμε σε ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκύλωματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M18 μόνο με φορτιστές του συστήματος M18. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυνθήτε αμέως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα ματιά να πλυνθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέως ένα γιατρό.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκύλωματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βιδίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσταρωτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή άγνιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύλωμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το εργαλείο δίχως προστατευτικός μηχανισμούς ή δοχείο σταλλογής ροκανιδών. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Για να αποτρέπονται τραυματισμοί κατά την αφαίρεση του δοχείου σύλλογης ροκανιδών να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλά με πλευρικούς προφυλακτήρες. Ρύποι και ροκανίδια μπορεί να εκτινάσσονται στο τρόσωτό σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Αποφύγετε υπερθέρμανση των δοντιών της λάμας του πριονιού ρυθμίζοντας την ταχύτητα του πριονιού.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το μεταλλικό πριόνι χρησιμοποιείται για πριόνισμα ευθύγραμμων τούνων στο διάφορα είδη μετάλλου όπως π.χ. μεταλλική προφίλ (UniStrut), σωλήνες, βάσεις στεγνής κατασκευής, κανάλια καλωδίων, προφίλ αλουμινίου, λαμαρίνες, κλπ.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ

Σε περίπτωση υπερβολικού φόρτου του κινητήρα απενεργοποιεί το προστατευτικό διακόπτη το ηλεκτρικό εργαλείο αυτόματα. Μία υπερφόρτωση μπορεί να προκληθεί κατά την εργασία με μια αιχμηρή πριονολεπτίδα, μέσω ταχείας κοπής ή επίσης κατά την κοπή σκληρών μετάλλων, όπως ανοξειδωτού χάλμα. Να χρησιμοποιείτε πάντα μιαν αιχμηρή πριονολεπτίδα, για να αποτρέπεται η απασφάλιση του προστατευτικού διακόπτη. Μην προσπαθήστε να παρακάμψετε ή να παραποτήσετε τον προστατευτικό διακόπτη.

Σε περίπτωση μιας αυτόματης διακοπής λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη κι αφαιρείτε τον αποστώματον συσσωρευτή.
2. Βγάζετε την πριονολεπτίδα από το κατεργαζόμενο αντικείμενο.
3. Αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιημένο για τουλάχιστον δύο λεπτά.

4. Για να βεβαιώνεστε αν έχει κρυώσει το ηλεκτρικό εργαλείο, να το αφήνετε να πετριστρέψεται δίχλις φορτίο.
5. Ξεκινάτε τη διαδικασία κοπής εκ νέου. Όταν ξεκινήσετε πάλι την κοπή με την πριονολεπτίδα στο κατεργαζόμενο αντικείμενο, να κεντράρετε την πριονολεπτίδα στην τομή και να σιγουρεύεστε, ότι δεν είναι τα δύντις της λεπτίδας σφραγώματα στο υπόλικο. Αν έχει εγκλωβιστεί η πριονολεπτίδα, τότε μπορεί αυτή να προσκρούσει στο κατεργαζόμενο αντικείμενο ή να ΟΠΙΣΘΩΔΟΡΟΜΗΣΕΙ κατά την επανεκκίνηση του πριονιού.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΦΡΕΝΟ

Κατά την ελευθέρωση του διακόπτη η πριονολάμα ακινητοποιείται μέσα σε 2 δευτερόλεπτα από το ηλεκτρικό φρένο. Όμως το ηλεκτρικό φρένο μπορεί να δράσει επίσης με καθυστέρηση. Καμιά φορά το ηλεκτρικό φρένο δεν είναι ενεργό. Εάν το ηλεκτρικό φρένο συχνά δεν είναι ενεργό, πρέπει το πριόνι να προσκομιστεί σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία σέρβις της Milwaukee. Μόνο μετά την ακινητοποίηση της πριονολάμας τραβάτε το πριόνι από το τεμάχιο κατεργασίας.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με όλες τις σχετικές διατάξεις των Κοινοτικών Οδηγιών 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ και τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά έγγραφα:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Επαναφορίζεται τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές ούνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατό μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:

Αποθηκεύτε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στεγνό χώρο. Αποθηκεύτε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτησης.

Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π.χ. από ακραίες υψηλές ροπές περιστροφής, μπλοκάρισμά του τρυπανιού, ξαφνικό στότη ρεύματος στο ηλεκτρικό εργαλείο για 2

δευτερόλεπτα και απενεργοποιείται αυτόματα. Για μια νέα ενεργοποίηση, αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου. Κάτω από ακραίες καταπονήσεις μπορεί η μπαταρία να θερμανθεί πολύ. Στην περίπτωση αυτή η μπαταρία απενεργοποιείται.

Τοποθετείτε στη συνέχεια τη μπαταρία στη συσκευή φόρτισης για να τη φορτίσετε πάλι και να την ενεργοποιήσετε.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται πρώτας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

• Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περιαρτέρω απαιτήσεις.

• Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι πρεσβοτάριστες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο πρωτότυπο.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

• Φροντίστε τη σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονώμενα ώστε να αποφευχθούν βραχυκύλωματα.

• Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.

• Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διάρροες δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διαπρεπείτε πάντοτε τις σχισμές εξαερισμού στη μηχανή καθαρές.

Αποσυνδέστε το εργαλείο από το ρεύμα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέστε την λεπτίδα κόπτη.

Καθαρίζετε την συσκευή και τον εξοπλισμό προστασίας με ένα στεγνό πανί. Μερικά απορρυπαντικά προκαλούν φθορές στο πλαστικό και σε άλλα μονωμένα μέρη. Διατηρείτε την συσκευή καθαρή, στεγνή και φροντίστε να μην έχει λεκέδες από διαρροές ήλιου ή γράσου. Ελέγχετε αν λειτουργεί σωστά η καλύπτη προστασίας. Τακτική συντήρηση και καθαρισμός είναι απαραίτητη για μεγάλη διάρκεια ζωής και ασφαλή λειτουργία.

Απομακρύνετε τακτικά τη σκόνη. Απομακρύνετε τα πριονιδιά που μαζεύονται στο εσωτερικό του πριονιού προς αποφυγή του κινδύνου ανάφλεξης.

Χρησιμοποιείτε μόνο πόροσ έξαρτηματα Milwaukeee και ανταλλακτικά Milwaukeee. Κατασκ. τημάτα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξης της Milwaukeee (βλέπε φωλάδιο εγγυησης/διευθύνσης τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαρτήμα αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπρέπητη πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.



Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.



Να φοράτε προστατευτικά γάντια!



Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!



Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.



Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.



Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά μηχανήματα και συσσωρευτές συλλέγονται έχωριστα και παραδίδονται προς ανακύλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερώθετε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύλωσης και συλλογής απορριμμάτων.



Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο



Τάση



Συνεχές ρεύμα



Φοράτε περιστροφής



Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας



Ουκρανικό σήμα πιστότητας



Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

CALISMA AÇIKLAMALARI

Besleme hızını ayarlayarak testere diskî dişlerinin aşırı isınmasını erimesini önleyiniz.

KULLANIM

Bu metal testeresi metal profiller (UniStrut), borular, kuru yapı kalıpları, kablo kanalları, alüminyum profiller gibi çok çeşitli metal malzemede düz hatlı kesme işleri için geliştirilmiştir.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

ZORLANMA EMNİYETİ

Motora aşırı yük bindiğinde koruma rölesi elektrikli aleti otomatik olarak kapatmaktadır. Aşırı yük, körelmiş testere bıçağıyla çalışma, hızlı kesme ve paslanmaz çelik gibi sert metallerin kesilmesi sırasında olasıdır. Koruma rölesinin devreye girmesini önlemek için her zaman keskin bir testere bıçağı kullanınız. Koruma rölesini devre dışı bırakmayınız veya değiştirmeye çalışmayın.

Elektrikli alet otomatik olarak kapanıldığında:

1. Şalteri bırakın ve kartuş aküyü çıkartın.
2. Testere bıçağını iş parçasından çekerek çıkartın.
3. Elektrik aleti en az iki dakika kapalı bırakın.
4. Soğuduktan emin olmak için elektrikli takımı yüksüz olarak çalıştırın.
5. Kesme işlemini tekrar başlatın. Testerenin testere bıçağı iş parçasından tekrar çalıştırılmak için testere bıçağını kesim içinde ortalayınız ve testere dişlerinin malzemenin içinde olmasına dikkat ediniz. Testere bıçağı takıldıında, testerenin tekrar çalıştırılması sırasında iş parçasına çarpabilir veya bir "GERİ TEPME" olasıdır.

ELEKTRİKLİ FREN

Şalter düşmesinin serbest bırakılması durumunda testere levhası yaklaşık 2 saniye içerisinde elektrikli fren ile durdurulur. Ancak elektrikli fren gecikmeli olarak etki yapabilir. Elektrikli fren ara sıra etkili değildir. Şayet elektrikli fren sık sık etkili olmazsa, testerenin yetkilisi bir Milwaukee Servisine götürülmesi gereklidir. Testere levhası ancak durduran sonra testerenin aparatından çekilmesi gereklidir.

CE UYGUNLUK BEYANI

Üretici sıfatıyla tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünden tarif edilen ürünün 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EC, 2006/42/EC sayılı direktifin ve aşağıdaki harmonizasyon temel belgelerin bütün önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan etmektedir:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04


Alexander Krug
Managing Director

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneşi ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre isınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaktlarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullanıldıktan sonra tamamen doldurulması gereklidir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yüklemeye yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gereklidir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde: Aküyü takiben 27°C'de kuru olarak depolayın.

Aküyü yükleme durumunun takiben % 30 - %50 olarak depolayın.

Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

AKÜNÜN AŞIRI YÜKLENMEME KARŞI KORUNMASI

Pek fazla elektrik tüketimi yapılmak suretiyle aküye fazla yüklenildiğinde, örneğin aşırı devir momentleri, matkap sıkıştırması, aniden durma veya kısa devre, elektrikli alet 2 saniye garip sesler çıkarır ve kendiliğinden durur.

Aleti yeniden çalıştmak için şalter basılı kolunu serbest bırakın ve buanda sonra tekrar çalıştırın. Aşırı yüklenme durumunda ise akü pek fazla isnır. Bu durumda akü kendiliğinden durur.

Aküyü tekrar doldurmak ve aktif hale getirmek amacıyla şarja bağlayın.

LİTYUM İYON PILLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılık için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevki hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçılık altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontaktların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

BAKIM

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Testere bıçağını takmadan veya çıkarmadan önce aletin fışını güç kaynağından çektiğinizden emin olun.

Cihazı ve koruyucu tertibatı kuru bir bezle temizleyiniz. Bazı temizlik maddeleri plastik veya başka izole parçalara zarar verebilir. Cihazı temiz ve kuru tutunuz ve dışına taşıan sıvı yağları ve gresleri temizleyiniz. Koruyucu kapaklıların fonksiyonunu kontrol ediniz. Düzenli aralıklarda yapılan bakım ve temizlik, uzun bir dayanma ömrü ve güvenli bir kullanım sağlar.

Tozu düzenli olarak alınız. Yangın riskini önlemek için testerenin içinde biriken talaşları temizleyiniz.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gereğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modellini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

DİKKAT! UYARI! TEHLIKE!



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Koruyucu eldivenlerinizi takın!



Koruyucu kulaklı kullanın!



Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.



Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın



Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.



Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler.

Yerel makamlara veya satıcısına geri dönüşüm tesisi ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.

n_0

Boştaki devir sayısı

V

Voltaj

Doğu akım



Dönme yönü



Avrupa uyumluluk işaretü



Britanya uyumluluk işaretü



Ukrayna uyumluluk işaretü



Avrasya uyumluluk işaretü

TECHNICKÁ DATA**PILA NA KOV****M18 FMCS66**

Výrobní číslo.....	4770 63 02...
	...000001-999999
Počet otáček při běhu naprázdnou.....	4000 /min
Pilový kotouč ø x délka ø.....	203 x 15,87 mm
Tloušťka pilového listu.....	1,8 mm
Zuby ostrí.....	42
Rezná hloubka max.....	66 mm
Max. řezný výkon do ocelového plechu.....	25 mm
Úhelník.....	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
trubky.....	ø 50 mm
profily.....	66 mm
Ocelový závrtový šroub.....	2,5 mm
Napětí výměnného akumulátoru.....	18 V
Hmotnost bez aku.....	5,89 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah).....	6,4 kg...7,5 kg
Doporučená okolní teplota při práci.....	-18°C ... +50 °C
Doporučené typy akumulátorů.....	M18B...; M18HB12...
Doporučené nabíječky.....	M12-18...; M1418C6

Informace o hluku / vibracích

Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.

Typická vážená

Hladina akustického tlaku (Kolísavost K=3dB(A)).....	97,2 dB (A)
Hladina akustického výkonu (Kolísavost K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Používejte chrániče sluchu !Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů)
zjištěné ve smyslu EN 62841.Hodnota vibračních emisí a_h

Rezání kovů	1,1 m/s ²
Kolísavost K=.....	1,5 m/s ²

VAROVÁNÍ

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovne expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KOTOUČOVÉ PILY

Postup řezání pilou

⚠ NEBEZPEČÍ: Mějte své ruce mimo oblast řezání a mimo pilový kotouč. Se svou druhou rukou držte přidávané držadlo nebo motorovou skříň. Pokud obě ruce drží kotoučovou pilu, nemůže je pilový kotouč poranit.

Nesajejte pod obrobek. Ochranný kryt Vás pod obrobkem nemůže chránit před pilovým kotoučem.

Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku. Pod obrobkem by měla být viditelná méně než celá výška zuba.

Řezaný obrobek nikdy nedržte v ruce nebo přes nohu. Obrobek zajistěte na stabilní podložce. Je důležité obrobek dobrě upevnit, aby byl minimalizován kontakt s tělem, přičemž pilový kotouč nebo ztráta kontroly.

Při provádění prací, při kterých nástroj může narazit na skryta elektrická vedení, držte přístroj za izolované přidržovací plošky. Kontakt s vedením pod napětím přivádí napětí i na kovové díly stroje a vede k elektrickému úderu.

Při podélných řezech používejte vždy vodítko nebo přímé vedení podél hrany. To zlepší přesnost řezu a snižuje možnost, že se pilový kotouč vzpríčí.

Používejte vždy pilové kotouče ve správné velikosti a s vhodným upínacím otvorem (např. v hvězdicovém tvaru nebo kruhový). Pilové kotouče, jež se nehodí k montážním dílům pily, běží nekruhově a vedou ke ztrátě kontroly.

Nikdy nepoužívejte poškozené nebo špatně podložky nebo šrouby kotouče. Podložky a šrouby pilových kotoučů byly zkonstruovány speciálně pro Vaši pilu, pro optimální výkon a provozní bezpečnost.

Příčiny a vyvarování se zpětného rázu:

- zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutí, vzpríčení nebo špatného vyrovnání pilového kotouče, která vede k tomu, že se pila nekontrolovaně nadzdvihne z obrobku a pohybuje se ve směru obsluhující osoby;
- když se pilový kotouč zasekne nebo vzpríčí do svírající se řezané mezery, zablokuje se a síla motoru udeří strojem zpět ve směru obsluhující osoby;

– pokud se pilový kotouč v řezu stočí nebo je špatně vyrovnaný, mohou se zuby zadní hrany pilového kotouče zaseknout do povrchu obrobku, čímž se pilový kotouč nadzdvine z řezané mezery a pila vyskočí zpět ve směru obsluhující osoby.

Zpětný ráz je důsledek špatného nebo chyběného použití pily. Lze mu vzhodnými preventivními opatřeními, jak je následovně popsáno, zabránit.

Pilu držte pevně oběma rukama a paže dejte do takové polohy, ve které můžete cítit sílu zpětného rázu. Držte se vždy stranou pilového kotouče, nedávejte pilový kotouč do jedné přímky s Vaším tělem. Při zpětném rázu může kotoučová pila skočit vzad, ale obsluhující osoba může sily zpětného rázu překonat, pokud byla učiněna vhodná opatření.

Jestliže se pilový kotouč vzpríčí nebo je-li řezání přerušeno z jiného důvodu, uvolněte spínač a pilu držte kladně v materiálu, až se pilový kotouč zcela zastaví. Nikdy se nepokoušejte odstranit pilu z obrobku nebo ji stáhnout zpět, dokud se pilový kotouč pohybuje nebo mohl nastat zpětný ráz. Najděte příčinu vzpríčení pilového kotouče a odstraňte ji vhodnými opatřeními.

Pokud chcete pilu, která je vsazena do obrobku, znova zapnout, vystředte pilový kotouč v řezané mezery a zkontrolujte, zda nejsou pilové zuby zaseknuty v obrobku. Je-li pilový kotouč vzpríčený, může se, pokud se pila znova zapne, pohnout ven z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.

Velké desky podepřete, aby jste zabránili riziku zpětného rázu sevřením pilového kotouče. Velké desky se mohou vlastní vahou prohnout. Desky musí být podepřeny jak na obou stranách, tak i v blízkosti řezané mezery na kraji.

Nepoužívejte žádné tupé nebo poškozené pilové kotouče. Pilové kotouče s tupými nebo špatně vyrovnávanými zuby způsobí díky úzké pilové mezery zvýšené tření, svířání pilového kotouče a zpětný ráz.

Před řezáním utáhněte nastavení hloubky a úhlu řezu. Pokud se během řezání změní nastavení, může se pilový kotouč vzpríčit a nastat zpětný ráz.

Budte obzvlášť opatrní, pokud provádít "zanořovací řez" do skrytých prostorů, např. stávající stěna. Zanořující se pilový kotouč se může při řezání zablokovat ve skrytých objektech a způsobit zpětný ráz.

Funkce spodního ochranného krytu

Před každým použitím zkontrolujte, zda se spodní ochranný kryt bezvadně uzavírá. Pilu nepoužívejte, pokud se spodní ochranný kryt nepohybuje volně a neuzaříve-li se okamžitě. Spodní ochranný kryt nikdy neupevníte nebo nepřivážejte napevně v otevřené poloze. Pokud pila neúmyslně upadne na podlahu, může se spodní ochranný kryt zprohýbat. Otevřte ochranný kryt pomocí páčky pro zpětné vytáhení a zajistěte, aby se volně pohyboval a nedotká se pilového kotouče ani jiných dílů při řezání.

Zkontrolujte funkci pružiny pro spodní ochranný kryt. Nechte stroj před použitím zkontrolovat, pokud spodní ochranný kryt a pružina nepracují bezvadně. Poškozené díly, lepkavé usazeny nebo nahromaděny ztráty brzdí spodní ochranný kryt při práci.

Rukou otevřte spodní ochranný kryt pouze u výjimečných řezů, jako jsou "zanořovací řez a řezy pod úhlem". Otevřte spodní ochranný kryt pomocí páčky pro zpětné vytáhení a uvolněte jej, jakmile pilový kotouč vnikne do obrobku. U všech ostatních řezacích prací musí spodní ochranný kryt pracovat automaticky.

Pilu neodkládejte na pracovní stůl nebo podlahu bez toho, aby spodní ochranný kryt zakrýval pilový kotouč. Nechráněný, dobíhající pilový kotouč pohybuje pilou proti směru řezání a řeže vše co mu stojí v cestě. Respektujte při tom dobu doběhu pily.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Používejte chrániče sluchu. Působením hluku může dojít k poškození sluchu.

Použijte ochranné vybavení. Při práci s elektrickým nářadím používejte vždy ochranné brýle. Doporučujeme rovněž použít součásti ochranného oděvu a ochranné obuv, jako protiprášné masky, ochranných rukavic, pevné a neklouzající obuv, ochranné přilby a ochrany sluchu.

Prach vznikající při práci bývá zdraví škodlivý, a proto by se neměly vdechovat. Používejte odsávání prachu a navíc se chráňte vhodnou ochrannou maskou. Usazený prach dobre odstraňte, např. odsátm.

Pilové kotouče, které neodpovídají požadavkům podle tohoto návodu se nesmí používat.

Vyberte pilový list vhodný k řezání vybraného materiálu Používejte pouze kovové kotouče specifikované v tomto návodu.

Přípustný počet otáček vkládaného nástroje musí být minimálně stejně vysoký jako maximální počet otáček uvedený na elektrickém nářadí.

Příslušenství, které se točí rychleji, než je přípustné, se může rozbit a rozletět do okolí.

Nepoužívejte prosím s brusnými kotouči!

Když je kryt pilového listu poškozený nebo zlomený, musí jej co nejdříve vyměnit autorizovaný odborný prodejce. Elektrické nářadí se nesmí provozovat s chybějícím krytem pilového listu!

Při ručním vedení pily nearetujte vypínač.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyměňte výměnný akumulátor.

Použíte nevyhuzujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článku, ptejte se u vašeho obchodníka s náradím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému M18 nabíjte pouze nabíječkou systému M18. Nenabíjte akumulátory jiných systémů.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chráňte před vlhkem.

Při extrémní záťaze či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omýjte vodou a mydlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte náradí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapaliny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

VAROVÁNÍ! Náradí NEPOUŽÍVEJTE bez namontovaných ochranných zařízení nebo nádoby na zachytávání třísek. V opačném případě hrozí nebezpečí zranění.

Aby se předešlo zraněním, při odstraňování nádoby na zachytávání třísek vždy nosete ochranné brýle s bočním krytem. Nečistota a třísky by vám přitom mohly zasáhnout tvář.

PRACOVNÍ POKYNY

Pomocí přiměřené rychlosti posuvu zabraňte přehřátí Zubů pilového.

OBLAST VYUŽITÍ

Pila na kov je vhodná k přímému řezání v různých kovových materiálech jako např. kovové profily, trubky, kabelové kanály, alu-profily, plechy atd.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ

Při přetížení motoru ochranný spínač automaticky vypne elektrické nářadí. Přetížení může být vyvoláno prací s tupým pilovým listem, rychlým řezáním a také při řezání tvrdých kovů jako je ušlechtilá ocel. Aby se zabránilo uvolnění ochranného spínače, vždy použijte ostrý pilový list. Nepokoušejte se ochranný spínač zkratovat nebo s ním manipulovat.

Při automatickém vypnutí elektrického nářadí:

1. Pusťte spínač a odstraňte výměnný akumulátor.
2. Pilový list vytáhněte z obrobku.
3. Elektrické nářadí nechte minimálně dvě minuty vypnuté.
4. Elektrické nářadí nechte otáčet bez zatížení, abyste se ujistili, že je vychladlé.
5. Proces řezání spusťte znova. Při novém spuštění pily s pilovým listem v obrobku vycentrujte pilový list v pilovém řezu a ujistěte se, že pilové zuby neuvažly v materiálu. Když je pilový list uváznutý, může při novém spuštění pily najet na obrobek nebo způsobit ZPĚTNÝ RÁZ.

ELEKTRICKÁ BRZDA

Při uvolnění spínacího tlačítka elektrická brzda během cca 2 sekund zastaví pilový list. Elektrická brzda však může účinkovat s časovou prodlevou. Pokud elektrická brzda opakováně selže, musí se pila odnést do autorizovaného servisu Milwaukee.

Pili z fezaného dílu vyjměte teprve po zastavení pilového listu.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce výhradně na vlastní zodpovědnost prohlášujeme, že se výrobek popsaný v "Technických údajích" shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ES a následujícími harmonizovanými normativními dokumenty:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2:5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



AKUMULÁTORY

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znova nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Optimální životnost akumulátorů se zajistí, když se po použití vždy plně nabije.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabíji vymout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C.

Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.

Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ AKUMULÁTORU

Při přetížení akumulátoru příliš vysokým odběrem proudu, například při extrémně vysokých točivých momentech, při blokování vrtáku, náhlem zastavení nebo zkratu, začne vrtačka na 2 sekundy brúčet a poté se samočinně vypne. K opětnému zapnutí uvolněte spinací tlačítko a poté jej opět zapněte.

Při extrémním zatížení se akumulátor může silně zahřát. Dojde-li k tomu, akumulátor se vypne.

Akumulátor v tomto případě k dobré a aktivaci vložte opět do nabíječky.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonních ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vy expedování a samotnou přepravu směří vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněny a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

ÚDRŽBA

Větrací štěrbiny nářadí udržujeme stále čisté.

Ujistěte se, že jste pilu odpojily od zdroje napájení před montáží a demontáží pilového kotouče.

Přístroj a ochranný kryt čistěte suchým hadříkem. Některé čisticí prostředky poškozují plast nebo jiné izolované části. Přístroj udržujete čistý, suchý a očištěný od vyteklého oleje a maziva. Zkontrolujte funkčnost ochranných krytů. Pravidelná údržba a čištění zajistí dlouhou životnost a bezpečnou manipulaci.

Pravidelně odstraňujete prach. Odstraňujte piliny nashromážděně uvnitř pily, abyste tak zamezili riziku vzniku požáru.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměnu nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz. "Záruky / Seznam servisních míst")

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY



POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!



Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výmenný akumulátor.



Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.



Používejte ochranné rukavice!



Používejte chrániče sluchu !



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Používejte při práci vhodnou ochranou masku.



Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.



Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdát je v recyklacičním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informuje na recyklaciční podniky a sběrné dvory.



Volnoběžné otáčky



Napětí



Stejnosměrný proud



Směr otáčení



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Značka shody na Ukrajině



Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE**PÍLA NA KOV****M18 FMCS66**

Výrobne číslo.....	4770 63 02...
	..000001-999999
Otáčky naprázdno	4000 /min
Priemer pilového listu x priemer diery	203 x 15,87 mm
Hrubka pilového listu	1,8 mm
Ozubenie čepele.....	42
Max. hĺbka rezu:	66 mm
Max. rezný výkon do oceľového plechu	25 mm
Uholník	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
rúry.....	Ø 50 mm
profily	66 mm
Oceľová závrtná skrutka	2,5 mm
Napätie výmenného akumulátora	18 V
Hmotnosť bez aku	5,89 kg
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Odporučaná okolitá teplota pri práci	-18°C ... +50 °C
Odporučané typy akupaku	M18B...; M18HB12...
Odporučané nabíjačky	M12-18...; M1418C6

Informácia o hluku / vibráciach

Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.	
A-hodnotená hladina akustického tlaku prístroja ciní	
Hladina akustického tlaku (Kolísavosť K=3dB(A)).....	97,2 dB (A)
Hladina akustického výkonu (Kolísavosť K=3dB(A)).....	108,2 dB (A)

Používajte ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov)
zistené v zmysle EN 62841.

Hodnota vibračných emisií a_h

Rezanie kovov	1,1 m/s ²
Kolísavosť K=	1,5 m/s ²

POZOR

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v prebežnom posúdení expozície.

Deklarovanú úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku lišiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úroveň expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplicích rúk, organizácia pracovných schém.

VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozornení, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom teste môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ľažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE KOTÚČOVÉ PÍLY**Proces pílenia**

NEBEZPEČENSTVO: Nedávajte ruky do pracovného priestoru píly ani k pilovému listu. Druhou rukou držte prídavnú rukoväť alebo teleso motoru. Ak kotúčovú pílu držia obe ruky, pilový list ich nemôže poraníť.

Nesiahajte pod obrobok. Ochranný kryt vás pod obrobkom nemôže ochraňovať pred pilovým listom.

Hrubku rezu prispôsobte hrúbke obrobku. Pod obrobkom by malo byť vidieť menej pilového listu ako plnú výšku zuba píly.

Nikdy nedržte pri rezaní obrobok v ruke ani ho nepridržiavajte nad nohou. **Zabezpečte obrobok na stabilnom podklade.** Je dôležité, aby bol obrobok dobre upevnený, aby sa na minimum zmenšilo nebezpečenstvo

kontaktu s telom, zablokovania pilového listu alebo straty kontroly.

Pri realizovaní prác, pri ktorých nástroj môže naraziť na skryté elektrické vedenia, držte prístroj za izolované pridržovacie plôšky. Kontakt s vedením, ktoré je pod napätiom, spôsobí, že aj kovové súčiastky náradia sa dostanú pod napätie, čo má za následok zásah elektrickým prúdom.

Pri pozdižnom rezaní vždy používajte doraz, alebo vedte náradie pozdiž rovnnej hrany. To zlepšuje presnosť rezu a znižuje možnosť zablokovania pilového listu.

Používajte vždy pilové listy správnej veľkosti a s vhodným upínacím otvorom (napríklad hvezdícovým alebo okrúhlym). Pilové listy, ktoré sa nehodia k montážnym súčiastkam píly, nebežia celkom rotačne a spôsobia stratu kontroly obsluhy na náradí.

Nikdy nepoužívajte poškodené podložky alebo nesprávne upevňovacie skrutky pilových listov. Podložky a upevňovacie skrutky pilových listov boli skonštruované špeciálne pre túto pílu, aby dosahovala optimálny výkon a mala optimálnu bezpečnosť prevádzky.

Dôvody spätných rázov a predchádzanie spätným rázom:

– spätný ráz je náhlou reakciou zablokovaného, vzprieceného alebo nesprávne nastaveného pilového listu, ktorý má za následok nekontrolované zdvihnutie píly a jej pohyb do obrobku smerom k obsluhujúcej osobe;

– keď sa pilový list zasekne alebo vzpriecí v uzavierajúcej sa štrbinе rezu, zablokuje sa a sila motoru vyhodí náradie smerom na obsluhujúcu osobu;

– keď je pilový list v reze natočený alebo nesprávne nastavený, môžu sa zuby zadnej hrany pilového listu zahryznuť do povrchovej plochy obrobku, čím sa pilový list vysunie z rezacej štrbiny a píla poskočí smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný ráz je následkom nesprávneho a chybného používania píly. Vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré popisujeme v nasledujúcom teste, mu možno zabrániť.

Držte pilu dobra oboma rukami a majte paže v takej polohe, v ktorej budete vedieť prípadnú silu spätného rázu zvládnúť. Vždy stojte v bočnej polohe k rovine pilového listu, nikdy nedávajte pilový list do jednej linie so svojím telom. Pri spätnom ráze môže píla skočiť smerom dozadu, avšak keď sa urobia potrebné opatrenia, môže obsluhujúca osoba silu spätného rázu zvládnúť.

Ak sa pilový list zablokuje alebo ak sa pílenie preruší z iného dôvodu, uvoľníte vypínač a držte pilu v materiáli obrobku dovtedy, kým sa pilový list celkom zastaví. Nikdy sa nepokúšajte vyberať pílu z obrobku alebo ju 'tahat' smerom dozadu, kým sa pilový list pohybuje alebo kým môže vzniknúť spätný ráz. Nájdite príčinu zablokovania pilového listu a pomocou vhodných opatrení ju odstráňte.

Ked' chcete znova spustiť pilu, ktorá je v obrobku, vycentrujte pilový list v štrbinе rezu a skontrolujte, či nie sú zuby píly zaseknuté v materiáli obrobku. Keď je pilový list zablokovaný, nedá sa v obrobku pohnúť, alebo môže spôsobiť spätný ráz, ak by sa píla znova spustila.

Veľké platne pri pílení podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovanim pilového listu. Veľké platne sa môžu následkom vlastnej hmotnosti prehnúť. Platne treba podpíerať na oboch stranách, aj v blízkosti štrbiny rezu aj na kraji.

Nepožívajte tupé ani poškodené pilové listy. Pilové listy s otupenými Zubami alebo s nesprávne nastavenými Zubami vytvárajú príliš úzku štrbinu rezu a tým spôsobujú zvýšené trenie, blokovanie pilového listu alebo vysolenie spätného

Pred pílením dobre utiahnite nastavenia hĺbky rezu a uhlia rezu. Keď sa počas pílenia nastavenie zmení, môže sa pilový list zablokovať a spôsobiť spätný ráz náradia.

Osobitné opatrný bud'te pri používaní rezania 'zapichovaním' (zanorovaním) do skrytého priestoru, napríklad do existujúcej steny. Zapichovaný pilový list môžu pri pílení zablokovať rôzne skryté objekty, čo môže spôsobiť spätný ráz.

Funkcia spodného ochranného krytu

Pred každým použitím náradia skontrolujte, či bezchybne pracuje spodný ochranný kryt.

Nepožívajte kotúčovú pilu, keď sa dolný ochranný kryt nedá voľne pohybovať a keď okamžite automaticky neuzavätára. Nikdy nezablockujte a neprivážujte dolný ochranný kryt v otvorennej polohe. Ak vám píla neúmyselne spadla na zem, mohol by sa dolný ochranný kryt skraviť. Pomocou vratnej páčky otvorte ochranný kryt a zabezpečte, aby sa voľne pohyboval a pri žiadnom z nastaviteľných uhlov rezu a žiadnej z nastaviteľných hĺbek rezu sa nedotýkal ani pilový list ani ostatných súčiastok náradia.

Skontrolujte činnosť pružiny dolného ochranného krytu. Dajte vykonať na náradi pred jeho použitím opravu, ak dolný ochranný kryt a pružina nepracujú

bezchybne. Poškodené súčiastky, lepkavé usadeniny alebo nakopenia triesok spôsobujú, že dolný ochranný kryt pracuje spomalene.

Otvorte dolný ochranný kryt rukou len pri apeciálnych rezoch, ako sú rezanie zapichnutím a rezanie aikmych rezov. Dolný ochranný kryt otvárať pomocou vratnej páky a len o pilový list vnikol do obrábaného materiálu, páku pustite. Pri vaetkých ostatných prácaach musí pracovať dolný ochranný kryt automaticky.

Nikdy nekladte pilu na pracovný stôl ani na podlahu bez toho, aby bol pilový list krytý dolným ochranným krytom. Nechránený dobiehajúci pilový list spôsobí pohyb píly proti smeru rezu a reže všetko, čo mu stojí v ceste. Všimajte si dobu dobehu pilového listu.

DALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Použite ochranné vybavenie. Pri práci s elektrickým náradím používajte vždy ochranné okuliare. Doporučujeme takéž použiť súčasť ochranného ekipa a ochranej obuvi, ako sú protiprášná maska, ochranné rukavice, pevná a neklizajúca obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu.

Prach, ktorý vzniká pri práci je často zdraviu škodlivý a nemá by sa dostať do tela. používajte odsávac prachu a nosť vhodnú masku proti prachu. Uskladňujte prach dôkladne odstrániť, napr. vysať.

Pilové listy, ktoré nezodpovedajú charakteristikám uvedeným v návode na použitie, nesmú sa použiť.

Vyberte si pilový list vhodný na rezanie vybraného materiálu.

Používajte iba kovové kotúče špecifikované v tomto návode.

Prípustné otáčky pracovného nástroja musia byť minimálne také vysoké ako najvyššie otáčky uvedené na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, sa môže zlomiť a rozletieť.

Nepožívajte prosím s brusnými kotúčmi!

Ked' je kryt pilového listu poškodený alebo zlomený, musí ho bezodkladne vyrieť autorizovaný odborný predajca. Elektrické náradie sa nesmie prevádzkovať s chybým alebo chýbajúcim krytom pilového listu!

Pri ručnom vedení vypínač nearetovať.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajca.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému M18 nabijať len nabíjacimi zariadeniami systému M18. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabijať.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkostou.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytiekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dojde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umýť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniem výrobku, neponárajte náradie, výmenný batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postaraťte sa o to, aby do

zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvalitatívny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliacie prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

VÝSTRAHA! Náradie NEPOUŽÍVAJTE bez namontovaných ochranných zariadení alebo nádoby na zachytávanie triesok. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zranenia.

Aby sa predišlo zraneniam, pri odstraňovaní nádoby na zachytávanie triesok vždy poste ochranné okuliare s bočným krytom. Nečistota a triesky by vám pritom mohli zasiahnúť tvár.

PRACOVNÉ POKYNY

Prostredníctvom primeranej rýchlosť posuvu zamedzte prehriatú zubov pilového.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Píla na kov je určená na robenie priamych rezov do rozličných druhov kovov ako napr. kovových profílov (Uni Strut), rúr, výstuha sádrokárlónových stien, kálových kanálov, hliníkových profílov, plechov, a.i.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

OCHRANA PROTI PRETAŽENIU

Pri pretažení motora ochranný spínač automaticky vypne elektrické náradie. Pretaženie môže byť vyvolané prácou s tупým pilovým listom, rýchlym rezaniem a tiež pri rezaní tvrdých kovov ako ušľachtilá oceľ. Aby sa zabránilo uvoľneniu ochranného spínača, vždy použite ostrý pilový list. Nepokúsajte sa ochranný spínač premosťovať alebo s ním manipulovať.

Pri automatickom vypnutí elektrického náradia:

1. Pustite spínač a odstráňte výmenný akumulátor.
2. Pilový list vytiahnite z obrobku.
3. Elektrické náradie nechajte minimálne dve minúty vypnute.
4. Elektrické náradie nechajte otáčať bez zaťaženia, aby ste sa uistili, že je vychladnuté.
5. Proces plnenia spustite novou. Pri novom spustení píly s pilovým listom v obrobku vycentrujte pilový list v pilovom reze a uistite sa, že pilové zuby nie sú v materiáli uviaznuté. Keď je pilový list uviaznutý, pri novom spustení píly môže nabehnúť na obrobok alebo spôsobiť SPÁTNY RÁZ.

ELEKTRICKÁ BRZDA

Pri uvoľnení spínacieho tlačidla elektrická brzda behom cca 2 sekúnd zastaví pilový list. Elektrická brzda však môže účinkovať s časovým spozdením. Pokiaľ elektrická brzda opakovane zlyhá, musí sa píla odniesť do autorizovaného servisu Milwaukee.

Pílu z rezaného dielu vyberte až po zastavení pilového listu.

CE – VYHLÁSENIE KONFORMITY

My ako výrobca výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlásujeme, že výrobok popísaný v "Technických údajoch" sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ES a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

- EN 62841-1:2015
EN 62841-2:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULÁTOŘY

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobit.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slincom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátoru udržovať čisté.

K zachovaniu optimálnej životnosti sa baterie musejú po použití vždy úplne dobit.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabítí vždy z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:
Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C.

Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.
Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

OCHRANA PROTI PRETAŽENIU AKUMULÁTORA

Pri pretažení akumulátora príliš vysokým odberom prúdu, napríklad pri extrémne vysokých točivých momentoch, pri blokovaní vŕtaka, náhlom zastavení alebo skrate, začne vítačka na 2 sekundy hučať a potom sa samočinne vypne. K opäťovnému zapnutiu uvoľnite spínačie tlačidlo a potom ho opäť zapnite.

Pri extrémnom zaťažení sa akumulátor môže silne zahriať. Ak k tomu dojde, akumulátor sa vypne. Akumulátor v tomto prípade k dobitiu a aktivácii vložte opäť do nabíjačky.

PREPRAVA LÍTOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiávaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špeciálnych firem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátnie vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohľadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.

• Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.

• Poškodené a vetečné batérie sa nesmú prepravovať.

Kvíť dalsím informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

ÚDRŽBA

Vetracie otvory udržovať stale v čistote.

Vždy odpojte nástroj od elektrickej siete pred montážou alebo demontážou ostriá pily.

Prístroj a ochranné zariadenie čistite suchou handričkou. Niektoré čistiace prostriedky poškodzujú plast alebo iné izolované časti. Prístroj udržiavajte čistý a suchý, ako aj bez uniknutého oleja a maziva. Skontrolujte funkčnosť ochranných krytov. Pravidelná údržba a čistenie sa postará o dlhu životnosť a bezpečnú manipuláciu.

Pravidelne odstraňujte prach. Odstráňte piliny nahromadené vo vnútri pily, aby ste zamedzili riziká vzniku požiaru.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonomovom štítku.

SYMBOLY



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnut.



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranné rukavice!



Používajte ochranu sluchu!



Pri práci so strojom vždy poste ochranné okuliare.



Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.



Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.



Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností.

Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelenie a odovzdať ich v recyklacnom podniku na ekologickú likvidáciu.

Na miestnych úradoch alebo u väčšo specializovaného predajcu sa spýtajte na recyklacné podniky a zberné dvory.

n₀ Otáčky naprázdno

V Napätie

— Jednosmerný prúd

→ Smer otáčania

CE Značka zhody v Európe

UK CA Značka zhody v Británii

001 Značka zhody na Ukrajine

EAC Značka zhody pre oblasť Eurázie

Numer produkcyjny.....	4770 63 02...
	...000001-999999
Predkosc bez obciążenia.....	4000 /min
Srednica ostrza piły x średnica otworu.....	203 x 15,87 mm
Grubość brzeszczotu.....	1,8 mm
Zebry ostrza.....	42
Maksymalna głębokość cięcia.....	66 mm
Maksymalna wydajność cięcia	
Blacha stalowa	25 mm
Kątownik	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Rury	Ø 50 mm
Profile	66 mm
Stalowa śrub dwukoficowa	2,5 mm
Napięcie baterii akumulatorowej.....	18 V
Ciężar bez akumulatorem.....	5,89 kg
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah).....	6,4 kg...7,5 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy.....	-18°C ... +50 °C
Zalecane rodzaje akumulatora	M18B...; M18HB12...
Zalecane ładowarki.....	M12-18...; M1418C6

Informacja dotycząca szumów/wibracji

Zmierzane wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.

Typowy poziom ciśnienia akustycznego mierzony wg krzywej A:

Poziom ciśnienia akustycznego (Niepewność K=3dB(A))..... 97,2 dB (A)

Poziom mocy akustycznej (Niepewność K=3dB(A)) 108,2 dB (A)

Należy używać ochroniaczy uszu!

Wartości łączne drgan (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 62841

Wartość emisji drgan a_h

Cięcie metalu 1,1 m/s²
Niepewność K=..... 1,5 m/s²

OSTRZEŻENIE

Poziom drgan i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzi z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgan i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgan i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

⚠ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ TARCZOWYCH**Procedura cięcia**

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Należy uważać, by ręce nie dostały się w zasięg piłowania i nie dotknęły brzeszczotu. Drugą ręką należy trzymać uchwyt dodatkowy lub obudowę silnika. Gdy obydwie ręce trzymają piłę tarczową, brzeszczot nie może ich zranić.

Nie należy chwytać niczego pod obrabianym przedmiotem. Osłona ochronna nie może chronić Państwa przed brzeszczotem pod obrabianym przedmiotem.

Głębokość cięcia należy dopasować do grubości obrabianego przedmiotu. Powinno być widoczne mniej jak pełna wysokość zębów pod obrabianym przedmiotem.

Nie należy nigdy trzymać przedmiotu do piłowania w ręce lub podrzymywać nogą. Obrabiany przedmiot należy zabezpieczyć na stabilnym podłożu. Ważne jest, by obrabiany przedmiot dobrze umocować, aby zmniejszyć niebezpieczeństwo kontaktu z ciałem, zablokowanie się brzeszczotu lub utraty kontroli nad urządzeniem.

Trzymaj urządzenie za izolowane powierzchnie chwytnie gdy wykonujesz roboty, w trakcie których narzędzie skrawające może natrafić na ukryte przewody prądowe. Kontakt z przewodami pod napięciem wprowadza również metalowe części urządzenia pod napięcie i prowadzi do porażenia prądem.

Przy cięciach wzdłużnych należy używać zawsze oporu lub prostej prowadnicy krawędzi. Polepsza to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość, że brzeszczot się zablokuje.

Należy używać zawsze brzeszczotów odpowiedniej wielkości i z pasującym otworem zamocowania (np. gwiadkowym lub okrągłym). Brzeszczoty, które nie pasują do części montażowych piły kreją się nierównomiernie i prowadzą do utraty kontroli nad urządzeniem.

Nie należy używać nigdy uszkodzonych lub złych podkładek lub śrub do brzeszczotu. Podkładki i śruby do brzeszczotu zostały skonstruowane specjalnie dla Państwa piły, w celu optymalnej wydajności i bezpieczeństwa pracy.

Przyczyny i uniknięcie odbicia zwołanego:

– Odbicie zwrotne jest nagłą reakcją jako następstwo haczących się, zablokowanych lub nieprawidłowo nastawionych brzeszczotów, które prowadzi do tego, że niekontrolowana piła podnosi się i porusza wysuwając z obrabianego przedmiotu w kierunku osoby obsługującej urządzenie;

– Gdy brzeszczot zahaczy się lub zablokuje w zamkającym się razie, brzeszczot blokuje się a siła silnika odbija urządzenie w kierunku osoby obsługującej urządzenie;

– Gdy brzeszczot zostanie przekręcony lub nieprawidłowo ustawiony w razie, żeby tylna krawędź brzeszczotu mogła się zahaczyć na powierzchni obrabianego przedmiotu, przez co brzeszczot wysuwa się z razu, a piła odskakuje w kierunku osoby obsługującej urządzenie.

Odbicie zwrotne jest następstwem nieprawidłowego lub błędnego używania piły. Można mu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, tak jak opisano niżej.

Piła należy trzymać obydwoma rękami a ramiona powinny zająć taką pozycję, w której można oprzeć się siłom odbicia zwołanego. Należy przyjąć pozycję zawsze z boku brzeszczotu, nigdy nie doprowadzić do tego, by brzeszczot znajdował się na jednej linii z ciałem. Przy odbiciu zwołonym piła może odskoczyć do tyłu, jednak osoba ją obsługująca może zapanować nad siłami odbicia zwołanego, gdy zostały przedsięwzięte odpowiednie środki zaradcze.

W przypadku, gdy brzeszczot zablokował się lub piłowanie zostało przerwane z innego powodu, należy zwolnić włącznik/wyłącznik i piła trzymać spokojnie w obrabianym materiale, aż do momentu, gdy brzeszczot znajduje się całkowicie w bezruchu. Nie należy nigdy próbować wyjęcia piły z obrabianego przedmiotu lub ciągnięcia jej do tyłu tak dugo, jak długo brzeszczot znajduje się w ruchu, lub mogłyby zdarzyć się odbicie zwołane. Należy wykryć przyczynę zablokowania się brzeszczotu i usunąć ją odpowiednimi środkami zaradczymi.

Gdy chce się ponownie włączyć piłę, która tkwi w obrabianym przedmiocie, należy brzeszczot wycentrować w razie i skontrolować, czy żeby piły nie są zahaczone w obrabianym przedmiocie. W przypadku, gdy brzeszczot jest zablokowany, może on wypaść z obrabianego przedmiotu lub spowodować odbicie zwołane, gdy piła zostanie ponownie włączona.

Duże płyty należy podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odbicia zwołanego spowodowanego zablokowanym brzeszczotem. Duże płyty mogą się przegnić pod ciężarem własnym. Płyty muszą być z dwóch stron podparte, zarówno w pobliżu razu, jak i na krawędzi.

Nie należy używać tępich lub uszkodzonych brzeszczotów. Brzeszczoty z tępym lub nieprawidłowo ustawionymi zębami powodują podwyższone tarcie, zablokowanie i odbicie zwołane, spowodowane za wąskim razem.

Przed piłaniem należy dokręcić nastawienia głębokości i katy cięcia. W przypadku, gdy nastawienia zmienia się podczas piłowania, brzeszczot może się zablokować i tym samym wystąpić odbicie zwołane.

Należy być szczególnie ostrożnym przy wykonywaniu „cięcia głębokiego” w ukrytym zasięgu pracy, np. w iściejącej ścianie. Wgłębajający się brzeszczot może się przy cięciu w ukrytych objektach zablokować i spowodować odbicie zwołane.

Funkcja dolnej osłony

Przed każdym użyciem należy skontrolować, czy dolna osłona ochronna zamknie się prawidłowo. Nie należy używać piły, gdy dolna osłona ochronna nie porusza się bez przeszkód i nie zamknięta jest natychmiast. Nie dozwolone jest blokowanie lub przywiązywanie dolnej osłony ochronnej w pozycji otwartej. Gdy piła upadnie

niezamierzenie na podłożę, osłona ochronna może się skrącić. Należy otworzyć osłonę ochronną dźwignią odciągającą i zabezpieczyć, by poruszała się ona bez przeszkód i przy wszystkich kątach i głębokościach cięcia nie dotykała zarówno brzeszczotu jak i innych części.

Należy skontrolować funkcjonowanie spręzyn do dolnej osłony ochronnej. Przed użyciem należy urządzenie oddać do doglądu, gdy dolna osłona ochronna i sprężyny pracują nieprawidłowo.

Uszkodzone części, klejące się osady lub spierające się wióry powodują opóźnioną pracę osłony ochronnej.

Otworzyć ręcznie dolną osłonę ochronną tylko przy szczególnych rozdajach cięcia, takich jak „cięcie wgłębiowe i pod kątem”. Dolną osłonę ochronną otworzyć dźwignią odciągającą i ponownie zwolnić, skoro tylko brzeszczot zagłębił się w obrabiany przedmiot. Przy wszystkich innych pracach dolna osłona ochronna musi pracować automatycznie.

Piła nie należy odkładać na stole roboczym lub podłóżu, gdy dolna osłona ochronna nie zakrywa brzeszczotu. Niezabezpieczony, będący na wybiegu brzeszczot porusza piłą w kierunku odwrotnym do kierunku cięcia i tnie wszystko, co stoi na przeszkodzie. Przy tym należy uważać na czas opóźnienia wybiegu piły.

DODATKOWE WSKAŻOWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Stosować środki ochrony słuchu! Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Stosować wyposażenie ochronne. Przy pracy maszyną zawsze nosić okulary ochronne. Zalecana jest odzież ochronna, jak maska pyłochronna, rękawice ochronne, mocne i chroniące przed poślizgiem obuwie, kask i ochronniki słuchu.

Pił wydzielający się podczas pracy z elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia i dlatego też nie powinien on mieć kontaktu z ciałem. Stosować układ pochłaniania pyłu i nosić odpowiednią maskę ochronną. Dokładnie usunąć nagromadzony pył np. przy pomocy odkurzacza.

Nie używać ostrzy nie odpowiadających głównym parametrom podanym w instrukcji obsługi.

Brzeszczot należy dobrze odpowiednio do ciętego materiału.

Stosować wyłącznie ostrza do obróbki metal określone w niniejszej instrukcji.

Dopuszczalna liczba obrotów osprzętu musi być przynajmniej tak wysoka, jak maksymalna liczba obrotów podana na urządzeniu elektrycznym.

Osprzęt, który obraca się szybciej niż jest to dozwolone, może pęknąć i zostać cięty w powietrzu.

Proszę nie stosować tarzów szlifierskich

W przypadku uszkodzenia lub złamania osłony brzeszczotu piły należy ją natychmiast wymienić u autoryzowanego sprzedawcy. Nie należy używać elektronarzędzia w przypadku uszkodzenia lub braku osłony brzeszczotu piły!

Nie blokować wyłącznika w pozycji “on” (“włączony”) przy pracy z piłą trzymaną w rękach.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu M18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M18. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek.

Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgotością.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydlem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukać oczy przynajmniej przez 10 minut i wrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństw pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zatarcia, nie wolno zanurzać narzędzi, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Ztarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

OSTRZEŻENIE! NIE należy używać narzędzi bez zamontowanych urządzeń zabezpieczających lub pojemników na wióry. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko obrażeń.

Aby uniknąć obrażeń, przy wyjmowaniu pojemnika na wióry należy zawsze mieć założone okulary ochronne z boczną osłoną. Pył i wiór mogą wpadać na twarz.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Poprzez zastosowanie odpowiedniej szybkości posuwu uniknąć przegrzania zębów pil tarczowych.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Piła do metalu trzeć dokładnie przy cięciu wzdużnym i pod kątem w różnych rodzajach metali, takich jak profile metalowe (UniStrut), rury, śruby, kanały, profile aluminiowe, blacha, itp.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

ZABEZPIECZENIE PRZECIĄŻENIOWE

W przypadku przeciążenia silnika wyłącznik ochronny automatycznie wyłącza elektronarzędzie. Przeciążenie może być spowodowane pracą z tępym brzeszczotem, zbyt szybkim cięciem, a także cięciem twardych metali, takich jak stal nierdzewna. Zawsze należy korzystać z ostrego brzeszczotu piły, aby uniknąć zadziałania wyłącznika. Nie należy próbować omijać lub manipulować wyłącznikiem automatycznym.

W przypadku automatycznego wyłączania elektronarzędzia:

1. Zwolnić wyłącznik i wyjąć baterię.
2. Wyciągnąć brzeszczot piły z obrabianego przedmiotu.
3. Pozostawić elektronarzędzie wyłączone na co najmniej dwie minuty.
4. Należy obracać elektronarzędzie bez obciążenia, aby upewnić się, że ostygło.
5. Wznowić proces pilowania. Przy ponownym uruchomieniu piły z brzeszczotem piły w obrabianym przedmiocie należy wyśrodkować brzeszczot piły w rządzie i upewnić się, że zęby piły nie utknęły w materiale. Jeśli brzeszczot piły jest zablokowany, istnieje zagrożenie, że zetknie się z obrabianym przedmiotem podczas ponownego uruchomienia piły lub spowoduje ODRZUT.

HAMULEC ELEKTRYCZNY

Po zwolnieniu przycisku wyłącznika brzeszczot piły zostanie zatrzymany za pomocą hamulca elektrycznego w przeciągu ok. 2 sekund. Hamulec elektryczny może działać również z pewnym opóźnieniem. Czasami hamulec elektryczny może nie zadziałać. Jeśli hamulec elektryczny nie działa częściej, pilarkę należy przekazać do autoryzowanego serwisu firmy Milwaukee. Pilarkę można wyciągnąć z obrabianego przedmiotu dopiero po zatrzymaniu brzeszczotu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne” jest zgodny ze wszystkimi istotnymi przepisami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 2004/30/UE, 2006/42/WE oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

- EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATERIE AKUMULATOROWE

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawiania na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości.

W celu zagwarantowania optymalnej żywotności należy po zakończeniu eksplotacji naładować akumulatory do pełna.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:

Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok.

27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.

Naładować je ponownie co 6 miesięcy.

ZABEZPIECZENIE PRZECIĄŻENIOWE AKUMULATORA

Przy przeciążeniu akumulatora bardzo dużym prądem na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, zakleszczenia wiertła, naglego zatrzymania się lub zatarcia narzędzi elektryczne "buczy" przez 2 sekundy i samoczynnie wyłącza się.

W celu ponownego włączenia należy zwolnić, a następnie ponownie włączyć przycisk wyłącznika.

Pod ekstremalnymi obciążeniami może dojść do silnego nagrzania się akumulatora. W takim wypadku akumulator wyłącza się.

Wówczas należy wetknąć akumulator do ładowarki, aby go ponownie naładować i aktywować.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

• Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.

• Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom

dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowanie do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zatarcia należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

Należy pamiętać, aby przed założeniem lub zdjęciem tarczy tnącej wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Oczyścić urządzenie i elementy zabezpieczające za pomocą suchej sciereczki. Niektóre środki czyszczące powodują uszkodzenie tworzywa sztucznego lub innych izolowanych części. Utrzymywać urządzenie w stanie czystym i suchym oraz wolnym od wyciekającego oleju i smaru. Sprawdzić działanie osłon. Regularna konserwacja i czyszczenie przyczyniają się do wydłużonej trwałości i bezpiecznego użytkowania.

Regularnie usuwać pył. W celu uniknięcia zagrożenia pożarem należy usuwać wióry gromadzące się we wnętrzu płyty.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennej Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciocyfrowy numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMbole



UWAGA! OSTRZEŻENIE
NIEBEZPIECZENSTWO!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Nosić rękawice ochronne!



Należy używać ochroniaczy uszu!



Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.



Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.



Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.



Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzący z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub w wyspecjalizowanego dostawcy.

n_0

Napięcie

Prąd stał



Kierunek obrotów



Europejski Certyfikat Zgodności



Brytyjski Certyfikat Zgodności



Ukraiński Certyfikat Zgodności



Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK**FÉMVÁGÓ****M18 FMCS66**

Gyártási szám.....	4770 63 02...
	...000001-999999
Üresjárat fordulatszám.....	4000 /min
Fűrészlap átmérő x lyukátmérő	203 x 15,87 mm
Fűrészlap vastagság	1,8 mm
Fűrészlap-fog.....	42
Vágásmélység max	66 mm
Max. vágási teljesítmény	
Acéllemeze	25 mm
Szögvas	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Csövek	Ø 50 mm
Idomdarabok	66 mm
Acél töcsavar	2,5 mm
Akkumulátor feszültség	18 V
Súly hálózati csereakkal	5,89 kg
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-18°C ... +50 °C
Ajánlott akkutípusok	M18B...; M18HB12...
Ajánlott töltőkészülékek	M12-18...; M1418C6

Zaj-/Vibráció-információ

A között értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.

Szabvány szerinti A-értékelésű hangszt:

Hangnyomás szint (K bizonytalanság=3dB(A)) 97,2 dB (A)

Hangteljesítmény szint (K bizonytalanság=3dB(A)) 108,2 dB (A)

Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege)

az EN 62841-nél megfelelően meghatározva.

a) rezgésemisszió érték

Fém fűrészselése 1,1 m/s²K bizonytalanság = 1,5 m/s²**FIGYELMEZTETÉS**

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint méréseire az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különöző alkalmazásokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemet, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkenheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásuktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olivassa el az elektromos készszerszámrá vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

⚠ KÖRFÜRÉSZEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK**Fűrészselési mód**

⚠ VESZÉLY: Sohase tegye be a kezét a fűrészselési területre és sohase érjen hozzá a fűrészlaphoz. Fogja meg a másik kezével a pót fogantyút vagy a motorházat. Ha mindenkor kezével tartja a körfürész, akkor az nem tudja megsérteni a kezét.

Sohase nyúljon be a munkadarab alá. A védőburkolat a munkadarab alatt nem nyújt védelmet a fűrészlapjal szemben.

A vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően kell megválasztani. A fűrészlapból a munkadarab alatt kevesebb minden egy teljes fogmagasságnyinak kell kilátszania.

Sohase a kezével vagy a lábán vagy a lábával próbálja meg a fűrészselésre kerülő munkadarabot lefogni. A megmunkálásra kerülő munkadarabot mindig egy stabil alapra rögzítse. Nagyon fontos, hogy a munkadarabot biztonságosan rögzítse, hogy csökkentse a fűrészlap beékelődésekkel felmerülő veszélyeket, mindenkorának veszélyét, hogy a munkadarab vagy a készülék nekiállításban valamelyik testrésznek.

A készüléket a szigetelt markolatfelületeket fogva tartsa, ha olyan munkálatokat végez, melyeknél a vágásművelet rejtett elektromos vezetékeket. Ha a berendezés egy feszültséggel alálló vezetékezér ér, a berendezés fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.

Hosszirányú vágásokhoz használjon mindenkor egy útközöt vagy egy egyenes vezetéket. Ez megnöveli a vágás pontosságát és csökkenti a fűrészlap beakadásának lehetőségét.

Mindenkor csak a helyes méretű és a készüléknak megfelelő rögzítőt (például csillagállal vagy körkeresztmetszetű) nyílással ellátott fűrészlapokat használjon. Azok a fűrészlapok, amelyek nem illenek hozzá a fűrész rögzítő alkatrészéhez, nem futnak körkörösen és ahhoz vezetnek, hogy a kezelő elveszti a készülék felettől uralmát.

Sohase használjon megrongálódott vagy hibás fűrészlap-alátéttárcsát vagy -csavarokat. A fűrészlap-alátéttárcsák és -csavarok kifejezetten az Ön fűrészéhez kerültek kifejlesztésre és hozzájárulnak annak optimális teljesítményéhez és biztonságához.

Egy visszarugás okai és megelőzésének módja:

– egy visszarugás a beakadó, beékelődő, vagy hibás helyzetbe állított fűrészlap következtében fellépő hirtelen reakció, amely ahhoz vezet, hogy a fűrész, amely felett a kezelő elveszti az uralmát, akaratonál kiemelkedik a munkadarabból és a kezelő személy felé mutató irányba mozdul;

– ha a fűrészlap az összezáródó fűrészselés résbe beakad vagy beékelődik és lebolykol, és a motor ereje az egész készüléket a kezelő személy irányába rántja vissza;

– ha a fűrészlap megfordítva vagy hibás irányba állítva teszik be a vágásba, a fűrészlap hásztól élén elhelyezkedő fűrész fogak beakadhatnak a munkadarab felületébe, melynek következtében a fűrészlap kilép a vágásból és a fűrész hátrafelé, a kezelő személy felé mutató irányba ugrik.

Egy visszarugás minden a fűrész hibás vagy helytelen használatanak következménye. Ezt az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni.

Tartsa a fűrészt mindenkor kezével szorosan fogva és hozza a karjait olyan helyzetbe, amelyben a visszaütő erőkkel jobban fel tudja venni. A fűrészlaphoz viszonyítva mindenkor oldalt álljon, sohase hozza a fűrészlapot a testével egy sikba. Egy visszarugás esetén a körfürész hátrafelé is tehet egy ugrást, de megfelelő intézkedések meghozatala esetén a kezelő személy a visszaütő erőkel fel tudja fogni.

Ha a fűrészlap rögzítve van, vagy a fűrészselési folyamat valami más okból megszakad, engedje el a be-/kikapcsolót és tartsa nyugodtan a fűrész a munkadarabban, amíg a fűrészlap teljesen le nem áll. Sohase próbálja meg kivenni a fűrész a munkadarabból, vagy hátrafelé húzni, amíg a fűrészlap még mozgásban van és amíg még egy visszarugás lephet fel. Keresse meg a fűrészlap beszorulásának okát és megfelelő intézkedéssel hárítsa el a hibát.

Ha a munkadarabban álló fűrészlapot újra el akarja indítani, először hozza a fűrészlapot a fűrészselés rés középre, és ellenőrizze, nincs-e beakadva egy vagy több fog a munkadarabba. Ha a fűrészlap be van szorulva, akkor az újraindításkor kiugorhat a munkadarabból, vagy egy visszarugás is okozhat.

Nagyobb lapok megmunkálásánál támassza ezt megfelelően alá, nehogy egy beszorult fűrészlap következtében visszarugás lépjen fel. A nagyobb méretű lapok saját súlyuk alatt leíghatónak, illetve meggörbülnétek. A lapokat mindenkor oldalukon, mindenkor fűrészselés rés közelében, mindenkor szélükön alá kell támasztani.

Sohase használjon mindenkor egyetlen vagy megrongálódott fűrészlapot. Az életlen vagy hibásban beállított fogú fűrészlapok egy túl keskeny vágási résben megnövekedhet sűrűdáshoz, a fűrészlap beragadásához és visszarugásokhoz vezethet.

A fűrészselés előtt húzza meg szorosra a vágási mélységet és vágási szög beállító elemeket. Ha a fűrészselés során megalvánthatók a beállítások, a fűrészlap beékelődhettek és a fűrész visszarúghat.

Különösen óvatatosan kell dolgozni, ha nem mindenkor átlátható területen, például egy fal egyik oldalán hajt végre "sülyesztő vágást". Az anyagba besüllyedő fűrészlap a fűrészselés közben kívülről nem látható akadályokban megakadhat és ez egy visszarúghához vezethet.

Function of the bottom guard

Ellenőrizze minden használat előtt, hogy az alsó védőburkolat körülétes zár-e. Ne használja a fűrész, ha az alsó védőburkolat nem mozog szabadon és nem zár azonnal. Sohase akassza be vagy kösse meg nyitott helyzetben az alsó védőburkolatot. Ha a fűrész véletlenül leesik a padlóra, az alsó védőburkolat meggörbülik. Nyissa ki a visszahúzó karral a védőburkolatot és gondoskodjon arról, hogy az szabadon mozogjan és semmilyen vágási szögneli és vágási mélységnél sem érintse meg sem a fűrészlapot, sem a berendezés egyéb alkatrészeit.

Ellenőrizze az alsó védőburkolat rugójának működését. Ha az alsó védőburkolat és annak mozgató rugója nem működik tökéletesen, akkor végeztesse el a megfelelő karbantartási munkákat. Megrongálódott alkatrészek, ragasztó-lerakódások, vagy forgácsok lelassítják az alsó védőburkolat működését.

Az alsó védőburkolatot csak különleges vágási módok, mint "sülyesztő és szögvágás" esetén szabad kezével kinígyítani. Nyissa ki a visszahúzó karral az alsó védőburkolatot, és engedje azt el, mi helyt a fűrészlap behatol a munkadarabba. Az alsó védőburkolatnak minden más fűrészselés munkánál automatikusan kell működnie.

Sohase tegye le a fűrész a munkapadra vagy a padlóra, ha az alsó védőburkolat nem borítja be teljesen a fűrészlapot. Egy védetlen, utanfutó fűrészlap a vágási irányával ellenkező irányba mozog és mindenkor belevág, ami az útjába kerül. Ügyeljen ekkor a fűrész utánfutási idejére.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Viseljen hallásvédőt. A zajhatás a hallás elvezetését eredményezheti.

Használjon védőfelszerelést! Ha a gépen dolgozik, mindenkoron védőszűrűvégezt! Javasoljuk a védőruházat, ügyítm porvédő maszk, védőcipő, erős és csuszásbiztos lábbeli, sisak és hallásvédő használatát.

A munkavégzéskor keletkező por az egészségre ártalmas lehet. Ilyen esetben ajánlatos a megfelelő elszívó berendezés és a védőmaszk használata. A munkaterületen lerakódott port alaposan el kell takarítani.

Ne használjon olyan fűrészlapot, ami nem egyezik meg a használati útmutatóban feltüntetettel.

Válászanak a vágáni kívánt anyagnak megfelelő fűrészlapot!

Csak a jelen használati utasításban megjelölt, fém alkalmazásra fűrésztárcsát használjon.

Az alkalmazott szerszámalkatrész meggengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos szerszám megadott legnagyobb fordulatszám.

Az olyan tartozék, ami a meggengedett fordulatszámánál gyorsabban forog, eltörhet vagy lerepülhet.

Ne használjuk csiszolókoronggal!

Ha a fűrészlap borítása sérült vagy törött, akkor azt szírözött szakkereskedővel haladéktalanul ki kell cseréljetni. Az elektromos szerszámot nem szabad sérült fűrészlap-borítással vagy borítás nélkül működtetni!

Ne rögzítse az on/off (be/ki) kapcsolót az "on" (be) pozícióban amikor a fűrész készben használja.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemetbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az "M18" elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárálag a rendszerhez tartozó tőlönél töltse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó tőltőt.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárálag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mosza meg szappanos vizsel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelemzettetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélehető akkut vagy a töltőkészülék folyadékobba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉSI A szerszámot NE használja felszerelt védőberendezések vagy forgácsstartály nélkül. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn. A sérülések elkerülésére a forgácsstartály eltávolításakor minden használjon oldalvédős védőszemüveget. Szennyeződés és forgács repülhet az arcába.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

A megfelelő előtolási sebesség megválasztásával kerülje el a fűrészlap túlhevülését.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A fémvágó hosszanti irányban és ferdeszögben is pontosan vág különböző típusú anyagokban; pl.: fém profilok (UniStrut), csővek, csatornák, szögvás, alumínium profilok, fém lemez, stb.

A készüléket kizárálag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

TÚLTERHELÉS-VÉDELEM

A motor túlterhelése esetén a védőkapcsoló automatikusan kikapcsolja az elektromos szerszámot. Túlterhelés tompa fűrészlap használatával, túl gyors vágással és keményfémek, pl. nemesacél vágásával is előidézhető. A védőkapcsoló kioldásának elkerülésére minden éles fűrészlapot használjon. Ne kísérjelje meg áthatánlai vagy manipulálni a védőkapcsolót.

Ha az elektromos szerszám automatikusan kikapcsol:

1. Engedje el a kapcsolót és vegye ki a cserélhető akkut.
2. Húzza ki a fűrészlapot a munkadarabból.
3. Hagya az elektromos szerszámot legalább két percig kikapcsolva.
4. Hagya az elektromos szerszámot terhelés nélkül forogni annak biztosítására, hogy lehűljön.
5. Kezdje újra a vágási műveletet. A fűrész újból elindításakor a fűrészlapot állítsa be központosan a vágatban és biztosítja, hogy a fűrészfogak ne akadjanak meg az anyagban. Ha a fűrészlap megakadt, akkor a fűrész újból elindításakor a szerszám a munkadarab felé mozdulhat vagy VISSZARUGÁST okozhat.

ELEKTROMOS FÉK

A kapcsológomb elengedésekor az elektromos fék kb. 2 másodpercen belül leállítja a fűrészlapot. Azonban az elektromos fék hatása késleltetett is lehet. Az elektromos fék alkalmadtnán nem hatásos. Amennyiben az elektromos fék gyakrabban nem működik, akkor a fűrészt arra felhatalmazott Milwaukee szervizébe kell szállítani. A fűrészt csak a fűrészlap leállása után húzza ki a munkadarabból.

CE-AZONOSÍGI NYILATKOZAT

Gyártóként egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék a 2011/65/EK (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EK irányelv minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumoknak megfelel:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKKUK

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használattal előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozít minden tízszánt kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.

Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.

Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

AZ AKKUMULÁTOR TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELME

Az akku túl magas áramfogyasztás miatti, pl. túl nagy forgatónyomatékok, a fűró megszorulása, hirtelen leállás következetében fellépő túlterhelése esetén az elektromos szerszám 2 másodpercig zúg, és önműködően lekapcsol. Az újból bekapcsoláshoz el kell engedni a kapcsolóbillentyűt, majd ismét be kell kapcsolni. Extrém mértékű terhelés esetén az akku erősen felforrósodhat. Ebben az esetben az akku lekapcsol. Az ismételt feltöltéshez és aktiváláshoz ekkor dugja az akkut a töltőkészülékebe.

LÍTיום-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közöntön.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárálag megfelelő képzetségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúsztani a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalathoz.

KARBANTARTÁS

A készülék szellőzőnyílásait minden tízszánt kell tartani. A fűrészlap felhelyezése és eltávolítása előtt ügyeljen arra, hogy kihúzza a szerszámot az elektromos hálózatból.

A készülék és a védőkészülék száraz kendővel tisztítása. Némely tisztítószerek károsítják a műanyagot, és más szigetelt alkatrészeket. Tartsa a készülék tisztán és szárazon, valamint kifolyt olajoktól és zsírokolt mentesen. Ellenőrizze a védőburkolatok működését. A rendszeres karbantartás és tisztítás hosszú élettartamról és biztonságos kezelésről gondoskodik.

Portalanítsa rendszerezett. Távolítsa el a fűrész belsejében lerakódott fűrészpárt a tűzveszély elkerülése érdekében.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ugyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegy szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉSI VESZÉLY!



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



Hordjon védőkesztyűt!



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.



Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.



Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.



Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjnél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.

Üresjáratú fordulatszám

n₀

V

H

→

CE

UK

CA

001

EAC

Feszültség

Egyenáram

Forgásirány

Európai megfelelőségi jelölés

Ukrán megfelelőségi jelölés

Eurázsiai megfelelőségi jelölés

Proizvodna številka	4770 63 02...
Število vrtljajev v prostem teku	4000 /min
List žage Ø x vrtalni Ø	203 x 15,87 mm
Debelina žaginega lista	1,8 mm
Zobi žaginega lista	42
Globina reza maks.	66 mm
Maksimalna rezalna zmogljivost v jekleni pločevini.....	25 mm
Kotnik.....	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
cevi.....	Ø 50 mm
profili.....	66 mm
Jekleni zatični vijak najv.....	2,5 mm
Napetost izmenljivega akumulatorja.....	18 V
Teža brez izmenljivim akumulatorjem.....	5,89 kg
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah).....	6,4 kg...7,5 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu.....	-18°C ... +50 °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij	M18B...; M18HB12...
Priporočeni polnilniki	M12-18...; M1418C6

Informacije o hrupnosti/vibracijah

Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezeno z EN 62841.

A ocenjeni nivo zvočnega tlaka znaša tipično

Nivo zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A))..... 97,2 dB (A)

Višina zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A))..... 108,2 dB (A)

Nosite zaščito za sluš!

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri)

določena ustrezeno EN 62841.

Vibracijska vrednost emisij a_nŽaganje kovin 1,1 m/s² |Nevarnost K= 1,5 m/s² |**OPOZORILO**

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred učinki vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

⚠️ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja. Zaksnelo upoštevanje slednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe. **Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

⚠️ VARNOSTNA OPORIZILA ZA KROŽNE ŽAGE**Postopek žaganja**

⚠️ NEVARNO: Ne segajte z rokami v območje žaganja in v bližino žaginega lista. Z drugo roko držite dodatni ročaj ali ohišje motorja. Če boste krožno žago držali z obema rokama, žagin list ne bo mogel poškodovati Vaših rok.

Ne segajte pod obdelovanec. Zaščitni okrov vas v tem primeru ne bo mogel zavarovati pred vrtečim se žaginim listom.

Prosimo, da globino reza prilagodite debelini obdelovanca. Znaša naj manj kot višina zoba, ki je vidna pod obdelovancem.

Obdelovanca nikoli ne držite v roki ali čez nogo, ampak ga na stabilni podlagi zavarujte proti premikanju. Dobra pritridlev obdelovanca je zelo pomembna, saj je tako nevarnost, da bi prišlo do telesnega stika, zatikanja žaginega lista ali izgube nadzora, minimalna.

Kadar izvajate dela pri katerih lahko orodje zadane prikrito električno napeljavjo, je napravo potrebno držati za izolirane prijemanje povrsine.

Stik z električnim vodnikom, ki je pod napetostjo, povzroči napetost tudi v kovinskih delih naprave, kar ima za posledico električni udar.

Pri vzdolžnih rezih vedno uporabljajte prislon ali ravno robno vodilo. To bo zagotovilo večjo točnost reza in zmanjšalo nevarnost zatikanja žaginega lista.

Vedno uporabljajte žagine liste pravilne velikosti, ki se prilegajo obliky prijemanje prirobnice (rombasta ali okrogla). Žagine liste, ki se ne ujemajo z montažnimi deli žage, se vrtijo neenakomerno in povzročijo izgubo nadzora nad napravo.

Nikoli ne uporabljajte poškodovanih oziroma napačnih podložk ali vijakov žaginega lista. Podložke in vijaki žaginega lista so bili konstruirani posebej za Vašo žago, z namenom doseganja njene optimalne zmogljivost in varnega delovanja.

Vzroki in preprečevanje povratnega udarca:

– povratni udarec je nepričakovana reakcija zagozdenega, zatikanjega ali napačno poravnane žaginega lista, zaradi česar se lahko žaga, ki ni več pod nadzorom, premakne iz obdelovanca proti osebi, ki upravlja z žago;

– žagin list se lahko zatakne ali zagozdi v rezu, kar povzroči njegovo blokirjanje, moč motorja pa potisne napravo nazaj, proti osebi, ki ju upravlja;

– če žagin list, ki se nahaja v rezu, zasukate ali če žagin list ni bil pravilno naravnан, se lahko zobje zadnjega roba žaginega lista zataknje, žagin list skoči iz zareze in odleti vzvratno proti osebi, ki upravlja z žago.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe žage. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju besedila.

Z obema rokama trdno držite žago. Roke premaknite v položaj, v katerem boste lahko kljubovali povratnim udarcem. Vedno stojite ob strani žaginega lista in se nikoli ne premaknite v položaj, v katerem bi bila Vaše telo in žagin list v isti črti. Pri povratnem udarju lahko krožna žaga skoči nazaj, vendar pa lahko upravljač povratne udarce obvlada, če je prej primerno ukrepal.

Če žagin list obtiči ali se žaganje prekine iz drugega razloga, spustite vkllopno-izklopno stikalo in mirno držite žago v obdelovancu, dokler se žagin list popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali jo potegniti nazaj, dokler se žagin list premika ali dokler bi lahko prišlo do povratnega udarca. Poščite vzrok za zatikanje žaginega lista in ga na ustrezen način odstranite.

Če želite žago, ki je obtičala v obdelovancu, ponovno zagnati, centrirajte žagin list v rezu in preverite, če niso zobje zataknjeni v obdelovancu. Zataknjen žagin list se lahko izmazne iz obdelovanca in povzroči povratni udarec v trenutku, ko žago ponovno zaženete.

Večje plošče ustrezno podprite in tako zmanjšajte tveganje za nastanek povratnega udarca zaradi zataknjenega žaginega lista. Velike plošče se zaradi lastne teže lahko upognjejo, zato jih morate podpreti na obeh straneh, torej blizu reza in na robu.

Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginih listov. Žagini liste s topimi ali napačno poravnanimi zobmi zaradi preožkega reza povzročajo večje trenje, zatikanje žaginega lista in povratni udarec.

Pred žaganjem trdno privijte nastavitev za globino reza in rezalni kot. Če se nastavitev med rezanjem spremeni, se lahko žagin list zataknje in povzroči povratni udarec.

Še posebno predvini bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skritih predmetov blokira in povzroči povratni udarec.

Funkcija spodnjega zaščitnega pokrova

Pred vsako uporabo naprave preverite brezhibno zapiranje spodnjega zaščitnega okrova. Ne uporabljajte žage, če spodnji zaščitni okrov ni prosto gibljiv in se takoj ne zapre. Spodnjega zaščitnega okrova nikoli ne zatikajte ali fiksirajte v odprenem položaju. Če pada žaga nenamerno na tla, se lahko spodnji zaščitni okrov zvije. Odpirate ga z ročico za odmik in se prepričajte ali je prosto gibljiv. Zaščitni okrov se pri vseh rezalnih kotih in vseh globinah reza ne sme dotikati niti žaginega lista niti drugih delov žage.

Preglejte delovanje vzmeti za spodnji zaščitni okrov. Če spodnji zaščitni okrov in vzmeti ne delujejo brezhibno, oddajte napravo v popravilo. Poškodovani deli, lepljive obloge ali nabiranje ostružkov so vzrok za upočasnjeno delovanje spodnjega zaščitnega okrova.

Ročno odpiranje spodnjega zaščitnega okrova je dovoljeno samo pri posebnih rezih, kakršna sta »potopno žaganje in žaganje pod kotom«. Z ročico za odmik odpirite spodnji zaščitni okrov in jo spustite takoj, ko žagin list prodre v obdelovanc. Pri vseh drugih rezih mora spodnji zaščitni okrov delovati samodejno.

Ne odlagajte žage na delovno mizo ali na tla, če spodnji zaščitni okrov ne pokriva žaginega lista. Nezavarovan,

vrteč se žagin list premakne žago v protismeri reza in žaga vse, kar mu je na poti. Upoštevajte čas izteka žage.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPORIZILA

Nosite zaščito za sluš. Razvijanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Uporabite zaščitno opremo. Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporečajte se zaščitka oblačila, kot npr. maska za zaščito proti prahu, zaščitne rokavice, trdno in nedreseč obuvalo, čelada in zaščita za sluš.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogost zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Uporabljajte odsevanje prahu in dodatno nosite primerne masko za zaščito proti prahu. Prah, ki se usede, temeljito očistite, npr. posesajte.

Lista za žago, ki ne odgovarja podatkom o značilnosti v tem navodilu za uporabo, se ne smejo uporabiti.

Izberite rezanemu materialu ustrezen žagin list.

Uporabljajte le rezila, ki so določena v teh navodilih in.

Dovoljeno število vrtljajev uporabljenega orodja mora biti vsaj tako visoko, kot je največje število vrtljajev električnega orodja.

Pribor, ki se vrti hitreje od dovoljenega števila vrtljajev, se lahko polomi in razleti.

Ne uporabljati brusne plošče

Če je pokrov lista žage poškodovan ali zlomljen, ga mora nemudoma zamenjati specializiran trgovec. Električnega orodja se ne sme uporabljati s poškodovanim ali manjkajočim pokrovom lista žage!

Stikala za vkllop/izklop pri ročno vodenem obratovanju ne fiksirajte.

Porabljenje nadomestne akumulatorje ne mečite v ogenj ali gospodinjske odpadke. Vaš trgovec ponuja okolju prijazno odstranitev starih akumulatorjev.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Izmenljivih akumulatorjev Berner polnite zgolj s polnilnimi napravami Berner. Ne polnite akumulatorjev drugih sistemov.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatorjev ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorjih. Zaščitite jih pred mokrotom.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

OPOZORILO! V izgib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodju, izmenljivem akumulatorju ali polnilni napravi ne potapljaljite v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali previdne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le vsebujejo, lahko povzročijo kratki stik.

OPOZORILO! Orodja NE uporabljajte brez nameščenih zaščitnih naprav ali posod za ostružke. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost telesnih poškodb.

Za preprečevanje telesnih poškodb pri odstranjevanju posode za ostružke vedno nosite zaščitna očala s stransko zaščito. Umanjite in ostružki lahko odletijo v vaš obraz.

NAPOTKI ZA DELO

S primerno hitrostjo podajanja se izogibajte pregrevanju z žaginega lista.

UPORABA V SKLADU Z NAMENBNOSTJO

Žaga za kovino je uporabna za žaganje ravnih rezov v različne vrste kovin kot npr. kovinski profili (UniStrut), cevi, suha gradbena stojala, kanali za kable, aluminijski profili, pločevina in drugo.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo
uporabiti samo za navede namene.

PREOBREMENITVENA ZAŠČITA

Zaščitno stikalo pri preobremenitvi motorja samodejno izklopi električno orodje. Preobremenitev lahko povroči delo s topim listom žage, prehitro rezanje ali rezanje trdih kovin, kot je legirano jeklo. Da preprečite sprožitev zaščitnega stikala, vedno uporabljajte oster list žage. Zaščitnega stikala ne poskušajte premičati ali spremniti.

Pri samodejnem izklopu električnega orodja:

1. Spustite stikalo in in odstranite menjalno akumulatorsko baterijo.
2. List žage izvlecite iz obdelovanca.
3. Električno orodje pustite izklapljenega najmanj dve minuti.
4. Pustite električno orodje vrtni brez obremenitve, da se prepričate, da je ohlajeno.
5. Ponovno zaženite postopek žaganja. Pri ponovnem zagonu žage z listom žage v obdelovancu namestite list žage središčno v rez žage in se prepričajte, da so zobi žage niso zataknjeni v materialu. Ce je list žage zataknjen, lahko pri ponovnem zagonu žage zadane ob obdelovanec ali povroči POVRATNI UDAREC.

ELEKTRIČNA ZAVORA

Pri izpustu pritisnega stikala se žagin list v ca. 2 sekundah s pomočjo električne zavore ustavi. Vendar lahko zavora učinkuje tudi zakasnjenje. Električna zavora včasih ni učinkovita. V kolikor električna zavora pogosteje ne bi učinkovala, je žago potrebno odnesti v avtoriziran Milwaukee servis. Žago izvlečemo iz obdelovanca šele po zaustavitvi žaginega lista.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

Kot proizvajalec izjavljamo na svojo izključno odgovornost, da je izdelek, opisan pod »Tehnični podatki«, v skladu z vsemi ustreznimi predpisi direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG in naslednjimi usklajenimi normativnimi dokumenti:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULATORJI

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

Za optimalno življenjsko dobo je akumulatorje potrebno po uporabi napolniti do konca.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:
Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem.
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

ZAŠČITA PREOBREMENITVE AKUMULATORJA

V primeru preobremenitve akumulatorjev zaradi zelo visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtlinskih momentov, zatika svedra, nenadne zaustavitev ali kratkega stika, električno orodje 2 sekundi brmi in se samodejno izklopi. Za ponoven vklop izpustite tipko stikala in nato znova vklopite. Pod ekstremnimi obremenitvami se lahko akumulator močno segreje. V tem primeru se akumulator izklopi. Za ponovno polnitev in aktiviranje akumulatorja ga je potrebno vstaviti v polnilec.

TRANSPORT LITIJ-IONSKIH AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podprtven določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezeno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekalčih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

VZDRŽEVANJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste. Pred nameščanjem ali odstranjevanjem rezila žage se prepričajte, da ste orodje odkloplili z napajanja.

Napravo in zaščitno pripravo čistite s suho krpo. Mnoga čistilna sredstva poškodujejo umetne mase ali druge izolirane dele. Napravo vzdržujte čisto in suho kakor tudi prosto uhajajočega olja in masti. Preverite delovanje ščitnikov. Redno vzdrževanje in čiščenje poskrbita za dolgo življenjsko dobo in varno rokovanje.

Redno odstranite prah. Odstranite v notranjosti žage nakopičeno žagovino, kako bi preprečili rizik vnetja

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava niso opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

Za optimalno življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

SIMBOLI

POZOR! OPZOZOLO! NEVARNO!



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



Nositi zaščitne rokavice



Nosite zaščito za sluh!



Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.



Nosite ustrezno masko proti prahu.
Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.



Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev,

oddati podjetju za reciklažo.
Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.



Število vrtljavjev v prostem teku



Napetost



Enosmerni tok



Smer vrtenja



Evropska oznaka za združljivost



Britanska oznaka za združljivost



Ukrajinska oznaka za združljivost



Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI**METALNA PILA****M18 FMCS66**

Broj proizvodnje.....	4770 63 02...
	...000001-999999
Broj okretaja praznog hoda	4000 /min
List pile-ø x Bušenje-ø.....	203 x 15,87 mm
Debljina lista pile.....	1,8 mm
Debljina lista pile.....	42
Dubina rezanja max.....	66 mm
Max. učinak rezanja	
U čelični lim	25 mm
Kutno željezo	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Cijevi	Ø 50 mm
Profili	66 mm
Čelični zatični vijak	2,5 mm
Napon baterije za zamjenu.....	18 V
Težina bez sa baterijom.....	5,89 kg
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah).....	6,4 kg...7,5 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18°C ... +50 °C
Preporučeni tipovi akumulatora	M18B...; M18HB12...
Preporučeni punjači.....	M12-18...; M1418C6

Informacije o buci/vibracijama

Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.
A-procjjenjeni nivo pritiska zvuka aparata iznosi tipično

97,2 dB (A)
108,2 dB (A)

Nositi zaštitu sluha!

Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 62841

Vrijednost emisije vibracije a_h

Rezanje metala 1,1 m/s²
Nesigurnost K= 1,5 m/s²

UPOZORENIE

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/bi buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

⚠️ UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za budući primjenu.**

⚠️ SIGURNOSNE UPUTE ZA KRUŽNE PILE**Tehnologija rezanja**

⚠️ OPASNOST: Rukama ne zalažite u područje rezanja i do lista pile. Držite s obje ruke dodatnu ručku ili kućište motora. Ako se obim rukama drži kružna pila, list pile ih ne može ozlijediti.

Ne stavljajte prste ispod izratka. Ispod izratka štitnik ih ne može zaštiti od lista pile.

Prilagodite dubinu rezanja debljini izratka. Ispod izratka treba biti vidljiv manje od jedan puni Zub.

Piljeni izradak nikada ne držite u rukama ili preko nogu. Izradak osigurajte na stabilnoj podlozi. Važno je da izradak bude dobro pričvršćen, kako bi se na minimum smanjile opasnosti od dodira s tijelom, uklještenje lista pile ili gubitak kontrole nad njim.

Držite spravu na izoliranim držačkim površinama kada izvodite radove kod kojih rezacki alat može pogoditi skrivene vodove struje. Kontaktom s vodovima pod

naponom, pod napon će se staviti i metalni dijelovi uređaja, što može dovesti do električnog udara.

Kod uzdužnog rezanja koristite uvijek graničnik ili ravnu vodilicu ruba. Time se poboljšava točnost rezanja i smanjuje mogućnost uklještenja lista pile.

Koristite uvijek listove pile odgovarajuće veličine i odgovarajućeg steznog otvora (npr. zvezdastog ili okruglog). Listovi pile koji ne odgovaraju montažnim dijelovima pile, okretat će se neokruglo i mogu dovesti do gubitka kontrole nad pilom.

Ne koristite nikada oštećene ili pogrešne podložne pločice lista pile ili vijke. Podložne pločice lista pile i vijke specijalno su konstruirani za vašu pilu, za postizanje optimalnog učinka i radne sigurnosti.

Uzroci i izbjegavanje povratnog udara:

– povratni udar je neočekivana reakcija lista pile koja se je uklještilo, zaglavio ili je loše uravnotezen, što može dovesti do toga da se list pile može nekontrolirano izvući iz izratka i pomaknuti u smjeru osobe koja radi s uređajem;

– ako bi se list pile uklještilo, zaglavio ili blokirao u rasporu piljenja koji se zatvara i ako bi sila motora povratno udarila u uređaj, u smjeru osobe koja s njim radi;

– ako bi se list pile u rezu iskreneo ili pogrešno izravnao, mogli bi zubi stražnjeg ruba lista pile zahvatiti površinu

izratka, zbog čega bi list pile iskočio iz raspora pile i odskočio natrag u smjeru osobe koja radi s pilom.

Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe pile. On se može spriječiti prikladnim mjerama opreza, koje su opisane u daljnjem tekstu.

Držite pilu čvrsto s obje ruke i postavite vaše ruke u položaj u kojem se mogu podnijeti sile povratnog udara. Postavite se uvijek bočno uz list pile, a nikada tako da list pile bude u liniji s vašim tijelom. Kod povratnog udara kružna pila bi mogla odskočiti natrag, a osoba koja radi s kružnom pilom ne bi mogla savladati sile povratnog udara ako se ne bi poduzele prikladne mjere.

Ukoliko bi se list pile zaglavio ili bi se piljenje prekinulo iz nekog drugog razloga, otpustite prekidač za uklječivanje-isključivanje i držite pilu mirno u materijalu sve dok se list pile potpuno ne zaustavi. Ne pokušavajte pilu vaditi iz izratka ili je potezati u natrag, sve dok se list pile pomiče ili bi se mogao dogoditi povratni udar. Pronadite uzrok uklještenje pile i otklonite ga prikladnim mjerama.

Ako pilu koja se je zaglavila u izratku želite ponovno pokrenuti, centrirajte list pile u rasporu piljenja i provjerite da zubi pile nisu zahvatili izradak. Ako bi se uklještilo list pile, on se može pomaknuti iz izratka ili pokušati povratni udar ako će se pila ponovno pokrenuti.

Velike ploče poduprite, kako bi se izbjegla opasnost od povratnog udara zbog uklještenja lista pile. Velike ploče se mogu saviti pod djelovanjem vlastite težine. Ploče se moraju osloniti na obje strane, kako blizu raspora piljenja, tako i na rubu.

Ne koristite type ili oštećene listove pile. Listovi pile s tupim ili pogrešno izravnatim zubima, uzrokuju zbog uskog raspora piljenja povećano trenje, uklještenje lista pile i povratni udar.

Prije piljenja ustanovite dubine rezanja i nameštanja kutu rezanja. Ako bi se tijekom piljenja promijenila podešavanja, list pile bi se mogao uklještitи ili dovesti do povratnog udara.

Budite posebno oprezni ako izvodite "prorezivanje" u skrivenom području, npr. u postojećem zidu. Zarezani list pile bi se kod piljenja u skrivenim objektima mogao blokirati i uzrokovati povratni udar.

Funkcija donjeg sigurnosnog poklopca

Prije svake uporabe provjerite da li donji štitnik besprijekorno zatvara. Ne koristite pilu ako donji štitnik nije slobodno pomicati i ako se odmah ne zatvara. Nikada ne uklještitite niti učvrstite donji štitnik u otvorenom položaju. Ako bi pila nehotično pala na pod, donji štitnik bi se mogao savinuti. Otvorite štitnik poteznom polugom i provjerite da je slobodno pomicati i da kod svih kutova i dubina rezanja ne dodiruje list pile niti ostale dijelove.

Povjerite djelovanje opruge za donji štitnik. Uredaj popravite prije uporabe ako donji štitnik i opruga ne djeluju besprijekorno. Oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupine strugotine mogli bi dovesti do usporenog kretanja donjeg štitnika.

Donji štitnik otvarajte rukom samo kod posebnih rezova, kao npr. "rezanje prorezivanjem i kutni rezovi". Donji štitnik otvorite polugom za potezanje natrag i oslobođite je čim list pile prodre u izradak. Kod svih drugih radova piljenja donji štitnik mora automatski raditi.

Pilu ne odlažite na radni stol ili pod, aко donji štitnik ne pokriva list pile. Nezaštićeni list pile koji se zaustavlja pod inercijom, mogao bi pilu pomaknuti suprotno smjeru rezanja i zarezati sve što mu se nađe na putu. Kod toga treba paziti na vrijeme zaustavljanja lista pile pod djelovanjem inercije.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Nosite zaštitu za sluha. Djelovanje buke može dovesti do gubitka sluha.

Upotrebljavati zaštitnu opremu. Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Preporučuje se zaštitna odjeća, kao zaštitna maska protiv prašine, zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele, šljem i zaštitu sluha.

Prašina koja nastaje kod rada je često štetna po zdravlje i ne bi smjela dosegjeti u tijelo. Primjeniti usisavanje prašine i dodatno nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine. Slegli prašinu temeljito odstraniti, npr. usisati.

Listovi pile, koji ne odgovaraju karakterističnim podacima u ovoj uputi o upotrebni, se ne smiju upotrebljavati.

Izabratи list za pilu koji je prikladan za materijal koji se reže. Koristite samo oštice za obradu metal navedene u ovim uputama.

Dozvoljeni broj okretaja alatnih nastavaka mora najmanje biti toliki kao što je i najveći broj okretaja naveden na električnom alatu.

Oprema koja ima veći broj okretaja od dozvoljenog može se polomiti i razletjeti.

Ne upotrebljavati brusne ploče!

Ako je pokrov lista pile oštećen ili slomljen, mora se odmah od strane jednog autoriziranog stručnog trgovca promijeniti. Električni alat se ne smije poganjati sa defektним ili nedostajajućim pokrovom lista pile!

Prekidač za uklječivanje i isključivanje ne priključiti u ručnom pogonu.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatu ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vas ga stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18 . Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija isciuti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah ispatiti sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti lečnika.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednini kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uironjavati u tekućinu i pobrinite se za to, da u uređaju ili akumulatoru ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili prozvodovi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

UPOZORENJE! Alat ne koristiti bez montiranih zaštitnih naprava ili bez posude za strugotinu. Inače postoji opasnost od ozljeda.

Da bi se izbjegle ozljede, kod uklanjanja posude za strugotinu uvijek nositi zaštitne naočale s postraničnom zaštitom. Prljavština i strugotine bi Vam mogle biti odbačene u lice.

RADNE UPUTE

Izbjegavajte kroz prilagođenu brzinu pomaka pregrijavanje zuba lista pile.

PROPISSNA UPOTREBA

Metalna pila je upotrebljiva za piljenje ravnolinjskih rezova u raznim vrstama metala kao npr. metalnih profila (UniStrut), cijevi, profila za gipsplöße, kanala za kableve, aluminijske profile, limove i sl.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

ZAŠTITA PREOPTEREĆENJA

Kod jednog preopterećenja motora zaštitna sklopka automatski isključuje električni alat. Jedno preopterećenja se može izazvati i radom s jednim tupim listom pile, sa prebrzim rezanjem, ali i kod rezanja tvrdih metala kao što je plemeniti čelik. Da bi se okidanje zaštitne sklope izbjeglo, uvijek koristiti jedan oštar list pile. Nemojte pokušavati, zaštitnu sklopku premostiti ili manipulirati. Kod jednog automatskog isključenja električnog alata:

1. Sklopku ispuštiti i izmjerenjiv akumulator odstraniti.
2. List pile izvući iz izratka.
3. Električni alat najmanje dvije minute ostaviti isključenim.
4. Električni alat pustiti da se vrti bez tereta, kako bi se osiguralo, da se ohladio.
5. Postupak piljenja ponovno startati. Kod ponovnog startanja pile sa listom pile u izratku, list pile u rezu pile centrirati i uvjeriti se, da zubci pile nisu zaglavljeni u materijalu. Ako se list pile zaglavio, on bi se prilikom ponovnog starta pile mogao zaletiti na izradak ili proizvesti jedan POVRATNI UDAR.

ELEKTRIČNA KOĆNICA

Kod ispuštanja pritisne sklopke se list pile u roku od oko 2 sekunde zaustavlja električnom koćnicom. Električna koćnica može doduše djelovati usporavajuće. Ponekad električna koćnica nije djelotvorna. Ukoliko električna koćnica češće ne djeluje, pila se mora odnijeti autoriziranom servisu Milwaukee.

Tek poslije mirovanja lista pile, pilu izvući iz komada koji se obrađuje.

CE-IJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo kao proizvođač na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci" sukladan sa svim relevantnim propisima smjernica 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG i sa slijedećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjegići.

Priklučne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslige upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladišti na suhom kod ca. 27°C.
Akumulator skladišti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovo napuniti svakih 6 mjeseci.

ZAŠTITA OD PREOPTEREĆENJA AKUMULATORA

Kod preopterećenja akumulatora kroz visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki okretni momenti, zaglavljene svrda, naglo zaustavljanje ili kratki spoj, elektroalat brije 2 sekunde dugi i isključuje se samostalno.
Za ponovno uključivanje ispuštiti otpornicu prekidača i zatim ponovno ukljucići.
Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator može jako zagrijati. U ovom slučaju se akumulator isključuje.
Akumulator zatim utaknuti u punjač kako bi se ovaj ponovo napunio i zatim aktivirao.

TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijsko-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školjovane osobe.
Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscrnjene baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

ODRŽAVANJE

Proreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

Prije priključivanja ili uklanjanja lista pile osigurajte da je alat iskopčan iz izvora za napajanje.

Aparat i zaštitni uredaj čistite jednom suhom krpom. Neka sredstva za čišćenje oštećuju plastiku ili druge izolirane dijelove. Aparat čuvati čistim i suhim kao i bez iscrnjelog ulja i masti. Provjerite funkciju zaštitnih kapa. Redovito održavanje i čišćenje se brinu za dugi vijek trajanja i sigurno rukovanje.

Prah redovno čistite. Piljevine, koje se nalijepe na unutarnju stranu cirkulara čistite redovno, kako bi izbjegli opasnosti požara.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamjeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparatu uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI



PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!



Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.



Nositi zaštitne rukavice!



Nositi zaštitu sluha!



Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.



Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.
Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz programra opreme.



Elektro uređaji, baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem.
Električni uređaji akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskoriscavanje.
Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mesta skupljanja.



Broj okretaja praznog hoda



Napon



Istosmjerna struja



Smjer okrećanja



Europski znak suglasnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI

METĀLA ZĀGIS	M18 FMCS66
Izlaides numurs	4770 63 02... ..000001-999999
Apgrizieni tukšgaitā	4000 /min
Zāga riņas ārejais diāmetrs x iekšējais diāmetrs	203 x 15,87 mm
Zāga plātnes biezums	1,8 mm
Zāga plātnes zobi	42
maks. griezuma dzīlums	66 mm
Maks. griezanas jauda	
Tērauda plāksnē	25 mm
Lenķis	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Caurūtējums	Ø 50 mm
Profilis	66 mm
Tērauda tapskrūve	2,5 mm
Akumulātora spriegums	18 V
Svars bez ar akumulatoru bateriju	5,89 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-18°C ... +50 °C
Leteicamie akumulatoru tipi	M18B...; M18HB12...
Leteicamās uzlādes ierīces	M12-18...; M1418C6

Trokšņu un vibrāciju informācija

Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841.

Instrumenta tipiskais pēc A vērtētais trokšņa spiediena

līmenis parasti sastāda

Trokšņa spiediena līmenis (Nedrošība K=3dB(A)) 97,2 dB (A) |Trokšņa jaudas līmenis (Nedrošība K=3dB(A)) 108,2 dB (A) |**Nēsāt trokšņa slāpētāju!**

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek

noteikta atbilstoši EN 62841.

Svārstību emisijas vērtība a_hMetāla zāgis 1,1 m/s² |Nedrošība K=..... 1,5 m/s² |**UZMANĪBU**

Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai sāīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mēriem, ar citu papildaprikojumu vai nepareizi apkalpota, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtējot vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu nemēr vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai iestēgta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargāt operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veicet papildu drošības pasākumus, piemēram, veicet apkopi ierīcei un papildaprikojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus šīm elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.
Pēc izlāšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

RIPĀZĀGA DROŠĪBAS NORĀDES**Zāģēšanas process**

BĒSTAMI! Neturiet rokas zāia asmens tuvumā vai uz tā. Ar otru roku turiet instrumentu aiz papildroktura vai elektrodzinča korpusa. Turot ripzāi ar abām rokām, rotcjoīdās asmens tās nevar savainot.

Neturiet rokas zem zāīcījamā priekōmēta. Asmens aizsargs nevar pasargāt jūsu rokas no savainojumiem, ja tās atrodas zem zāīcījamā priekōmēta.

Izvēlēties zāīcīšanas dzījumā, kas atbilst zāīcījamā priekōmēta biezumam. Zāīcīšanas dzījumam jābūt tik lielam, lai zem zāīcījamā priekōmēta redzamās asmens daļas augstums būtu mazāks par asmens zobu augstumu.

Nekad neturiet zāīcījamā priekōmētu, stingri saspiebrot rökā vai atbalstot ar kāju. Novietojiet zāīcījamo priekōmētu uz stabila pamata. Ir svarīgi, lai zāīcījamais priekōmets būtu labi nostiprināts, jo tas palīdz izvairīties no

ierīmeōa saskarōnās ar zāia asmeni, zāia asmens iestrēgōnās zāīcījumā, kā arī no kontroles zaudēšanas pār zāīcīšanas procesu.

Lerīci turiet aiz izolētiem rokturiem, ja veicat darbus, kuros griešanas darbībiem izmantojamais instruments var skart paslēptus elektrovadus. Asmenim saskaroties ar vadiem, kuriem tiek piedāvāti fāzes spriegums, ūs spriegums nonāk arī uz instrumenta korpusa strāvu vadošajām daļām un var izraisīt elektrošokā triecienu.

Veicot zāīcīanu gareniskā virzienā, vienmēr izmantojiet paralēlo vadotni vai vadiet instrumentu gar taisnu malu. Dādi uzlabojas zāīcījuma precizitāte un samazinās asmens iestrēgōnās iespēja zāīcījumā.

Vienmēr lietojiet pareiza izmēra zāia asmeni, ar piemērotas formas centrālo atvērīnu (zvaigznes veida vai apäu). Zāia asmeōi, kas neatbilst zāia stiprinoðo elementu formai, necentrējas uz darbavārpstas un var novest pie kontroles zaudēšanas pār zāīcīšanas procesu.

Nelietojojiet bojātas vai neatbilstoðas konstrukcijas asmens piespiedējpālaknes vai stiprinoðas skrūves. Asmens piespiedējpālaknes un stiprinoðas skrūves ir izstrādātas īpaði jūsu zāiim, lai panāktu optimālu jaudas atdevi un augstu darba droðību.

Atsitiena cīloði un tā novērðana:

– atsitiens ir iestrogūda, iespiesta vai nepareizi orientēta zāia asmens pēkšķo reakcija, kuras rezultātā zāiis var tikt nekontrolējami mests augōup un pārvietoties prom no zāīcījamā priekōmēta;

– ja zāia asmens pēkšķo iestrogā vai tiek iespiests zāīcījumā, dzīcīja spēks izraisa instrumenta pārvietoðanos lietotāja virzienā;

– ja zāia asmens zāīcījumā tiek pagriezts vai nepareizi orientēts, zāia asmens aizmugurājā malā izvietotie zobi var aizsieties aiz zāīcījamā priekōmēta virsma, kā rezultātā asmens var tikt izsviesti no zāīcījuma, liecot zāiim pārvietoties lietotāja virzienā.

Atsitiena ir zāia kūðinās vai nepareizas lietotānas sekas. No tā var izvairīties, veicot zināmus pārējus pasākumus, kas aprakstīti turpmākajā izklāstā.

Stingri turiet zāii ar abām rokām, novietojot rokas tādā stāvoklī, lai varētu pretoties reaktivajam spēkam, kas rodas atsitiena brīdi. Vienmēr stāvēt sāous no zāia asmens, nepiešaujot, lai asmens plakne atrastos uz vienas taisnes ar kādu no ierīeða daļām. Atsitiena brīdi zāiis var pārvietoties atpakaivirzienā, tomēr lietotājs spēj veiksmīgi tikt galā ar reaktivu spēku, veicot zināmus pārējus pasākumus.

Ja zāia asmens tiek iespiests zāīcījumā vai zāīcīana tiek pārtraukta kāda cīta iemesla dēj, atlaidiet instrumenta iestēcījumu un mierigi turiet zāii, līdz tas pilnīgi apstājas. Nekad nemēcīniet izōemt zāia asmeni no zāīcījuma vai likt instrumentu atpakaivirzienā laikā, kamēr asmens atrodas kustībā, ja tās var izsaukt atsitieni. Atrodot asmens iespieðanas cīloni, un to novēršiet, veicot atbilstoðus pasākumus.

Ja vēlaties iedarbīt zāii, kura asmens atrodas zāīcījumā, iecentrējiet asmeni attiecībā pret zāīcījumu un pārliecinieties, kā zobi nav ieicruði zāīcījamā priekōmētā. Ja zāia asmens ir iespiests vai ieicēs, izvelciet to no zāīcījuma, pretējā gadījumā zāia iedarbināðanas brīdi var notikt atsitieni.

Ja tiek zāīcītas liela izmēra plāksnes, atbalstiet tās, dādi samazinot atsitiena risku, asmeni tiekot iespiestam zāīcījumā. Liela izmēra plāksnes zāīcīšanas laikā var izliekties savā spīda iepāðī. Tāpēc plāksnēm jābūt atbalstītam abās pusēs zāīcījumā, kā arī mālas tuvumā.

Neizmantojet neusas vai bojātas zāia asmeōus. Zāia asmeōi ar neasiem vai nepareizi izliektiem zobiem veido ūaru zāīcījumu, kas rada pastiprinātu berzi, var izsaukt zāia asmens iespieðanu zāīcījumā un izraisīt atsitieni.

Pirms zāīcīšanas stingri piesārējiet stiprinoðās skrūves, ar kurām tiek fiksēts zāīcīšanas dzījums un leīojs. Ja zāīcīšanas laikā patvaiði izmaiñās zāia iestēdījumi, var tās izsaukt asmens iespieðanu zāīcījumā un izraisīt atsitieni.

Ievērojiet īpaðu piesārējibū, veicot zāīcīanu ar asmens "legremēðoðanu" skatiēnam slēptās vietās, piemēram, sienu tuvumā. Lemdgredītās asmens zāīcīšanas laikā var iestrogā slēptajā objektā, izraisīt atsitieni.

Apakšējā aizsargpārsegā darbība

Ik reizi pirms zāia lietoðanas pārbaudiet, vai apakšējais asmens aizsargs netraucēti aizverāt. Nelietojojiet zāii, ja apakšējā aizsarga pārvietoðanās ir traucēta un tas neizvēras pilnīgi un ureiz. Nekādā gadījumā nemēcīniet piesiet vai citādā nos tiprīnāt aizsargu atvērtā stāvoklī. Ja zāiis nejaujot nokrīt uz grīdas, apakšējais aizsargs var saliekties. Ar svīras palīdzību atveriet aizsargu un pārliecinieties, ka tas brīvi pārvietojas, neskarot zāia asmeni vai citas daīas pie jebkura zāīcīšanas leīoja un dzījuma.

Pārbaudiet, vai funkcjonē apakšējā aizsarga atspere. Ja apakšējais aizsargs un/vai tā atspere funkcjonē ar traucējumiem, pirms instrumenta lietotānas veiciet tā

tehnisko apkalpoðanu. Aizsarga pārvietoðanos var traucēt bojātas daīas, gultītos societējusi smērviela vai skaidu uzkrāðanās.

Ateriet apakšējā aizsargu ar roku vienīgi īpaðu darba operāciju laikā, piemēram, veicot zāīcīanu ar asmens "legremēðoðanu vai veidojot slēpos zāīcījumus". Dādā gadījumā ar svīras palīdzību atveriet aizsargu un tad atlaidiet svīru, līdzko zāia asmens iegrīmst zāīcījamā priekōmētā. Jejkuras citas zāīcīšanas operācijas laikā apakšējā aizsargā jāatveras un jāatvēras automātiski.

Nenovērjetot zāii uz darbgalda vai uz grīdas, ja apakšējais aizsargs nenosedz zāia asmeni. Nenosegt asmens, kas pēc instrumenta izslēgšanas turpinās griezties, pārvērta zāii pretējā zāīcīšanas virzienam, pārzācījot visu, kas gadās cītā. Izslēdzot instrumentu, īemiet vērā zāia asmens izskrījētu laiku.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Nēsājiet ausu aizsargus. Trokšņa iedarbības rezultātā var rasties dzīrdes traucējumi.

Jāizmanto aizsargaprikojums. Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Ieteicams nēsāt aizsargapērķu, kā piemēram, aizsargmasku, aizsargāmudus, kurpes no stingra un neslīdīga materiāla, kā arī vāris, kas pasargā no putekļiem. Nosēdušos putekļus vajag aizvākt, piem. nosūknēt.

Zāgu ripas, kas neatbilst šīnī lietoðanas pamācībā minētajiem datiem, nedrīkst izmantot. Lietojojiet zāga plātni, kas ir piemērota attiecīgā materiāla griešanai. Lzmantojiet tikai metāla zāgēšanas asmenus, kas norādīti šajā rokasgrāmatā.

Iesaistāmā instrumenta pielaujamajam apgriezienam skaitam jābūt vismaz tik augstam kā uz elektroinstrumenta norādītajam maksimālajam apgriezienam skaitam. Aprīkojums, kārē rotē aītrāk par pielaujamo ātrumu, var salūzt un tikt atmests atpaka.

Nedrīkst lietot sīspripas! Ja zāga plātnēs pārsegis ir bojāts vai salauzts, tā nomaina nekavējoties jāveic pilnvarotam specializētām izplatītājam. Elektroinstrumentu ir aizliegts lietot ar bojātu vai zāga plātnēs pārsegū vai bez tā!

Rokas darbības laikā slēdzi nedrīkst fiksēt. Pirms mašīnai veikt jebkādu veida apkopes darbus, ir jāizņem īrā akumulātors.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest uguni vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtejo vidi saudzējošā veida; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

M18 sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar M18 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt valā un tie jāuzglābā sausās telpās.

Pie īrkārtas slodzes un īrkārtas temperatūrām no bojāta akumulātora var izteçēt akumulātora šķidrus. Ja nonākāt saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmēs vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un zlepēm. Ja šķidrus nonācis acīs, acīs vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītus aizdegšanas, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegredējiet instrumentu, mainīmāko akumulātora vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīces un akumulātoros neiekļūtu šķidrumus. Koroziju izraisīši vai

vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas kīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt issavienojumu.

BRĪDINĀJUMS! NELIETOJIET instrumentu bez piemontētām aizsargierīcēm vai skaidu tvertnes. Citādi pastāv savainošanās risks.

Lai novērstu savainojumu rašanos, skaidu tvertnes nonemšanas laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles ar sānu aizsarglementiem. Netīrumi un skaidas var lidot, trāpot jums sejā.

DARBA NORĀDĪJUMI

Lai novērstu zāja ripas zobu pārkaršanu un, griežot plastmasas izstrādājumus, materiāla sakušanu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Metāla zāģis ir izmantojams, lai veiktu taisnus zāģējumus dažāda veida metālos, kā piem., metāla profili (UniStrut), caurules, sauso būvju statņi, kabeļķanālī, alumīnija profili, skārdi u.c.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

PARSLODZES AIZSARDZIBA

Motora pārslodzes gadījumā aizsargslēdzis automātiski izslēdz elektroinstrumentu. Pārslodzi var radīt dārs ar neaus zāga plātni, pārāk ātra griešana un arī cietmetāla, piemēram, nerūsējošā tērauda griešana. Lai novērstu drošības slēžņu nostrādi, vienmēr lietojiet asu zāga plātni. Nemēģiniet atvienot aizsargslēdzi, veidojot tiltslēgumu, vai ar to veikt citas manipulācijas.

Automātiskas elektroinstrumenta izslēgšanās gadījumā:

1. Atlaidiet slēdzi un izņemiet nomaiņas akumulatoru,
2. Izvelciet zāga plātni no sagataves.
3. Izslēdziet elektroinstrumentu uz vismaz divām minūtēm.
4. Laujiet elektroinstrumentam griezties bez slodzes, lai pārliecītatos, ka tas ir atdzīsis.
5. Atkārtojiet zāģēšanu. Atkārtoti iedarbinot zāģi ar zāga plātni sagatavē, centrējiet zāga plātni griezumā un pārliecīties, ka zāga plātnes zobi neieklikējas materiālā. Ja zāga plātnē ir ieklikējusies, tad atkārtotas iedarbināšanas gadījumā zāģis var strauji pacelties virs sagataves vai izraisīt ATSĪTIENU.

ELEKTRISKĀS BREMZES

Elektriskās bremzes tiek iedarbinātas atbrīvojot sprūdu, tādējādi liekot asmenim apstāties un laujot jums turpināt darbu. Parasti asmens apstājas divu sekunžu laikā, tomēr šis laika posms var būt ilgāks, nemot vērā to laiku, kad jūs atbrīvojat sprūdu un bremzes iedarbinās. Var gadīties, ka bremzes neieslēdzas. Ja tā notiek, nepieciešams, lai zāģi pārbauda oficiālais Milwaukee apkalpošašais serviss.

Pirms zāga izņemšanas no darba vietas, vienmēr pagaidiet, kamēr asmens ir pilnīgi apstājies.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka mūsu "Tehniskajos datos" raksturotais produkts atbilst visām attiecīgajām Direktīvu 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EK normām un šādiem saskaņotiem normatīvajiem dokumentiem:

- EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuzturbīti. Lai baterijā būtu optimālu mūžu, pēc lietošanas bateriju bloks pilnībā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāja ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27°C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

AKUMULATORA AIZSARDZĪBA PRET PĀRSLOGOJUMU

Akumulatoru pārslogojuma gadījumos, esot joti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, urbja iekrēšanās, pēkšņa apostāšanās vai ūssavienojums, elektriskais darbarīks 2 sekundes rūc, un pats izslēdzas.

Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to iestlēdziet no jauna.

Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators var spēcīgi sakarst. Šādā gadījumā akumulators atslēdzas. Akumulatoru var ievietot lādētājā, lai to atkal uzlādētu un aktivizētu.

LITIJ JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litija jonus akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonus akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīti personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecīties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no ūssavienojumiem.

• Pārliecīties, ka akumulators iepakojumā nevar pasliktēt.

• Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

APKOPE

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Pirms zāja asmens pievienošanas vai nonemšanas noteikti atslēdziet instrumentu no stravas padeves.

Iekārtu un aizsardzības aprīkojumu jātīra ar tīru un sausu lupatīnu. Atsevišķi tīrišanas līdzekļi var sabojāt plāstmasas un citās izolējošās detaljas. Vienmēr rūpējieties, lai iekārtā būtu sausa un tīra, kā arī lai uz tās nebūtu iztecejušās smērvielas paliekas. Pārbaudiet, vai aizsargaprīkojums darbojas pareizi. Regulāra iekārtas apkope un tīrišana nodrošina tās ilgmūžību un drošu ekspluatāciju.

Regulāri notīriet putekļus. Lai novērstu ugunsbīstamību, iztīriet zāja iekšpusē sakrājušās zāģskaidas.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederošus un firmas Milwaukee rezerves dalas. Lieciet nomaiņit detaljas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācija, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rāsējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI



UZMANĪBU! BĪSTAMI!



Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



Jāvalkā aizsargcimdi!



Nēsāt trokšņa slāpētāju!



Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.



Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.



Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaljas no piederošu programmas.



Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodo atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājet vietējā iestādē vai savam specializētajam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.

n₀ Tukšgaitas apgrīzienu skaits

V Spriegums

— Līdzstrāva

→ Rotācijas virziena

CE Eiropas atbilstības zīme

UK CA Lielbritānijas atbilstības zīme

Ukrainas atbilstības zīme

EAC Eiropāzījas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS**METALO PJÜKLU****M18 FMCS66**

Produkto numeris	4770 63 02...
	..000001-999999
Sūkių skaičius laisva eiga.....	4000 /min
Pjovimo disko Ø x grėžinio Ø	203 x 15,87 mm
Pjovimo disko storis.....	1,8 mm
Ašmenų dantukai.....	42
Maks. pjūvimo gylis	66 mm
Maks. pjovimo galia plieno plokštėse	25 mm
Kamputuotis.....	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
vamzdžiai.....	Ø 50 mm
profilai	66 mm
Plieninis kaištinius varžtas	2,5 mm
keičiamuoju akumuliatoriui įtampa	18 V
Svoris be akumulatorių	5,89 kg
Prietaiso svoris vertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant.....	-18°C ... +50 °C
Rekomenduojami akumulatorių tipai.....	M18B...; M18HB12...
Rekomenduojami įkovikliai.....	M12-18...; M1418C6

Informacija apie triukšmą/vibraciją

Vertės matuoti pagal EN 62841.
Prietaisais būdingas garso slėgio lygis, koreguotas pagal A dažnio charakteristiką,

Gаро slėgio lygis (Paklaida K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Gаро galios lygis (Paklaida K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Nešioti klausos apsaugines priemones!

Bendroji svyrapimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841.

Vibravimų emisijos reikšmė a_h

Metalo pjovimas.....	1,1 m/s ²
Paklaida K=	1,5 m/s ²

DĖMESIO

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prizūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygi viso darbo metu.

Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtu atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba išjungtas, bet nerā naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygi viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiu: tinkamai prizūrēti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo išspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, patiekalus kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau patiekulų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir atėityje galėtumėte jais pasinaudoti.

⚠ DISKINIO PJÜKLO SAUGUMO NURODYMAI

Pjovimo eiga

⚠ PAVOJUS: Nekiökite rankę prie pjūvio vietas ir prie pjūklo disko. Antraja ranka laikykite priekinę rankeną arba varkilio korpusą. Jei abiems rankom laikysite pjūklą, pjūklo diskas ją negaliés sujebisti.

Nekiökite rankę po apdirbamu ruođiniu. Apsauginės gaubtas neapsaugos jūsų nuo ruođinio apačioje iölinis disko.

Pjovimo gylį tinkamai nustatykite pagal ruođinio storá. Ruođinio apačioje turi matytis öiek tiek mažiau, nei per visą pjūklo danties aukštą, iölinusi disko dalis.

Pjaunamu ruođinio niekada nelaikykite rankose ar pasidėjé ant kojos. Padékite ruođinį ant stabilius pagrindą. Labai svarbu ruođinį tinkamai átvirtinti, kad iövengtumėte kuno kontaktu su disku, neupstrigto pjūklo diskas ar neprastuméte kontrolés.

Dirbdami laikykite prietaisą už izoliuotų vietų, kuriose pjovimo ienginys pats galėtų liesti paslėptus laidus. Dél kontakto su laidininku, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse atsiranda átampa ir naudotojas gali gauti elektros smūgā.

Atlikdami iöliniginą pjūvą, visada naudokite lygiagréià atramà arba kreipianėjają liniuotę. Tuomet pjausite tiksliai ir sumąpinsi galimiybę pjūklui ástrigtį.

Naudokite tik tinkamo dydžio diskus. Pjūklo disko skyliè turi būti reikiama dydžio ir formos (pvz., bvaigpdès formos arba apskrita). Pjūklo diskai, kurie neatitinka pjūklo tvirtinimo detalio formos, sukasi ekscentriökai, todėl yra prarandama pjūvio kontrolė.

Niekada nenaudokite papeistø ar netinkamø pjūklo disko tarpinø poverpliø ir varptø. Pjūklo disko tarpinës poverpliès ir varptai buvo sukonstruoti specialiai Jûsø pjūklui, kad bûtø garantuoti optimalùs rezultatai ir saugus darbas.

Atatranks priepastys ir bûdai jos iövengti:

– Atatranks yra staigi pjūklo reakcija, atsirandanti tuomet, kai pjūklo diskas upklilùva, ástranga ar yra blogai nukreipiamas ruođinyje, dél kurios prietaisas gali nekontroliuojamai iödokti iö ruođinio;

– jei pjūkolas yra uþspaudžiamas pjūvio vietoje, upklilùva arba uþspiblokuoja, varklio jëga staiga sviedþia pjūklu atgal, link naudoto;

– jei pjūklo diskas perkrepiamas ar neteisingai nukreipiamas pjūvio plyðyje, galinës disko dalies dantys gali ásikabinò á ruođinio pavirðiò, todël pjūklo diskas "iöipa" iö pjūvio plyðio ir pjūkolas staiga atôoka link naudoto.

Atatranks yra netinkamo prietaiso naudojimo arba klaidingo valdymo rezultatas. Atitinkamos priemonës (br. þemiu) leidþia jos iövengti.

Pjūkla visada tvirtai suspauskite abiem rankom ir rankas laikykite tokiuoje padëtyje, kad galëtumëte áveikti atatranks jëgas. Aitsitraukite á ðalá iö nuo pjūklo disko, kad Jûsø kûnas jokiui bûdu nebûtø vienoje linijoje su pjūklo disku. Dël atatranks pjūkolas gali atôoki atgal, bet naudotojas turi galimybë suvaldyti atatranks jëgas, jei imsis atitinkamø priemoni.

Jei pjūklo diskas upþstringa arba jei dël kokios nors priebasties pjovimo procesas yra nutraukiamas, iøjunkite jungiklá ir pjūklo netraukite iö ruođinio tol, kol pjūklo diskas visiokai nesustos. Niekdake nebandykite pjūklo disko iötraukti iö ruođinio ar pjūkla traukti atgal, kol pjūklo diskas dar sukasi, nes tai gali sâlygoti atatranką. Suraskite pjūklo disko strigimo priepastá ir imkitës priemoni jai paðalinti.

Jei norite vël ájungti ruođinijo paliktà pjūkla, centruokite pjūklo diskà pjūvio plyðyje ir patirkinkite, ar pjūklo dantys néra ásikabinà á ruođiná. Jei pjūklo diskas stringa, vël ájungus pjūkla, jis gali iödokti iö ruođinio arba gali ávykti atatrakan.

Pjaudami didelës plökötés, jas paremkite iö apaëios. Taip sumapinsite pjūklo disko strigimo ir atatranks rizikà. Didelës plökötés dël savo svorio iölinksta. Plökötés reikia atremti abiejose pusëse, t.y., ðalia pjūvio linijos ir ðalia plökötés kraðto.

Nenaudokite atöipusio ar papeistø pjūklo diskø. Neaotrûs ar blogai sureguliuoti pjūklo dantys paleika siauresnà pjovimo takà, todël atsiranda per didelë trintis, atatranka, stringa pjūklo diskas.

Prieð pjaunant bûtina tvirtai ir patikimai upþverpti svirtele, kuriomis reguliuojamas pjovimo gylis ir pjūklo disko posvirio kampas. Jei pjaunant keičiasi pjūklo disko padëtis, pjūklo diskas gali ástrigtí ir atsirasti atatranka.

Daryami ápovas sienose ar kituose nepermatomuose pavirðiuose, pvz., sienose, elktës ypaë atsargai. Ásigilinanantis pjūklo diskas pjaunant gali upklilùti iö paslëptø objektø ir sukelti atatranką.

Apatinio apsauginio gaubto veikimas

Prieð kiekvienà naudojimà patirkinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas tinkamai upsidaro. Nenaudokite pjūklo, jei apatinis apsauginis gaubtas negali laisvai judëti ir tuojuo savaimave neupsidaro. Niekuomet nebandykite upfkisuoati apatinio apsauginio gaubto atidarytoje padëtyje, kà nors ten ásprausdamis ar já priöridamis. Jei pjûklas netýcia nuksrûta ant kieto pagrindo, gali sulinkti apatinis apsauginis gaubtas. Naudodamis atidarymo rankenelâ atidarykite já ir ásikirkite, kad jis juda laisvai ir neliečia nei pjûklo disko, nei kurios nors kitos dalies, pakreipiant pjûklo diskà ávairiaus kampais ir nustatant ávairø pjovimo gylá.

Patirkinkite, ar tinkamai veikia apatinio apsauginio gaubto spryruoklë. Jei apatinis apsauginis gaubtas ir spryruoklë veikia netinkamai, prieð naudojimà jiems reikia atlikti technin  profiliaktik . Dël papeistø daliø, lipniø nuosod  arba susikaupusiø drobl  apatinis gaubtas gali sunkiau judeti.

Apatin  apsauginis gaubta rankiniu bûdu atidaryti galima tik atliekant specialius pjûvius, pvz., panardinant pjûkla ruođinio viduryje ar pjaunant pavertus pjûklo diskà kampu. Apatin  apsaugin 

gaubt  pakelkite rankenėle, ir, kai tik pjûklo diskas sulâs á ruođin , paleiskite apatin  apsaugin  gaubt . Atliekant kitus pjovimo darbus, apatinis apsauginis gaubtas neupsidaro, iö inercijos besisukantis pjûklo diskas stumia pjûklu atgal ar pjauna viską, kas pasitaiko jo kelyje. Atminkite, kad, atleidus jungikl , pjûklo diskas visiokai sustoja tik po kurio laiko.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Nešiokite klausos apsaugos priemones. Triukšmo poveikyje galima netekti klausos.

Dévkite apsaugines priemones. Dirbdami su mašina visada uþsidékite apsauginius akinius. Rekomenduotina dévëti apsaugines priemones: apsaugos nuo dulkių respiratorius, apsaugines pîrstines, kietus batus neslidžiaus padais, šalmą ir klausos apsaugos priemones.

Darbo metu kylančios dulkes dažnai kenka sveikatai, todël turëtų nepatekti į organizm . Naudokite dulkių nusurbim , papildomai nešiokite tinkam  apsaugos nuo dulkių kauk . Kruposciai pašalinkite, pvz. nusurbkite, nus dusias dulkes.

Draudžiamu naudoti pjovimo diskus, kurie neatitinka šioje naudojimo instrukcijoje nurodytų žyminių duomenų.

Pasirinkite pjaunamai medžiagai tinkam  pjovimo disk .

Naudokite tik šiam vadove nurodytus metalo apdirbimo diskus.

Panaudojam daliu leistinas apsisukim  skaičius turi būti mažiausiai tokio dydžio, koks yra nurodytas didelius apsisukim  skaičius ant elektros prietaiso.

Dalyas, kurios sukasi greiciu negu yra leistina, gali sulûzti ir skristi į šalis.

Nedékite šliavimo diskui.

Jei pjûklo geležtės danga sugadinta, ja tuo pat turi pakeisti igaliotus prekybininkas. Elektrin  įrankių sugadinta pjûklo geležtės danga arba be jos naudoti draudžiam!

Valdant ranka, neužfiksukite jingiklio/ jungiklio.

Prie  atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, i simkite kei iamam akumulatoriui.

Sunaudotu kei iamam akumulatoriui nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siulo taušojant aplinką sud v tai kei iamam akumulatoriui tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Kei iamam akumulatoriui nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jingimo pavojus).

Kei iamus „M18“ sistemos akumulatorius kraukite tik „M18“ sistemos įkovikliais. Nekraukite kitu sistem  akumulatoriui.

Kei iamam akumulatoriui ir įkovikliu nelaikykite atvrai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Eks tremalio apkrov  arba ekstremalios temperat r s poveikyje i s keičiamų akumulatori ų gali ištekėti akumulatoriaus skystis. I ssteipus akumulatoriaus skysti, tuo pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuo pat ne trumpuai kaip 10 minuci  gausiai skalaukite vandeniu ir tuo pat kreipkitės į gydytoj .

Ispėjimas! Siekdami i vengti trumpojo jingimo sukeliama gaisro pavojus, sujalojim  arba produkto paeidim , neki kite įrankių, kei iamam akumulatori us arba įkoviklio į skysti s ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatekti jokiu skysti . Korozij , sukeliantis arba laidus skysti , pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sud tyste yra balikli , gali sukelti trumpaj  jingim .

ISPĖJIMAS! NESINAUDOKITE įrankiu be sumontuot  apsaugos itaisus arba drožlių indu. Priešingu atveju atsiranda traumas pavojus.

Kad i vengtumete sujalojim , i simdamis drožlių ind  visada

dėvėkite apsauginius akinius su šoniniais apsaugais.
Nešvarumai ir drožlės gali būti išsviesti ant jūsų veido.

DARBO NUORODOS

Dėl suderinto tiekimo greičio išvengsite pjovimo diskų dantukų perkaitinimo.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Metalo pjūklui galima flesias pjauti įvairias metalo rūšis, pvz.: metalinius profiliuočius („UniStrut“), vamzdžius, statybinius karkasus, kabelių kanalus, aliuminio profiliuočius, skardas ir t.t.

Ši prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

APSAUGA NUO PERKROVOS

Kai yra variklio perkrova, apsauginis jungiklis elektrinį irankį išjungia automatiškai. Perkrova gali atsirasti, jei atliekate darbus su atspūsius pjūklu geležte, per greitai pjauante, arba pjauante ketas medžiagas, pvz., nerūdijanti pliena. Kad nesuveikštų apsauginis jungiklis, visuomet naudokite tik atrią pjūklu geležtę. Nebandykite apeiti apsauginio jungiklio arba neatlikite su juu manipuliacijų. Jei elektrinis irankis automatiškai išsijungė:

1. Nespauskite jungiklio ir išimkite keičiamą akumulatorių.
2. Iš ruošinio ištraukite pjūklo geležtę.
3. Elektrinį irankį palikite išjungtą bent dvi minutes.
4. Elektriniam irankiui leiskite veikti be apkrovos, kad jis atvesčia.
5. Pradėkite pjauti. Jei pjūklo geležtė ruošinyje ir pjūklą įjungiate iš naujo, ją centruokite ir išsitinkinkite, kad pjūklą dantukai nestringa medžiagoje. Jei pjūklo geležtė įstrigusi, pjūklą įjungus dar kartą, jis gali išslisti iš ruošinio arba sukelti ATATRANKĄ.

ELEKTRINIS STABDYS

Atleidus jungiklį, elektrinis stabdys maždaug per 2 sekundes sustabdžio pjūklu geležtę. Tačiau elektrinės stabdys gali veikti ir siulėtintai. Kartais elektrinės stabdys gali visai nesuveikti. Jei elektrinis stabdys dažnai neveikia, pjūklą reikia nugabentи į įgaliotą „Milwaukee“ aptarnavimo centrą.

Istrauktį pjūklą iš gaminamos detalių galima tik geležtei sustojus.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Kaip gamintojas atsakingai pareiškiame, kad gaminys, aprasytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EB direktyvas ir šiuu darniųjų norminių dokumentų taikomus reikalavimus:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Įgaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULATORIAI

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumulatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumulatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumulatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Pasinaudojite prietaisu, visiškai įkraukite akumulatorių, kad prietaisas veiktu optimaliai ilgiai.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išmesti iš įkroviklio.

Baterija laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

APSAUGA NUO PERKROVOS

Perkrovus akumulatorių dėl itin didelės vartojamos srovės, pvz.: labai dideliu apskūku, staigaus stabdymo, trumpo sujungimo ar užsisirkus grąžtui, elektrinės irankis veikia dar 2 sekundes ir išsijungia automatiškai.

Norint iš naujo įjungti irankį, reikia atleisti mygtuką ir jį dar kartą įjungti.

Dėl ekstremalių apkrovų akumulatorius gali labai stipriai ikaisti. Tokiu atveju jis išsijungia. Tada akumulatorių reikia įkišti į kroviklį, kad jis įsikrautų ir veiktu.

LIČIO JONŲ AKUMULATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumulatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumulatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumulatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumulatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumulatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, išsitinkinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius pakuočės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumulatorius.

Dėl detaliųjų nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

Prieš montuodami ar nuimami pjūklo geležtę, irankį nuo elektros maitinimo šaltinio būtinai atjunkite.

Sausu skudurėliu nuvalykite prietaisą ir apsauginį įrenginį. Kai kurios valymo priemonės gali pažeisti plastinės arba kitas izoliuotas detales. Laikykite prietaisą švaru ir sausą, nuvalykite ištekėjusį tepalą ir alvyą. Patikrinkite apsauginio gaubto veikimą. Reguliari techninė priežiūra ir nuolatinis valymas užtikrins ilgą eksploatavimo laiką ir saugų naudojimą.

Būtina reguliarai nuvalyti dulkes. Dėl priešgaisrinės saugos šalinkite pjūklo viduje susikaupusias medžio drožles.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ar „Milwaukee“ atsarginės dalis. Dalis, kurių keitimasis neaprasytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiazenklij numerį, esančių ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries

GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso bréžinį.

SIMBOLIAI



DÉMESIO! ISPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atliekami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumulatorių.



Prieš pradēdami dirbtu su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Lietojiet aizsardžības cimdus!



Nešioti klausos apsaugines priemones!



Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.



Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.

Priedas – nejeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų assortimento.



Elektros prietaisų, baterijų/akumulatorių šalinti kartu su būtinėmis atliekomis negalima. Elektros prietaisus ir akumulatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinuti aplinkai saugiu būdu. Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.



Sūkių skaičius laisva eiga



Įtampa



Nuolatinė srovė



Sukimosi kryptis



Europos atitikties ženklas



Britanijos atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED**METALLISAAGI****M18 FMCS66**

Tootmisnumber	4770 63 02...
Pöörlemiskiirus tühjooksul	000001-999999
Saelehe ø x puuri ø	203 x 15,87 mm
Saelehe paksus	1,8 mm
Saelehe hambad	42
Lõikesügavus maks	66 mm
Max lõikevõimsus	
teraspelkis	25 mm
Nurkeras	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
torud	ø 50 mm
profilid	66 mm
Terastikkolt	2,5 mm
Vahetatava aku pingे	18 V
Kaal ilma akuga	5,89 kg
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Soovitlusli ümbristev temperatuur töötamise ajal	-18°C ... +50 °C
Soovitluslikud akutüübhid	M18B...; M18HB12...
Soovitlusli laadja	M12-18...; M1418C6

Müra/vibratsiooni andmed

Mõõteväärused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.

Seadme A-filtriga hinnatud heliröhutase on tüüpiliselt

Heliröhutase (Määramatus K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Helivõimsuse tase (Määramatus K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Kandke kaitseks kõrvaklappe!

Vibratsiooni koguväärus (kolme suuna vektorsumma)

mõõdetud EN 62841 järgi.

Vibratsiooni emissiooni väärustus a:

Metalli saagimine	1,1 m/s ²
Määramatus K=	1,5 m/s ²

TÄHELEPANU

Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbeksi, testisuguste tarvikutega või tööriista hooldatakse halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööajal oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülititud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

Tehe kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasolevad ohutusnõuded, juhisid, joonised ja spetsifikatsioonid tulub läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjes võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhisid edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

⚠ KETASSAAGIDE OHUTUSJUHISED

Saagimismeetodid

⚠ OHUD: Hoidke käed lõikepiirkonnast ja saekettast eemal. Hoidke teise käega lisakäepidet või mootorikorpust. Kui hoiate ketassaagi mõlema käega, ei jäaa käed saeketta ette.

ÄRGE VIIGI KÄTT TOORIKU ALLA. Tooriku all ei saa kettakaitse Teid saeketta eest kaitsta.

Kohandage lõikesügavus tooriku paksusega. Saeketas võib tooriku alt vähem kui ühe täishamba vörre välja ulatuda.

ÄRGE KUNAGI HOIDKE SAETAVAT TOORIKUT KÄES VÕI JALGADE PEAL. Kinnitage toorik stabiilsele alusele. Tooriku korralik kinnitamine on oluline, et ohustada võimalikult vähe keha ning piirata saeketta kinnikiildumise ja tööriista kontrolli alt väljumise oht miinimumini.

Tööde puhul, kus lõikeade võib minna vastu peidetud elektrijuhtmeid, hoidke kinni seadme isoleeritud käepidemetest. Kokkupuude pinge all oleva juhtmega võib seada seadme enda metallosad pinge alla ja põhjustada elektrilöögi.

Pikisaagimisel kasutage alati paralleeljuhikut või juhtlauda. See suurendab lõike täpsust ja vähendab saeketta kinnikiildumise ohtu.

Kasutage alati saekettaid, mille siseava suurus ja kuju on õiged (romb või ümar). Saekettad, mis ei sobi sae völliiga, põrlevad ekstsentriliselt ja põhjustavad tööriista väljumise kasutaja kontrolli alt.

ÄRGE KUNAGI KASUTAGE KAHJUSTATUD VÕI MITTESOBIVAIÐ SAEKETTA ALUSSEIBE VÕI POLTE. Saeketta alusseibid ja poldid on konstruktureeritud spetsiaalselt Teie sae jaoks, tagamaks selle optimaalset jöudlust ja tööohutust.

Tagasilöögi põhjused ja välimine:

– tagasilöök on sae otamatu vastureaktsioon, mis tekib, kui saeketas on kinnikiildunud, kõverduvad või selle liikumine on takistatud ning mille tagajärvel töuseb saag kontrollimattumat töödeldavast detailist välja ja „hüppab“ sae kasutaja pool;

– kui sulgiv lõikejälg saeketta kinni kiilub või selle liikumist takistab, Milwaukeeelustub saeketta põörlemine ja mootori vastumõju tulemusel liigub saag kiiresti kasutaja pool;

– kui saeketas lõikejäljes väändub või köverdub, võivad saeketta tagumised hambad jäädva puudu pealmisse kihti kinni, mille tagajärje tuleb saeketas lõikejäljest välja ja „hüppab“ tagasi sae kasutaja pool.

Tegasilöök on tööriista väärkasutamise ja/või valede töövõtete tagajärg. Seda saab vältida, võttes tarvitusele sobivad ettevaatusabinõud, mis on toodud allpool.

Hoidke saagi tugevalt mõlema käega ja asetage käed selliselt, et suudaksite seista vastu tagasilöögiga kaasnevatele jõududele. Seiske nii, et Teie keha oleks saekettast paremal või vasakul, kuid mitte sellega ühel joonel. Tagasilöögi möjul võib saag hüpata tagasi, kuid kasutataval on võimalik tagasilöögiga kaasnevaid jõude kontrollida, võttes tarvitusele sobivad ettevaatusabinõud.

Saeketta kinnikiildumisel või lõikamise katkemisel mingil teisel põhjusel vabastage lülitü ja hoidke saagi toorikus liikumatuks, kuni saeketas täielikult seiskuub. Ärge kunagi püüduks saagi toorikust eemaldada või tagasi tömmata, kui saeketas põörleb või kui võib toimuda tagasilöök. Selgitage välja saeketta kinnikiildumuse põhjus ja võtke tarvitusele sobivad meetmed.

Kui soovite tooriku sees elevat saagi uesti käivitada, sättige saag lõikejälje keskele ja kontrollige, et saehambad ei ole toorikusse haardunud. Kinnikiildunud saeketas võib liikuda üles või tekitada tagasilöögi, kui saag uesti käivitatakse.

Selleks, et piirata saeketta kinnikiildumise ja tagasilöögi ohtu miinimumini, peab suured plaadid toestama. Suured plaadid kipuvad omaenda kaalu all painduma. Toestused tuleb paigutada plaadi alla mõlemale küljele, lõikejälje lähele ja plaadi serva äärde.

ÄRGE KASUTAGE NÜRI VÕI KAHJUSTATUD SAEKETAST. Teritamata või valesti paigaldatud saekettast tekib kitsas lõikejälg, mis põhjustab liigust hõordumist, saeketta kinnikiildumist ja tagasilööke.

ENNE LÕIKE TEGERMIST PEAVAD LÕIKESÜGAVUSE JA -NURGA REGULEERIMISE LÜKUSTUSHOOVAD OLEMA KINDLAT KINNITATUD. Kui saeketta seadistused saagimise ajal muutuvad, võib see põhjustada kinnikiildumise ja tagasilöögi.

OLGE ERITÄIHEPELNIK, KUI TEETE UPUTUSLÕIKEID SEINTES VÕI MUUDES VARJATUD PIIRKONDADES. Esileulatuv saeketas võib varjatud objektide lõikamisel blokeeruda, mille tagajärjeks on tagasilöök.

Alumise kaitsekatte funktsioon

Iga kord enne kasutamist kontrollige, kas alumine kettakaitse sulgub korralikult. Ärge kasutage saagi, kui alumine kettakaitse ei liigu vabalt ega sulgu koheselt. Alumist kettakaitset ei tohi avatud asendis kinni kihluda ega siduda. Kui saag kogemata maha kukub, võib alumine kettakaitse väänduda. Tööstukate alumine kettakaitse tagasitõmmatavat käepidemest üles ning veenduge, et see liigub vabalt ja ei puuduta saeketast ega muid detaili mistahes lõikenurkade ja -sügavuste juures.

KONTROLLIGE ALUMINE KETTAKAITSE VEDRU FUNKTSIONIERIMIST. Kui alumine kettakaitse ja vedru ei funktsioneeria korralikult, tuleb need enne kasutamist parandada lasta. Kahjustatud osade, kleepuvate sadestusevi või saepuru kuhjamise tõttu võib alumine kettakaitse töö Milwaukeeelustuda.

ALUMINE KETTAKAITSET TULEKS KÄSITSI TAGASIÖMMATAVATE KÄEPIDEMEST ÜLES NING VEENDUDE, ET SEE LIIGUB VABALT JA EI PUUDUTA SAEKETAST EGA MUID DETAILE MISTAHES LÕIKENURKADE JA -SÜGAVUSTE JUURES. Alumist kettakaitset tuleks käsitsi tagasi tömmata ainult erilöigete "nagu uputuslõigete ja nurklöigete tegemiseks". Avage alumine kettakaitse tagasitõmmatavaa hoovaga ja vabastage see kohe, kui saeketas on toorikusse sisse tunginud. Kõikide teiste saagimistööde ajal peaks alumine kettakaitse toimima automaatselt.

ENNE SAE ASETAMIST TÖÖPINGILE VÕI PÖRANDALE JÄLGIGE ALATI, ET ALUMINE KETTAKAITSE SAEKETAST KATAB. Käitsma, järelpöörlev saeketas põhjustab sae liikumise tagasi,

lõigates kõike, mis teele jääb. Pöörake tähelepanu sae järelpöörlemise ajale.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Kandke kaitseks kõrvaklappe. Müra möju võib kutsuda esile kuulmise kaotuse.

Kasutada kaitsevarustust. Masinaga töötamisel kanda alati kaitsepille. Kaitserietusena soovitatatakse kasutada tolmu maski kaitsekindaid, kinniseid ja libisemisvastase tallaga jalanoosid, kiivrit ja kuulmisteede kaitset.

Töötamisel tekkiv tolm on sageli terviskahjustav ning ei tohiks organismi sattuda. Kasutage tolmu äräimist ning kande täiendavalt sobivat tolmu kaitsemaski. Kogunenud tolm eemaldaage põhjalikult, nt imemisega.

Saelehti, mis ei vasta käesoleva kasutamisjuhendi karakteristikutele, ei tohi kasutada.

Lõigatava materjaliga jaoks valida välja sobiv saeleht.

Kasutage ainult selles kasutusjuhendis esitatud tootja poolt soovitatud saekettaid.

Instrumendi lubatud põrrete arv peab olema vähemalt sama suur kui elektritööriistal märgitud maksimaalne põrreto arv.

Tarvikud, mis põrlevad lubatust kiremini, võivad murduda ja lenda paikskuda.

Lihvimiskettat ei tohi kasutada!

Kui saetera kate on kahjustatud või purunenud, tuleb see otsekohe lasta volitatud spetsialiseerunud edasimüüjal välja vahetada. Elektritööriista ei tohi kasutada katkise või puuduvata saetera kattega!

Käsitise juhtides käitamisel ärge kiiluge sisse-välja lülitit kinni.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetavat aku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetavaid akusid koos metallesarretega (lühiühise).

Laadige süsteemi M18 vahetavaid akusid ainult süsteemi M18 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Ärge avage vahetavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitstske niiskuse eest.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustust vältimiseks akust akuveelikul välja voolata. Akivedelikuga kokkuputumise korral peske kohe vee ja seibiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

HOIATUS! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuse või töövõtuse vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrik juhitavad vedelikud, nagu soolives, teatud kemikalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldaavad tooted, võivad põhjustada lühist.

HOIATUS! ÄRGE kasutage tööriista ilma paigaldatud kaitseadistesse või laastuanumata. Vastasel juhul tekib vigastusoht.

Vigastuse vältimiseks kandke alati laastuanuma eemaldamise ajal küljekeitsega kaitsepille. Mustus ja laastud võivad Teile nakkuda paikskuda.

TÖÖJUHISED

Vältige sobitatud etteandekiirusega saeketta hammaste ülekuumene mist ning.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Metallisaagi saab rakendada sirgjooneliste lõigete saagimiseks erinevatesse metalliliikidesse, nagu nt metallprofiilidesse (UniStrut), torudesse, kuivehituse alusraamidesse, kaablikanalitesse, alumiiniumprofiilidesse, plekkidesse jt.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äränäidatud otstarbele.

ÜLEKOORMUSKAITSE

Mootori ülekoormuse korral lülitub tööriista kaitselülit automaatselt välja. Ülekoormus võib tekkida nüri saeteraga töötamise, kiire lõikamise, aga ka kövasulamite lõikamise, nagu nt roostevaba teras, tagajärvel. Kaitselülit aktiveerumise vältimeks tuleb alati kasutada teravat saetera. Püüdke kaitselülitit mitte vaheljata ega manipuleerida.

Tööriista automaatse väljalülitamise korral:

1. vabastage lülit ja eemaldage vahetusaku;
2. tömmake saetera toorikust välja;
3. lülitage tööriist vähemalt kaheks minutiks välja;
4. Et veenduda, kas tööriist on maha jahtunud, laske sellel ilma koormusetähta pööreda;
5. taaskäivitage saagimine. Sae taaskäivitamisel koos saeteraga seadke saetera tooriku saelöike keskjoonele ja veenduge, et saehambad ei jäeks materjali sisse kinni. Kui saetera on kinni kliinud, võib see sääle taaskäivitamisel tooriku peale liikuda või TAGASILÖÖGI tekitada.

ELEKTRILINE PIDUR

Elektriline pidur hakkab tööl kui päästik on lahti lastud, põhjustades tera peatumist ja lubades sulle jätkata tööd. Uldiselt, saagitera peatub kahe sekundi jooksul. Siiski võivad esineda viivitused päästiku lahti lasemise ja piduri tööl hakkamise vahel. Milwaukee-ajalt pidur võib üldse mitte peatuda. Kui see ei peatu sageli, saagil on vajalik hooldus volitatud Milwaukee teeninduskeskuses.

Enne saagi eemaldamist toorikust, alati oota tera täieliku peatumiseni.

EU VASTAVUSAVALDUS

Kinnitame tootjana ainusikulisel vastutes, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas ELi direktiividide 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EL, 2006/42/EG kõikide asjaomaste eeskirjade ja allpool nimetatud normdokumentidega:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUD

Pikemat Milwaukeea mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku tööaega. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme möjul.

Hoidke laadija ja vahetatavaaku ühenduskontaktid puhtad. Patreide optimaalse eluea tagamiseks, pärast kasutamist täielikult lae pateride pliokki.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:

Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.

Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.

Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

AKU KOORMUSKAITSE

Aku ülekoormamisel kõrge voolutarbirnimisega, nt puuri blokeerumisel, äkilaistel seisukumisel või lühise tekkimisel, vibreerib elektritööriisti 2 sekundit ning seejärel lülitub automaatselt välja. Uuesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda. Ülisuurel koormusel võibaku kuumeneda kõrgete temperatuurideeni. Sellisel juhul lülitubaku välja. Aku tuleb laadimiseks ja taasaktiveerimiseks sisestada laadimisseadmesse.

LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelitest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommetstransport ekspedierimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarnettevalmistusi ja transpordi tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsess tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimeks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedierimisettevõtte poole.

HOOLDUS

Hoidke masina öhutuspilud alati puhtad.

Enne saeketta kinnitamist või eemaldamist veenduge, et sae toide on lahti ühendatud.

Puhastage seadet ja kaitseeadist kuiva läpiga. Osad puhastusvahendid kahjustavad plastmassi või muid isoleeritud detaili. Hoidke seade puhas ja kuiv ning eemaldage väljatunginud öli ja määre. Kontrollige kaitsekatte talitlust. Regulaarne hooldus ja puhastamine tagavad pikaa eluea ning ohutu käsitsemise.

Eemaldage regulaarselt tolm. Tuleohu vältimiseks eemaldage sääle sisemusse kogunenud saepuru.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klendi teeninduspunkti (vaadake brošüüri garantii / klendi teeninduse aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübile ja kuuekohalise numbriga alusel klendi teeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID



ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetavaku välja.



Palun lugege enne käkulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.



Kanda kaitsekindaid!



Kandke kaitseks kõrvaklappe!



Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.



Kanda sobivat kaitsemaski.



Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.



Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektriseadmed ja akud tuleb eraidi kokku koguda ning kõrvvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse.

Küsige infot jäätmekäitusjaamade ja kogumispunktidest kohta oma kohalike ametnike või edasimüüja käest.



Pöörlemiskiirus tühjooksul



Pinge



Alalisvool



Pöörlemissuund



Euroopa vastavusmärk



Ühendkuningriigi vastavusmärk



Ukraina vastavusmärk



Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**ПИЛА ПО МЕТАЛЛУ****M18 FMCS66**

Серийный номер изделия	4770 63 02...
	..000001-999999
Число оборотов без нагрузки (об/мин).....	4000 /min
Диаметр диска пилы x диаметр отверстия	203 x 15,87 mm
Толщина пильного полотна.....	1,8 mm
Зубья лезвия	42
Макс. глубина резки.....	66 mm
Макс. производительность резания	
Стальной лист	25 mm
Стальной уголок	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Трубы.....	Ø 50 mm
Сортовой металл.....	66 mm
Стальной резьбовой штифт.....	2,5 mm
Вольтах аккумулятора	18 V
Вес без аккумулятором	5,89 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы.....	-18°C ... +50 °C
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков.....	M18B...; M18HB12...
Рекомендованные зарядные устройства.....	M12-18...; M1418C6

Информация по шумам/вibrationам

Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.

Обычное низкочастотное звуковое давление, производимое инструментом, составляет

Уровень звукового давления (Небезопасность K=3dB(A)) 97,2 dB (A)

Уровень звуковой мощности (Небезопасность K=3dB(A)) 108,2 dB (A)

Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.

Значение вибрационной эмиссии a_h Пиление металла 1,1 m/s²Небезопасность K= 1,5 m/s²**ВНИМАНИЕ**

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех ниже следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

⚠ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНЫХ ПИЛ**Технология распиливания**

⚠ ОПАСНОСТЬ: Держите Ваши руки в стороне от пропила и пильного полотна. Держите Вашей второй рукой пилу за дополнительную рукоятку или корпус мотора. Если Вы обеими руками держите дисковую пилу, то пильное полотно не может ранить Вам руки.

Не подхватывайте деталь. Защитный колпак не может защитить под деталью от пильного полотна.

Устанавливайте глубину реза в соответствии с толщиной детали. Под деталью пильное полотно не должно высекаться более чем на один зуб.

Никогда не держите распиливаемую деталь в руке или над ногой. Деталь должна надежно лежать на прочной опоре. Важно хорошо закрепить деталь, чтобы сократить до минимума опасность контакта с телом, заклинивания пильного полотна или потери контроля.

Если Вы выполняете работы, при которых режущий инструмент может зацепить скрытую электропроводку кабель, инструмент следует держать за специально предназначенные для этого изолированные поверхности. Контакт с ведущими напряжение проводами ставит металлические части прибора под напряжение и ведет к поражению электротоком.

Используйте всегда при продольном резании упор или прямую направляющую кромку. Это улучшает точность реза и снижает возможность заклинивания пильного полотна.

Всегда применяйте пильные полотна с правильными размерами и соответствующим отверстием крепления.

Никогда не применяйте поврежденные или неправильные подкладочные шайбы для пильных дисков или крепежные винты. Подкладочные шайбы для пильных дисков и крепежные винты специально сконструированы для Вашей пилы, для оптимальной производительности и эксплуатационной безопасности.

Причины и предотвращение обратного удара:

– обратный удар это неожиданная реакция вследствие цепляющегося, заклинивающегося или неправильно выверенного пильного полотна, которая ведет к выходу неконтролируемой пилы из детали в направлении оператора.

– если пильное полотно зацепится или заклиниться в замыкающемся пропиле, то сила мотора выбивает прибор назад в направлении оператора.

– если пильное полотно будет перекошено или неправильно выверено в пропиле, то зубья задней кромки пилы могут врезаться в поверхность детали, что ведет к выходу пильного полотна из пропила и резкому выбросу пилы в направлении оператора.

Обратный удар является следствием неправильного или ошибочного использования пилы. Он может быть предотвращен соответствующими мерами предосторожности, описанными ниже.

Держите пилу крепко обеими руками и расположите при этом руки так, чтобы Вы могли бы противостоять силам обратного удара. Стойте всегда в стороне от оси пильного полотна, не ведите никогда пильное полотно по оси Вашего тела. При обратном ударе пила может выскоичить назад, однако, оператор может противостоять силам обратного удара, если были приняты соответствующие меры.

При заклинивании пильного полотна или, если резание будет прервано по другой причине, отпустите выключатель и держите пилу спокойно в детали до полной остановки пильного полотна. Никогда не пытайтесь вынуть пильное полотно из детали, вывести его назад пока оно находится во вращении или если может возникнуть обратный удар. Найдите причину заклинивания пильного полотна и устраните ее соответствующими мерами.

Если Вы хотите опять включить застрявшую в детали пилу, то сначала отцентрируйте пильное полотно в пропиле и проверьте свободу зубьев полотна. Заклинившее пильное полотно может выйти из детали или вызвать обратный удар при повторном включении пилы.

Большие плиты должны лежать на опорах для уменьшения риска обратного удара при заклинивании пильного полотна. Большие плиты могут прогибаться под собственным весом. Плиты должны лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи пропила, так и с края.

Не пользуйтесь тупыми или поврежденными пильными полотнами. Пильные полотна с тупыми или неправильно выверенными зубьями ведут в результате очень узкого пропила к повышенному трению, заклиниванию пильного полотна и обратному удару.

Перед распиливанием затяните крепко установочное устройство глубины реза и угла пропила. Если при распиливании настройка изменится, то пильное полотно может заклиниться и возникнуть обратный удар.

Будьте особенно осторожны при выполнении пропила «погружением» в скрытом диапазоне, например в готовой стене. Погружающееся пильное полотно может при пиления заблокироваться в скрытом объекте и вызвать обратный удар.

Функция нижнего защитного кожуха

Перед каждым включением проверяйте безупречное замыкание нижнего защитного колпака. Не пользуйтесь пилой, если движение нижнего защитного колпака ограничено и он не сразу закрывается. Никогда не заклинивайте и не завязывайте нижний защитный колпак в открытом положении. Если пила случайно упадет на пол, то нижний защитный колпак может быть согнут. Откройте защитный колпак рычагом оттягивания и определите наличие свободы движения и отсутствие соприкосновения с пильным полотном или другими частями при всех возможных углах пропила и глубины резания.

Проверьте функцию пружины для нижнего защитного колпака. При неисправной функции нижнего защитного колпака и пружины сдайте электроинструмент на техническое обслуживание до начала работы. Поврежденные части, склеивающиеся отложения или скопления стружки являются причиной замедленного срабатывания нижнего защитного колпака.

Открывайте нижний защитный колпак вручную только при выполнении особых пропилов, например, пиление с погружением и распиливка под углом. Откройте защитный колпак оттягивающим рычагом и отпустите рычаг сразу как только пильное полотно войдет в деталь. При всех других работах нижний защитный колпак должен работать автоматически.

Не кладите пилу на верстак или на пол, не закрыв предварительно пильное полотно защитным колпаком. Незащищенное пильное полотно на выбеге двигает пилу против направления реза и распиливает все, что стоит на пути. Учитывайте при этом продолжительность выбега пилы.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.

Пользоваться средствами защиты. Работать с инструментом всегда в защитных очках. Рекомендуется специодежда: пылезащитная маска, защитные перчатки, прочная и нескользящая обувь, каска и наушники.

Пыль, образующаяся при работе с данным инструментом, может быть вредна для здоровья и попасть на тело. Пользуйтесь системой пылеудаления и надевайте подходящую защитную маску. Тщательно убирайте скапливающуюся пыль (напр. пылесосом).

Не применяйте диски, несоответствующих параметрам, приведенным в настоящей инструкции по эксплуатации.

Выберите пригодное для разрезаемого материала пильное полотно.

Используйте только лезвия для металлообработки, указанные в настоящем руководстве.

Допустимое число оборотов используемого инструмента должно быть как минимум таким же, как и максимальное число оборотов, указанное на электроинструменте.

Комплектующие, которые вращаются быстрее допустимой скорости, могут сломаться и отлететь.

Не использовать абрэзивные диски!

Если кожух пильного диска поврежден или сломан, его необходимо немедленно заменить у авторизованного дилера. Запрещается эксплуатировать электроинструмент с поврежденным или отсутствующим кожухом пильного диска!

Не фиксируйте выключатель в положении "On" (Вкл.) когда работаете держа пилу в руках.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибуторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели M18 используйте только зарядным устройством M18 . Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите чтобы они всегда были сухими.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ используйте инструмент без установленных защитных приспособлений или емкости для сбора стружки. В противном случае существует опасность получения травм.

Чтобы избежать травм, при извлечении емкости для сбора стружки всегда носить защитные очки с боковой защитой. Может произойти выброс грязи и стружки вам в лицо.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

Посредством адаптации скорости подачи избегайте перегрева зубцов пильного полотна.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Дисковая пила по металлу предназначена для резки вдоль различных материалов, таких как металлические профили, трубы, металлические штифты, водостоки, алюминиевые профили, металлические листы, и т.д.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

При перегрузке двигателя предохранительный выключатель автоматически отключает электроинструмент. Перегрузка может возникнуть при работе с тупым пильным диском, при слишком быстрой резке, а также резке твердых металлов, например, нержавеющей стали. Чтобы избежать срабатывания автоматического выключателя, всегда используйте заточенный пильный диск. Не пытайтесь соединить перемычкой или производить иные манипуляции на предохранительном выключателе. При автоматическом отключении

1. Отпустить переключатель и вынуть сменный аккумулятор.
2. Извлечь пильный диск из заготовки.
3. Оставить электроинструмент выключенным как минимум на две минуты.
4. Запустить электроинструмент без нагрузки, чтобы убедиться, что он остыл.

5. Начать процесс распиловки снова. При повторном запуске пилы с пильным диском в заготовке расположите пильное полотно по центру распила и следить за тем, чтобы зубья пилы не застревали в материале. Если пильный диск застрял, при повторном запуске пилы он может врезаться в заготовку или вызывать ОТДАНУ.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТОРМОЗ

При отпускании кнопки выключателя электрический тормоз остановит пильное полотно в пределах примерно 2 секунд. Тем не менее, электрический тормоз может действовать с задержкой. Бывают случаи, когда электрический тормоз не действует. Если электрический тормоз не действует слишком часто, пилу следует отнести в авторизованный сервисный центр компании Milwaukee. Снимайте пилу с обрабатываемого изделия только после полной остановки пильного полотна.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ EC

Под собственную ответственность мы как производитель заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем соответствующим требованиям директив 2011/65/EU (директива, ограничивающая содержание вредных веществ), 2014/30/EU, 2006/42/EU и следующих гармонизированных нормативных документов:

- EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторы необходимо полностью заряжать после использования.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте.
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ЗАЩИТА АККУМУЛЯТОРА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

При перегрузке аккумулятора из-за очень высокого расхода электроэнергии, напр., предельно высоких крутящих моментов, заклинивания сверла, внезапной остановки или короткого замыкания, электроинструмент гудит 2 секунды и автоматически отключается.

Для повторного включения отпустите кнопку выключателя и затем снова включите.

При предельно высоких нагрузках аккумулятор может сильно нагреться. В этом случае аккумулятор отключится.

Чтобы снова зарядить и активировать аккумулятор, подключите его к зарядному устройству.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Отключите инструмент от питания сети перед установкой или снятием режущего полотна.

Очищать прибор и защитное устройство с помощью сухой салфетки. Некоторые чистящие средства могут повредить пластмассу или другие изолированные части. Содержать прибор в чистоте и в сухом виде, а также следить, чтобы не выступала масла и смазка. Проверить функционирование защитных кожухов. Регулярное техобслуживание и очистка обеспечат продолжительный срок службы и безопасное обращение.

Регулярно удаляйте пыль. Во избежание возгорания удаляйте скопившиеся внутри станка опилки.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТЬ!



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



Надевать защитные перчатки!



Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.



При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.



Надевайте противопылевой респиратор.



Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.



Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором.

Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды.

Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.

n_0

Число оборотов без нагрузки

V

Напряжение

—

Постоянный ток

→

Направление вращения

CE

Европейский знак соответствия

UKCA

Британский знак соответствия

001

Украинский знак соответствия

EAC

Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**ЦИРКУЛЯР ЗА МЕТАЛ****M18 FMCS66**

Производствен номер.....	4770 63 02...
	0000001-999999
Обороти на празен ход.....	4000 /min
Ø на режещия диск x Ø на отвора.....	203 x 15,87 mm
Дебелина на режещия диск	1,8 mm
Зъбици на режещ диск	42
Макс. дълбочина на рязане:	66 mm
Макс. производителност на рязане	
в стоманена ламарина	25 mm
Винкелово желязо	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
тръби	Ø 50 mm
профили.....	66 mm
Стоманен резбован шифт	2,5 mm
Напрежение на акумулатора	18 V
Тегло без резервна батерия.....	5,89 kg
Тегло съгласно процедура EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Препоръчителна околна температура при работа	-18°C ... +50 °C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии.....	M18B...; M18HB12...
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18...; M1418C6

Информация за шума/вibrациите

Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.

Нивото на звуково налягане на уреда в dB (A)

обикновено съставлява

Равнище на звукового налягане (Несигурност K=3dB(A)) 97,2 dB (A)

Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A)) 108,2 dB (A)

Да се носи предпазно средство за слуха!

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.

Стойност на емисии на вибрациите a_vРязане на метал 1,1 m/s²Несигурност K= 1,5 m/s²**ВНИМАНИЕ**

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларирани нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва с други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

Δ ВНИМАНИЕ! Проверете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент.

Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

Δ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЦИРКУЛЯРИ.

Процес на рязане

Δ ОПАСНОСТ: Дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане и от циркулярен диск. С втората си ръка дръжте спомагателната ръкохватка или корпуса на електродвигателя. Когато дръжите циркуляра с две си ръце, няма опасност да ги нараните с режещия диск.

Не пъхайте ръцете си под обработвания детайл. Предпазният кожух не може да Ви защити в зоната под обработвания детайл.

Винаги настройвайте дълбочината на рязане съобразно дебелината на стената на обработвания детайл. От обратната страна на детайла дискът трябва

да се подава на разстояние, по-малко от една височина на зъба.

Никога не задържайте обработвания детайл с ръка или на коляното си. Застопорявайте го към стабилна основа. За да ограничите опасността от нараняване, заклинване на циркулярен диск или загуба на контрол на електроинструмента, е изключително важно детайла да бъде застопорен правилно.**Дръжте уреда за изолираните ръкохватки, когато извършвате работи, при които режещият инструмент може да засене скрити електроинсталационни кабели.** При влизане в съприкоснение с проводник под напрежение, то се предава на всички метални части на електроинструмента, което може да доведе до токов удар.**При надлъжно разрязване винаги използвайте направляваща опора или прав водещ ръб.** Така точността на рязане ще се подобри, а опасността от заклинване на циркулярен диск ще се намали.**Винаги използвайте циркулярен диск с подходящ размер и форма на присъединителния отвор (звездообразен или кръгъл).** Циркуляри

дискове, които не пасват точно на стъпалото на вала, имат биеене и могат да предизвикат загуба на контрол над електроинструмента.

Никога не използвайте повредени или неподходящи подложни шайби, респ. винтове при застопоряване на циркулярените дискове. Подложните шайби и винтове са конструирани специално за Вашия циркуляр и осигуряват максимална безопасност и производителност.**Причини за възникване на откат и начини на предотвратяването му:**

– откат е внезапна и неочаквана реакция на циркулярен диск в резултат на заклинването му или обръщането му в неправилна посока, в следствие на която неконтролираният циркуляр може да излезе от междунарата на рязане и да се отклони към оператора;

– когато режещият диск се заклини в затварящата се междунара на рязане, в резултат на блокирането на въртенето му електроинструмента внезапно се измества назад по посока на оператора;

– ако режещият диск бъде завъртан или наклонен в среза, зъбите от задната му страна се врязват в повърхността на обработвания детайл, в резултат на което режещият диск излиза от междунарата и циркулярът отскача назад по посока на оператора; Откатът е резултат от неправилното използване и/или боравене с електроинструмента.

Чрез взимането на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу, той може да бъде предотвратен.

Дръжте електроинструмента здраво с двете си ръце и заемайте положение, при което ръцете Ви са насочени да противодействат на евентуално възникнал откат. Тялото Ви трябва да е разположено странично на равнината на въртене на диска, в никакъв случай фронтално срещу него. При възникване на откат циркулярът може да отскочи назад, но, ако са били взети подходящи предварителни мерки, операторът може да овладее положението.**Ако режещият диск се заклини или разрязването бъде прекъснато по някаква друга причина, отпуснете пусковия прекъсвач и задържте циркуляра неподвижно в обработвания детайл, докато въртенето на диска спре напълно.** Никога не се опитвайте да извадите електроинструмента от разрязваната междунара, докато режещият диск се върти или съществува опасност от възникване на откат. Намерете причината за заклинването на диска и я отстранете.**Когато включвате повторно циркуляра, докато режещият диск е в разрязваната междунара, го центрирайте в нея и предварително се уверете, че зъбите не допират до детайла.** Ако режещият диск се заклини, при повторното включване на електроинструмента той може да излезе от разрязваната междунара или да предизвика откат.**За да ограничите опасността от възникване на откат, подпирайте големи плоскости по подходящ начин.** При разрязване големите плоскости имат стремеж да се огънат под действие на собствената си сила на тежестта. Те трябва да бъдат подпираны от двете страни на среза, в близост до него и в близост до отдалечението им край.**Не използвайте затъпени или повредени циркуляри дискове.** Когато дисковете са затъпени или обрънати в неправилната посока, разрязваната междунара е тясна, поради което силно се увеличават триенето, както и опасността от заклинване и откат.**Преди да започнете разрязването, се уверете, че механизмите за регулиране на дълбочината и наклона на разрязване са затегнати здраво.** Ако по време на рязане под действие на възникващите сили

настройките се променят, това може да доведе до заклинване и откат на електроинструмента.

Когато врязвате диска в стена или други повърхности, под които могат да се крият опасности, бъдете изключително предпазливи. Режещият диск може да влезе в съприкоснение със скрити под повърхността предмети, да блокира и да предизвика откат.**Функция на долнния предпазен капак**

Винаги преди започване на работа проверявайте дали долният предпазен кожух се затваря правилно. Не използвайте циркуляра, ако долният предпазен кожух не се движи свободно и не покрива веднага режещия диск. Никога не задържайте отворен или не препятствайте по какъвто и да било начин затварянето на долния предпазен кожух. Ако циркулярът бъде изтърван по невнимание, долният предпазен кожух може да се изкриви. Отворете го с ръкохватката и се уверете, че може да се движи свободно и независимо от настройката на наклона и дълбочината на рязане не допира до циркулярен диск или други подвижни детайли.

Проверявайте дали пружините на долния предпазен кожух функционират правилно. Ако долният предпазен кожух и/или пружината му не работят правилно, преди да бъде използван, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран. В резултат на повреждане на детайли, отлагане на лепливи вещества или натрупване на стърготини долният предпазен кожух може да започне да се движи забавено.**Отваряйте долния предпазен кожух само при изпълняване на специални срезове, напр. разрязване с пробиване или рязане в близост до Ѹгли.** Отворете долния предпазен кожух с помощта на ръкохватката и я отпуснете веднага след като режещият диск пробие детайла. При всички други случаи долният предпазен кожух трябва да работи автоматично.**Не оставяйте циркуляра на работния плот или на земята, без долния предпазен кожух да е покрил режещия диск.** Незащитен циркулярен диск, който се върти, придвижва циркуляра в обратна посока и разрязва намиращите се на пътя му предмети. Затова се съобразявайте с необходимото за спирането на въртенето по инерция време.**ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ****Носете средство за защита на слуха.** Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

Да се използват предпазни средства. При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се защитни облекло и прахозащитна маска, защитни ръкавици, здрави и нехълъгати се обувки, каска и предпазни средства за слуха.

При работа от открito или когато в машината могат да попаднат влага или прах, се препоръчва уредът да се свърза чрез защитен прекъсвач за учен ток с максимално 30 mA ток на задействане.

Режещи дискове, които не отговарят на параметрите в настоящето употребване за експлоатация, не бива да се използват.

Изберете режещ диск, подходящ за материала, който ще се реже.

Използвайте само режещи дискове за метал, обозначени в това ръководство.

Допустимата честота на въртене на използвания се инструмент трябва да бъде поне толкова висока, колкото и посочената на уреда честота на въртене.

Аксесоарите, който се въртят по-бързо от допустимото, могат да се счупят и да се разхвърчат.

Моля не използвайте шлифовъчни дискове!

Ако покритието на листа на трион е повредено или счупено, то трябва незабавно да се смени от оторизиран специализиран търговец.

Електроинструментът не трябва да се използва с неизправно или липсващо покритие на листа на триона!

Не запявайте пусковия бутон при работа на ръчен контрол.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee® предлага екологичнообразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 *ladeN*. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Предупреждение! За да избегнете опасността от покър, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не попадайте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се пригответе в уредите и акумулаторите батерии да не попадат в течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ използвайте инструмента без монтирани предпазни устройства или контейнер за стружки. В противен случай съществува опасност от нараняване.

За да предотвратите наранявания, при отстраняване на контейнера за стружки винаги носете предпазни очила със страннична защита. Замърсяванията и стружките могат да изхвърлят в лицето Ви.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Посредством подходяща скорост на подаване избягвайте прегреването на зъбците на циркуляра.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Металният трион може да се използва за рязане по права линия в различни видове метали, като напр. метални профили (UniStrut), тръби, стойки за сухо строителство, кабелни канали, алуминиеви профили, ламарини и др.

Този уред може да се използва по предназначение само като е посочено.

ЗАЩИТА СРЕЩУ ПРЕТОВАРВАНЕ

При претоварване на двигателя защитният прекъсвач автоматично изключва електроинструмента.

Претоварване може да бъде предизвикано от работа с изтълен лист на триона, от прекалено бързо рязане и при рязането на твърди метали като благородна стомана. За да предотвратите задействането на защитния прекъсвач, винаги използвайте остьр лист за

трион. Не се опитвайте да шунтирате или манипулирате защитния прекъсвач.

- При автоматично изключване на електроинструмента:
1. Пуснете превключвателя и свалете сменяемата акумулаторна батерия.
 2. Издърпайте листа на триона от детайла.
 3. Оставете електроинструмента изключен в продължение на най-малко две минути.
 4. Оставете електроинструмента да се върти без натоварване, за да се уверите, че е охладен.
 5. Стартирайте отново процеса на рязане. При повторно стартиране на триона с листа на триона в детайла, центрирайте листа на триона в разреза и се уверете, че зъбците на триона не са заклинени в материала. Ако листът на триона е заклещен, при повторно стартиране на триона детайлът може да отскочи или да предизвика OTKAT.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СПИРАЧКА

При пускане на бутона на превключвателя, режещата лента бива спирана за около 2 секунди от електрическата спирачка. Електрическата спирачка може да действа и със забавяне. Понякога електрическата спирачка не действа. Ако се случва често, електрическата спирачка да не действа, машината за рязане трябва да бъде занесена за проверка в оторизиран сервис на Milwaukee®. Машината за рязане се вади от обработвания детайл едва след спиране на режещата лента.

СЕ – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответстващи разпоредби на Директиви 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU и на следните хармонизирани нормативни документи:

- EN 62841-1:2015
EN 62841-2:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

С цел оптимална продължителност на живот след употреба батерите трябва да бъдат заредени напълно

За възможно по-дълга продължителност на живот батерите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батерии за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прибл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

При претоварване на акумулатора поради много висока консумация на ток, напр. много високи въртящи моменти, заклинане на свредлото, внезапен стоп или късо съединение, електрическият инструмент бърми 2 секунди и самостоително се изключи.

За ново включване освободете бутона за включване и отново го включете.

При извънредни натоварвания акумулаторът може да се нагрее силно. В този случай акумулаторът изключи. Тогава акумулаторът да се включи към зарядното устройство, за да се дозареди и активира.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извърши в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

• Потребителите могат да превозват тези батерии по път без допълнителни изисквания.

• Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместяване на батерията в опаковата.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОДДЪРЖКА

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

Уверете се, че инструментът е с прекъснато електрическо захранване, преди да поставяте или сваляте режещия диск.

Почиствайте уреда и предпазното съоръжение със суха кърпа. Някои почистващи препарати могат да повредят пластмасата или други изолирани части. Дръжте уреда чист и сух, както и следете за изтичане на масло и грес. Проверете функционалността на предпазните капаци. Редовната поддръжка и редовното почистване осигуряват по-дълъг живот и по-сигурна експлоатация.

Почиствайте редовно праха. Почиствайте стърготините, които се събират във вътрешността на циркуляра, за да не допуснете опасност от пожар.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee® резервни части на Milwaukee®. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee® (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрен номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ



Преди започване на каквото е да е работи по машината извадете акумулатора.



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Да се носят предпазни ръкавици!



Да се нося предпазно средство за слуха!



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



Да се нося подходяща прахозащитна маска.



Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчано допълнение от програмата за аксесоари.



Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда.

Информирайте се при местните службы или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.



Обороти на празен ход



Напрежение



Постоянен ток



Посока на въртене



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Украински знак за съответствие

Евроазиатски знак сообразност

Număr producție	4770 63 02...
	...000001-999999
Viteza la mers în gol.....	4000 /min
Diametru lamă x diametru orificiu	203 x 15,87 mm
Grosimea pâinzelor de ferăstrău	1,8 mm
Dinti de lamă.....	42
Adâncime de tăiere max.....	66 mm
Performanța maximă de tăiere	
Placă de otel.....	25 mm
Cornier.....	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Tevi.....	Ø 50 mm
Profile.....	66 mm
Tijă filetată metalică	2,5 mm
Tensiune acumulator	18 V
Greutatea bateriei	5,89 kg
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014“ (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Temperatura ambientă recomandată la efectuarea lucrărilor	-18°C ... +50 °C
Acumulatori recomandați	M18B...; M18HB12... M12-18...; M1418C6
Încărcătoare recomandate.....	

Informație privind zgromotul/vibratiile

Valori măsurate determinate conform EN 62841.

Valoarea reală A a nivelului presiunii sonore a sculei este :

Nivelul presiunii sonore (Nesiguranță K=3dB(A))..... 97,2 dB (A)

Nivelul sunetului (Nesiguranță K=3dB(A))..... 108,2 dB (A)

Purtări căști de protecție

Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 62841.

Valoarea emisiei de oscilații a:

Tăiere de metal..... 1,1 m/s²
Nesiguranță K=..... 1,5 m/s²**AVERTISMENT**

Nivelul vibratiilor și emisiei de zgromot indicat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 și se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Aceasta se poate utiliza și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibratiilor și emisiile sonore reprezintă principalele aplicații ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații și zgromote poate differi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgromot ar trebui să țină cont și de momentele în care dispozitivul este operat sau când funcționează, dar nu realizează de fapt nicio lucare. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgromotului, cum ar fi: întreținerea dispozitivului și a accesoriorilor, menținerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

A AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vedere utilizărilor viitoare.

A INDICAȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU TĂIERE CU CIRCULARUL**Procedura de tăiere****△ PERICOL:** Tineți mâinile departe de zona de tăiere și de pâinza de ferăstrău. Cea de-a doua mână țineți-o pe mânerul suplimentar sau pe carcasa motorului. Dacă țineți ferăstrăul circular cu ambele mâini, pâinza de ferăstrău nu le poate răni.

Nu introduceți mâna sub piesa de lucru. Apărătoarea nu vă poate proteja sub piesa de lucru.

Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de lucru. Sub piesa de lucru ar trebui să se vadă mai puțin de înălțimea întreagă a unui dinți.

Nu țineți niciodată în mână sau pe picior piesa de lucru. Asigurați piesa de lucru pe o platformă stabilă.

Este important ca piesa de lucru să fie bine fixată pentru a reduce la minimum pericolul de contact corporal, blocare a pâinzelor de ferăstrău sau de pierdere a controlului.

Tineți aparatul de mânerele izolate când executați lucrări la care scula tăietoare poate nimeri peste conductori electrici ascunși. Contactul cu un conductor sub tensiune determină punere sub tensiune a componentelor metalice ale mașinii și duce la electrocutare.**La tăierea longitudinală folosiți întotdeauna un opritor sau un limitator paralel pentru margini.** Aceasta sporește precizia de tăiere și diminuează posibilitatea blocării pâinzelor de ferăstrău.**Folosiți întotdeauna pâinze de ferăstrău de mărime corespunzătoare și cu orificiu de prindere adecvat (de ex în formă de stea sau rotund).** Pâinzele de ferăstrău care nu se potrivesc elementelor de montaj ale ferăstrăului, se vor roti excentric și vor duce la pierderea controlului.**Nu folosiți niciodată saibe supor sau suruburi deteriorate sau greșite pentru pâinzele de ferăstrău.** Saibele supor și suruburile pentru pâinzelor de ferăstrău au fost special construite pentru ferăstrăul dv., în vederea atingerii unor performanțe și a unei siguranțe optime în exploatare.**Cauzele și evitarea unui recul:**

– recul este o reacție bruscă provocată de o pânză de ferăstrău întepenită, blocată sau aliniată greșit, care face ca un ferăstrău necontrolat să se ridice și să însă afară din piesa de lucru deplasându-se în direcția operatorului;

– dacă pânză de ferăstrău se agăță sau se întepenește în fâgașul de tăiere, ea se blocăază iar puterea motorului aruncă mașina înapoi, în direcția operatorului;

– dacă pânză de ferăstrău se răsusește sau se aliniază greșit în tăietură, dintii muchiei posterioare a pânzei de ferăstrău se apot agăță în suprafața piesei de lucru, ceea ce face ca pâンza de ferăstrău să însă afară din fâgașul de tăiere iar ferăstrăul să sară înapoi, în direcția operatorului.

Recul este consecința utilizării greșite sau defectuoase a ferăstrăului. El poate fi împiedicat prin măsuri de prevedere adecvate, conform celor descrise în cele ce urmează.

Apucăți întotdeauna strâns ferăstrăul cu ambele mâini și aduceți-vă brațele într-o poziție, în care să reziste forțelor de recul. Stați întotdeauna lateral față de pânsa de ferăstrău, nu aduceți niciodată pânsa de ferăstrău pe aceeași linie cu corpul dv. În caz de recul ferăstrăul circular poate sări înapoi, însă operatorul are posibilitatea de a stăpâni forțele de recul dacă au fost adoptate măsuri adecvate.**Dacă pânsa de ferăstrău se întepenește sau dacă tăierea este întreruptă dintr-un anumit motiv, eliberați întrerupătorul pornit-oprit și lăsați ferăstrăul nemîscat în materialul de prelucrat, pânsa cînd pânsa de ferăstrău se oprește complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul din material sau să-l trageți înapoi, atât timp cât pânsa de ferăstrău se mai mișcă sau căt mai există încă riscul producerii de recul. Găsiți cauza întepenirii pâinzelor de ferăstrău și înălțați-o prin măsuri adecvate.****Atunci cînd dorți să reporniți ferăstrăul rămas în piesa de lucru, centrați pânsa de ferăstrău în fâgașul de tăiere și verificați dacă dintii acestora nu sunt agățați în piesa de lucru.** Dacă pânsa de ferăstrău este întepenită, ea poate ieși afară din piesa de lucru sau provoca un recul la repornirea ferăstrăului.**Sprînjiți plăcile mari pentru a diminua riscul unui recul provocat de o pânsă de ferăstrău întepenită.** Plăcile mari se pot îndoia sub propria lor greutate. Plăcile trebuie sprînjiți pe ambele laturi, atât în apropierea fâgașului de tăiere căt și la marginea.**Nu folosiți pânsa de ferăstrău tocite sau deteriorate.** Pâinzele de ferăstrău cu dintii tocîți sau aliniati greșit produc, din cauza fâgașului de tăiere prea îngust, o frecare crescută, întepenirea pâinzelor de ferăstrău și recul.**Înainte de tăiere fixați prin strângere dispozitivele de reglare și adâncimii și unghilele de tăiere.** Dacă în timpul tăierii reglaile se modifică, pânsa de ferăstrău se poate întepeni și provoca apariția reculului.**Fiți foarte precauți atunci când executați o tăiere cu penetrare directă în material într-un sector ascuns, de ex. într-un perete.** Pânsa de ferăstrău care pătrunde în perete se poate bloca în obiecte ascunse și provoca recul.**Funcția capacului de protecție inferior****Înainte de fiecare întrebuitare, verificați dacă apărătoarea inferioară nu se poate mișca liber și dacă nu se închide instantaneu.** Nu fixați și nu legați niciodată apărătoarea inferioară în poziție deschisă. Dacă ferăstrăul cade accidental pe jos, apărătoarea inferioară se poate îndoia. Deschideți apărătoarea inferioară cu maneta de retragere și asigurați-vă că se poate mișca liber și că în toate unghile și adâncimile de tăiere nu atinge nici pânsa de ferăstrău și nici celelalte componente.**Verificați funcționarea arcului apărătoarei inferioare.** Înainte de întrebuitare întrețineți mașina în caz că apărătoarea inferioară și arcul nu lucrează împreună. Componentele deteriorate, depunerile vâscoase sau

aglomerările de așchi duc la acțiunea lentă a apărătoarei inferioare.

Deschideți manual apărătoarea inferioară numai în cazul operațiilor speciale de tăiere ca „tăieri cu penetrare directă în material și tăieri unghiulare“.**Deschideți apărătoarea inferioară cu maneta de retragere și eliberați-o, de îndată ce pânsa de ferăstrău a pătruns în piesa de lucru.** La toate celelalte lucrări de tăiere apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.**Nu puneti ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea, fără ca apărătoarea inferioară să acopere pânsa de ferăstrău.** O pânsă de ferăstrău neprotejată, care se mai învârtă din inerție, mișcă ferăstrăul în sens contrar direcției de tăiere și taie tot ce îi stă în cale. Respectați timpul de oprire al ferăstrăului.**INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU****Purtați apăratore de urechi.** Expunerea la zgomot poate produce pierderea auzului.

Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție când lucrați cu mașina . Se recomandă utilizarea hainelor de protecție ca de ex. Măști contra prafului, mănuși de protecție, încălțăminte stabilită nealunecoasă, cască și apărătoare de urechi.

Prăful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătății și prin urmare nu trebuie să atingă corpul. Utilizați un sistem de absorbție a prafului și purtați o mască de protecție împotriva prafului. Îndepărtați cu grijă praful depozitat , de ex. cu un aspirator.

Nu utilizați lamele care nu corespund datelor oferite în prezentele instrucțiuni de utilizare.

Folosiți pânsa de ferăstrău potrivită pentru materialul care urmează și fi tăiat.

Folosiți doar pânsa pentru prelucrarea metal specificate în acest manual.

Numărul de rotații admis pentru elementele de montat în aparat, trebuie să fie la fel de mare ca numărul de rotații înscriși pe acesta.

O rotație mai rapidă decît cea admisă le poate sparge sau avizîrî din aparat.

Montarea unor discuri abrazive este interzisă!

În cazul în care capacul lamei ferăstrăului este fisurat sau spart, acesta trebuie înlocuit imediat de un atelier de specialitate autorizat. Se interzice utilizarea unei lamele cînd capacul lamei ferăstrăului este defect sau absent!

Nu fixați comutatorul pornire / oprire în poziția "pornit" când se utilizează ferăstrăul de mână.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Nu aruncați acumulatorii uzati la containerul de reziduri menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recuperăze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoare M18 pentru încărcarea acumulatorilor System M18. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Nu deschideți niciodată acumulatorii și încărcătoarele și păstrați-le numai în încăperi uscate. Păstrați-le în întotdeauna uscate .

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spațați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu i evitarea r/nilor sau deteriorarea produsului în urma unui

scurtcircuit nu imersai scula, acumulatorul de schimb sau încrcitorul în lichide i asigurai-vi s/ nu p/trund/ lichide în aparete i acumulatori. Lichidele coroase sau cu conductibilitate, precum apa s/rat/, anumite substane chimice i în/lbitori sau produse ce conin în/lbitori, pot provoca un scurtcircuit.

AVERTISMENT! NU utilizați scula fără dispozitive de protecție montate sau recipient pentru șpan. Altminteri există pericol de accidentare.

Pentru a evita accidentările, la scoaterea recipientului pentru șpan purtați întotdeauna ochelari de protecție cu protecție laterală. Murdaria și aşchile vă pot fi proiectate în față.

INDICAȚII DE LUCRU

Prin utilizarea unei viteze de avans adecvate evitați supraîncălzirea dinților pânzei de ferestrău.

CONDITII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Cuțitul metalic taje lungimi și unghiiuri cu precizie în diferite tipuri de materiale cum ar fi profile metalice (UniStruT), șevi, stâlpi de metal, canale, profile de aluminiu, plăci metalice, etc.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală.

PROTECȚIE LA SUPRASARCINĂ

Protecția la suprasarcină oprește automat unealta când motorul este suprasolicitat. Unealta electrică poate fi suprasolicitată când se utilizează o lamă tocătă, când se taje prea rapid materiale sau când se taje materiale dure precum otelul inoxidabil. Pentru a preveni declanșarea protecției la suprasarcină, utilizați întotdeauna o lamă ascuțită. A nu se încerca dezactivarea sau săntarea protecției la suprasarcină.

Dacă unealta electrică se oprește automat:

1. Eliberați trăgacul și scoateți bateria.
2. Scoateți lama din piesa de prelucrat.
3. Lăsați unealta să se răcească cel puțin două minute.
4. Lăsați unealta electrică să funcționeze în gol pentru a vă asigura că aceasta s-a răcit corespunzător.
5. Reluați tăierea. La repornirea ferăstrăului în piesa de prelucrat, centrați lama ferăstrăului în secțiune sau în tăietură și asigurați-vă că dinții lamei nu sunt cuplați în material. Dacă lama ferăstrăului se gripează, poate ieși sau ZVĀCNI din piesa de prelucrat la repornirea ferăstrăului.

FRÂNA ELECTRICĂ

Dacă se eliberează butonul întrerupător, pânza de ferăstrău se oprește într-un interval de cca. 2 secunde datorită frânei electrice. Dar frâna electrică poate avea și un efect întârziat. În mod ocasional, frâna electrică poate să nu aibă efect. Dacă se întâmplă în mod frecvent ca frâna electrică să nu acționeze, ferăstrăul trebuie dus la un service Milwaukee autorizat.

Ferăstrăul se scoate din piesă de-abia după ce pânza de ferăstrău s-a oprit complet.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate prevederile legale relevante ale Directivelor 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE, precum și ale următoarelor norme armonizate:

- EN 62841-1:2015
EN 62841-2:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Împuñnicit să elaborizeze documentația tehnică.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizati o perioadă de timp trebuie reîncărați înainte de utilizare.

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactați încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie să păstreze curate.

Pentru o durabilitate optimă, acumulatorii trebuie reîncărați complet după folosire.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat.
Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

PROTECȚIE SUPRAÎNCĂRCARE ACUMULATOR

În caz de supraîncărcare a acumulatorului prin consum foarte ridicat de curent, de ex. cupluri mecanice extremitate mari, înțepenirea burghiuilui, întrerupere bruscă sau scurtcircuit, unealta electrică produce timp de 2 secunde un zgromot înfundat, după care se decuplează de la sine. În vederea recupării, dați drumul butonului de comutare, iar apoi efectuați o nouăcuplare.
În condiții de încărcări extreme, acumulatorul se poate încălzi peste măsură. În acest caz, acumulatorul se decuplează.
Pentru a-l reîncărca și activa, puneti acumulatorul în în aparatul de încărcare.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidentă prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestriționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expedie și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase.
Pregătirile pentru expedie și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător.
Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuituri, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulator să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expedie și transport cu care colaborați.

INTREȚINERE

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul

Asigurați-vă că deconectați unealta de la sursa de alimentare înainte de atașarea sau înălțarea lamei ferăstrăului.

Curățați aparatul și dispozitivul de protecție cu o lavetă uscată. Unii agenți de curățat deterioră materialul plastic și alte componente izolate. Păstrați aparatul curat, uscat și stergăți-l de uleiul și vaselină care s-au scurs.

Verificați funcționarea carcaselor de protecție. Întreținerea și curățarea efectuate în mod regulat, asigură o durată de exploatare lungă și manipulare în condiții de siguranță.

Îndepărtați regulat praful. Pentru evitarea pericolului de incendiu, îndepărtați rumegușul acumulat în interiorul ferăstrăului.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanție).

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienti sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu sase cifre de pe tăblă indicatoare.

SIMBOLURI



PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină



Va rugăci să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



Purtați mănuși de protecție!



Purtați căști de protecție



Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.



Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.



Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard, disponibil ca accesoriu



Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informații-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.

n₀

V

→

CE

UK

CA



Marcă de conformitate ucraineană



Marcă de conformitate eurasiană

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ КРУЖНА ПИЛА НА БАТЕРИИ**M18 FMCS66**

Произведен број.....	4770 63 02...
	..000001-999999
Брзина без оптоварување	4000 /min
Сечило на пила дијаметар x дијаметар на отвор	203 x 15,87 mm
Густина на запите на сечилото на пилата.....	1,8 mm
Назабен лист.....	42
Максимална длабочина на сечење	66 mm
Максимални перформанси при сечење	
Челична плочка.....	25 mm
Аголно железо	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Цевки	Ø 50 mm
Делови	66 mm
Челична обетка на завртка	2,5 mm
Волтажа на батеријата	18 V
Тежина без батерија	5,89 kg
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Препорачана температура на околината при работа	-18°C ... +50 °C
Препорачани типови на акумулаторски батерии.....	M18B...; M18HB12...
Препорачани полничи	M12-18...; M1418C6

Информација за бучавата/вibrациите

Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.

Типично очекувано ниво на звучен притисок на алатот е:

Ниво на звучен притисок. (Несигурност K=3dB(A))..... 97,2 dB (A)

Ниво на јачина на звук. (Несигурност K=3dB(A))..... 108,2 dB (A)

Носте штитник за уши.

Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 62841.

Вибрациска емисиона вредност a_v

Метали 1,1 m/s²

Несигурност K = 1,5 m/s²

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак алатот се користи со поинакви примени, со поинакви прибор или пошто се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Процента на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитайте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно прочитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.
Чувайте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

▲ НАПОМЕНИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА КРУЖНИ ПИЛИ**Постапка на пиење**

△ Опасност: Држете ги рацете настрана од зоната на сечење. Држете ја другата рака на помошната рака или кукиштето на моторот. Доколку пилата ја држите со двете раце, не можете да се пресечете од сечилото.

Не посегајте под обработуваното парче. Защитата не може да Ве заштити од сечилото под обработуваното парче.

Прилагодете ја длабочината на засекот во зависност од густина на обработуваното парче. Нешто помалку од цел забец од сечилото треба да биде видлив под работното парче.

Никогаш не го држете парчето кое се обработува со раце или преку нога. Обезбедете го на стабилна површина. Важно е соодветно да ја потпирате работата како би ја минимизирале телесната изложеност, виткањето на сечилото или губењето контрола.

Држете го електричниот алат за издадените површини при изведување на операции при кои алатот за сечење можат да дојдат во контакт со скриени жици. Контакт со жица под напон исто така ќе направи проводници од металните делови и оној кој ракува со алатот ќе доживее струен удар.

При ракување со рачна пила користете бариера или водилка под прав агол. Ова ја подобрува прецизноста на резот и го намалува ризикот од свиткување на сечилото.

Секогаш користете сечила со соодветна големина и форма (дијамантски наспрати кај кружените пили). Сечила кои не одговараат на монтиранот хардвер на пилата ќе се движат неправилно предизвикувајќи губење на контролата.

Никогаш не користете оштетени или несоодветни средства за чистење или ... Тие средства и... Се специјално наменети за вашата пила, за оптимални перформанси и сигурност при користењето.

Причини и начин на спречување на повратен ефект.

- повратниот ефект е ненадејна реакција при откршување, свиткување или измествување на сечилото, и предизвика неконтролираното сечило од пилата да се крене и да излезе од обработуваното парче кон оној кој работи.

- кога сечилото е откршено или цврсто завиткано од ... затворањето, запите на сечилото и реакцијата на моторот ја турка брзо назад кон оној кој работи со неа.

- доколку сечилото се изврти или се измести во сечењето, забецот на надворешниот раб на сечилото може да се зарие во горната површина на дрвото правејќи сечилото да излезе од лежиштето и да сконче кон оној кој работи.

Повратниот ефект е резултат на неправилна употреба на пилата и/или некоректни работни процедури или услови и може да биде избегнат со превземање на соодветни претпазливи постапки наведени подолу.

Држете цврсто со двете раце кои се поставени да пружат отпор при повратен удар. Поставете го вашето тело од било која страна на сечилото, но не во негова линија. Повратниот удар може да предизвика пилата да потскокне наназад, но јачината на повратниот удар може да биде контролирана од операторот доколку се преземени соодветни мерки на претпазливост.

Кога сечилото се свиткало, или прекин на сечењето од било која причина, ослободете го прекинувачот и држете го ножот во материјалот без да делувате, се додека не дојде до потполно запирање на сечилото. Никогаш не се обидувајте да ја тргнете пилата или да ја повлечете напред додека сечилото се движи или може да се појави повратен удар. Испитајте ги и преземете корективни чекори за да ја елиминирате причината за свиткување на сечилото.

По рестартирање на пилата во обработуваното парче, центрирајте го сечилото на пилата во крвината и проверете запите на пилата да не се навлезнат во материјалот. Доколку сечилото на пилата е свиткано, може да тргне нагоре или да излезе од обработуваното парче, кога таа ќе се стартува.

Потпирајте ги големите панели како би го минимизирале ризикот од свиткување на сечилото и повратен удар. Големите панели имаат тенденција да се свиткаат под сопствената тежина. Мора да биде поставена потпора под панелот од двете страни, близуко до линијата на сечење и блиску до работ на панелот.

Не користете отапаните или оштетените сечила. Ненасторните или не соодветно поставените сечила создаваат остра кривина која предизвика интензивно тритење, виткање на сечилото и повратен удар.

Длабочината на сечилото и прилагодливиот заклучувач на раката мора да биде стегнат и обезбеден пред да се сече. Доколку се промени подсвесувањето за време на сечењето може да дојде со свиткување и повратен удар.

Бидете екстремно претпазливи при рез со забодување во постоечки сидови или други армирани површини.

Функција на долниот заштитен покlopец

Проверете ја долниот заштитен покlopец дали е соодветно затворена пред секоја употреба. Не работете со пилата доколку долниот заштитен покlopец не се движи слободно и не се затвора моментално. Никогаш не ја затегнувајте ниту врзувајте долниот заштитен покlopец во отворена позиција. Доколку пилата падне ненамерно, долниот заштитен покlopец може да се сврти. Кренете ја долниот заштитен покlopец со повлекување на раката и осигурете се дека се движи слободно не допирајќи до сечилото или било кој друг дел под било кој агол и длабочина на засек.

Проверете го функционирањето на федерот на долната заштита. Доколку заштитата и федерот не се отворат соодветно, мора пред употреба да бидат сервисирани. Долната заштита може да функционира тромо поради оштетените делови, лепливи остатоци или насобрани делчиња.

Долната заштита треба да биде рачно повлечена само при специјални резови како „резови со забодување“, или „сложени резови...“. Кренете ја долната заштита со повлекување на раката веднаш штом сечилото влезе во материјалот, долната заштита мора да биде отпуштена. При секое додека сечење, долната заштита мора да работи автоматски.

Секогаш гледајте долната заштита да го покрива сечилото пред пилата да ја спуштите на маса или под. Незаштитено лизгање на сечилото ќе предизвика пилата да тргне наназад, сечејќи се што ќе се најде на патот. Бидете свесни за потребното време за кое сечилото престанува да работи, по ослободувањето на прекинувачот.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Носете штитник за уши. Изложеноста на бука може да предизвика губење на слухот.

Употребувајте заштитна опрема. При работа со машината постојано носете заштитни очила. Се препорачува заштитна облека како: маска за заштита од прашина, заштитни ракавици, цврсти чевли што не се лизгаат, кацига и заштита за уши.

Прашината која се крева при работа со овој алат може да биде штетна по здравјето и затоа не го изложувајте го телото. Користете систем за апсорција на прашината и носете соодветна заштитна маска. Одстранете ја целосно наталожената прашина пр: со правосмукалка.

Не користете сечила кои не одговараат напропишаните параметри дадени во овој прирачник за употреба.

Неопходно е да изберете го виде ножот кој е погоден за материјалот се сече.

Користете само ножеви за сечење метал, специфицирани во овој прирачник.

Бројот на вртеки на алатот, којшто се употребува, мора да биде нај-малку толку висок како и бројот на вртежите на вртешката.

Додатокот, којшто се врти побрзу, може да се скриша и да излета.

Ве молиме не користете абразивни дискови-шмиргли на оваа машина!

Ако се оштети или скрши заштитата на сечилото, мора веднаш да ја замени овластен специјализиран доставувач. Електричната алатка не смее да се користи со неисправна или оштетена заштита на сечилото!

Не го фиксирајте прекинувачот во позиција он-вклучено кога ја користите пилата држејќи ја со рака.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Не ги оставяйте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Милвоки ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете исклучиво Систем M18 за полнење на батерии од M18 систем. Не користете батерии од друг систем.

Не ги отворајте насилено батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измийте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електропроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! НЕ КОРИСТЕТЕ ја алатката без вградени уреди за заштита или контејнер за пилевина. Инаку, постои ризик од повреда.

За да избегнете повреди, секогаш носете ги заштитните очила со странични штитови кога го водите контејнерот за пилевина. Нечистотија и пилевина можат да бидат фрлени во лицето.

РАБОТНИ УПАТСТВА

Со прилагодена брзина на движењето напред, избегнете го прегревањето на забчаниците.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Металниот сечач сече надолжно и триаголно прецизно во различни типови на метали како метални профили, цевки, метална арматура, канали, алуминиумски профили, метални лимови итн.

Не го користете овој производ било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ЗАШТИТА ОД ПРЕОПТОВАРУВАЊЕ

При оптоварување на моторот автоматски се исклучува заштитниот прекинувач на електричната алатка. Преоптоварување може да настане поради работа со тапо сечило, преброц сечење и при сечење тврди метали, како не'рѓосувачки челик. За да се спречи активирање на заштитниот прекинувач, користете остро сечило. Не обидувајте се да го премостувате или да манипулирате со заштитниот прекинувач.

При автоматско исклучување на електричната алатка:

1. ослободете го прекинувачот и отстранете ја батеријата.
2. Извлечете го сечилото од предметот што го сечете.
3. Електричната алатка треба да биде исклучена најмалки две минути.
4. Вклучете ја електричната алатка на празно за да проверите дали е изладена.
5. Започнете да сечете повторно. При повторно стартување на пилата со сечилото во предметот што го сечете, поставете го сечилото во засеченниот дел и проверете дали запците се заглавени во материјалот. Ако сечилото е заглавено, може да се насобере на предметот што го сечете или да предизвика ПОВРАТЕН УДАР кога ќе го стартувате повторно.

ЕЛЕКТРИЧНА КОЧНИЦА

При ослободување на притискачот од прекинувачот дискот за сечење се запира во рок од 2 секунди преку електричната кочница. Но, електричната кочница може да дејствува и одложено. Понекогаш електричната кочница не е детворска. Доколку електричната кочница не дејствува почесто, во тој случај пилата мора да биде донесена до овластен сервис-центар на Milwaukee.

Дури по постигнување на состојба на мирување на дискот за сечење извлечете ја пилата од обработуваниот материјал.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Како производител, изјавуваме под целосна одговорност дека „Техничките податоци“ подолу го описуваат производот со сите релевантни одредби од регулативите 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU и се усогласени со следниве хармонизирани регулаторни документи:

- EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Ополномоштен за составување на техничката документација.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

БАТЕРИИ

Подолг период неупотребувани комплети батерии да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50°C (122°F) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (rizик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти. За оптимален работен век, по употреба батериите мора да бидат целосно наполнети.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното пополнење треба да бидат извадени од апаратот за пополнење на батериите.

Во случај на склапирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.

Акумулаторот да се склапира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

ЗАШТИТА ОД ПРЕОПТЕРЕТУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

При преоптоварување на батеријата со многу висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, заглавување на дупчалката, ненадејно запирање или краток спој, електро-уродет бучи 2 секунди, а потоа самостојно се гаси.

За повторно вклучување ослободете го прекинувачот и вклучете повторно.

Во случај на екстремни оптоварувања батеријата може да загреје многу. Во таков случај батеријата исклучува. Тогаш ставете ја батеријата во уредот за пополнење за повторно да ја напоните и активираните.

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материји.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истиот.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерији од страна на шпедитечки претпријатија подлежи на одредбите за транспорт на опасни материјии.

Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштитени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитечки претпријатие.

ОДРЖУВАЊЕ

Вентилациите отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

Уверете се дека алатката е исклучена од напојување пред да го прикачете или отстраните сечилото.

Апаратот и заштитната направа очистете ја со сува крпа. Некои средства за чистење ја оштетуваат пластицата или други изолирани делови. Одржувајте го апаратот чист и сув како и неизвлачен од истечено масло и масти. Проверете ја функцијата на заштитните хауби. Редовно одржување и чистење обезбедува долг век и безбедно ракување.

Оддалечувајте редовно прашина. Внатре во пилата оддалечувајте натрупени струготини, да се избегна пожар на пожар

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се описаны треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенции на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифренот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
ОПАСНОСТ!



Извадете го батерииското склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.



Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.



Носете ракавици!



Носте штитник за уши.



Секогаш при користење на машината носете ракавици.



Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.



Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.



Електричните апарати и батериите што се полнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад.

Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлане во склад со начелата за заштита на околната. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализирани трговски претставник, каде има такви погони за рециклирање и собирни станици.

Π_0

Брзина без оптоварување

V

Напон

—

Истосмерна струја



Правец на движење



Европска ознака за сообразност



Британска ознака за сообразност



Украинска ознака за сообразност



Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПІЛКА ПО МЕТАЛУ

	M18 FMCS66
Номер виробу.....	4770 63 02... 000001-999999
Кількість обертів холостого ходу.....	4000/min
Ø пилкового диску x Ø отвору.....	203 x 15,87 mm
Товщина пилкового диску.....	1,8 mm
Зубці леза.....	42
Глибина різання макс.	66 mm
макс. продуктивність різання	
Листова сталь	25 mm
Сталеві кутки	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Труби	Ø 50 mm
Профілі	66 mm
Сталевий нарізний болт	2,5 mm
Напруга зміної акумуляторної батареї	18 V
Вага без зміної акумуляторної батареї.....	5,89 kg
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Рекомендованна температура довкілля під час роботи	-18°C ... +50 °C
Рекомендовані типи акумуляторів	M18B...; M18HB12... M12-18...; M1418C6
Рекомендовані зарядні пристрії.....	

Шум / інформація про вібрацію

Вимірювані значення визначені згідно з EN 62841.
Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку:

Рівень звукового тиску (похибка K = 3 dB(A)) 97,2 dB (A)

Рівень звукової потужності (похибка K = 3 dB(A)) 108,2 dB (A)

Використовувати засоби захисту органів слуху!

Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 62841.

Значення вібрації a_h:

Пилляння металів	1,1 m/s ²
Похибка K =	1,5 m/s ²

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було вимірюємо відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструменту. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншим пристроями або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятися. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знижити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його пристроя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

⚠ УВАГА! Ознайомітесь з усіма попередженнями з безпечною використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може привести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.
Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

⚠ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНИХ ПІЛОК**Процес пилляння****НЕБЕЗПЕЧНО:**

Руки не повинні знаходитися в області пилляння та поблизу пилкового диску. Тримайте другою рукою додаткову рукоятку або корпус двигуна.

Коли ви тримаєте циркулярну пилку обома руками, пилковий диск не може травмувати руки.

Не простягайте руку під заготовку.

Захисний кожух не може захистити від пилкового диску під заготовкою.

Глибина різання повинна відповідати товщині заготовки.

Під заготовкою пилковий диск має виступати не більше, ніж на одну повну висоту зубців.

Ніколи не тримайте заготовку, яку необхідно розпилити, в руці або на нозі. Зафіксуйте заготовку на стабільній опорі.

Важливо добре закріпити заготовку, щоб знижити до мінімуму небезпеку контакту з частинами тіла, заклинювання пилкового диску або втрати контролю.

Під час виконання робіт тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні рукояток, якщо вставний інструмент може натрапити на приховані електричні лінії.

Контакт з лінією під напругою подає напругу також на металеві деталі електроінструмента та призводить до ураження електричним струмом.

При поздовжньому різанні завжди використовуйте упор або прямий кромкоспramовувач.

Цим покращується точність різання та зменшується вірогідність заклинювання пилкового диску.

Використовувати пилкові диски завжди необхідного розміру та з відповідним отвором для кріплення (наприклад, у формі зірочки або круглий).

Пилкові диски, які не пасують до деталей кріплення пилки, працюють не плавно та ведуть до втрати контролю.

Ніколи не використовувати пошкоджені або невідповідні підкладні шайби або гвинти для пилкового диску.

Підкладні шайби та гвинти пилкового диску розроблені спеціально для вашої пилки, для її оптимальної продуктивності та безпеки при роботі.

Причини та запобігання віддачі:

– Віддача - це раптова реакція внаслідок затинання, заклинювання або неправильного вирівнювання пилкового диску, яка призводить до того, що без контролю пилка підімається, виходить з заготовки та рухається в напрямку оператора;

– Коли пилковий диск застрагає або заклиниється в розрізі, що закривається, він блокується, сила двигуна відстоюється припад назад в напрямку оператора;

– Коли пилковий диск в розрізі повертається або неправильно спрямовується, зубці задньої кромки пилкового диску можуть застрагнути в поверхні заготовки, внаслідок чого пилковий диск виходить з розрізу і пилка відскакує в напрямку оператора.

Віддача є наслідком неправильного або помилкового використання пилки. Її можна попередити відповідними запобіжними заходами, як описано нижче.

Тримайте пилку міцно обома руками, руки повинні бути в такому положенні, в котором вони можуть витримати сили віддачі. Стійте завжди збоку від пилкового диску, ніколи не тримайте пилковий диск на одній лінії з тлом.

При віддачі циркулярна пилка може відскочити назад, однак оператор може протидіяти силам віддачі, якщо вживає відповідних заходів.

Якщо пилковий диск заклиниється або пилляння переривається з іншої причини, відпустіть вимикач та тримайте пилку в матеріалі, не зсуваючи її, доки пилковий диск повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтесь виділити пилку із заготовки або тягнути її назад, доки пилковий диск рухається - інакше може статися віддача. знайдіть причину заклинювання пилкового диску та усуньте її, вживаючи відповідних заходів.

Якщо ви бажаєте запустити пилку, яка знаходитьться у заготовці, потрібно центрувати пилковий диск в розрізі та перевірити, чи не застрагли зубці пилки в заготовці.

Якщо пилковий диск заклиниється, він може вийти з заготовки та спричинити віддачу при наступному запуску пилки.

Під великий пліти необхідно ставити опори, щоб зменшити ризик віддачі через заклинивання пилкового диску.

Великі пліти можуть прогинатися під власною вагою. Пліти повинні мати опору з обох боків, поблизу розрізу та краю.

Не використовувати тупі або пошкоджені пилкові диски.

Пилкові диски з тупими або неправильно спрямованими зубцями спричиняють надмірне тертя в вузькому розрізі, заклинювання пилкового диску та віддачу.

Перед пиллянням підтягніти налаштування глибини кута пилляння.

Якщо під час пилляння змінити налаштування, це може привести до заклинювання пилкового диску та віддачі.

Не використовувати шліфувальні диски!

Якщо захисна кришка пилкового диска пошкоджена або зламана, її необхідно негайно замінити, звернувшись до

Будьте особливо обережні при виконанні "пропилів з зануренням" в змонтованих стінах або на інших ділянках з поганим оглядом.

Пилковий диск, який занурюється, може блокуватися при пиллянні в прихованих об'єктах та спричинити віддачу.

Функція захисного кожуха

Перевірійте перед кожним використанням, щоб нижній захисний кожух справно закривався. Не можна користуватися пилкою, якщо нижній захисний кожух не рухається вільно та не закривається одразу. Ніколи не фіксуйте і не прив'язуйте нижній захисний кожух у відкритому положенні.

Якщо пила випадково падає на землю, нижній захисний кожух може зігнутися. Відкривайте захисний кожух важелем та забезпечте його вільний рух. Для будь-якого кута та глибини пилляння захисний кожух не повинен торкатися до пилкового диску чи інших деталей.

Перевірте функцію пружини нижнього захисного кожуха. Перед використанням необхідно виконати технічне обслуговування приладу, якщо нижній захисний кожух і пружина не працюють справно.

Пошкоджені деталі, клейкі відкладення та накопичення стружки уповільнюють роботу нижнього захисного кожуха.

Відкривайте нижній захисний кожух вручну тільки для осібливих розрізів, наприклад "занурювальних кутових пропилів".

Відкривайте нижній захисний кожух важелем та відпускаєте його, як тільки пилковий диск занурюється в заготовку. Для всіх інших робіт з пиллянням нижній захисний кожух має працювати автоматично.

Не кладіть пилку на верстат або на землю, якщо нижній захисний кожух не закриває пилковий диск.

Незахіщений пилковий диск працює по інерції, він пересуває пилку в напрямку, протилежному напрямку пилляння, і ріжче все, що знаходитьться на його шляху.

Тому зверніть увагу на час вибігу пилки по інерції.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Користуйте засобами захисту органів слуху. Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

Використуйте індивідуальні засоби захисту. Під час роботи з машинами завжди носіть захисні окуляри.

Радимо використовувати захисний одяг, як наприклад маску для захисту від пилу, захисні рукавиці, міце та нековзне взуття, каску та засоби захисту органів слуху.

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для зору; він не повинен потрапляти в організм. Використовувати засоби для відсмоктування пилу та додатково носити відповідну маску для захисту від пилу. Відкладення пилу ретельно видаляти, наприклад, пилососом.

Пилкові диски, які не відповідають технічним параметрам цієї інструкції з експлуатації, використовувати не можна.

Вибрать пилковий диск відповідно до оброблюваного матеріалу.

Використовуйте тільки леза для металообробки, вказані в цьому посібнику.

Допустима кількість обертів вставного інструменту має бути не меншою, ніж максимальна кількість обертів, вказана на електроінструменті.

Комплектуючи, що обертаються швидше, ніж дозволено, може зламатися і відлетіти.

Не використовувати шліфувальні диски!

Якщо захисна кришка пилкового диска пошкоджена або зламана, її необхідно негайно замінити, звернувшись до

уповноваженого дилера. Цей електричний інструмент не можна експлуатувати з пошкодженою або відсутньою захисною кришкою пилкового диска!

Не фіксувати вимикач в режимі з ручним примусовим спрямуванням пилки.

Перед будь-якими роботами на машині вийніти змінну акумуляторну батарею.

Відпрацьовані змінні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих змінних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати змінні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Змінні акумуляторні батареї системи M18 заряджати лише зарядними пристроями системи M18. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Не відкривати змінні акумуляторні батареї і зарядні пристрій та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з мілом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристрію або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть привести до короткого замикання.

УВАГА! НЕ використовуйте інструмент без встановлених запобіжників або ємності для обрізків. Інакше існує ризик травмування. Щоб уникнути травм, завжди вдягайте захисні окуляри з бічними щитками при вилученні ємності для обрізків. Бруд та обрізки можуть потрапити на ваше обличчя.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Швидкість подачі слід коригувати так, щоб уникнути перегрівання зубців пилкового диска.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Пилка по металу може використовуватися для виконання прямих розрізів різних видів металів, наприклад, металевих профілів (UniStrut), труб, стояків для сухого будівництва, кабельних каналів, алюмінієвих профілів, металевих листів та ін.

Цей пристрій можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

У випадку перевантаження двигуна захисний вимикач автоматично вимикає електричний інструмент.

Перевантаження може виникнути у разі роботи з тупим пилковим диском, у разі занадто швидкого різання та різання твердих металів, наприклад, високосортної сталі. Щоб уникнути спрацювання захисного вимикача, завжди використовуйте гострий пилковий диск. Не намагайтеся шунтувати захисний вимикач або маніпулювати ним.

Якщо відбулося автоматичне вимкнення електричного інструмента:

1. Відпустіть вимикач і вийміть змінний акумулятор.
2. Витягніть пилковий диск із заготовки.

3. Електричний інструмент залиште вимкненим не менш ніж на дві хвилини.
4. Дайте електричному інструменту покрутитись без навантаження, щоб забезпечити його охолодження.
5. Знову розпочніть процес різання. Під час нового запуску пили з пилковим диском у заготовці необхідно центрувати пилковий диск у розрізі і забезпечити, щоб зуби пили не застягали у матеріалі. Якщо пилковий диск застяг, він під час нового запуску пили може вискочити на заготовку або спричинити ВІДБІЙ.

ЕЛЕКТРИЧНЕ ГАЛЬМО

При відпусканні натискового вимикача пилкове полотно зупиняється електричним гальмом на протязі прибл. 2 секунд. Однак електричне гальмо може діяти також з запізненням. Інколи електричне гальмо не діє. Якщо електричне гальмо часто не вимикається, пилку необхідно відправити в авторизований сервісний центр Milwaukee.

Витягувати пилку з заготовки тільки після зупинки пилкового полотна.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директив 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG, та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director



Уповноважений із складання технічної документації.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Змінну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність змінної акумуляторної батареї. Уникніть тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрію та змінної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно вимінати з зарядного пристрію.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів: Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.

Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

1. Відпустіть вимикач і вийміть змінний акумулятор.
2. Витягніть пилковий диск із заготовки.

ЗАХИСТ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

Акумуляторний блок оснащений захистом від перевантаження, який захищає акумуляторну батарею від перевантаження і забезпечує тривалий термін експлуатації.

При надзвичайно великих навантаженнях робоча лампочка блімає, що свідчить про перевантаження. Якщо навантаження не зменшується, машина автоматично вимикається. Для продовження роботи вимкніть і знов увімкніть машину. Якщо машина не вимикається, можливо, розряджений акумуляторний блок, його необхідно знову зарядити в зарядному пристріо.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці. При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватися зазначених далі пунктів:
 - Переконайтесь в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
 - Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
 - Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати. Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

Переконайтесь в тому, що пристрій від'єднаний від джерела живлення, перш ніж встановлювати або знімати пилковий диск.

Чистити пристрій та захисний пристрій сухою серветкою. Деякі засоби для чищення завдають шкоду полімерному матеріалу або іншим ізольованим деталям. Тримати пристрій в чистому та сухому стані, з нього не повинні витікати олія або мастило. Переїврите функціонування захисних кожухів. Регулярне технічне обслуговування та чищення забезпечують тривалий термін експлуатації та безпечною роботу.

Регулярно чистити від пилу. Видаляти стружку, що накопичується всередині пилки, щоб уникнути ризику пожежі.

Використовувати комплектуючу та запчастини тільки від Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій таблиці з даними машини.

СИМВОЛИ



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Перед будь-якими роботами на приладі вийніти змінну акумуляторну батарею.



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристріду в дію.



Носити захисні рукавиці!



Використовувати засоби захисту органів слуху!



Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.



Носити відповідну маску для захисту від пилу.



Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програмами комплектуючими.



Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям.

Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля.

Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.

n₀

Кількість обертів холостого ходу

V

Напруга

-

Постійний струм



Напрям обертання



Європейський знак відповідності



Британський знак відповідності



Український знак відповідності



Євроазіатський знак відповідності

Copyright 2020

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK

